Harmonija EVANĐELJA

Po Prijevodu K.S.

**4 Evanđelja u jednom tekstu**

*U Novom Zavjetu postoji 4 opisa života Isusa Krista u evanđeljima koja su napisali Matej, Marko, Luka i Ivan. Svaki evanđelista dao je detalje koji nam pomažu da tačno razumijemo opisane događaje. Kada se čita samo jedno evanđelje, ponekad ne možemo dobro razumijeti tekst. Kada se pročitaju sva 4 opisa, ako su sva četvorica opisali taj događaj, stekne se bolji uvid u poruku koja nam je upućena.*

*Ovaj tekst je pokušaj da se tekstovi iz sva 4 evanđelja ujedine kronološki i da se svi detalji nađu na jednom mjestu. Ovo sigurno nije idealno uklapanje evanđelja, ali ako posluži da bar neko bolje upozna najveću ličnost koja je ikad živjela na Zemlji - Isusa Krista, onda je cilj postignut. Nadam se da će neko napraviti i bolje rješenje za Sinoptičko evanđelje.*

*Ako je samo jedan evanđelista opisao neki događaj, sva slova u tekstu istog su oblika. Ako je više evanđelista opisalo isti događaj, onda se oblik slova razlikuje za svako evanđelje.* Markov tekst je podvučen*, Lukin ukošen,* **Ivanov podebljan**,a Matejev napisanobičnim slovima. *Biblijski citati dati su pored naslova. Po obliku slova upotrebljenog za citate (ukošen, podebljan, podvučen ili običan), može se zaključiti kakav oblik slova je upotrebljen za određeno evanđelje.*

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Stvaranje, plan spasenja** (Iv 1.1-18) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| U početku bijaše Riječ i Riječ bijaše u Boga i Riječ bijaše Bog.  Ona bijaše u početku u Boga.  Sve postade po njoj i bez nje ne postade ništa. Svemu što postade u njoj bijaše život i život bijaše ljudima svjetlo; i svjetlo u tami svijetli i tama ga ne obuze.  Bi čovjek poslan od Boga, ime mu Ivan. On dođe kao svjedok da posvjedoči za Svjetlo da svi vjeruju po njemu. Ne bijaše on Svjetlo, nego ‑ da posvjedoči za Svjetlo.  Svjetlo istinsko koje prosvjetljuje svakog čovjeka dođe na svijet; bijaše na svijetu i svijet po njemu posta i svijet ga ne upozna. K svojima dođe i njegovi ga ne primiše. A onima koji ga primiše podade moć da postanu djeca Božja: onima koji vjeruju u njegovo ime, koji su rođeni ne od krvi, ni od volje tjelesne, ni od volje muževlje, nego ‑ od Boga.  I Riječ tijelom postade i nastani se među nama i vidjesmo slavu njegovu – slavu koju ima kao Jedinorođenac od Oca ‑ pun milosti i istine.  Ivan svjedoči za njega. Viče: "To je onaj o kojem rekoh: koji za mnom dolazi, preda mnom je jer bijaše prije mene!" Doista, od punine njegove svi mi primismo, i to milost na milost. Uistinu, Zakon bijaše dan po Mojsiju, a milost i istina nasta po Isusu Kristu.  Boga nitko nikada ne vidje: Jedinorođenac ‑ Bog ‑ koji je u krilu Očevu, on ga obznani. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Uvod** (Lk 1.1-4) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Kad već mnogi poduzeše sastaviti izvješće o događajima koji se ispuniše među nama - kako nam to predadoše oni koji od početka bijahu očevici i sluge Riječi - pošto sam sve, od početka, pomno ispitao, naumih i ja tebi, vrli Teofile, sve po redu napisati da se tako osvjedočiš o pouzdanosti svega u čemu si poučen. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Rodoslov** (Mt 1.1-17; *Lk 3.23-38)* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| MATEJ: 1.1Rodoslovlje Isusa Krista, sina Davidova, sina Abrahamova. 2Abrahamu se rodi Izak. Izaku se rodi Jakov. Jakovu se rodi Juda i njegova braća. 3Judi Tamara rodi Peresa i Zeraha. Peresu se rodi Hesron. Hesronu se rodi Ram. 4Ramu se rodi Aminadab. Aminadabu se rodi Nahšon. Nahšonu se rodi Salma. 5Salmi Rahaba rodi Boaza. Boazu Ruta rodi Obeda. Obedu se rodi Jišaj. 6Jišaju se rodi David kralj. Davidu bivša žena Urijina rodi Salomona. 7Salomonu se rodi Roboam. Roboamu se rodi Abija. Abiji se rodi Asa. 8Asi se rodi Jozafat. Jozafatu se rodi Joram. Joramu se rodi Ahazja. 9Ahazji se rodi Jotam. Jotamu se rodi Ahaz. Ahazu se rodi Ezekija. 10Ezekiji se rodi Manaše. Manašeu se rodi Jošija. 11Jošiji se rodi Jehonija i njegova braća u vrijeme progonstva u Babilon. 12Poslije progonstva u Babilon Jehoniji se rodi Šealtiel. Šealtielu se rodi Zerubabel. 13Zerubabelu se rodi Elijakim. Elijakimu se rodi Azor. 14Azoru se rodi Sadok. Sadoku se rodi Akim. Akimu se rodi Elijud. 15Elijudu se rodi Eleazar, Eleazaru se rodi Matan. Matanu se rodi Jakov. 16Jakovu se rodi Josip, muž Marije, od koje se rodio Isus koji se zove Krist. 17U svemu dakle: od Abrahama do Davida četrnaest naraštaja; od Davida do progonstva u Babilon četrnaest naraštaja; nakon progonstva u Babilon do Krista četrnaest naraštaja. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | *LUKA: 3.23 Kad je Isus nastupio, bilo mu je oko trideset godina. Bijaše - kako se smatralo - sin Josipov, Elijev, 24 Matatov, Levijev, Malkijev, Janajev, Josipov. 25 Matatijin, Amosov, Naumov, Heslijev, Nagajev, 26 Mahatov, Matatijin, Šimijev, Josehov, Jodin, 27 Johananov, Resin, Zerubabelov, Šealtielov, Nerijev, 28 Malkijev, Adijev, Kosamov, Elmadamov, Erov, 29 Jošuin, Eliezerov, Jorimov, Matatov, Levijev, 30 Šimunov, Judin, Josipov, Jonamov, Elijakimov, 31 Melejin, Menin, Matatin, Natanov, Davidov, 32 Jišajev, Obedov, Boazov, Salin, Nahšonov, 33 Aminadabov, Adminov, Arnijev, Hesronov, Peresov, Judin, 34 Jakovljev, Izakov, Abrahamov, Terahov, Nahorov, 35 Serugov, Reuov, Pelegov, Eberov, Šelahov, 36 Kenanov, Arpakšadov, Šemov, Noin, Lamekov, 37 Metušalahov, Henokov, Jeredov, Mahalalelov, Kenanov, 38 Enošev, Šetov, Adamov, Božji.* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Rodoslovlje Isusa Krista, sina Davidova, sina Abrahamova.  *Kad je Isus nastupio, bilo mu je oko trideset godina.*  *Bijaše - kako se smatralo - sin: Božji, Adamov, Šetov,Enošev, Kenanov, Mahalalelov, Jeredov, Henokov, Metušalahov, Lamekov, Noin, Šemov, Arpakšadov, Kenanov, Šelahov, Eberov, Pelegov, Reuov, Serugov, Nahorov, Terahov, Abrahamov,*  Abrahamu se rodi Izak. Izaku se rodi Jakov.  Jakovu se rodi Juda i njegova braća. Judi Tamara rodi Peresa i Zeraha.  Peresu se rodi Hesron. Hesronu se rodi Ram *(Arni, Admin).*  Ramu se rodi Aminadab. Aminadabu se rodi Nahšon.  Nahšonu se rodi Salma *(Sala)*. Salmi Rahaba rodi Boaza.  Boazu Ruta rodi Obeda. Obedu se rodi Jišaj.  Jišaju se rodi David kralj. Davidu bivša žena Urijina rodi Salomona.  Salomonu se rodi Roboam. Roboamu se rodi Abija.  Abiji se rodi Asa. Asi se rodi Jozafat.  Jozafatu se rodi Joram. Joramu se rodi Ahazja.  Ahazji se rodi Jotam. Jotamu se rodi Ahaz.  Ahazu se rodi Ezekija. Ezekiji se rodi Manaše.  Manašeu se rodi Jošija. Jošiji se rodi Jehonija i njegova braća u vrijeme progonstva u Babilon. Poslije progonstva u Babilon Jehoniji se rodi Šealtiel.  Šealtielu se rodi Zerubabel. Zerubabelu se rodi Elijakim.  Elijakimu se rodi Azor. Azoru se rodi Sadok. Sadoku se rodi Akim.  Akimu se rodi Elijud. Elijudu se rodi Eleazar, Eleazaru se rodi Matan.  Matanu se rodi Jakov. Jakovu se rodi Josip, muž Marije, od koje se rodio Isus koji se zove Krist.  U svemu dakle: od Abrahama do Davida četrnaest naraštaja; od Davida do progonstva u Babilon četrnaest naraštaja; nakon progonstva u Babilon do Krista četrnaest naraštaja.  *Bijaše - kako se smatralo - sin Josipov, Elijev,Matatov, Levijev, Malkijev, Janajev, Josipov.Matatijin, Amosov, Naumov, Heslijev, Nagajev,Mahatov, Matatijin, Šimijev, Josehov, Jodin,Johananov, Resin, Zerubabelov, Šealtielov, Nerijev,Malkijev, Adijev, Kosamov, Elmadamov, Erov,Jošuin, Eliezerov, Jorimov, Matatov, Levijev,Šimunov, Judin, Josipov, Jonamov, Elijakimov,Melejin, Menin, Matatin, Natanov...* (dalje od Davida je kao kod Mateja) . | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Navještenje rođenja Ivana Krstitelja** (Lk 1.5) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| U dane Heroda, kralja judejskoga, bijaše neki svećenik imenom Zaharija iz razreda Abijina. Žena mu bijaše od kćeri Aronovih, a ime joj Elizabeta. Oboje bijahu pravedni pred Bogom: živjeli su besprijekorno po svim zapovijedima i odredbama Gospodnjim.No nisu imali djeteta jer Elizabeta bijaše nerotkinja, a oboje već poodmakle dobi.  Dok je Zaharija jednom po redu svoga razreda obavljao svećeničku službu pred Bogom, ždrijebom ga zapade po bogoslužnom običaju da uđe u Svetište Gospodnje i prinese kad. Za vrijeme kađenice sve je ono mnoštvo naroda vani molilo.A njemu se ukaza anđeo Gospodnji. Stajao je s desne strane kadionoga žrtvenika. Ugledavši ga, Zaharija se prepade i strah ga spopade.  No anđeo mu reče: "Ne boj se, Zaharija! Uslišana ti je molitva: žena će ti Elizabeta roditi sina. Nadjenut ćeš mu ime Ivan. Bit će ti radost i veselje i rođenje će njegovo mnoge obradovati. Bit će doista velik pred Gospodinom. Ni vina ni drugoga opojnog pića neće piti. Duha Svetoga bit će pun već od majčine utrobe. Mnoge će sinove Izraelove obratiti Gospodinu, Bogu njihovu. Ići će pred njim u duhu i sili Ilijinoj da obrati srce otaca k sinovima i nepokorne k razumnosti pravednih te spremi Gospodinu narod pripravan."  Nato Zaharija reče anđelu: "Po čemu ću ja to razaznati. Ta star sam i žena mi poodmakle dobi."  Anđeo mu odgovori: "Ja sam Gabriel koji stojim pred Bogom. Poslan sam da govorim s tobom i da ti donesem ovu radosnu poruku. I evo, budući da nisi povjerovao mojim riječima, koje će se ispuniti u svoje vrijeme, zanijemjet ćeš i nećeš moći govoriti do dana dok se to ne zbude."  Narod je iščekivao Zahariju i čudio se što se toliko zadržao u Svetištu. Kad je napokon izašao, nije im mogao ništa reći pa zaključiše da je u Svetištu imao viđenje. Nastojao im se doduše izraziti znakovima, ali osta nijem.  Kad se navršiše dani njegove službe, otiđe kući. Nakon tih dana zatrudnje Elizabeta, njegova žena. Krila se pet mjeseci govoreći: "Evo, to mi je učinio Gospodin u dane kad mu se svidje skinuti s mene sramotu među ljudima." | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Objavljivanje Mariji** (Lk 1.26-38) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| U šestome mjesecu posla Bog anđela Gabriela u galilejski grad imenom Nazaret k djevici zaručenoj s mužem koji se zvao Josip iz doma Davidova; a djevica se zvala Marija.  Anđeo uđe k njoj i reče: "Zdravo, milosti puna! Gospodin s tobom!"  Na tu se riječ ona smete i stade razmišljati kakav bi to bio pozdrav.  No anđeo joj reče: "Ne boj se, Marijo! Ta našla si milost u Boga. Evo, začet ćeš i roditi sina i nadjenut ćeš mu ime Isus. On će biti velik i zvat će se Sin Svevišnjega. Njemu će Gospodin Bog dati prijestolje Davida, oca njegova, i kraljevat će nad domom Jakovljevim uvijeke i njegovu kraljevstvu neće biti kraja."  Nato će Marija anđelu: "Kako će to biti kad ja muža ne poznajem?"  Anđeo joj odgovori: "Duh Sveti sići će na te i sila će te Svevišnjega osjeniti. Zato će to čedo i biti sveto, Sin Božji. A evo tvoje rođakinje Elizabete: i ona u starosti svojoj zače sina. I njoj, nerotkinjom prozvanoj, ovo je već šesti mjesec. Ta Bogu ništa nije nemoguće!"  Nato Marija reče: "Evo službenice Gospodnje, neka mi bude po tvojoj riječi!" I anđeo otiđe od nje. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Susret Marije i Jelisavete (**Lk 1.39-56) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Tih dana usta Marija i pohiti u Gorje, u grad Judin. Uđe u Zaharijinu kuću i pozdravi Elizabetu. Čim Elizabeta začu Marijin pozdrav, zaigra joj čedo u utrobi. I napuni se Elizabeta Duha Svetoga i povika iz svega glasa:  "Blagoslovljena ti među ženama i blagoslovljen plod utrobe tvoje! Ta otkuda meni da mi dođe majka Gospodina mojega? Gledaj samo! Tek što mi do ušiju doprije glas pozdrava tvojega, zaigra mi od radosti čedo u utrobi. Blažena ti što povjerova da će se ispuniti što ti je rečeno od Gospodina!"  Tada Marija reče: "Veliča duša moja Gospodina, klikće duh moj u Bogu, mome Spasitelju, što pogleda na neznatnost službenice svoje: odsad će me, evo, svi naraštaji zvati blaženom. Jer velika mi djela učini Svesilni, sveto je ime njegovo! Od koljena do koljena dobrota je njegova nad onima što se njega boje. Iskaza snagu mišice svoje, rasprši oholice umišljene. Silne zbaci s prijestolja, a uzvisi neznatne. Gladne napuni dobrima, a bogate otpusti prazne. Prihvati Izraela, slugu svoga, kako obeća ocima našim: spomenuti se dobrote svoje prema Abrahamu i potomstvu njegovu dovijeka."  Marija osta s Elizabetom oko tri mjeseca, a onda se vrati kući. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Rođenje Ivana Krstitelja** (Lk 1.57-80) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Elizabeti se međutim navršilo vrijeme da rodi. I porodi sina. Kad su njezini susjedi i rođaci čuli da joj Gospodin obilno iskaza dobrotu, radovahu se s njome.  Osmoga se dana okupe da obrežu dječaka. Htjedoše ga prozvati imenom njegova oca - Zaharija, no mati se njegova usprotivi: "Nipošto, nego zvat će se Ivan!"  Rekoše joj na to: "Ta nikoga nema od tvoje rodbine koji bi se tako zvao." Tada znakovima upitaju oca kojim ga imenom želi prozvati.  On zaiska pločicu i napisa "Ivan mu je ime!"  Svi se začude, a njemu se umah otvoriše usta i jezik te progovori blagoslivljajući Boga.  Strah obuze sve njihove susjede, a po svem su se Gorju judejskom razglašavali svi ti događaji. I koji su god čuli, razmišljahu o tome pitajući se: "Što li će biti od ovoga djeteta?" Uistinu, ruka Gospodnja bijaše s njime.  A Zaharija, otac njegov, napuni se Duha Svetoga i stade prorokovati:  "Blagoslovljen Gospodin Bog Izraelov, što pohodi i otkupi narod svoj! Podiže nam snagu spasenja u domu Davida, sluge svojega, kao što obeća na usta svetih proroka svojih odvijeka: spasiti nas od neprijatelja naših i od ruke sviju koji nas mrze; iskazati dobrotu ocima našim i sjetiti se svetog Saveza svojega, zakletve kojom se zakle Abrahamu, ocu našemu: da će nam dati te mu, izbavljeni iz ruku neprijatelja, služimo bez straha u svetosti i pravednosti pred njim u sve dane svoje.  A ti, dijete, prorok ćeš se Svevišnjega zvati jer ćeš ići pred Gospodinom da mu pripraviš putove, da pružiš spoznaju spasenja narodu njegovu po otpuštenju grijeha njihovih, darom premilosrdnog srca Boga našega po kojem će nas pohoditi Mlado sunce s visine da obasja one što sjede u tmini i sjeni smrtnoj, da upravi noge naše na put mira."  Dječak je međutim rastao i duhom jačao. Boravio je u pustinji sve do dana svoga javnog nastupa pred Izraelom. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Objavljivanje Josifu** (Mt 1.18-25) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| A rođenje Isusa Krista zbilo se ovako. Njegova majka Marija, zaručena s Josipom, prije nego se sastadoše, nađe se trudna po Duhu Svetom.  A Josip, muž njezin, pravedan, ne htjede je izvrgnuti sramoti, nego naumi da je potajice napusti.  Dok je on to snovao, gle, anđeo mu se Gospodnji ukaza u snu i reče: "Josipe, sine Davidov, ne boj se uzeti k sebi Mariju, ženu svoju. Što je u njoj začeto, doista je od Duha Svetoga. Rodit će sina, a ti ćeš mu nadjenuti ime Isus jer će on spasiti narod svoj od grijeha njegovih."  Sve se to dogodilo da se ispuni što Gospodin reče po proroku: Evo, Djevica će začeti i roditi sina i nadjenut će mu se ime Emanuel ‑ što znači: S nama Bog!  Kad se Josip probudi oda sna, učini kako mu naredi anđeo Gospodnji: uze k sebi svoju ženu. I ne upozna je dok ne rodi sina. I nadjenu mu ime Isus. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Rođenje Isusa Krista (**Lk 2.1-7) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| U one dane izađe naredba cara Augusta da se provede popis svega svijeta. Bijaše to prvi popis izvršen za Kvirinijeva upravljanja Sirijom. Svi su išli na popis, svaki u svoj grad.  Tako i Josip, budući da je bio iz doma i loze Davidove, uziđe iz Galileje, iz grada Nazareta, u Judeju - u grad Davidov, koji se zove Betlehem - da se podvrgne popisu zajedno sa svojom zaručnicom Marijom koja bijaše trudna.  I dok se bili ondje, navršilo joj se vrijeme da rodi. I porodi sina svoga, prvorođenca, povi ga i položi u jasle jer za njih nije bilo mjesta u svratištu. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Pastiri** (Lk 2.8-20) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| A u tom kraju bijahu pastiri: pod vedrim su nebom čuvali noćnu stražu kod svojih stada.  Anđeo im Gospodnji pristupi i slava ih Gospodnja obasja! Silno se prestrašiše.  No anđeo im reče: "Ne bojte se! Evo javljam vam blagovijest, veliku radost za sav narod! Danas vam se u gradu Davidovu rodio Spasitelj - Krist, Gospodin. I evo vam znaka: naći ćete novorođenče povijeno gdje leži u jaslama."  I odjednom se anđelu pridruži silna nebeska vojska hvaleći Boga i govoreći: "Slava na visinama Bogu, a na zemlji mir ljudima, miljenicima njegovim!"  Čim anđeli otiđoše od njih na nebo, pastiri stanu poticati jedni druge: "Hajdemo dakle do Betlehema. Pogledajmo što se to dogodilo, događaj koji nam obznani Gospodin."  I pohite te pronađu Mariju, Josipa i novorođenče gdje leži u jaslama. Pošto sve pogledaše, ispripovijediše što im bijaše rečeno o tom djetetu. A svi koji su to čuli divili se tome što su im pripovijedali pastiri.  Marija u sebi pohranjivaše sve te događaje i prebiraše ih u svome srcu.  Pastiri se zatim vratiše slaveći i hvaleći Boga za sve što su čuli i vidjeli kako im je bilo rečeno. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Donošenje u hram, obrezanje i posvećenje Isusa Krista** (Lk 2.21-38) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Kad se navršilo osam dana da bude obrezan, nadjenuše mu ime Isus, kako ga je bio prozvao anđeo prije njegova začeća.  Kad se zatim po Mojsijevu Zakonu navršiše dani njihova čišćenja, poniješe ga u Jeruzalem da ga prikažu Gospodinu - kao što piše u Zakonu Gospodnjem: Svako muško prvorođenče neka se posveti Gospodinu! - i da prinesu žrtvu kako je rečeno u Zakonu Gospodnjem: dvije grlice ili dva golubića.  Živio tada u Jeruzalemu čovjek po imenu Šimun. Taj čovjek, pravedan i bogobojazan, iščekivaše Utjehu Izraelovu i Duh Sveti bijaše na njemu. Objavio mu Duh Sveti da neće vidjeti smrti dok ne vidi Pomazanika Gospodnjega. Ponukan od Duha, dođe u Hram.  I kad roditelji uniješe dijete Isusa da obave što o njemu propisuje Zakon, primi ga on u naručje, blagoslovi Boga i reče: "Sad otpuštaš slugu svojega, Gospodaru, po riječi svojoj, u miru! Ta vidješe oči moje spasenje tvoje, koje si pripravio pred licem svih naroda: svjetlost na prosvjetljenje naroda, slavu puka svoga izraelskoga."  Otac njegov i majka divili se što se to o njemu govori. Šimun ih blagoslovi i reče Mariji, majci njegovoj: "Ovaj je evo postavljen na propast i uzdignuće mnogima u Izraelu i za znak osporavan - a i tebi će samoj mač probosti dušu - da se razotkriju namisli mnogih srdaca!"  A bijaše neka proročica Ana, kći Penuelova, iz plemena Ašerova, žena veoma odmakla u godinama. Nakon djevojaštva živjela je s mužem sedam godina, a sama kao udovica do osamdeset i četvrte. Nije napuštala Hrama, nego je postovima i molitvama danju i noću služila Bogu.  Upravo u taj čas nadođe. Hvalila je Boga i svima koji iščekivahu otkupljenje Jeruzalema pripovijedala o djetetu. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Mudraci** (Mt 2.1-12) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Kad se Isus rodio u Betlehemu judejskome u dane Heroda kralja, gle, mudraci se s Istoka pojaviše u Jeruzalemu raspitujući se:  "Gdje je taj novorođeni kralj židovski? Vidjesmo gdje izlazi zvijezda njegova pa mu se dođosmo pokloniti."  Kada to doču kralj Herod, uznemiri se on i sav Jeruzalem s njime. Sazva sve glavare svećeničke i pismoznance narodne pa ih ispitivaše gdje se Krist ima roditi.  Oni mu odgovoriše: "U Betlehemu judejskom jer ovako piše prorok: A ti, Betleheme, zemljo Judina! Nipošto nisi najmanji među kneževstvima Judinim jer iz tebe će izaći vladalac koji će pasti narod moj ‑ Izraela!  Tada Herod potajno dozva mudrace i razazna od njih vrijeme kad se pojavila zvijezda. Zatim ih posla u Betlehem: "Pođite, reče, i pomno se raspitajte za dijete. Kad ga nađete, javite mi da i ja pođem te mu se poklonim."  Oni saslušavši kralja, pođoše. I gle, zvijezda kojoj vidješe izlazak iđaše pred njima sve dok ne stiže i zaustavi se povrh mjesta gdje bijaše dijete.  Kad ugledaše zvijezdu, obradovaše se radošću veoma velikom.  Uđu u kuću, ugledaju dijete s Marijom, majkom njegovom, padnu ničice i poklone mu se. Otvore zatim svoje blago i prinesu mu darove: zlato, tamjan i smirnu.  Upućeni zatim u snu da se ne vraćaju Herodu, otiđoše drugim putem u svoju zemlju. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Bekstvo u Egipat** (Mt 2.13-18) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| A pošto oni otiđoše, gle, anđeo se Gospodnji u snu javi Josipu: "Ustani, reče, uzmi dijete i majku njegovu te bježi u Egipat i ostani ondje dok ti ne reknem jer će Herod tražiti dijete da ga pogubi.  On ustane, uzme noću dijete i majku njegovu te krene u Egipat. I osta ondje do Herodova skončanja ‑ da se ispuni što Gospodin reče po proroku: Iz Egipta dozvah Sina svoga.  Vidjevši da su ga mudraci izigrali, Herod se silno rasrdi i posla poubijati sve dječake u Betlehemu i po svoj okolici, od dvije godine naniže ‑ prema vremenu što ga razazna od mudraca.  Tada se ispuni što je rečeno po proroku Jeremiji: U Rami se glas čuje, kuknjava i plač gorak: Rahela oplakuje sinove svoje i neće da se utješi jer više ih nema. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Povratak u Nazaret i djetinjstvo** (Mt 2.19-23 *Lk 2.39,40)* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| MATEJ: 2. 19Nakon Herodova skončanja, gle, anđeo se Gospodnji javi u snu Josipu u Egiptu: 20"Ustani, reče, uzmi dijete i njegovu majku te pođi u zemlju izraelsku jer su umrli oni koji su djetetu o glavi radili." 21On ustane, uzme dijete i njegovu majku te uđe u zemlju izraelsku. 22Ali saznavši da Arhelaj vlada Judejom namjesto svoga oca Heroda, bojao se poći onamo pa, upućen u snu, ode u kraj galilejski. 23Dođe i nastani se u gradu zvanu Nazaret ‑ da se ispuni što je rečeno po prorocima: Zvat će se Nazarećanin. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | *LUKA: 2. 39Kad obaviše sve po Zakonu Gospodnjem, vratiše se u Galileju, u svoj grad Nazaret. 40 A dijete je raslo, jačalo i napunjalo se mudrosti i milost je Božja bila na njemu.* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Nakon Herodova skončanja, gle, anđeo se Gospodnji javi u snu Josipu u Egiptu: "Ustani, reče, uzmi dijete i njegovu majku te pođi u zemlju izraelsku jer su umrli oni koji su djetetu o glavi radili."  On ustane, uzme dijete i njegovu majku te uđe u zemlju izraelsku. Ali saznavši da Arhelaj vlada Judejom namjesto svoga oca Heroda, bojao se poći onamo pa, upućen u snu, ode u kraj galilejski. *Kad obaviše sve po Zakonu Gospodnjem, vratiše se u Galileju,* i nastani se u *u svom gradu* zvanom Nazaret ‑ da se ispuni što je rečeno po prorocima: Zvat će se Nazarećanin.  *A dijete je raslo, jačalo i napunjalo se mudrosti i milost je Božja bila na njemu.* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Isus sa 12 godina u hramu, mladost (**Lk 2.41-52) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Njegovi su roditelji svake godine o blagdanu Pashe išli u Jeruzalem. Kad mu bijaše dvanaest godina, uziđoše po običaju blagdanskom.  Kad su minuli ti dani, vraćahu se oni, a dječak Isus osta u Jeruzalemu, a da nisu znali njegovi roditelji. Uvjereni da je među suputnicima, odoše dan hoda, a onda ga stanu tražiti među rodbinom i znancima.  I kad ga ne nađu, vrate se u Jeruzalem tražeći ga. Nakon tri dana nađoše ga u Hramu gdje sjedi posred učitelja, sluša ih i pita. Svi koji ga slušahu bijahu zaneseni razumnošću i odgovorima njegovim.  Kad ga ugledaše, zapanjiše se, a majka mu njegova reče: "Sinko, zašto si nam to učinio? Gle, otac tvoj i ja žalosni smo te tražili."  A on im reče: "Zašto ste me tražili? Niste li znali da mi je biti u onome što je Oca mojega?"  Oni ne razumješe riječi koju im reče.  I siđe s njima, dođe u Nazaret i bijaše im poslušan. A majka je njegova brižno čuvala sve ove uspomene u svom srcu.  A Isus napredovaše u mudrosti, dobi i milosti kod Boga i ljudi. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Rad Ivana Krstitelja (**Mt 3.1-12; Mk 1.1-8; *Lk 3.1-18*) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| MATEJ: 3. 1U one dane pojavi se Ivan Krstitelj propovijedajući u Judejskoj pustinji: 2"Obratite se jer približilo se kraljevstvo nebesko!" 3Ovo je uistinu onaj o kom proreče Izaija prorok: Glas viče u pustinji: Pripravite put Gospodinu, poravnite mu staze! 4Ivan je imao odjeću od devine dlake i kožnat pojas oko bokova; hranom mu bijahu skakavci i divlji med. 5Grnuo k njemu Jeruzalem, sva Judeja i sva okolica jordanska. 6Primali su od njega krštenje u rijeci Jordanu ispovijedajući svoje grijehe. 7Kad ugleda mnoge farizeje i saduceje gdje mu dolaze na krštenje, reče im: "Leglo gujinje! Tko li vas je samo upozorio da bježite od skore srdžbe? 8Donosite dakle plod dostojan obraćenja. 9I ne usudite se govoriti u sebi: >Imamo oca Abrahama!< Jer, kažem vam, Bog iz ovoga kamenja može podići djecu Abrahamovu. 10Već je sjekira položena na korijen stablima. Svako dakle stablo koje ne donosi dobroga roda, siječe se i u oganj baca." 11"Ja vas, istina, krstim vodom na obraćenje, ali onaj koji za mnom dolazi jači je od mene. Ja nisam dostojan obuće mu nositi. On će vas krstiti Duhom Svetim i ognjem. 12U ruci mu vijača, pročistit će svoje gumno i skupiti žito u svoju žitnicu, a pljevu spaliti ognjem neugasivim." | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | MARKO: 1. Početak Evanđelja Isusa Krista Sina Božjega. 2 Pisano je u Izaiji proroku: Evo šaljem glasnika svoga pred licem tvojim da ti pripravi put. (3)Glas viče u pustinji: Pripravite put Gospodinu, poravnite mu staze! 4 Tako se pojavi Ivan: krstio je u pustinji i propovijedao krst obraćenja na otpuštenje grijeha. 5 Grnula k njemu sva judejska zemlja i svi Jeruzalemci: primali su od njega krštenje u rijeci Jordanu ispovijedajući svoje grijehe. 6 Ivan bijaše odjeven u devinu dlaku, s kožnatim pojasom oko bokova; hranio se skakavcima i divljim medom. 7 I propovijedao je: "Nakon mene dolazi jači od mene. Ja nisam dostojan sagnuti se i odriješiti mu remenje na obući. 8 Ja vas krstim vodom, a on će vas krstiti Duhom Svetim." | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | *LUKA: 3. Petnaeste godine vladanja cara Tiberija, dok je upravitelj Judeje bio Poncije Pilat, tetrarh Galileje Herod, a njegov brat Filip tetrarh Itureje i zemlje trahonitidske, i Lizanije tetrarh Abilene, 2 za velikog svećenika Ane i Kajfe, dođe riječ Božja Ivanu, sinu Zaharijinu, u pustinji. 3 On obiđe svu okolicu jordansku propovijedajući obraćeničko krštenje na otpuštenje grijeha 4 kao što je pisano u Knjizi besjeda Izaije proroka: Glas viče u pustinji: Pripravite put Gospodinu, poravnite mu staze! (5)Svaka dolina neka se ispuni, svaka gora i brežuljak neka se slegne! Što je krivudavo, neka se izravna, a hrapavi putovi neka se izglade! (6)I svako će tijelo vidjeti spasenje Božje. 7 Govoraše dakle mnoštvu koje je dolazilo da se krsti: "Leglo gujinje! Tko vas samo upozori da bježite od skore srdžbe? 8 Donosite dakle plodove dostojne obraćenja. I nemojte početi u sebi govoriti: 'Imamo oca Abrahama!' Jer, kažem vam: Bog iz ovog kamenja može podići djecu Abrahamovu. 9 Već je sjekira položena na korijen stablima: svako dakle stablo koje ne donosi dobra roda siječe se i u oganj baca." 10 Pitalo ga mnoštvo: "Što nam je dakle činiti?" 11 On im odgovaraše: "Tko ima dvije haljine, neka podijeli s onim koji nema. U koga ima hrane, neka učini isto tako." 12 Dođoše krstiti se i carinici pa ga pitahu: "Učitelju, što nam je činiti?" 13 Reče im: "Ne utjerujte više nego što vam je određeno." 14 Pitahu ga i vojnici: "A nama, što je nama činiti?" I reče im: "Nikome ne činite nasilja, nikoga krivo ne prijavljujte i budite zadovoljni svojom plaćom." 15 Narod bijaše u iščekivanju i svi se u srcu pitahu o Ivanu nije li on možda Krist. 16 Zato im Ivan svima reče: "Ja vas, istina, vodom krstim. Ali dolazi jači od mene. Ja nisam dostojan odriješiti mu remenje na obući. On će vas krstiti Duhom Svetim i ognjem. 17 U ruci mu vijača da pročisti gumno svoje i sabere žito u žitnicu svoju, a pljevu će spaliti ognjem neugasivim." 18 I mnogim je drugim pobudama Ivan narodu navješćivao evanđelje.* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Početak Evanđelja Isusa Krista Sina Božjega.  *Petnaeste godine vladanja cara Tiberija, dok je upravitelj Judeje bio Poncije Pilat, tetrarh Galileje Herod, a njegov brat Filip tetrarh Itureje i zemlje trahonitidske, i Lizanije tetrarh Abilene,za velikog svećenika Ane i Kajfe, dođe riječ Božja Ivanu, sinu Zaharijinu, u pustinji.*  *On obiđe svu okolicu jordansku propovijedajući obraćeničko krštenje na otpuštenje grijehakao što je pisano u Knjizi besjeda Izaije proroka:* Evo šaljem glasnika svoga pred licem tvojim da ti pripravi put. Glas viče u pustinji: Pripravite put Gospodinu, poravnite mu staze! *Svaka dolina neka se ispuni, svaka gora i brežuljak neka se slegne! Što je krivudavo, neka se izravna, a hrapavi putovi neka se izglade! I svako će tijelo vidjeti spasenje Božje.*  Tako se u one dane pojavi Ivan Krstitelj propovijedajući u Judejskoj pustinji: "Obratite se jer približilo se kraljevstvo nebesko!" Ovo je uistinu onaj o kom proreče Izaija prorok: Glas viče u pustinji: Pripravite put Gospodinu, poravnite mu staze! Krstio je u pustinji i propovijedao krst obraćenja na otpuštenje grijeha.  Ivan je imao odjeću od devine dlake i kožnat pojas oko bokova; hranio se skakavcima i divljim medom.  Kad ugleda mnoge farizeje i saduceje gdje mu dolaze na krštenje, *govoraše dakle mnoštvu koje je dolazilo da se krsti* i reče im: "Leglo gujinje! Tko li vas je samo upozorio da bježite od skore srdžbe? Donosite dakle *plodove dostojne* obraćenja. I ne usudite se govoriti u sebi: >Imamo oca Abrahama!< Jer, kažem vam, Bog iz ovoga kamenja može podići djecu Abrahamovu. Već je sjekira položena na korijen stablima. Svako dakle stablo koje ne donosi dobroga roda, siječe se i u oganj baca."  *Narod bijaše u iščekivanju i svi se u srcu pitahu o Ivanu nije li on možda Krist.*  *Zato im Ivan svima reče:* "Ja vas, istina, krstim vodom na obraćenje, ali onaj koji za mnom dolazi jači je od mene. Ja nisam dostojan obuće mu nositi, *odriješiti mu remenje na obući*. On će vas krstiti Duhom Svetim i ognjem. U ruci mu vijača, pročistit će svoje gumno i skupiti žito u svoju žitnicu, a pljevu spaliti ognjem neugasivim."  *Pitalo ga mnoštvo: "Što nam je dakle činiti?"*  *On im odgovaraše: "Tko ima dvije haljine, neka podijeli s onim koji nema. U koga ima hrane, neka učini isto tako."*  *Dođoše krstiti se i carinici pa ga pitahu: "Učitelju, što nam je činiti?"*  *Reče im: "Ne utjerujte više nego što vam je određeno."*  *Pitahu ga i vojnici: "A nama, što je nama činiti?"*  *I reče im: "Nikome ne činite nasilja, nikoga krivo ne prijavljujte i budite zadovoljni svojom plaćom."*  *I mnogim je drugim pobudama Ivan narodu navješćivao evanđelje.* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Krštenje (Mt 3.13-17 Mk 1.9-11; *Lk 3.21-22*) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| MATEJ: 3. 13Tada dođe Isus iz Galileje na Jordan Ivanu da ga on krsti. 14Ivan ga odvraćaše: "Ti mene treba da krstiš, a ti da k meni dolaziš?" 15Ali mu Isus odgovori: "Pusti sada! Ta dolikuje nam da tako ispunimo svu pravednost!" Tada mu popusti. 16Odmah nakon krštenja izađe Isus iz vode. I gle! Otvoriše se nebesa i ugleda Duha Božjega gdje silazi kao golub i spušta se na nj. 17I eto glasa s neba: "Ovo je Sin moj, Ljubljeni! U njemu mi sva milina!" | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | MARKO: 1. 9 Onih dana dođe Isus iz Nazareta galilejskoga i primi u Jordanu krštenje od Ivana. 10 I odmah, čim izađe iz vode, ugleda otvorena nebesa i Duha poput goluba gdje silazi na nj, 11 a glas se zaori s nebesa: Ti si Sin moj, Ljubljeni! U tebi mi sva milina! | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | *LUKA: 3. 21 Kad se krstio sav narod, krstio se i Isus. I dok se molio, rastvori se nebo, 22 siđe na nj Duh Sveti u tjelesnom obličju, poput goluba, a glas se s neba zaori: "Ti si Sin moj, Ljubljeni! U tebi mi sva milina!"* | | | | | | | | | | | | | | |
| Tada dođe Isus iz iz Nazareta galilejskoga na Jordan Ivanu da ga on krsti.  Ivan ga odvraćaše: "Ti mene treba da krstiš, a ti da k meni dolaziš?"  Ali mu Isus odgovori: "Pusti sada! Ta dolikuje nam da tako ispunimo svu pravednost!"  Tada mu popusti. *Kad se krstio sav narod, krstio se i Isus.*  Odmah nakon krštenja izađe Isus iz vode. I gle! *Dok se molio,* otvoriše se nebesa i ugleda Duha Božjega *u tjelesnom obličju,* gdje silazi kao golub i spušta se na nj. I eto glas se zaori s neba: “Ti si Sin moj, Ljubljeni! U tebi mi sva milina! Ovo je Sin moj, Ljubljeni! U njemu mi sva milina!” | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Kušanje u pustinji** (Mt4.1-11; Mk 1.12-13; *Lk 4.1-13*) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| MATEJ: 4. 1Duh tada odvede Isusa u pustinju da ga đavao iskuša. 2I propostivši četrdeset dana i četrdeset noći, napokon ogladnje. 3Tada mu pristupi napasnik i reče: "Ako si Sin Božji, reci da ovo kamenje postane kruhom." 4A on odgovori: "Pisano je: Ne živi čovjek samo o kruhu, nego o svakoj riječi što izlazi iz Božjih usta." 5đavao ga tada povede u Sveti grad, postavi ga na vrh Hrama 6i reče mu: "Ako si Sin Božji, baci se dolje! Ta pisano je: Anđelima će svojim zapovjediti za tebe i na rukama će te nositi da se gdje nogom ne spotakneš o kamen." 7Isus mu kaza: "Pisano je također: Ne iskušavaj Gospodina, Boga svojega!" 8đavao ga onda povede na goru vrlo visoku i pokaza mu sva kraljevstva svijeta i slavu njihovu 9pa mu reče: "Sve ću ti to dati ako mi se ničice pokloniš." 10Tada mu reče Isus: "Odlazi, Sotono! Ta pisano je: Gospodinu, Bogu svom se klanjaj i njemu jedinom služi!" 11Tada ga pusti đavao. I gle, anđeli pristupili i služili mu. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | *LUKA: 4. Isus se, pun Duha Svetoga, vratio s Jordana i Duh ga četrdeset dana vodio pustinjom, 2 gdje ga je iskušavao đavao. Tih dana nije ništa jeo, te kad oni istekoše, ogladnje. 3 A đavao mu reče: "Ako si Sin Božji, reci ovom kamenu da postane kruhom." 4 Isus mu odgovori: "Pisano je: Ne živi čovjek samo o kruhu." 5 I povede ga đavao na visoko, pokaza mu odjednom sva kraljevstva zemlje 6 i reče mu: "Tebi ću dati svu ovu vlast i slavu njihovu jer meni je dana i komu hoću, dajem je. 7 Ako se dakle pokloniš preda mnom, sve je tvoje." 8 Isus mu odgovori: "Pisano je: Klanjaj se Gospodinu, Bogu svomu, i njemu jedinomu služi!" 9 Povede ga u Jeruzalem i postavi na vrh Hrama i reče mu: "Ako si Sin Božji, baci se odavde dolje! 10 Ta pisamo je: Anđelima će svojim zapovjediti za tebe da te čuvaju. 11 I: Na rukama će te nositi da se gdje nogom ne spotakneš o kamen." 12 Odgovori mu Isus: "Rečeno je: Ne iskušavaj Gospodina, Boga svojega!" 13 Pošto iscrpi sve kušnje, đavao se udalji od njega do druge prilike.* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | MARKO: 1.12 I odmah ga Duh nagna u pustinju. 13 I bijaše u pustinji četrdeset dana, gdje ga je iskušavao Sotona; bijaše sa zvijerima, a anđeli mu služahu. | | | | |
| *Isus se, pun Duha Svetoga, vratio s Jordana i Duh ga četrdeset dana vodio pustinjom,gdje ga je iskušavao đavao (Sotona).* Bijaše sa zvijerima. *Tih dana nije ništa jeo.* I propostivši četrdeset dana i četrdeset noći, *te kad oni istekoše,* napokon *ogladnje.*  Tada mu pristupi napasnik *(đavao)* i reče *mu:* "Ako si Sin Božji, reci *reci ovom kamenu* (da ovo kamenje) postane kruhom."  A *Isus mu* odgovori: "Pisano je: Ne živi čovjek samo o kruhu, nego o svakoj riječi što izlazi iz Božjih usta."  Đavao ga tada povede u Sveti grad *Jeruzalem i* postavi ga na vrh Hrama i reče mu: "Ako si Sin Božji, baci se dolje! Ta pisano je: Anđelima će svojim zapovjediti za tebe *da te čuvaju.I: Na* rukama će te nositi da se gdje nogom ne spotakneš o kamen."  *Odgovori mu* Isus i kaza: "Pisano je također: Ne iskušavaj Gospodina, Boga svojega!"  Đavao ga onda povede na goru vrlo visoku i pokaza mu *odjednom* sva kraljevstva svijeta i slavu njihovu pa mu reče: *"Tebi ću dati svu ovu vlast i slavu njihovu jer meni je dana i komu hoću, dajem je.Ako se dakle pokloniš preda mnom, sve je tvoje."*  Tada mu *odgovori* Isus: "Odlazi, Sotono! Ta pisano je: Gospodinu, Bogu svom se klanjaj i njemu jedinom služi!"  *Pošto iscrpi sve kušnje,* tada ga pusti đavao i *udalji se od njega do druge prilike.* I gle, anđeli pristupili i služili mu. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Svjedočanstvo Ivana Krstitelja** (Iv 1.19-34) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| A evo svjedočanstva Ivanova. Kad su Židovi iz Jeruzalema poslali k njemu svećenike i levite da ga upitaju: "Tko si ti?", on prizna; ne zanijeka, nego prizna: "Ja nisam Krist."  Upitaše ga nato: "Što dakle? Jesi li Ilija?" Odgovori: "Nisam." "Jesi li Prorok?" Odgovori: "Ne."  Tada mu rekoše: "Pa tko si da dadnemo odgovor onima koji su nas poslali? Što kažeš sam o sebi?"  On odgovori: "Ja sam glas koji viče u pustinji: Poravnite put Gospodnji" ‑ kako reče prorok Izaija."  A neki izaslanici bijahu farizeji. Oni prihvatiše riječ i upitaše ga: "Zašto onda krstiš kad nisi Krist, ni Ilija, ni Prorok?"  Ivan im odgovori: "Ja krstim vodom. Među vama stoji koga vi ne poznate ‑ onaj koji za mnom dolazi, kome ja nisam dostojan odriješiti remenje na obući.  To se dogodilo u Betaniji s onu stranu Jordana, gdje je Ivan krstio.  Sutradan Ivan ugleda Isusa gdje dolazi k njemu pa reče: "Evo Jaganjca Božjega koji odnosi grijeh svijeta!" To je onaj o kojem rekoh: "Za mnom dolazi čovjek koji je preda mnom jer bijaše prije mene!" "Ja ga nisam poznavao, ali baš zato dođoh i krstim vodom da se on očituje Izraelu."  I posvjedoči Ivan: "Promatrao sam Duha gdje s neba silazi kao golub i ostaje na njemu. Njega ja nisam poznavao, ali onaj koji me posla vodom krstiti reče mi: >Na koga vidiš da Duh silazi i ostaje na njemu, to je onaj koji krsti Duhom Svetim.< Ja sam to vidio i svjedočim: on je Sin Božji." | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Pozivanje prvih učenika** (Iv 1.35-51) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Sutradan opet stajaše Ivan s dvojicom svojih učenika. "Ugleda Isusa koji je onuda prolazio i reče: "Evo Jaganjca Božjega!"  Te njegove riječi čula ona dva njegova učenika pa pođoše za Isusom.  Isus se obazre i vidjevši da idu za njim, upita ih: "Što tražite?"  Oni mu rekoše: "Rabbi" ‑ što znači: "Učitelju ‑ gdje stanuješ?"  Reče im: "Dođite i vidjet ćete." Pođoše dakle i vidješe gdje stanuje i ostadoše kod njega onaj dan. Bila je otprilike deseta ura.  Jedan od one dvojice, koji su čuvši Ivana pošli za Isusom, bijaše Andrija, brat Šimuna Petra. On najprije nađe svoga brata Šimuna te će mu: "Našli smo Mesiju!" ‑ što znači "Krist ‑ Pomazanik".  Dovede ga Isusu, a Isus ga pogleda i reče: "Ti si Šimun, sin Ivanov! Zvat ćeš se Kefa!" ‑ što znači "Petar ‑ Stijena".  Sutradan naumi Isus poći u Galileju. Nađe Filipa i reče mu: "Pođi za mnom!"  Filip je bio iz Betsaide, iz grada Andrijina i Petrova.  Filip nađe Natanaela i javi mu: "Našli smo onoga o kome je pisao Mojsije u Zakonu i Proroci: Isusa, sina Josipova, iz Nazareta."  Reče mu Natanael: "Iz Nazareta da može biti što dobro?"  Kaže mu Filip: "Dođi i vidi."  Kad Isus ugleda gdje Natanael dolazi k njemu, reče za njega: "Evo istinitog Izraelca u kojem nema prijevare!"  Kaže mu Natanael: "Odakle me poznaješ?"  Odgovori mu Isus: "Vidjeh te prije negoli te Filip pozva, dok si bio pod smokvom."  Nato će mu Natanael: "Učitelju, ti si Sin Božji! Ti kralj si Izraelov!"  Odgovori mu Isus: "Stoga što ti rekoh: >Vidjeh te pod smokvom<, vjeruješ. I više ćeš od toga vidjeti!"  I nadoda: "Zaista, zaista, kažem vam: gledat ćete otvoreno nebo i anđele Božje gdje uzlaze i silaze nad Sina Čovječjega." | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Svadba u Kani** (Iv 2.1-12) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Trećeg dana bijaše svadba u Kani Galilejskoj. Bila ondje Isusova majka. Na svadbu bijaše pozvan i Isus i njegovi učenici.  Kad ponesta vina, Isusu će njegova majka: "Vina nemaju."  Kaže joj Isus: "Ženo, što ja imam s tobom? Još nije došao moj čas!"  Nato će njegova mati poslužiteljima: "Što god vam rekne, učinite!"  A bijaše ondje Židovima za čišćenje šest kamenih posuda od po dvije do tri mjere.  Kaže Isus poslužiteljima: "Napunite posude vodom!" I napune ih do vrha.  Tada im reče: "Zagrabite sada i nosite ravnatelju stola." Oni odnesu.  Kad okusi vodu što posta vinom, a nije znao odakle je ‑ znale su sluge koje zagrabiše vodu ‑ ravnatelj stola pozove zaručnika i kaže mu: "Svaki čovjek stavlja na stol najprije dobro vino, a kad se ponapiju, gore. Ti si čuvao dobro vino sve do sada."  Tako, u Kani Galilejskoj, učini Isus prvo znamenje i objavi svoju slavu te povjerovaše u njega njegovi učenici.  Nakon toga siđe sa svojom majkom, s braćom i sa svojim učenicima u Kafarnaum. Ondje ostadoše nekoliko dana. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Prva Pasha - prvo čišćenje hrama** (Iv 2.13-25) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Blizu bijaše židovska Pasha. Stoga Isus uziđe u Jeruzalem. U Hramu nađe prodavače volova, ovaca i golubova i mjenjače gdje sjede.  I načini bič od užeta te ih sve istjera iz Hrama zajedno s ovcama i volovima. Mjenjačima rasu novac i stolove isprevrta, a prodavačima golubova reče: "Nosite to odavde i ne činite od kuće Oca mojega kuću trgovačku."  Prisjetiše se njegovi učenici da je pisano: Izjeda me revnost za Dom tvoj.  Nato se umiješaju Židovi i upitaju ga: "Koje nam znamenje možeš pokazati da to smiješ činiti?"  Odgovori im Isus: "Razvalite ovaj hram i ja ću ga u tri dana podići."  Rekoše mu nato Židovi: "Četrdeset i šest godina gradio se ovaj Hram, a ti da ćeš ga u tri dana podići?"  No on je govorio o hramu svoga tijela. Pošto uskrsnu od mrtvih, prisjetiše se njegovi učenici da je to htio reći te povjerovaše Pismu i besjedi koju Isus reče.  Dok je boravio u Jeruzalemu o blagdanu Pashe, mnogi povjerovaše u njegovo ime promatrajući znamenja koja je činio. No sam se Isus njima nije povjeravao jer ih je sve dobro poznavao i nije trebalo da mu tko daje svjedočanstvo o čovjeku: ta sam je dobro znao što je u čovjeku. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Nikodem** (Iv 3.1-21) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Bijaše među farizejima čovjek imenom Nikodem, ugledan Židov.  On dođe Isusu obnoć i reče mu: "Rabbi, znamo da si od Boga došao kao učitelj jer nitko ne može činiti znamenja kakva ti činiš ako Bog nije s njime."  Odgovori mu Isus:"Zaista, zaista, kažem ti: tko se ne rodi nanovo, odozgor, ne može vidjeti kraljevstva Božjega!"  Kaže mu Nikodem: "Kako se čovjek može roditi kad je star? Zar može po drugi put ući u utrobu majke svoje i roditi se?"  Odgovori Isus: "Zaista, zaista, kažem ti: ako se tko ne rodi iz vode i Duha, ne može ući u kraljevstvo Božje. Što je od tijela rođeno, tijelo je; i što je od Duha rođeno, duh je. Ne čudi se što ti rekoh: >Treba da se rodite nanovo, odozgor.< Vjetar puše gdje hoće; čuješ mu šum, a ne znaš odakle dolazi i kamo ide. Tako je sa svakim koji je rođen od Duha."  Upita ga Nikodem: "Kako se to može zbiti?"  Odgovori mu Isus: "Ti si učitelj u Izraelu pa to da ne razumiješ? Zaista, zaista, kažem ti: govorimo što znamo, svjedočimo za ono što vidjesmo, ali svjedočanstva našega ne primate. Ako vam rekoh zemaljsko pa ne vjerujete, kako ćete vjerovati kad vam budem govorio nebesko? Nitko nije uzašao na nebo doli onaj koji siđe s neba, Sin Čovječji.  I kao što je Mojsije podigao zmiju u pustinji tako ima biti podignut Sin Čovječji da svaki koji vjeruje u njemu ima život vječni.  Uistinu, Bog je tako ljubio svijet te je dao svoga Sina Jedinorođenca da nijedan koji u njega vjeruje ne propadne, nego da ima život vječni. Ta Bog nije poslao Sina na svijet da sudi svijetu, nego da se svijet spasi po njemu.  Tko vjeruje u njega, ne osuđuje se; a tko ne vjeruje, već je osuđen što nije vjerovao u ime jedinorođenoga Sina Božjega. A ovo je taj sud: Svjetlost je došla na svijet, ali ljudi su više ljubili tamu nego svjetlost jer djela im bijahu zla.  Uistinu, tko god čini zlo, mrzi svjetlost i ne dolazi k svjetlosti da se ne razotkriju djela njegova; a tko čini istinu, dolazi k svjetlosti nek bude bjelodano da su djela njegova u Bogu učinjena." | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Ivan Krstitelj o Isusu** (Iv 3.22-36) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Poslije toga ode Isus sa svojim učenicima u Judejsku zemlju. Tu je boravio s njima i krstio.  A krstio je i Ivan, u Enonu blizu Salima, jer ondje bijaše mnogo vode. Ljudi su dolazili i krstili se. Jer Ivan još nije bio bačen u tamnicu.  Između Ivanovih učenika i nekog Židova nastade tako prepirka o čišćenju.  Dođoše Ivanu i rekoše mu: "Učitelju, onaj koji s tobom bijaše s onu stranu Jordana i za kojega si ti svjedočio ‑ on eno krsti i svi hrle k njemu."  Ivan odgovori: "Nitko ne može sebi uzeti ništa ako mu nije dano s neba. Vi ste mi sami svjedoci da sam rekao: >Nisam ja Krist, nego poslan sam pred njim.< Tko ima zaručnicu, zaručnik je. A prijatelj zaručnikov, koji stoji uza nj i sluša ga, klikće od radosti na glas zaručnikov. Ta se moja radost upravo ispunila.  On treba da raste, a ja da se umanjujem.  Tko odozgor dolazi, on je iznad sviju; tko je sa zemlje, zemaljski je i zemaljski govori. Tko dolazi s neba, on je iznad sviju: što je vidio i čuo ‑ za to svjedoči, a svjedočanstva njegova nitko ne prima.  Tko primi njegovo svjedočanstvo, potvrđuje da je Bog istinit.  Uistinu, onaj koga Bog posla Božje riječi govori jer Bog Duha ne daje na mjeru.  Otac ljubi Sina i sve je predao u ruku njegovu.  Tko vjeruje u Sina, ima vječni život; a tko neće da vjeruje u Sina, neće vidjeti života; gnjev Božji ostaje na njemu." | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Samarjanka (**Iv 4.1-42) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Kad Gospodin dozna da su farizeji dočuli kako on, Isus, okuplja i krsti više učenika nego Ivan ‑ iako zapravo nije krstio sam Isus, nego njegovi učenici ‑ ode iz Judeje i ponovno se vrati u Galileju.  Morao je proći kroza Samariju. Dođe dakle u samarijski grad koji se zove Sihar, blizu imanja koje Jakov dade svojemu sinu Josipu. Ondje bijaše zdenac Jakovljev. Isus je umoran od puta sjedio na zdencu. Bila je otprilike šesta ura.  Dođe neka žena Samarijanka zahvatiti vode. Kaže joj Isus: "Daj mi piti!" Njegovi učenici bijahu otišli u grad kupiti hrane.  Kaže mu na to Samarijanka: "Kako ti, Židov, išteš piti od mene, Samarijanke?" Jer Židovi se ne druže sa Samarijancima.  Isus joj odgovori: "Kad bi znala dar Božji i tko je onaj koji ti veli: >Daj mi piti<, ti bi u njega zaiskala i on bi ti dao vode žive."  Odvrati mu žena: "Gospodine, ta nemaš ni čime bi zahvatio, a zdenac je dubok. Otkuda ti dakle voda živa? Zar si ti možda veći od oca našeg Jakova koji nam dade ovaj zdenac i sam je iz njega pio, a i sinovi njegovi i stada njegova?"  Odgovori joj Isus: "Tko god pije ove vode, opet će ožednjeti. A tko bude pio vode koju ću mu ja dati, ne, neće ožednjeti nikada: voda koju ću mu ja dati postat će u njemu izvorom vode koja struji u život vječni."  Kaže mu žena: "Gospodine, daj mi te vode da ne žeđam i da ne moram dolaziti ovamo zahvaćati."  Nato joj on reče: "Idi i zovi svoga muža pa se vrati ovamo."  Odgovori mu žena: "Nemam muža."  Kaže joj Isus: "Dobro si rekla: >Nemam muža!< Pet si doista muževa imala, a ni ovaj koga sada imaš nije ti muž. To si po istini rekla."  Kaže mu žena: "Gospodine, vidim da si prorok. Naši su se očevi klanjali na ovome brdu, a vi kažete da je u Jeruzalemu mjesto gdje se treba klanjati."  A Isus joj reče: "Vjeruj mi, ženo, dolazi čas kad se nećete klanjati Ocu ni na ovoj gori ni u Jeruzalemu. Vi se klanjate onome što ne poznate, a mi se klanjamo onome što poznamo jer spasenje dolazi od Židova. Ali dolazi čas ‑ sada je! ‑ kad će se istinski klanjatelji klanjati Ocu u duhu i istini jer takve upravo klanjatelje traži Otac. Bog je duh i koji se njemu klanjaju u duhu i istini treba da se klanjaju."  Kaže mu žena: "Znam da ima doći Mesija zvani Krist ‑ Pomazanik. Kad on dođe, objavit će nam sve."  Kaže joj Isus: "Ja sam, ja koji s tobom govorim!"  Uto dođu njegovi učenici pa se začude što razgovara sa ženom. Nitko ga ipak ne zapita: "Što tražiš?" ili: "Što razgovaraš s njom?"  Žena ostavi svoj krčag pa ode u grad i reče ljudima: "Dođite da vidite čovjeka koji mi je kazao sve što sam počinila. Da to nije Krist?"  Oni iziđu iz grada te se upute k njemu.  Učenici ga dotle nudili: "Učitelju, jedi!"  A on im reče: "Hraniti mi se valja jelom koje vi ne poznajete."  Učenici se nato zapitkivahu: "Da mu nije tko donio jesti?"  Kaže im Isus: "Jelo je moje vršiti volju onoga koji me posla i dovršiti djelo njegovo. Ne govorite li vi: >Još četiri mjeseca i evo žetve?< Gle, kažem vam, podignite oči svoje i pogledajte polja: već se bjelasaju za žetvu. Žetelac već prima plaću, sabire plod za vječni život da se sijač i žetelac zajedno raduju. Tu se obistinjuje izreka: >Jedan sije, drugi žanje.< Ja vas poslah žeti ono oko čega se niste trudili; drugi su se trudili, a vi ste ušli u trud njihov."  Mnogi Samarijanci iz onoga grada povjerovaše u njega zbog riječi žene koja je svjedočila: "Kazao mi je sve što sam počinila."  Kad su dakle Samarijanci došli k njemu, moljahu ga da ostane u njih. I ostade ondje dva dana.  Tada ih je još mnogo više povjerovalo zbog njegove riječi pa govorahu ženi: "Sada više ne vjerujem zbog tvoga kazivanja; ta sami smo čuli i znamo: ovo je uistinu Spasitelj svijeta." | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Isus se vraća u Galileju, isceljuje carevog čoveka** (Iv 4.43-54) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Nakon dva dana ode odande u Galileju. Sam je Isus doduše izjavio da prorok nema časti u svom zavičaju.  Kad je dakle stigao u Galileju, Galilejci ga lijepo primiše jer bijahu vidjeli što je sve učinio u Jeruzalemu za blagdana.Jer su i oni bili uzišli na blagdan.  Dođe dakle ponovno u Kanu Galilejsku, gdje bijaše pretvorio vodu u vino. Ondje bijaše neki kraljevski službenik koji je imao bolesna sina u Kafarnaumu.  Kad je čuo da je Isus došao iz Judeje u Galileju, od k njemu pa ga moljaše da siđe i ozdravi mu sina jer već samo što nije umro.  Nato mu Isus reče: "Ako ne vidite znamenja i čudesa, ne vjerujete!"  Kaže mu kraljevski službenik: "Gospodine, siđi dok mi ne umre dijete."  Kaže mu Isus: "Idi, sin tvoj živi!"  Povjerova čovjek riječi koju mu reče Isus i ode. Dok je on još silazio, pohite mu u susret sluge s viješću da mu sin živi.  Upita ih dakle za uru kad mu je krenulo nabolje.  Rekoše mu: "Jučer oko sedme ure pustila ga je ognjica."  Tada razabra otac da je to bilo upravo onog časa kada mu Isus reče: "Sin tvoj živi." I povjerova on i sav dom njegov.  Bijaše to drugo znamenje što ga učini Isus po povratku iz Judeje u Galileju. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Ivan Krstitelj zatvoren** (Mt 14.3-5; *Lk 3.19-20*) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| MATEJ: 14. 3Herod doista bijaše uhitio Ivana te ga svezana bacio u tamnicu zbog Herodijade, žene brata svoga Filipa. 4Jer Ivan mu govoraše: "Ne smiješ je imati!" 5Htjede ga ubiti, ali se bojao naroda jer su ga smatrali prorokom. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | *LUKA: 3. 19 A Heroda je tetrarha Ivan prekorio zbog Herodijade, žene njegova brata i zbog svih njegovih zlodjela. 20 Svemu tome nadoda Herod još i ovo: zatvori Ivana u tamnicu.* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| *A Heroda je tetrarha Ivan prekorio zbog Herodijade, žene njegova brata i zbog svih njegovih zlodjela. Svemu tome nadoda Herod još i ovo: zatvori Ivana u tamnicu.* Herod doista bijaše uhitio Ivana te ga svezana bacio u tamnicu zbog Herodijade, žene brata svoga Filipa. Jer Ivan mu govoraše: "Ne smiješ je imati!" Htjede ga ubiti, ali se bojao naroda jer su ga smatrali prorokom. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Druga Pasha – isceljenje kraj Jezera vitezda** (Iv 5.1-47) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Nakon toga bijaše židovski blagdan pa Isus uziđe u Jeruzalem.  U Jeruzalemu se kod Ovčjih vrata nalazi kupalište koje se hebrejski zove Bethzatha, a ima pet trijemova. U njima je ležalo mnoštvo bolesnika ‑ slijepih, hromih, uzetih.  Bijaše ondje neki čovjek koji je trpio od svoje bolesti trideset i osam godina.  Kad ga Isus opazi gdje leži i kada dozna da je već dugo u tome stanju, kaže mu: "Želiš li ozdraviti?"  Odgovori mu bolesnik: "Gospodine, nikoga nemam tko bi me uronio u kupalište kad se voda uzbiba. Dok ja stignem, drugi već prije mene siđe."  Kaže mu Isus: "Ustani, uzmi svoju postelju i hodi!"  Čovjek odmah ozdravi, uzme svoju postelju i prohoda.  Toga dana bijaše subota. Židovi su stoga govorili ozdravljenome: "Subota je! Ne smiješ nositi postelju svoju!"  On im odvrati: "Onaj koji me ozdravi reče mi: >Uzmi svoju postelju i hodi!<"  Upitaše ga dakle: "Tko je taj čovjek koji ti je rekao: >Uzmi i hodi?<"  No ozdravljenik nije znao tko je taj jer je Isus nestao u mnoštvu što se ondje nalazilo.  Nakon toga nađe ga Isus u Hramu i reče mu: "Eto, ozdravio si! Više ne griješi da te što gore ne snađe!"  Čovjek ode i javi Židovima da je Isus onaj koji ga je ozdravio. Zbog toga su Židovi počeli Isusa napadati što to radi subotom.  Isus im odgovori: "Otac moj sve do sada radi pa i ja radim."  Zbog toga su Židovi još više gledali da ga ubiju jer je ne samo kršio subotu nego i Boga nazivao Ocem svojim izjednačujući sebe s Bogom.  Isus nato odvrati: "Zaista, zaista, kažem vam: Sin ne može sam od sebe činiti ništa, doli što vidi da čini Otac; što on čini, to jednako i Sin čini. Jer Otac Ljubi Sina i pokazuje mu sve što sam čini. Pokazat će mu i veća djela od ovih te ćete se čudom čuditi.  Uistinu, kao što Otac uskrisuje mrtve i oživljava tako i Sin oživljava koje hoće.  Otac doista ne sudi nikomu: sav je sud predao Sinu da svi časte Sina kao što časte Oca. Tko ne časti Sina, ne časti ni Oca koji ga posla."  "Zaista, zaista, kažem vam: tko sluša moju riječ i vjeruje onomu koji me posla, ima život vječni i ne dolazi na sud, nego je prešao iz smrti u život.  Zaista, zaista, kažem vam: dolazi čas ‑ sada je! ‑ kad će mrtvi čuti glas Sina Božjega i koji čuju, živjet će. Doista, kao što Otac ima život u sebi tako je i Sinu dao da ima život u sebi; i ovlasti ga da sudi jer je Sin Čovječji.  Ne čudite se tome jer dolazi čas kad će svi koji su u grobovima, čuti njegov glas. I izići će: koji su dobro činili ‑ na uskrsnuće života, a koji su radili zlo ‑ na uskrsnuće osude.  Ja sam od sebe ne mogu činiti ništa: kako čujem, sudim, i sud je moj pravedan jer ne tražim svoje volje, nego volju onoga koji me posla."  "Ako ja svjedočim sam za sebe, svjedočanstvo moje nije istinito. Drugi svjedoči za mene i znam: istinito je svjedočanstvo kojim on svjedoči za mene.  Vi ste poslali k Ivanu i on je posvjedočio za istinu. Ja ne primam svjedočanstva od čovjeka, već govorim to da se vi spasite. On bijaše svjetiljka što gori i svijetli, a vi se htjedoste samo za čas naslađivati njegovom svjetlosti. Ali ja imam svjedočanstvo veće od Ivanova: djela koja mi je dao izvršiti Otac,upravo ta djela koja činim, svjedoče za mene ‑ da me poslao Otac.  Pa i Otac, koji me posla sam je svjedočio za mene. Niti ste glasa njegova ikada čuli niti ste lica njegova ikada vidjeli, a ni riječ njegova ne prebiva u vama jer ne vjerujete onomu kojega on posla.  Vi istražujete Pisma jer mislite po njima imati život vječni. I ona svjedoče za mene, a vi ipak nećete da dođete k meni da život imate.  Slave od ljudi ne tražim, ali vas dobro upoznah: ljubavi Božje nemate u sebi.  Ja sam došao u ime Oca svoga i vi me ne primate. Dođe li tko drugi u svoje ime, njega ćete primiti. Ta kako biste vi vjerovali kad tražite slavu jedni od drugih, a slave od Boga jedinoga ne tražite!  Ne mislite da ću vas ja tužiti Ocu. Vaš je tužitelj Mojsije u koga se uzdate. Uistinu, kad biste vjerovali Mojsiju, i meni biste vjerovali: ta o meni je on pisao. Ali ako njegovim pismima ne vjerujete, kako da mojim riječima vjerujete?" | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Odlazak iz Judeje u Galileju *(***Mt 4.12; Mk 1.14-15; *Lk 4.14,15)* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| MATEJ: 4. 12A čuvši da je Ivan predan, povuče se u Galileju. | | | | | | | MARKO: 1. 14 A pošto Ivan bijaše predan, otiđe Isus u Galileju. Propovijedao je evanđelje Božje: 15 "Ispunilo se vrijeme, približilo se kraljevstvo Božje! Obratite se i vjerujte evanđelju!" | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | *LUKA: 4. 14 A Isus se u snazi Duha vrati u Galileju te glas o njemu puče po svoj okolici. 15 I slavljen od sviju, naučavaše po njihovim sinagogama.* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| A pošto Ivan bijaše predan, čuvši da je Ivan predan, povuče se Isus u Galileju. *Isus se u snazi Duha vrati u Galileju te glas o njemu puče po svoj okolici.* Propovijedao je evanđelje Božje:  "Ispunilo se vrijeme, približilo se kraljevstvo Božje! Obratite se i vjerujte evanđelju!"  *I slavljen od sviju, naučavaše po njihovim sinagogama.* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Prvo odbacivanje u Nazaretu** (Lk 4.16-30) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| I dođe u Nazaret, gdje bijaše othranjen. I uđe po svom običaju na dan subotni u sinagogu te ustane čitati. Pruže mu Knjigu proroka Izaije. On razvije knjigu i nađe mjesto gdje stoji napisano:  Duh Gospodnji na meni je jer me pomaza! On me posla blagovjesnikom biti siromasima, proglasiti sužnjima oslobođenje, vid slijepima, na slobodu pustiti potlačene, proglasiti godinu milosti Gospodnje.  Tada savi knjigu, vrati je poslužitelju i sjede. Oči sviju u sinagogi bijahu uprte u njega. On im progovori: "Danas se ispunilo ovo Pismo što vam još odzvanja u ušima."  I svi su mu povlađivali i divili se milini riječi koje su tekle iz njegovih usta. Govorahu: "Nije li ovo sin Josipov?"  A on im reče: "Zacijelo ćete mi reći onu prispodobu: Liječniče, izliječi sam sebe! Što smo čuli da se dogodilo u Kafarnaumu, učini i ovdje, u svom zavičaju."  I nastavi: "Zaista, kažem vam, nijedan prorok nije dobro došao u svom zavičaju. Uistinu, kažem vam, mnogo bijaše udovica u Izraelu u dane Ilijine kad se na tri godine i šest mjeseci zatvorilo nebo pa zavladala velika glad po svoj zemlji. I ni k jednoj od njih nije bio poslan Ilija doli k ženi udovici u Sarfati sidonskoj. I mnogo bijaše gubavaca u Izraelu za proroka Elizeja. I nijedan se od njih ne očisti doli Naaman Sirac."  Čuvši to, svi se u sinagogi napune gnjevom, ustanu, izbace ga iz grada i odvedu na rub brijega na kojem je sagrađen njihov grad da ga strmoglave.  No on prođe između njih i ode. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Odlazak u Kafarnaum (**Mt 4.13-17; *Lk 4.31*) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| MATEJ: 4. 13Ostavi Nazaret te ode i nastani se u Kafarnaumu, uz more, na području Zebulunovu i Naftalijevu 14da se ispuni što je rečeno po proroku Izaiji: 15Zemlja Zebulunova i zemlja Naftalijeva, Put uz more, s one strane Jordana, Galileja poganska ‑ 16narod što je sjedio u tmini svjetlost vidje veliku; onima što mrkli kraj smrti obitavahu svjetlost jarka osvanu. 17Otada je Isus počeo propovijedati: "Obratite se jer približilo se kraljevstvo nebesko!" | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | *LUKA: 4. 31 I siđe u Kafarnaum, grad galilejski. I poučavaše ih subotom* | | | | | | | | |
| Ostavi Nazaret te *siđe* i nastani se u Kafarnaumu, *gradu galilejskom,* uz more, na području Zebulunovu i Naftalijevu, *i poučavaše ih subotom,* da se ispuni što je rečeno po proroku Izaiji:  Zemlja Zebulunova i zemlja Naftalijeva, Put uz more, s one strane Jordana, Galileja poganska ‑ narod što je sjedio u tmini svjetlost vidje veliku; onima što mrkli kraj smrti obitavahu svjetlost jarka osvanu.  Otada je Isus počeo propovijedati: "Obratite se jer približilo se kraljevstvo nebesko!" | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Poziv kod mora (Mt 4.18-22; Mk 1.16-20; *Lk 5.1-11*) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| MATEJ: 4. 18Prolazeći uz Galilejsko more, ugleda dva brata, Šimuna zvanog Petar i brata mu Andriju, gje bacaju mrežu u more; bijahu ribari. 19I kaže im: "Hajdete za mnom, učinit ću vas ribarima ljudi!" 20Oni brzo ostave mreže i pođu za njim. 21Pošavši odande, ugleda druga dva brata, Jakova Zebedejeva i brata mu Ivana: u lađi su sa Zebedejem, ocem svojim, krpali mreže. Pozva i njih. 22Oni brzo ostave lađu i oca te pođu za njim. | | | | | | | | | | | | MARKO: 1. 16 I prolazeći uz Galilejsko more, ugleda Šimuna i Andriju, brata Šimunova, gdje ribare na moru; bijahu ribari. 17 I reče im Isus: "Hajdete za mnom i učinit ću vas ribarima ljudi!" 18 Oni odmah ostaviše mreže i pođoše za njim. 19 Pošavši malo naprijed, ugleda Jakova Zebedejeva i njegova brata Ivana: u lađi su krpali mreže. 20 Odmah pozva i njih. Oni ostave oca Zebedeja u lađi s nadničarima i otiđu za njim. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | *LUKA: 5. Dok se jednom oko njega gurao narod da čuje riječ Božju, stajaše on pokraj Genezaretskog jezera. 2 Spazi dvije lađe gdje stoje uz obalu; ribari bili izašli iz njih i ispirali mreže. 3 Uđe u jednu od tih lađa; bila je Šimunova pa zamoli Šimuna da malo otisne od kraja. Sjedne te iz lađe poučavaše mnoštvo. 4 Kada dovrši pouku, reče Šimunu: "Izvezi na pučinu i bacite mreže za lov." 5 Odgovori Šimun: "Učitelju, svu smo se noć trudili i ništa ne ulovismo, ali na tvoju riječ bacit ću mreže." 6 Učiniše tako te uhvatiše veoma mnogo riba; mreže im se gotovo razdirale. 7 Mahnuše drugovima na drugoj lađi da im dođu pomoći. Oni dođoše i napuniše obje lađe, umalo im ne potonuše. 8 Vidjevši to, Šimun Petar pade do nogu Isusovih govoreći: "Idi od mene! Grešan sam čovjek, Gospodine!" 9 Zbog lovine riba što ih uloviše bijaše se zapanjio on i svi koji bijahu s njime, 10 a tako i Jakov i Ivan, Zebedejevi sinovi, drugovi Šimunovi. Isus reče Šimunu: "Ne boj se! Odsada ćeš loviti ljude!" 11 Oni izvukoše lađe na kopno, ostaviše sve i pođoše za njim.* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| I prolazeći uz Galilejsko more, *dok se jednom oko njega gurao narod da čuje riječ Božju, stajaše on pokraj Genezaretskog jezera.*  *Spazi dvije lađe gdje stoje uz obalu; ribari bili izašli iz njih i ispirali mreže.* Iugleda dva brata, Šimuna zvanog Petar i Andriju, brata Šimunova, gdje ribare, bacaju mrežu u more; jer bijahu ribari.  *Uđe u jednu od tih lađa; bila je Šimunova pa zamoli Šimuna da malo otisne od kraja. Sjedne te iz lađe poučavaše mnoštvo.*  *Kada dovrši pouku, reče Šimunu: "Izvezi na pučinu i bacite mreže za lov."*  *Odgovori Šimun: "Učitelju, svu smo se noć trudili i ništa ne ulovismo, ali na tvoju riječ bacit ću mreže."*  *Učiniše tako te uhvatiše veoma mnogo riba; mreže im se gotovo razdirale.Mahnuše drugovima na drugoj lađi da im dođu pomoći. Oni dođoše i napuniše obje lađe, umalo im ne potonuše.*  *Vidjevši to, Šimun Petar pade do nogu Isusovih govoreći: "Idi od mene! Grešan sam čovjek, Gospodine!"Zbog lovine riba što ih uloviše bijaše se zapanjio on i svi koji bijahu s njime,a tako i Jakov i Ivan, Zebedejevi sinovi, drugovi Šimunovi.*  *Isus reče Šimunu: "Ne boj se! Odsada ćeš loviti ljude!"*  I reče im Isus: "Hajdete za mnom, učinit ću vas ribarima ljudi!"  Oni *izvukoše lađe na kopno,* odmah ostaviše mreže i pođoše za njim.  Pošavši odande malo naprijed, ugleda druga dva brata, Jakova Zebedejeva i njegova brata Ivana: u lađi su sa Zebedejem, ocem svojim, krpali mreže. Odmah pozva i njih. Oni brzo ostave lađu i oca Zebedeja u lađi s nadničarima te pođu za njim. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Opsednuti u sinagogi (Mk 1.21-28; *Lk 4.32-37*) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| MARKO: 1. 21 I stignu u Kafarnaum. Odmah u subotu uđe on u sinagogu i poče naučavati. 22 Bijahu zaneseni njegovim naukom. Ta učio ih je kao onaj koji ima vlast, a ne kao pismoznanci. 23 A u njihovoj se sinagogi upravo zatekao čovjek opsjednut nečistim duhom. On povika: 24 "Što ti imaš s nama, Isuse Nazarećanine? Došao si da nas uništiš? Znam tko si: Svetac Božji!" 25 Isus mu zaprijeti: "Umukni i iziđi iz njega!" 26 Nato nečisti duh potrese njime pa povika iz svega glasa i iziđe iz njega. 27 Svi se zaprepastiše te se zapitkivahu: "Što li je ovo? Nova li i snažna nauka! Pa i samim nečistim dusima zapovijeda, i pokoravaju mu se." 28 I pročulo se odmah o njemu posvuda, po svoj okolici galilejskoj. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | *LUKA: 4. 32 te bijahu zaneseni njegovim naukom jer silna bijaše riječ njegova. 33 A zatekao se u sinagogi čovjek s duhom nečistoga đavla. On povika u sav glas: 34 "Hej, što ti imaš s nama, Isuse Nazarećanine? Došao si da nas uništiš! Znam ja tko si ti: Svetac Božji." 35 Isus mu zaprijeti: "Umukni i iziđi iz njega!" Nato đavao čovjeka obori u sredinu te iziđe iz njega ne naudiv mu ništa. 36 I nasta opće zaprepaštenje te se među sobom razgovarahu: "Kakve li riječi! S vlašću i snagom zapovijeda nečistim dusima te izlaze!" 37 I glas se o njemu širio po svim okolnim mjestima.* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| I stignu u Kafarnaum. Odmah u subotu uđe on u sinagogu i poče naučavati.Bijahu zaneseni njegovim naukom *jer silna bijaše riječ njegova.* Ta učio ih je kao onaj koji ima vlast, a ne kao pismoznanci.  A u njihovoj se sinagogi upravo zatekao čovjek opsjednut nečistim duhom, *s duhom nečistoga đavla.* On povika *u sav glas:* "*"Hej, što* ti imaš s nama, Isuse Nazarećanine? Došao si da nas uništiš? Znam tko si: Svetac Božji!"  Isus mu zaprijeti: "Umukni i iziđi iz njega!"  Nato nečisti duh, *đavao, čovjeka obori u sredinu,* potrese njime pa povika iz svega glasa i iziđe iz njega *ne naudiv mu ništa.*  Svi se zaprepastiše te se *među sobom* zapitkivahu i *razgovarahu:* "Što li je ovo? Nova li i snažna nauka! *"Kakve li riječi!* Pa i samim nečistim dusima *s vlašću i snagom* zapovijeda, i pokoravaju mu se *te izlaze!"*  I pročulo se odmah o njemu posvuda, *glas se o njemu širio* po svoj okolici galilejskoj, *po svim okolnim mjestima*. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Iscijeljenje Petrove punice (Mt 8-14; Mk 1.29-34; *Lk 4.38-41*) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| MATEJ:  8. 14Ušavši u kuću Petrovu, Isus ugleda njegovu punicu koja ležaše u ognjici. 15Dotače joj se ruke i pusti je ognjica. Ona ustade i posluživaše mu. 16A uvečer mu doniješe mnoge opsjednute. On izagna duhove riječju i sve bolesnike ozdravi ‑ 17da se ispuni što je rečeno po Izaiji proroku: On slabosti naše uze i boli ponese. | | | | | | | | | | | | | | | | MARKO: 1. 29 I odmah pošto iziđoše iz sinagoge, uđe s Jakovom i Ivanom u kuću Šimunovu i Andrijinu. 30 A punica Šimunova ležala u ognjici. I odmah mu kažu za nju. 31 On pristupi, prihvati je za ruku i podiže. I pusti je ognjica. I posluživaše im. 32 Uvečer, kad sunce zađe, donošahu preda nj sve bolesne i opsjednute. 33 I sav je grad nagrnuo k vratima. 34 I on ozdravi bolesnike - a bijahu mnogi i razne im bolesti - i zloduhe mnoge izagna. I ne dopusti zlodusima govoriti jer su ga znali. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | *LUKA: 4. 38 Ustavši iz sinagoge, uđe u kuću Šimunovu. A Šimunovu je punicu mučila velika ognjica. I zamole ga za nju. 39 On se nadvi nad nju, zaprijeti ognjici i ona je pusti. I odmah ustade i posluživaše im. 40 O zalazu sunca svi koji su imali bolesnike od raznih bolesti dovedoše ih k njemu. A on bi na svakoga od njih stavljao ruke i ozdravljao ih. 41 A iz mnogih su izlazili i zlodusi vičući: "Ti si Sin Božji!" On im se prijetio i nije im dao govoriti jer su znali da je on Krist.* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| I odmah pošto iziđoše iz sinagoge, uđe s Jakovom i Ivanom u kuću Šimunovu i Andrijinu. Ušavši u kuću Petrovu, Isus ugleda njegovu punicu koju je *mučila velika ognjica, te* ležaše. I odmah mu kažu *i zamole ga* za nju.On pristupi, *nadvi se nad nju, zaprijeti ognjici,* prihvati je za ruku i podiže. I pusti je ognjica. Ona *odmah* ustade i posluživaše im.  A uvečer, kad sunce zađe *(o zalazu sunca)*, *svi koji su imali bolesnike od raznih bolesti dovedoše ih k njemu.* Donošahu preda nj sve bolesne i mnoge opsjednute. I sav je grad nagrnuo k vratima. *A on bi na svakoga od njih stavljao ruke i ozdravljao ih.*  On izagna duhove riječju i sve bolesnike ozdravi - a bijahu mnogi i razne im bolesti – i zloduhe mnoge izagna ‑ da se ispuni što je rečeno po Izaiji proroku: On slabosti naše uze i boli ponese.  A iz mnogih su izlazili i zlodusi vičući: "Ti si Sin Božji!"  On im se prijetio i nije im dao govoriti jer su znali da je on Krist. I ne dopusti zlodusima govoriti jer su ga znali. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Prvo putovanje po Galileji (Mt 4.23-25; Mk 1.35-39; *Lk 4.42-44*) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| MATEJ: 4. 23I obilazio je Isus svom Galilejom naučavajući po njihovim sinagogama, propovijedajući Evanđelje o Kraljevstvu i liječeći svaku bolest i svaku nemoć u narodu. 24I glas se o njemu pronese svom Sirijom. I donosili su mu sve koji bolovahu od najrazličitijih bolesti i patnja ‑ opsjednute, mjesečare, uzete ‑ i on ih ozdravljaše. 25Za njim je pohrlio silan svijet iz Galileje, Dekapola, Jeruzalema, Judeje i Transjordanije. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | MARKO: 1. 35 Rano ujutro, još za mraka, ustane, iziđe i povuče se na samotno mjesto i ondje se moljaše. 36 Potražiše ga Šimun i njegovi drugovi. 37 Kad ga nađoše, rekoše mu: "Svi te traže." 38 Kaže im: "Hajdemo drugamo, u obližnja mjesta, da i ondje propovijedam! Ta zato sam došao." 39 I prođe svom Galilejom: propovijedao je u njihovim sinagogama i zloduhe izgonio. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | *LUKA: 4. 42 Kad osvanu dan, iziđe i pođe na samotno mjesto. I mnoštvo ga tražilo. Dođoše k njemu i zadržavahu ga da ne ode od njih. 43 A on im reče: "I drugim gradovima treba da navješćujem evanđelje o kraljevstvu Božjem. Jer za to sam poslan." 44 I naučavaše po sinagogama judejskim.* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Rano ujutro, još za mraka, ustane, iziđe i povuče se na samotno mjesto i ondje se moljaše. *I mnoštvo ga tražilo.* Potražiše ga Šimun i njegovi drugovi.Kad ga nađoše, *dođoše k njemu i zadržavahu ga da ne ode od njih.* Rekoše mu: "Svi te traže."  *A on im reče:* "Hajdemo drugamo, u obližnja mjesta, da i ondje propovijedam! *I drugim gradovima treba da navješćujem evanđelje o kraljevstvu Božjem. Jer za to sam poslan.* Ta zato sam došao."  I obilazio je Isus svom Galilejom naučavajući po njihovim *judejskim* sinagogama, propovijedajući Evanđelje o Kraljevstvu i liječeći svaku bolest i svaku nemoć u narodu i zloduhe izgonio. I glas se o njemu pronese svom Sirijom. I donosili su mu sve koji bolovahu od najrazličitijih bolesti i patnja – opsjednute, mjesečare, uzete ‑ i on ih ozdravljaše. Za njim je pohrlio silan svijet iz Galileje, Dekapola, Jeruzalema, Judeje i Transjordanije. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Prvi gubavac (Mt 8.1-4; Mk 1.40-45; *Lk 5.12-16*) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| MATEJ: 8. 1Kad je Isus sišao s gore, pohrli za njim silan svijet. 2I gle, pristupi neki gubavac, pokloni mu se do zemlje i reče: "Gospodine, ako hoćeš, možeš me očistiti." 3Isus pruži ruku i dotakne ga se govoreći: "Hoću, očisti se!" I odmah se očisti od gube. 4Kaže mu Isus: "Pazi, nikomu ne kazuj, nego idi, pokaži se svećeniku i prinesi dar što ga propisa Mojsije, njima za svjedočanstvo." | | | | | | | | | | | | | | MARKO: 1. 40 I dođe k njemu neki gubavac, klekne i zamoli: "Ako hoćeš, možeš me očistiti!" 41 Isus ganut pruži ruku, dotače ga se pa će mu: "Hoću, budi čist!" 42 I odmah nesta s njega gube i očisti se. 43 Isus se otrese na nj i odmah ga otpravi 44 riječima: "Pazi, nikomu ništa ne kazuj, nego idi, pokaži se svećeniku i prinesi za svoje očišćenje što propisa Mojsije, njima za svjedočanstvo." 45 Ali čim iziđe, stane on uvelike pripovijedati i razglašavati događaj tako da Isus više nije mogao javno ući u grad, nego se zadržavao vani na samotnim mjestima. I dolažahu k njemu odasvud. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | *LUKA: 5. 12 I dok bijaše u jednom gradu, gle čovjeka puna gube! Ugledavši Isusa, padne ničice i zamoli ga: "Gospodine, ako hoćeš, možeš me očistiti." 13 Isus pruži ruku i dotakne ga se govoreći: "Hoću, očisti se!" I odmah nesta gube s njega. 14 I zapovjedi mu: "Nikome ni riječi, nego otiđi, pokaži se svećeniku i prinesi za svoje očišćenje kako propisa Mojsije, njima za svjedočanstvo."*  *15 Glas se o njemu sve više širio i silan svijet grnuo k njemu da ga sluša i da ozdravi od svojih bolesti. 16 A on se sklanjao na samotna mjesta da moli.* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Kad je Isus sišao s gore, pohrli za njim silan svijet.  *I dok bijaše u jednom gradu, gle čovjeka puna gube! Ugledavši Isusa,* gle, pristupi gubavac, dođe k njemu, pokloni mu se do zemlje, *padne ničice,* klekne i zamoli *ga:* "Gospodine, ako hoćeš, možeš me očistiti."  Isus ganut pruži ruku i dotakne ga se govoreći mu: "Hoću, očisti se, budi čist!"  I odmah se očisti od gube, nesta s njega gube i očisti se.  Isus se otrese na nj i odmah ga otpraviriječima *i zapovjedi mu:* "Pazi, nikomu ništa ne kazuj, *nikome ni riječi,* nego idi, pokaži se svećeniku i prinesi dar za svoje očišćenje što propisa Mojsije, njima za svjedočanstvo."  Ali čim iziđe, stane on uvelike pripovijedati i razglašavati događaj tako da Isus više nije mogao javno ući u grad. *Glas se o njemu sve više širio i silan svijet grnuo k njemu da ga sluša i da ozdravi od svojih bolesti.* I dolažahu k njemu odasvud.  *A on se sklanjao* vani *na samotna mjesta da moli.* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Bolesnik spušten kroz krov** (Mt 9.1-8; Mk 2.1-12; *Lk 5.17-26)* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| MATEJ: 9. 1I ušavši u lađu, preplovi i dođe u svoj grad. 2Kad gle, doniješe mu uzetoga koji je ležao na nosiljci. Vidjevši njihovu vjeru, reče Isus uzetome: "Hrabro, sinko, otpuštaju ti se grijesi!" 3A gle, neki od pismoznanaca rekoše u sebi: "Ovaj huli!" 4Prozrevši njihove misli, Isus reče: "Zašto snujete zlo u srcima? 5Ta što je lakše reći: >Otpuštaju ti se grijesi< ili reći: >Ustani i hodi<? 6Ali da znate: vlastan je Sin Čovječji na zemlji otpuštati grijehe!" Tada reče uzetome: "Ustani, uzmi nosiljku i pođi kući!" 7I on usta te ode kući. 8Kad mnoštvo to vidje, zaprepasti se i poda slavu Bogu koji takvu vlast dade ljudima. | | | | | | | | | | | MARKO: 2. I pošto nakon nekoliko dana opet uđe u Kafarnaum, pročulo se da je u kući. 2 I skupiše se mnogi te više nije bilo mjesta ni pred vratima. On im navješćivaše Riječ. 3 I dođu noseći k njemu uzetoga. Nosila ga četvorica. 4 Budući da ga zbog mnoštva nisu mogli unijeti k njemu, otkriju krov nad mjestom gdje bijaše Isus. Načinivši otvor, spuste postelju na kojoj je uzeti ležao. 5 Vidjevši njihovu vjeru, kaže Isus uzetome: "Sinko! Otpuštaju ti se grijesi." 6 Sjedjeli su ondje neki pismoznanci koji počeše mudrovati u sebi: 7 "Što to ovaj govori? Huli! Ta tko može grijehe otpuštati doli Bog jedini?" 8 Isus duhom odmah proniknu da tako mudruju u sebi, pa će im: "Što to mudrujete u sebi? 9 Ta što je lakše? Reći uzetomu: 'Otpuštaju ti se grijesi' ili reći: 'Ustani, uzmi svoju postelju i hodi?' 10 Ali da znate: vlastan je Sin Čovječji na zemlji otpuštati grijehe!" I reče uzetomu: 11 "Tebi zapovijedam, ustani, uzmi postelju i pođi kući!" 12 I on usta, uze odmah postelju i iziđe na očigled svima. Svi su zaneseni slavili Boga govoreći: "Takvo što nikad još ne vidjesmo!" | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | *LUKA: 5. 17 I jednog je dana on naučavao. A sjeđahu ondje farizeji i učitelji Zakona koji bijahu došli iz svih galilejskih i judejskih sela i Jeruzalema. A sila ga je Gospodnja nukala da liječi. 18 I gle, ljudi doniješe na nosiljci čovjeka koji bijaše uzet. Tražili su da ga unesu i stave preda nj. 19 Budući da zbog mnoštva nisu našli kuda bi ga unijeli, popnu se na krov te ga između crepova s nosiljkom spuste u sredinu pred Isusa. 20 Vidjevši njihovu vjeru reče on: "Čovječe, otpušteni su ti grijesi!" 21 Pismoznanci i farizeji počeše mudrovati: "Tko je ovaj što huli? Tko može grijehe otpuštati doli Bog jedini?" 22 Proniknuvši njihovo mudrovanje, upita ih Isus: "Što mudrujete u sebi? 23 Što je lakše? Reći: 'Otpušteni su ti grijesi' ili reći: 'Ustani i hodi?' 24 Ali da znate: Vlastan je Sin Čovječji na zemlji otpuštati grijehe!" I reče uzetomu: "Tebi zapovijedam: ustani, uzmi nosiljku i idi kući!" 25 I on odmah usta pred njima, uze na čemu ležaše i ode kući slaveći Boga. 26 A sve obuze zanos te su slavili Boga i puni straha govorili: "Danas vidjesmo nešto neviđeno!"* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| I ušavši u lađu, preplovi i dođe u svoj grad. I pošto nakon nekoliko dana opet uđe u Kafarnaum.  *I jednog je dana on naučavao.* On im navješćivaše Riječ. Pročulo se da je u kući.I skupiše se mnogi te više nije bilo mjesta ni pred vratima.  *A sjeđahu ondje farizeji i učitelji Zakona koji bijahu došli iz svih galilejskih i judejskih sela i Jeruzalema. A sila ga je Gospodnja nukala da liječi.*  Kad gle, *ljudi* doniješe mu *čovjeka* uzetoga koji je ležao na nosiljci. Nosila ga četvorica. *Tražili su da ga unesu i stave preda nj.*Budući da ga zbog mnoštva *nisu našli kuda bi ga unijeli* k njemu, *popnu se na krov,* otkriju krov nad mjestom gdje bijaše Isus. Načinivši otvor, *te ga između crepova s nosiljkom* na kojoj je uzeti ležao *spuste u sredinu pred Isusa.*  Vidjevši njihovu vjeru, reče Isus uzetome: "Hrabro, sinko, otpuštaju ti se grijesi! *Čovječe, otpušteni su ti grijesi!"*  A gle, sjedjeli su ondje neki pismoznanci *i farizeji* koji počeše mudrovati u sebi: Što to ovaj govori? Huli! *Tko je ovaj što huli?* Ta tko može grijehe otpuštati doli Bog jedini?"  Isus duhom odmah prozrevši njihove misli, da tako mudruju u sebi, pa će im: “Što to mudrujete u sebi? Zašto snujete zlo u srcima? Ta što je lakše reći uzetomu: >Otpuštaju ti se grijesi< ili reći: >Ustani, uzmi svoju postelju i hodi<? Ali da znate: vlastan je Sin Čovječji na zemlji otpuštati grijehe!" Tada reče uzetome: "Tebi zapovijedam, ustani, uzmi nosiljku (postelju) i pođi kući!"  I on *odmah* *usta pred njima*, uze odmah postelju *na čemu ležaše* i iziđe na očigled svima te ode kući *slaveći Boga*.  Kad mnoštvo to vidje, zaprepasti se i poda slavu Bogu koji takvu vlast dade ljudima. Svi su zaneseni slavili Boga *i puni straha govorili: "Danas vidjesmo nešto neviđeno!* Takvo što nikad još ne vidjesmo!" | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Pozivanje Mateja (Mt 9.9; Mk 2.13-14; *Lk 5.27-28*;) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| MATEJ: 9. 9Odlazeći odande, ugleda Isus čovjeka zvanog Matej gdje sjedi u carinarnici. I kaže mu: "Pođi za mnom!" On usta i pođe za njim. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | MARKO: 2. 13 Isus ponovno iziđe k moru. Sve je ono mnoštvo grnulo k njemu i on ih poučavaše. 14 Prolazeći ugleda Levija Alfejeva gdje sjedi u carinarnici. I kaže mu: "Pođi za mnom!" On usta i pođe za njim. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | *LUKA: 5.27 Nakon toga iziđe i ugleda carinika imenom Levija gdje sjedi u carinarnici. I reče mu: "Pođi za mnom!" 28 On sve ostavi, usta i pođe za njim.* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| *Nakon toga* Isus ponovno iziđe k moru. Sve je ono mnoštvo grnulo k njemu i on ih poučavaše. Odlazeći odande, ugleda Isus čovjeka *carinika imenom* Levi Alfejeva zvanog Matej gdje sjedi u carinarnici.  *I reče mu:* "Pođi za mnom!" *On sve ostavi,* usta i pođe za njim. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Trganje klasja subotom** (Mt 12.1-8; Mk 2.23-28; *Lk 6.1-5*) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| MATEJ: 12. 1U ono vrijeme prolazio je Isus subotom kroz usjeve. Učenici su njegovi ogladnjeli te počeli trgati klasje i jesti. 2Vidjevši to, farizeji mu rekoše: "Gle, učenici tvoji čine što nije dopušteno činiti subotom." 3On im reče: "Niste li čitali što učini David kad ogladnje on i njegovi pratioci? 4Kako uđe u Dom Božji te pojedoše prinesene kruhove, a to ne bijaše slobodno jesti ni njemu ni njegovim pratiocima, nego samo svećenicima? 5Ili zar niste čitali u Zakonu da subotom svećenici u Hramu krše subotu, a bez krivnje su? 6A velim vam: veće od Hrama jest ovdje! 7I kad biste razumjeli što ono znači: Milosrđe mi je milo, a ne žrtva, ne biste osudili ove nekrive. 8Ta Sin Čovječji gospodar je subote!" | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | MARKO: 2. 23 Jedne je subote prolazio kroz usjeve. Njegovi učenici počeše putem trgati klasje. A farizeji mu rekoše: 24 "Gle! Zašto čine što subotom nije dopušteno?" 25 Isus im odgovori: "Zar nikad niste čitali što učini David kad ogladnje te se nađe u potrebi on i njegovi pratioci? 26 Kako za velikog svećenika Ebjatara uđe u Dom Božji i pojede prinesene kruhove kojih ne smije jesti nitko osim svećenika; a on dade i svojim pratiocima?" 27 I govoraše im: "Subota je stvorena radi čovjeka, a ne čovjek radi subote. 28 Tako, Sin Čovječji gospodar je subote!" | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | *LUKA: 6. Jedne je subote prolazio kroz usjeve. Učenici su njegovi trgali klasje, trli ga rukama i jeli. 2 A neki farizeji rekoše: "Zašto činite što subotom nije dopušteno?" 3 Odgovori im Isus: "Zar niste čitali što učini David kad ogladnje on i njegovi pratioci? 4 Kako uđe u Dom Božji, uze, pojede i svojim pratiocima dade prinesene kruhove kojih ne smije jesti nitko, nego samo svećenici?" 5 I govoraše im: "Sin Čovječji gospodar je subote!"* | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| U ono vrijeme jedne je subote prolazio je Isus kroz usjeve. Učenici su njegovi ogladnjeli te počeli putem trgati klasje *trli ga rukama i jeli*.  Vidjevši to, *neki* farizeji mu rekoše: "Gle, učenici tvoji čine što nije dopušteno činiti subotom. Zašto čine što subotom nije dopušteno? *Zašto činite što subotom nije dopušteno?"*  Isus im odgovori: " Zar nikad niste čitali što učini David kad ogladnje te se nađe u potrebi on i njegovi pratioci? Kako za velikog svećenika Ebjatara uđe u Dom Božji te pojedoše prinesene kruhove, a to ne bijaše slobodno jesti ni njemu ni njegovim pratiocima, nego samo svećenicima; a on dade i svojim pratiocima?  Ili zar niste čitali u Zakonu da subotom svećenici u Hramu krše subotu, a bez krivnje su? A velim vam: veće od Hrama jest ovdje!  I kad biste razumjeli što ono znači: Milosrđe mi je milo, a ne žrtva, ne biste osudili ove nekrive. Subota je stvorena radi čovjeka, a ne čovjek radi subote.Tako, Sin Čovječji gospodar je subote!" | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Čovek sa suhom rukom** (Mt 12.9-21; Mk 3.1-12; *Lk 6.6-11*) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| MATEJ: 12. 9Otišavši odande, dođe u njihovu sinagogu, 10kad gle čovjeka s usahlom rukom. A oni upitaše Isusa da bi ga mogli optužiti: "Je li dopušteno subotom liječiti?" 11On im reče: "Tko to od vas jedinu ovcu koju ima ne bi subotom prihvatio i izvadio kad bi mu upala u jamu? 12A koliko je čovjek vredniji od ovce! Tako, slobodno je subotom činiti dobro!" 13Tada reče čovjeku: "Ispruži ruku!" On je ispruži, i ‑ ruka mu zdrava kao i druga! 14A farizeji iziđoše i održaše vijećanje protiv njega, kako da ga pogube. 15Kad Isus to dozna, ukloni se odande. Za njim je išlo mnoštvo. On ih sve ozdravi 16i poprijeti im da ga ne prokazuju ‑ 17da se ispuni što je rečeno po Izaiji proroku: 18Evo Sluge mojega, koga sebi izabrah: mog ljubimca, miljenika duše moje! Stavit ću Duha svoga na njega: naviještat će pravo narodima; 19preti se neće, neće bučiti, glas mu se neće čuti po trgovima; 20trske stučene prelomiti neće, stijenja što tek tinja neće ugasiti ‑ sve dok do pobjede ne izvede pravo. 21Ime njegovo nada je narodima! | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | MARKO: 3. Uđe ponovno u sinagogu. Bio je ondje čovjek usahle ruke. 2 A oni vrebahu hoće li ga Isus u subotu izliječiti, da ga optuže. 3 On kaže čovjeku usahle ruke: "Stani na sredinu!" 4 A njima će: "Je li subotom dopušteno činiti dobro ili činiti zlo, život spasiti ili pogubiti?" No oni su šutjeli. 5 A on, ražalošćen okorjelošću srca njihova, srdito ih ošinu pogledom pa reče tom čovjeku: "Ispruži ruku!" On ispruži - i ruka mu zdrava! 6 Farizeji iziđu i dadnu se odmah s herodovcima na vijećanje protiv njega kako da ga pogube. 7 Isus se s učenicima povuče k moru. Za njim je išao silan svijet iz Galileje. I iz Judeje, 8 iz Jeruzalema, iz Idumeje, iz Transjordanije i iz okolice Tira i Sidona - silno je mnoštvo čulo što čini i nagrnulo k njemu. 9 Stoga reče učenicima neka mu se zbog mnoštva pripravi lađica da ga ne bi zgnjeli. 10 Jer mnoge je ozdravio pa su se svi koji bijahu pogođeni kakvim zlom bacali na nj da bi ga se dotakli. 11 A nečisti duhovi, čim bi ga spazili, padali bi preda nj i vikali: "Ti si Sin Božji!" 12 A on im se oštro prijetio da ga ne prokazuju. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | *LUKA: 6. 6 Druge subote uđe u sinagogu i stane naučavati. Bio je ondje čovjek kome desnica bijaše usahla.*  *7 Pismoznanci i farizeji vrebahu na nj da li subotom liječi kako bi našli u čemu da ga optuže. 8 A on je znao njihove namjere pa reče čovjeku s usahlom rukom: "Ustani i stani na sredinu!" On usta i stade. 9 A Isus im reče: "Pitam ja vas: je li subotom dopušteno činiti dobro ili činiti zlo? Život spasiti ili upropastiti?" 10 Sve ih ošinu pogledom pa reče čovjeku: "Ispruži ruku!" On učini tako - i ruka mu zdrava. 11 A oni se, izbezumljeni, počnu dogovarati što da poduzmu protiv Isusa.* | | | | | | | | | | | | | |
| Otišavši odande, *druge subote* dođe ponovno u njihovu sinagogu, *i stane naučavati,* kad gle bio je ondje čovjek *kome desnica bijaše usahla*.A *pismoznanci i farizeji vrebahu na nj da li subotom liječi kako bi našli u čemu da ga optuže.*  Upitaše Isusa da bi ga mogli optužiti: "Je li dopušteno subotom liječiti?"  *A on je znao njihove namjere pa reče čovjeku s usahlom rukom: "Ustani i* stani na sredinu!" *On usta i stade. A Isus im reče: "Pitam ja vas: je* li subotom dopušteno činiti dobro ili činiti zlo, život spasiti ili pogubiti (*upropastiti)*? Tko to od vas jedinu ovcu koju ima ne bi subotom prihvatio i izvadio kad bi mu upala u jamu? A koliko je čovjek vredniji od ovce!  No oni su šutjeli.  “Tako, slobodno je subotom činiti dobro!"  A on, ražalošćen okorjelošću srca njihova, srdito ih ošinu pogledom pa reče tom čovjeku: "Ispruži ruku!" On je ispruži, i ‑ ruka mu zdrava kao i druga!  A farizeji *izbezumljeni* iziđoše i odmah održaše vijećanje s herodovcima protiv njega, *počnu dogovarati što da poduzmu protiv Isusa,* kako da ga pogube.  Kad Isus to dozna, ukloni se odande. Isus se s učenicima povuče k moru.  Za njim je išao silan svijet iz Galileje. I iz Judeje,iz Jeruzalema, iz Idumeje, iz Transjordanije i iz okolice Tira i Sidona - silno je mnoštvo čulo što čini i nagrnulo k njemu.  On ih sve ozdravi i poprijeti im da ga ne prokazuju ‑ da se ispuni što je rečeno po Izaiji proroku: Evo Sluge mojega, koga sebi izabrah: mog ljubimca, miljenika duše moje! Stavit ću Duha svoga na njega: naviještat će pravo narodima; preti se neće, neće bučiti, glas mu se neće čuti po trgovima; trske stučene prelomiti neće, stijenja što tek tinja neće ugasiti – sve dok do pobjede ne izvede pravo. Ime njegovo nada je narodima!  Stoga reče učenicima neka mu se zbog mnoštva pripravi lađica da ga ne bi zgnjeli.Jer mnoge je ozdravio pa su se svi koji bijahu pogođeni kakvim zlom bacali na nj da bi ga se dotakli.  A nečisti duhovi, čim bi ga spazili, padali bi preda nj i vikali: "Ti si Sin Božji!"  A on im se oštro prijetio da ga ne prokazuju*.* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Pozivanje 12-orice (Mk 3.13-19; *Lk 6.12-16*) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| MARKO: 3. 13 Uziđe na goru i pozove koje sam htjede. I dođoše k njemu. 14 I ustanovi dvanaestoricu da budu s njime i da ih šalje propovijedati 15 s vlašću da izgone đavle. 16 Ustanovi dakle dvanaestoricu: Šimuna, kojemu nadjenu ime Petar, 17 i Jakova Zebedejeva i Ivana, brata Jakovljeva, kojima nadjenu ime Boanerges, to jest Sinovi groma, 18 i Andriju i Filipa i Bartolomeja i Mateja i Tomu i Jakova Alfejeva i Tadeja i Šimuna Kananajca 19 i Judu Iškariotskoga, koji ga izda. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | *LUKA: 6. 12 Onih dana iziđe na goru da se pomoli. I provede noć moleći se Bogu. 13 Kad se razdanilo, dozva k sebi učenike te između njih izabra dvanaestoricu, koje prozva apostolima: 14 Šimuna, koga prozva Petrom, i Andriju, brata njegova, i Jakova, i Ivana, i Filipa, i Bartolomeja, 15 i Mateja, i Tomu, i Jakova Alfejeva, i Šimuna zvanoga Revnitelj, 16 i Judu Jakovljeva, i Judu Iškariotskoga, koji posta izdajica.* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| *Onih dana iziđe na goru da se pomoli. I provede noć moleći se Bogu.*  *Kad se razdanilo, dozva k sebi učenike te između njih izabra dvanaestoricu* koje sam htjede*, koje prozva apostolima.* I dođoše k njemu.I ustanovi dvanaestoricu da budu s njime i da ih šalje propovijedatis vlašću da izgone đavle.  Ustanovi dakle dvanaestoricu: Šimuna, kojemu nadjenu ime Petar,i Jakova Zebedejeva i Ivana, brata Jakovljeva, kojima nadjenu ime Boanerges, to jest Sinovi groma,i Andriju*(brata Petrova)* i Filipa i Bartolomeja i Mateja i Tomu i Jakova Alfejeva i Tadeja *(Judu Jakovljeva)* i Šimuna Kananajca *zvanoga Revnitelj,* i Judu Iškariotskoga, koji ga izda. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Propoved na Maslinskoj gori** (Mt 5.1-7.29; *Lk 6.17-48)* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| MATEJ: 5. 1Ugledavši mnoštvo, uziđe na goru. I kad sjede, pristupe mu učenici. 2On progovori i stane ih naučavati: 3"Blago siromasima duhom: njihovo je kraljevstvo nebesko! 4Blago ožalošćenima: oni će se utješiti! 5Blago krotkima: oni će baštiniti zemlju! 6Blago gladnima i žednima pravednosti: oni će se nasititi! 7Blago milosrdnima: oni će zadobiti milosrđe! 8Blago čistima srcem: oni će Boga gledati! 9Blago mirotvorcima: oni će se sinovima Božjim zvati! 10Blago progonjenima zbog pravednosti: njihovo je kraljevstvo nebesko!" 11"Blago vama kad vas ‑ zbog mene ‑ pogrde i prognaju i sve zlo slažu protiv vas! 12Radujte se i kličite: velika je plaća vaša na nebesima! Ta progonili su tako proroke prije vas!" 13"Vi ste sol zemlje. Ali ako sol obljutavi, čime će se ona osoliti? Nije više ni za što, nego da se baci van i da ljudi po njoj gaze." 14"Vi ste svjetlost svijeta. Ne može se sakriti grad što leži na gori. 15Niti se užiže svjetiljka da se stavi pod sud, nego na svijećnjak da svijetli svima u kući. 16Tako neka svijetli vaša svjetlost pred ljudima da vide vaša dobra djela i slave Oca vašega koji je na nebesima." 17"Ne mislite da sam došao ukinuti Zakon ili Proroke. Nisam došao ukinuti, nego ispuniti. 18Zaista, kažem vam, dok ne prođe nebo i zemlja, ne, ni jedno slovce, ni jedan potezić iz Zakona neće proći, dok se sve ne zbude. 19Tko dakle ukine jednu od tih, pa i najmanjih zapovijedi i tako nauči ljude, najmanji će biti u kraljevstvu nebeskom. A tko ih bude vršio i druge učio, taj će biti velik u kraljevstvu nebeskom." 20"Uistinu kažem vam: ne bude li pravednost vaša veća od pravednosti pismoznanaca i farizeja, ne, nećete ući u kraljevstvo nebesko." 21"Čuli ste da je rečeno starima: Ne ubij! Tko ubije, bit će podvrgnut sudu. 22A ja vam kažem: Svaki koji se srdi na brata svoga, bit će podvrgnut sudu. A tko bratu rekne >Glupane!<, bit će podvrgnut Vijeću. A tko reče: >Luđače!<, bit će podvrgnut ognju paklenomu. 23"Ako dakle prinosiš dar na žrtvenik pa se ondje sjetiš da tvoj brat ima nešto protiv tebe, 24ostavi dar ondje pred žrtvenikom, idi i najprije se izmiri s bratom, a onda dođi i prinesi dar." 25"Nagodi se brzo s protivnikom dok si još s njim na putu, da te protivnik ne preda sucu, a sudac tamničaru, pa da te ne bace u tamnicu. 26Zaita, kažem ti, nećeš izići odande dok ne isplatiš do posljednjeg novčića." 27"Čuli ste da je rečeno: Ne čini preljuba! 28A ja vam kažem: Tko god s požudom pogleda ženu, već je s njome učinio preljub u srcu. 29Ako te desno oko sablažnjava, iskopaj ga i baci od sebe. Ta bolje je da ti propadne jedan od udova, nego da ti cijelo tijelo bude bačeno u pakao. 30Ako te desnica tvoja sablažnjava, odsijeci je i baci od sebe. Ta bolje je da ti propadne jedan od udova, nego da ti cijelo tijelo ode u pakao." 31"Rečeno je također: Tko otpusti svoju ženu, neka joj dade otpusnicu. 32A ja vam kažem: Tko god otpusti svoju ženu ‑ osim zbog bludništva – navodi je na preljub i tko se god otpuštenom oženi, čini preljub." 33"Čuli ste još da je rečeno starima: Ne zaklinji se krivo, nego izvrši Gospodinu svoje zakletve. 34A ja vam kažem: Ne kunite se nikako! Ni nebom jer je prijestolje Božje. 35Ni zemljom jer je podnožje njegovim nogama. Ni Jeruzalemom jer grad je Kralja velikoga! 36Ni svojom se glavom ne zaklinji jer ni jedne vlasi ne možeš učiniti bijelom ili crnom. 37Vaša riječ neka bude: >Da, da, ‑ ne, ne!< Što je više od toga, od Zloga je." 38"Čuli ste da je rečeno: Oko za oko, zub za zub! 39A ja vam kažem: Ne opirite se Zlomu! Naprotiv, pljusne li te tko po desnom obrazu, okreni mu i drugi. 40Onome tko bi se htio s tobom parničiti da bi se domogao tvoje donje haljine prepusti i gornju. 41Ako te tko prisili jednu milju, pođi s njim dvije. 42Tko od tebe što zaište, podaj mu! I ne okreni se od onoga koji hoće da mu pozajmiš." 43"Čuli ste da je rečeno: Ljubi svoga bližnjega, a mrzi neprijatelja. 44A ja vam kažem: Ljubite neprijatelje, molite za one koji vas progone 45da budete sinovi svoga oca koji je na nebesima, jer on daje da sunce njegovo izlazi nad zlima i dobrima i da kiša pada pravednicima i nepravednicima. 46Jer ako ljubite one koji vas ljube, kakva li vam plaća? Zar to isto ne čine i carinici? 47I ako pozdravljate samo braću, što osobito činite? Zar to isto ne čine i pogani?" 48"Budite dakle savršeni kao što je savršen Otac vaš nebeski!"  6. 1"Pazite da svoje pravednosti ne činite pred ljudima da vas oni vide. Inače, nema vam plaće u vašeg Oca koji je na nebesima. 2Kada dakle dijeliš milostinju, ne trubi pred sobom, kako to u sinagogama i na ulicama čine licemjeri da bi ih ljudi hvalili. Zaista, kažem vam, primili su svoju plaću. 3Ti naprotiv, kada daješ milostinju ‑ neka ti ne zna ljevica što čini desnica, 4da tvoja milostinja bude u skrovitosti. I Otac tvoj, koji vidi u skrovitosti, uzvratit će ti!" 5"Tako i kad molite, ne budite kao licemjeri. Vole moliti stojeći u sinagogama i na raskršćima ulica da se pokažu ljudima. Zaista, kažem vam, primili su svoju plaću. 6Ti naprotiv, kad moliš, uđi u svoju sobu, zatvori vrata i pomoli se svomu Ocu, koji je u skrovitosti. I Otac tvoj, koji vidi u skrovitosti, uzvratit će ti." 7"Kad molite, ne blebećite kao pogani. Misle da će s mnoštva riječi biti uslišani. 8Ne nalikujte na njih. Ta zna vaš Otac što vam treba i prije negoli ga zaištete. 9Vi, dakle, ovako molite: >Oče naš, koji jesi na nebesima! Sveti se ime tvoje! 10Dođi kraljevstvo tvoje! Budi volja tvoja kako na nebu tako i na zemlji! 11Kruh naš svagdanji daj nam danas! 12I opusti nam duge naše kako i mi otpustismo dužnicima svojim! 13I ne uvedi nas u napast, nego izbavi nas od Zloga!<" 14"Doista, ako vi otpustite ljudima njihove prijestupke, otpustit će i vama Otac vaš nebeski. 15Ako li vi ne otpustite ljudima, ni Otac vaš neće otpustiti vaših prijestupaka." 16"I kad postite, ne budite smrknuti kao licemjeri. Izobličuju lica da pokažu ljudima kako poste. Zaista, kažem vam, primili su svoju plaću. 17Ti naprotiv, kad postiš, pomaži glavu i umij lice 18da ne zapaze ljudi kako postiš, nego Otac tvoj, koji je u skrovitosti. I Otac tvoj, koji vidi u skrovitosti, uzvratit će ti." 19"Ne zgrćite sebi blago na zemlji, gdje ga moljac i rđa nagrizaju i gdje ga kradljivci potkapaju i kradu. 20Zgrćite sebi blago na nebu, gdje ga ni moljac ni rđa ne nagrizaju i gdje kradljivci ne potkapaju niti kradu. 21Doista, gdje ti je blago, ondje će ti biti i srce." 22"Oko je tijelu svjetiljka. Ako ti je dakle oko bistro, sve će tijelo tvoje biti svijetlo. 23Ako ti je pak oko nevaljalo, sve će tijelo tvoje biti tamno. Ako je dakle svjetlost koja je u tebi tamna, kolika će istom tama biti?" 24"Nitko ne može služiti dvojici gospodara. Ili će jednoga mrziti, a drugoga ljubiti; ili će uz jednoga prianjati, a drugoga prezirati. Ne možete služiti Bogu i bogatstvu." 25"Zato vam kažem: Ne budite zabrinuti za život svoj: što ćete jesti, što ćete piti, ni za tijelo svoje: u što ćete se obući. Zar život nije vredniji od jela i tijelo od odijela?" 26"Pogledajte ptice nebeske! Ne siju, ne žanju niti sabiru u žitnice, pa ipak ih hrani vaš nebeski Otac. Zar niste vi vredniji od njih? 27A tko od vas zabrinutošću može svome stasu dodati jedan lakat? 28I za odijelo što ste zabrinuti? Promotrite poljske ljiljane, kako rastu! Ne muče se niti predu. 29A kažem vam: ni Salomon se u svoj svojoj slavi ne zaodjenu kao jedan od njih. 30Pa ako travu poljsku, koja danas jest a sutra se u peć baca, Bog tako odijeva, neće li još više vas, malovjerni?" 31"Nemojte dakle zabrinuto govoriti: >Što ćemo jesti?< ili: >Što ćemo piti?< ili: >U što ćemo se obući?< 32Ta sve to pogani ištu. Zna Otac vaš nebeski da vam je sve to potrebno. 33Tražite stoga najprije Kraljevstvo i pravednost njegovu, a sve će vam se ostalo dodati. 34Ne budite dakle zabrinuti za sutra. Sutra će se samo brinuti za se. Dosta je svakom danu zla njegova."  7. 1"Ne sudite da ne budete suđeni! 2Jer sudom kojim sudite bit ćete suđeni. I mjerom kojom mjerite mjerit će vam se. 3Što gledaš trun u oku brata svojega, a brvna u oku svome ne opažaš? 4Ili kako možeš reći bratu svomu: >De da ti izvadim trun iz oka<, a eto brvna u oku tvom? 5Licemjere, izvadi najprije brvno iz oka svoga pa ćeš onda dobro vidjeti izvaditi trun iz oka bratova!" 6"Ne dajte svetinje psima! Niti svoga biserja bacajte pred svinje da ga ne pogaze nogama pa se okrenu i rastrgaju vas." 7"Ištite i dat će vam se! Tražite i naći ćete! Kucajte i otvorit će vam se! 8Doista, tko god ište, prima; i tko traži, nalazi; i onomu koji kuca otvorit će se. 9Ta ima li koga među vama da bi svojemu sinu, ako ga zaište kruha, kamen dao? 10Ili ako ribu zaište, zar će mu zmiju dati? 11Ako dakle vi, iako zli, znate dobrim darima darivati djecu svoju, koliko li će više Otac vaš, koji je na nebesima, dobrima obdariti one koji ga zaištu!" 12"Sve, dakle, što želite da ljudi vama čine, činite i vi njima. To je, doista, Zakon i Proroci." 13"Uđite na uska vrata! Jer široka su vrata i prostran put koji vodi u propast i mnogo ih je koji njime idu. 14O kako su uska vrata i tijesan put koji vodi u Život i malo ih je koji ga nalaze!" 15"Čuvajte se lažnih proroka koji dolaze k vama u ovčjem odijelu, a iznutra su vuci grabežljivi. 16Po njihovim ćete ih plodovima prepoznati. Bere li se s trnja grožđe ili s bodljike smokve? 17Tako svako dobro stablo rađa dobrim plodovima, a nevaljalo stablo rađa plodovima zlim. 18Ne može dobro stablo donijeti zlih plodova niti nevaljalo stablo dobrih plodova. 19Svako stablo koje ne rađa dobrim plodom siječe se i u oganj baca. 20Dakle: po plodovima ćete ih njihovim prepoznati. 21"Neće u kraljevstvo nebesko ući svaki koji mi govori: >Gospodine, Gospodine!<, nego onaj koji vrši volju Oca mojega, koji je na nebesima. 22Mnogi će me u onaj dan pitati: >Gospodine, Gospodine! Nismo li mi u tvoje ime mnoga čudesa činili?< 23Tada ću im kazati: >Nikad vas nisam poznavao! Nosite se od mene, vi bezakonici!<" 24"Stoga, tko god sluša ove moje riječi i izvršava ih, bit će kao mudar čovjek koji sagradi kuću na stijeni. 25Zapljušti kiša, navale bujice, duhnu vjetrovi i sruče se na tu kuću, ali ona ne pada. Jer ‑ utemeljena je na stijeni." 26"Naprotiv, tko god sluša ove moje riječi, a ne vrši ih, bit će kao lud čovjek koji sagradi kuću na pijesku. 27Zapljušti kiša, navale bujice, duhnu vjetrovi i sruče se na tu kuću i ona se sruši. I bijaše to ruševina velika." 28Kad Isus završi ove svoje besjede, mnoštvo osta zaneseno njegovim naukom. 29Ta učio ih kao onaj koji ima vlast, a ne kao njihovi pismoznanci. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | *LUKA: 6. 17 Isus siđe s njima i zaustavi se na ravnu. I silno mnoštvo njegovih učenika i silno mnoštvo naroda iz cijele Judeje i Jeruzalema, iz primorja tirskog i sidonskog 18 nagrnuše da ga slušaju i da ozdrave od svojih bolesti. I ozdravljali su oni koje su mučili nečisti dusi. 19 Sve je to mnoštvo tražilo da ga se dotakne jer je snaga izlazila iz njega i sve ozdravljala. 20 On podigne oči prema učenicima i govoraše: "Blago vama, siromasi: vaše je kraljevstvo Božje! 21 Blago vama koji sada gladujete: vi ćete se nasititi! Blago vama koji sada plačete: vi ćete se smijati! 22 Blago vama kad vas zamrze ljudi i kad vas izopće i pogrde te izbace ime vaše kao zločinačko zbog Sina Čovječjega! 23 Radujte se u dan onaj i poskakujte: evo, plaća vaša velika je na nebu. Ta jednako su činili prorocima oci njihovi!" 24 "Ali jao vama, bogataši: imate svoju utjehu! 25 Jao vama koji ste sada siti: gladovat ćete! Jao vama koji se sada smijete: jadikovat ćete i plakati! 26 Jao vama kad vas svi budu hvalili! Ta tako su činili lažnim prorocima oci njihovi." 27 "Nego, velim vama koji slušate: Ljubite svoje neprijatelje, dobro činite svojim mrziteljima, 28 blagoslivljajte one koji vas proklinju, molite za one koji vas zlostavljaju." 29 "Onomu tko te udari po jednom obrazu pruži i drugi, i onomu tko ti otima gornju haljinu ne krati ni donje. 30 Svakomu tko od tebe ište daji, a od onoga tko tvoje otima ne potražuj." 31 "I kako želite da ljudi vama čine, tako činite i vi njima." 32 "Ako ljubite one koji vas ljube, kakvo li vam uzdarje? Ta i grešnici ljube ljubitelje svoje. 33 Jednako tako, ako dobro činite svojim dobročiniteljima, kakvo li vam uzdarje? I grešnici to isto čine. 34 Ako pozajmljujete samo onima od kojih se nadate dobiti, kakvo li vam uzdarje? I grešnici grešnicima pozajmljuju da im se jednako vrati." 35 "Nego, ljubite neprijatelje svoje. Činite dobro i pozajmljujte ne nadajuć se odatle ničemu. I bit će vam plaća velika, i bit ćete sinovi Svevišnjega jer je on dobrostiv i prema nezahvalnicima i prema opakima." 36 "Budite milosrdni kao što je Otac vaš milosrdan." 37 "Ne sudite i nećete biti suđeni. Ne osuđujte i nećete biti osuđeni. Praštajte i oprostit će vam se. 38 Dajite i dat će vam se: mjera dobra, nabijena, natresena, preobilna dat će se u krilo vaše jer mjerom kojom mjerite vama će se zauzvrat mjeriti." 39 A kaza im i prispodobu: "Može li slijepac slijepca voditi? Neće li obojica u jamu upasti? 40 Nije učenik nad učiteljem. Pa i tko je posve doučen, bit će samo kao njegov učitelj." 41 "Što gledaš trun u oku brata svojega, a brvna u oku svome ne opažaš? 42 Kako možeš kazati bratu svomu: 'Brate, de da izvadim trun koji ti je u oku', a sam u svom oku brvna ne vidiš? Licemjere! Izvadi najprije brvno iz oka svoga pa ćeš onda dobro vidjeti izvaditi trun što je u oku bratovu." 43 "Nema dobra stabla koje bi rađalo nevaljalim plodom niti stabla nevaljala koje bi rađalo dobrim plodom. 44 Ta svako se stablo po svom plodu poznaje. S trnja se ne beru smokve niti se s gloga grožđe trga." 45 "Dobar čovjek iz dobra blaga srca svojega iznosi dobro, a zao iz zla iznosi zlo. Ta iz obilja srca usta mu govore." 46 "Što me zovete 'Gospodine, Gospodine!', a ne činite što zapovijedam? 47 Tko god dolazi k meni te sluša moje riječi i vrši ih, pokazat ću vam kome je sličan: 48 sličan je čovjeku koji gradi kuću pa iskopa u dubinu i postavi temelj na kamen. A kad bude poplava, nahrupi bujica na tu kuću, ali je ne može uzdrmati jer je dobro sagrađena. 49 A koji čuje i ne izvrši, sličan je čovjeku koji sagradi kuću na tlu bez temelja; nahrupi na nju bujica i umah se sruši te bude od te kuće razvalina velika."* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| *Isus siđe s njima i zaustavi se na ravnu. I silno mnoštvo njegovih učenika i silno mnoštvo naroda iz cijele Judeje i Jeruzalema, iz primorja tirskog i sidonskognagrnuše da ga slušaju i da ozdrave od svojih bolesti. I ozdravljali su oni koje su mučili nečisti dusi.Sve je to mnoštvo tražilo da ga se dotakne jer je snaga izlazila iz njega i sve ozdravljala.*  Ugledavši mnoštvo, uziđe na goru. I kad sjede, pristupe mu učenici. *On podigne oči prema učenicima,* progovori i stane ih naučavati:  "Blago siromasima duhom: njihovo je kraljevstvo nebesko! *"Blago vama, siromasi: vaše je kraljevstvo Božje!1*  Blago ožalošćenima, *vama koji sada plačete:* *vi ćete se* utješiti *i smijati!*  Blago krotkima: oni će baštiniti zemlju!  *Blago vama koji sada gladujete: vi ćete se nasititi!*  Blago gladnima i žednima pravednosti: oni će se nasititi!  Blago milosrdnima: oni će zadobiti milosrđe!  Blago čistima srcem: oni će Boga gledati!  Blago mirotvorcima: oni će se sinovima Božjim zvati!  Blago progonjenima zbog pravednosti: njihovo je kraljevstvo nebesko!" *Blago vama kad vas zamrze ljudi i kad vas izopće i pogrde te izbace ime vaše kao zločinačko zbog Sina Čovječjega!*"Blago vama kad vas ‑ zbog mene ‑ pogrde i prognaju i sve zlo slažu protiv vas! *Radujte se u dan onaj,* kličite *i poskakujte:* velika je plaća vaša na *nebu!* Ta progonili su tako *jednako* proroke prije vas *oci njihovi!"*  *"Ali jao vama, bogataši: imate svoju utjehu!Jao vama koji ste sada siti: gladovat ćete! Jao vama koji se sada smijete: jadikovat ćete i plakati!Jao vama kad vas svi budu hvalili! Ta tako su činili lažnim prorocima oci njihovi."*  "Vi ste sol zemlje. Ali ako sol obljutavi, čime će se ona osoliti? Nije više ni za što, nego da se baci van i da ljudi po njoj gaze."  "Vi ste svjetlost svijeta. Ne može se sakriti grad što leži na gori. Niti se užiže svjetiljka da se stavi pod sud, nego na svijećnjak da svijetli svima u kući. Tako neka svijetli vaša svjetlost pred ljudima da vide vaša dobra djela i slave Oca vašega koji je na nebesima."  "Ne mislite da sam došao ukinuti Zakon ili Proroke. Nisam došao ukinuti, nego ispuniti. Zaista, kažem vam, dok ne prođe nebo i zemlja, ne, ni jedno slovce, ni jedan potezić iz Zakona neće proći, dok se sve ne zbude. Tko dakle ukine jednu od tih, pa i najmanjih zapovijedi i tako nauči ljude, najmanji će biti u kraljevstvu nebeskom. A tko ih bude vršio i druge učio, taj će biti velik u kraljevstvu nebeskom."  "Uistinu kažem vam: ne bude li pravednost vaša veća od pravednosti pismoznanaca i farizeja, ne, nećete ući u kraljevstvo nebesko."  "Čuli ste da je rečeno starima: Ne ubij! Tko ubije, bit će podvrgnut sudu. A ja vam kažem: Svaki koji se srdi na brata svoga, bit će podvrgnut sudu. A tko bratu rekne >Glupane!<, bit će podvrgnut Vijeću. A tko reče: >Luđače!<, bit će podvrgnut ognju paklenomu.  "Ako dakle prinosiš dar na žrtvenik pa se ondje sjetiš da tvoj brat ima nešto protiv tebe, ostavi dar ondje pred žrtvenikom, idi i najprije se izmiri s bratom, a onda dođi i prinesi dar." "Nagodi se brzo s protivnikom dok si još s njim na putu, da te protivnik ne preda sucu, a sudac tamničaru, pa da te ne bace u tamnicu. Zaita, kažem ti, nećeš izići odande dok ne isplatiš do posljednjeg novčića."  "Čuli ste da je rečeno: Ne čini preljuba! A ja vam kažem: Tko god s požudom pogleda ženu, već je s njome učinio preljub u srcu. Ako te desno oko sablažnjava, iskopaj ga i baci od sebe. Ta bolje je da ti propadne jedan od udova, nego da ti cijelo tijelo bude bačeno u pakao. Ako te desnica tvoja sablažnjava, odsijeci je i baci od sebe. Ta bolje je da ti propadne jedan od udova, nego da ti cijelo tijelo ode u pakao."  "Rečeno je također: Tko otpusti svoju ženu, neka joj dade otpusnicu. A ja vam kažem: Tko god otpusti svoju ženu ‑ osim zbog bludništva – navodi je na preljub i tko se god otpuštenom oženi, čini preljub."  "Čuli ste još da je rečeno starima: Ne zaklinji se krivo, nego izvrši Gospodinu svoje zakletve. A ja vam kažem: Ne kunite se nikako! Ni nebom jer je prijestolje Božje. Ni zemljom jer je podnožje njegovim nogama. Ni Jeruzalemom jer grad je Kralja velikoga! Ni svojom se glavom ne zaklinji jer ni jedne vlasi ne možeš učiniti bijelom ili crnom. Vaša riječ neka bude: >Da, da, ‑ ne, ne!< Što je više od toga, od Zloga je."  "Čuli ste da je rečeno: Oko za oko, zub za zub! A ja vam kažem: Ne opirite se Zlomu! Naprotiv, pljusne li te tko po desnom obrazu, okreni mu i drugi. Onome tko bi se htio s tobom parničiti da bi se domogao tvoje donje haljine prepusti i gornju, *i onomu tko ti otima gornju haljinu ne krati ni donje.* Ako te tko prisili jednu milju, pođi s njim dvije. Tko od tebe što zaište, podaj mu*, a od onoga tko tvoje otima ne potražuj.* I ne okreni se od onoga koji hoće da mu pozajmiš."  "Čuli ste da je rečeno: Ljubi svoga bližnjega, a mrzi neprijatelja. A ja vam kažem, *vama koji slušate:* *Ljubite svoje neprijatelje, dobro činite svojim mrziteljima,blagoslivljajte one koji vas proklinju, molite za one koji vas zlostavljaju,* za one koji vas progone da budete sinovi svoga oca koji je na nebesima, jer on daje da sunce njegovo izlazi nad zlima i dobrima i da kiša pada pravednicima i nepravednicima.  *I kako želite da ljudi vama čine, tako činite i vi njima.* Jer ako ljubite one koji vas ljube, kakva li vam plaća *kakvo li vam uzdarje?* Zar to isto ne čine i carinici? *Ta i grešnici ljube ljubitelje svoje.* I ako pozdravljate samo braću, što osobito činite? Zar to isto ne čine i pogani? *Jednako tako, ako dobro činite svojim dobročiniteljima, kakvo li vam uzdarje? I grešnici to isto čine.*  *Ako pozajmljujete samo onima od kojih se nadate dobiti, kakvo li vam uzdarje? I grešnici grešnicima pozajmljuju da im se jednako vrati."*  *"Nego, ljubite neprijatelje svoje. Činite dobro i pozajmljujte ne nadajuć se odatle ničemu. I bit će vam plaća velika, i bit ćete sinovi Svevišnjega jer je on dobrostiv i prema nezahvalnicima i prema opakima."*  "Budite dakle savršeni kao što je savršen Otac vaš nebeski!" *"Budite milosrdni kao što je Otac vaš milosrdan."*  "Pazite da svoje pravednosti ne činite pred ljudima da vas oni vide. Inače, nema vam plaće u vašeg Oca koji je na nebesima.  Kada dakle dijeliš milostinju, ne trubi pred sobom, kako to u sinagogama i na ulicama čine licemjeri da bi ih ljudi hvalili. Zaista, kažem vam, primili su svoju plaću. Ti naprotiv, kada daješ milostinju ‑ neka ti ne zna ljevica što čini desnica, da tvoja milostinja bude u skrovitosti. I Otac tvoj, koji vidi u skrovitosti, uzvratit će ti!"  "Tako i kad molite, ne budite kao licemjeri. Vole moliti stojeći u sinagogama i na raskršćima ulica da se pokažu ljudima. Zaista, kažem vam, primili su svoju plaću. Ti naprotiv, kad moliš, uđi u svoju sobu, zatvori vrata i pomoli se svomu Ocu, koji je u skrovitosti. I Otac tvoj, koji vidi u skrovitosti, uzvratit će ti."  "Kad molite, ne blebećite kao pogani. Misle da će s mnoštva riječi biti uslišani. Ne nalikujte na njih. Ta zna vaš Otac što vam treba i prije negoli ga zaištete.  Vi, dakle, ovako molite: >Oče naš, koji jesi na nebesima! Sveti se ime tvoje! Dođi kraljevstvo tvoje! Budi volja tvoja kako na nebu tako i na zemlji! Kruh naš svagdanji daj nam danas! I opusti nam duge naše kako i mi otpustismo dužnicima svojim! I ne uvedi nas u napast, nego izbavi nas od Zloga!<"  "Doista, ako vi otpustite ljudima njihove prijestupke, otpustit će i vama Otac vaš nebeski. Ako li vi ne otpustite ljudima, ni Otac vaš neće otpustiti vaših prijestupaka."  "I kad postite, ne budite smrknuti kao licemjeri. Izobličuju lica da pokažu ljudima kako poste. Zaista, kažem vam, primili su svoju plaću. Ti naprotiv, kad postiš, pomaži glavu i umij lice da ne zapaze ljudi kako postiš, nego Otac tvoj, koji je u skrovitosti. I Otac tvoj, koji vidi u skrovitosti, uzvratit će ti."  "Ne zgrćite sebi blago na zemlji, gdje ga moljac i rđa nagrizaju i gdje ga kradljivci potkapaju i kradu. Zgrćite sebi blago na nebu, gdje ga ni moljac ni rđa ne nagrizaju i gdje kradljivci ne potkapaju niti kradu. Doista, gdje ti je blago, ondje će ti biti i srce."  "Oko je tijelu svjetiljka. Ako ti je dakle oko bistro, sve će tijelo tvoje biti svijetlo. Ako ti je pak oko nevaljalo, sve će tijelo tvoje biti tamno. Ako je dakle svjetlost koja je u tebi tamna, kolika će istom tama biti?"  "Nitko ne može služiti dvojici gospodara. Ili će jednoga mrziti, a drugoga ljubiti; ili će uz jednoga prianjati, a drugoga prezirati. Ne možete služiti Bogu i bogatstvu."  "Zato vam kažem: Ne budite zabrinuti za život svoj: što ćete jesti, što ćete piti, ni za tijelo svoje: u što ćete se obući. Zar život nije vredniji od jela i tijelo od odijela?" "Pogledajte ptice nebeske! Ne siju, ne žanju niti sabiru u žitnice, pa ipak ih hrani vaš nebeski Otac. Zar niste vi vredniji od njih? A tko od vas zabrinutošću može svome stasu dodati jedan lakat? I za odijelo što ste zabrinuti? Promotrite poljske ljiljane, kako rastu! Ne muče se niti predu. A kažem vam: ni Salomon se u svoj svojoj slavi ne zaodjenu kao jedan od njih. Pa ako travu poljsku, koja danas jest a sutra se u peć baca, Bog tako odijeva, neće li još više vas, malovjerni?" "Nemojte dakle zabrinuto govoriti: >Što ćemo jesti?< ili: >Što ćemo piti?< ili: >U što ćemo se obući?< Ta sve to pogani ištu. Zna Otac vaš nebeski da vam je sve to potrebno. Tražite stoga najprije Kraljevstvo i pravednost njegovu, a sve će vam se ostalo dodati. Ne budite dakle zabrinuti za sutra. Sutra će se samo brinuti za se. Dosta je svakom danu zla njegova."  *A kaza im i prispodobu: "Može li slijepac slijepca voditi? Neće li obojica u jamu upasti?Nije učenik nad učiteljem. Pa i tko je posve doučen, bit će samo kao njegov učitelj."*  "Ne sudite da ne budete suđeni! *Ne osuđujte i nećete biti osuđeni.* Jer sudom kojim sudite bit ćete suđeni. I mjerom kojom mjerite mjerit će vam se.  Što gledaš trun u oku brata svojega, a brvna u oku svome ne opažaš? Ili kako možeš reći bratu svomu: >*Brate, de* da ti izvadim trun iz oka<, *a sam u svom oku brvna ne vidiš?* Licemjere, izvadi najprije brvno iz oka svoga pa ćeš onda dobro vidjeti izvaditi trun iz oka bratova!"  *Praštajte i oprostit će vam se.Dajite i dat će vam se: mjera dobra, nabijena, natresena, preobilna dat će se u krilo vaše jer mjerom kojom mjerite vama će se zauzvrat mjeriti."*  "Ne dajte svetinje psima! Niti svoga biserja bacajte pred svinje da ga ne pogaze nogama pa se okrenu i rastrgaju vas."  "Ištite i dat će vam se! Tražite i naći ćete! Kucajte i otvorit će vam se! Doista, tko god ište, prima; i tko traži, nalazi; i onomu koji kuca otvorit će se. Ta ima li koga među vama da bi svojemu sinu, ako ga zaište kruha, kamen dao? Ili ako ribu zaište, zar će mu zmiju dati? Ako dakle vi, iako zli, znate dobrim darima darivati djecu svoju, koliko li će više Otac vaš, koji je na nebesima, dobrima obdariti one koji ga zaištu!"  "Sve, dakle, što želite da ljudi vama čine, činite i vi njima. To je, doista, Zakon i Proroci."  "Uđite na uska vrata! Jer široka su vrata i prostran put koji vodi u propast i mnogo ih je koji njime idu. O kako su uska vrata i tijesan put koji vodi u Život i malo ih je koji ga nalaze!"  "Čuvajte se lažnih proroka koji dolaze k vama u ovčjem odijelu, a iznutra su vuci grabežljivi. Po njihovim ćete ih plodovima prepoznati. *Nema dobra stabla koje bi rađalo nevaljalim plodom niti stabla nevaljala koje bi rađalo dobrim plodom.Ta svako se stablo po svom plodu poznaje.* Bere li se s trnja grožđe ili s bodljike smokve? *S trnja se ne beru smokve niti se s gloga grožđe trga.* Tako svako dobro stablo rađa dobrim plodovima, a nevaljalo stablo rađa plodovima zlim. Ne može dobro stablo donijeti zlih plodova niti nevaljalo stablo dobrih plodova. Svako stablo koje ne rađa dobrim plodom siječe se i u oganj baca. *Dobar čovjek iz dobra blaga srca svojega iznosi dobro, a zao iz zla iznosi zlo. Ta iz obilja srca usta mu govore.* Dakle: po plodovima ćete ih njihovim prepoznati.  "Neće u kraljevstvo nebesko ući svaki koji mi govori: >Gospodine, Gospodine!<, nego onaj koji vrši volju Oca mojega, koji je na nebesima. *"Što me zovete 'Gospodine, Gospodine!', a ne činite što zapovijedam?* Mnogi će me u onaj dan pitati: >Gospodine, Gospodine! Nismo li mi u tvoje ime mnoga čudesa činili?< Tada ću im kazati: >Nikad vas nisam poznavao! Nosite se od mene, vi bezakonici!<"  "Stoga, tko god *dolazi k meni te* sluša ove moje riječi i izvršava ih, *pokazat ću vam kome je sličan:* bit će kao mudar čovjek koji sagradi kuću na stijeni, *pa iskopa u dubinu i postavi temelj na kamen*. *A kad bude poplava,* zapljušti kiša, navale bujice *na tu kuću,* duhnu vjetrovi i sruče se na tu kuću, *ali je ne može uzdrmati,* ona ne pada *jer je dobro sagrađena.* Jer ‑ utemeljena je na stijeni."  "Naprotiv, tko god sluša ove moje riječi, a ne vrši ih, bit će kao lud čovjek koji sagradi kuću na pijesku, *na tlu bez temelja;* Zapljušti kiša, navale *na nju* bujice, duhnu vjetrovi i sruče se na tu kuću i ona se *umah* sruši. I bijaše to *od te kuće* ruševina velika."  Kad Isus završi ove svoje besjede, mnoštvo osta zaneseno njegovim naukom. Ta učio ih kao onaj koji ima vlast, a ne kao njihovi pismoznanci. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Kapetanov sluga** (Mt 8.5-13; *Lk 7.1-10)* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| MATEJ: 8. 5Kad uđe u Kafarnaum, pristupi mu satnik pa ga zamoli: 6"Gospodine, sluga mi leži kod kuće uzet, u strašnim mukama." 7Kaže mu: "Ja ću doći izliječiti ga." 8Odgovori satnik: "Gospodine, nisam dostojan da uđeš pod krov moj, nego samo reci riječ i izliječen će biti sluga moj. 9Ta i ja, premda sam čovjek pod vlašću, imam pod sobom vojnike pa reknem jednomu: >Idi!< ‑ i ode, drugomu: >Dođi!< ‑ i dođe, a sluzi svomu: >Učini to< ‑ i učini." 10Čuvši to, zadivi se Isus i reče onima koji su išli za njim: "Zaista, kažem vam, ni u koga u Izraelu ne nađoh tolike vjere. 11A kažem vam: Mnogi će s istoka i zapada doći i sjesti za stol s Abrahamom, Izakom i Jakovom u kraljevstvu nebeskom, 12a sinovi će kraljevstva biti izbačeni van u tamu. Ondje će biti plač i škrgut zubi." 13I reče Isus satniku: "Idi, neka ti bude kako si vjerovao!" I ozdravi sluga u taj čas. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | *LUKA: 7. Pošto dovrši sve te svoje besjede narodu, uđe u Kafarnaum. 2 Nekomu satniku bijaše bolestan sluga, samo što ne izdahnu, a bijaše mu veoma drag. 3 Kad je satnik čuo za Isusa, posla k njemu starješine židovske moleći ga da dođe i ozdravi mu slugu. 4 Kad oni dođoše Isusu, usrdno ga moljahu: "Dostojan je da mu to učiniš 5 jer voli naš narod, i sinagogu nam je sagradio." 6 Isus se uputi s njima. I kad bijaše već kući nadomak, posla satnik prijatelje s porukom: "Gospodine, ne muči se. Nisam dostojan da uđeš pod krov moj. 7 Zato se i ne smatrah dostojnim doći k tebi. Nego - reci riječ da ozdravi sluga moj. 8 Ta i ja, premda sam vlasti podređen, imam pod sobom vojnike pa reknem jednomu: 'Idi' - i ode, drugomu: 'Dođi' - i dođe, a sluzi svomu: 'Učini to' - i učini." 9 Čuvši to, zadivi mu se Isus pa se okrenu mnoštvu koje je išlo za njim i reče: "Kažem vam, ni u Izraelu na nađoh tolike vjere." 10 Kad se oni koji su bili poslani vratiše kući, nađoše slugu zdrava.* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| *Pošto dovrši sve te svoje besjede narodu, uđe u Kafarnaum. Nekomu satniku bijaše bolestan sluga, samo što ne izdahnu, a bijaše mu veoma drag.Kad je satnik čuo za Isusa, posla k njemu starješine židovske moleći ga da dođe i ozdravi mu slugu.*  *Kad oni dođoše Isusu, usrdno ga moljahu: "Dostojan je da mu to učinišjer voli naš narod, i sinagogu nam je sagradio."*  *Isus se uputi s njima. I kad bijaše već kući nadomak, posla satnik prijatelje s porukom: "Gospodine, ne muči se. Nisam dostojan da uđeš pod krov moj.Zato se i ne smatrah dostojnim doći k tebi. Nego - reci riječ da ozdravi sluga moj.Ta i ja, premda sam vlasti podređen, imam pod sobom vojnike pa reknem jednomu: 'Idi' - i ode, drugomu: 'Dođi' - i dođe, a sluzi svomu: 'Učini to' - i učini."*  *Čuvši to, zadivi mu se Isus pa se okrenu mnoštvu koje je išlo za njim i reče: "Kažem vam, ni u Izraelu na nađoh tolike vjere."*  Kad uđe u Kafarnaum, pristupi mu satnik pa ga zamoli: "Gospodine, sluga mi leži kod kuće uzet, u strašnim mukama."  Kaže mu: "Ja ću doći izliječiti ga."  Odgovori satnik: "Gospodine, nisam dostojan da uđeš pod krov moj, nego samo reci riječ i izliječen će biti sluga moj. Ta i ja, premda sam čovjek pod vlašću, imam pod sobom vojnike pa reknem jednomu: >Idi!< ‑ i ode, drugomu: >Dođi!< ‑ i dođe, a sluzi svomu: >Učini to< ‑ i učini."  Čuvši to, zadivi se Isus i reče onima koji su išli za njim: "Zaista, kažem vam, ni u koga u Izraelu ne nađoh tolike vjere. A kažem vam: Mnogi će s istoka i zapada doći i sjesti za stol s Abrahamom, Izakom i Jakovom u kraljevstvu nebeskom, a sinovi će kraljevstva biti izbačeni van u tamu. Ondje će biti plač i škrgut zubi."  I reče Isus satniku: "Idi, neka ti bude kako si vjerovao!"  I ozdravi sluga u taj čas.*Kad se oni koji su bili poslani vratiše kući, nađoše slugu zdrava.* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Dva slijepa, nijemak i opsjednuti** (Mt 9.27-34) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Kad je Isus odlazio odande, pođu za njim dva slijepca vičući: "Smiluj nam se, Sine Davidov!"  A kad uđe u kuću, pristupe mu slijepci. Isus im kaže: "Vjerujete li da mogu to učiniti?"  Kažu mu: "Da, Gospodine!"  Tada se dotače njihovih očiju govoreći: "Neka vam bude po vašoj vjeri."  I otvoriše im se oči.  A Isus im poprijeti: "Pazite da nitko ne dozna!"  Ali oni, izišavši, razniješe glas o njemu po svem onom kraju.  Tek što oni iziđoše, gle, doniješe mu njemaka opsjednuta.  Pošto izagna đavla, progovori njemak.  Mnoštvo se čudom čudilo i govorilo: "Nikada se takvo što ne vidje u Izraelu!"  A farizeji govorahu: "Po poglavici đavolskome izgoni đavle." | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Drugo putovanje po Galileji** (Mt 9.35;  *Lk 8.1-3*) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| MATEJ: 9. 35I obilazio je Isus sve gradove i sela učeći po njihovim sinagogama, propovijedajući Evanđelje o Kraljevstvu i liječeći svaku bolest i svaku nemoć. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | *LUKA: 8. Zatim zareda obilaziti gradom i selom propovijedajući i navješćujući evanđelje o kraljevstvu Božjemu. Bila su s njim dvanaestorica 2 i neke žene koje bijahu izliječene od zlih duhova i bolesti: Marija zvana Magdalena, iz koje bijaše izagnao sedam đavola; 3 zatim Ivana, žena Herodova upravitelja Huze; Suzana i mnoge druge. One su im posluživale od svojih dobara.* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| *Zatim zareda obilaziti* Isus sve gradove i sela učeći po njihovim sinagogama, propovijedajući *i navješćujući* Evanđelje o Kraljevstvu *Božjemu* i liječeći svaku bolest i svaku nemoć.  *Bila su s njim dvanaestoricai neke žene koje bijahu izliječene od zlih duhova i bolesti: Marija zvana Magdalena, iz koje bijaše izagnao sedam đavola;zatim Ivana, žena Herodova upravitelja Huze; Suzana i mnoge druge. One su im posluživale od svojih dobara.* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Sin udovice iz Naina (**Lk 7.11-17) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Nakon toga uputi se Isus u grad zvani Nain. Pratili ga njegovi učenici i silan svijet. Kad se približi gradskim vratima, gle, upravo su iznosili mrtvaca, sina jedinca u majke, majke udovice. Pratilo ju mnogo naroda iz grada.  Kad je Gospodin ugleda, sažali mu se nad njom i reče joj: "Ne plači!"  Pristupi zatim, dotače se nosila; nosioci stadoše, a on reče: "Mladiću, kažem ti, ustani!"  I mrtvac se podiže i progovori, a on ga dade njegovoj majci.  Sve obuze strah te slavljahu Boga govoreći: "Prorok velik usta među nama! Pohodi Bog narod svoj!"  I proširi se taj glas o njemu po svoj Judeji i po svoj okolici. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Slijep, nijemak i opsjednuti (Mt 12.22-45; Mk 3.20-30; *Lk 11.14-32)* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| MATEJ: 12. 22Tada mu donesoše opsjednuta, slijepa i nijema. I ozdravi ga te njemak progovori i progleda. 23I sve ono mnoštvo zapanjeno govoraše: "Da ovo nije Sin Davidov?" 24A farizeji čuvši to rekoše: "Ne može ovaj izgoniti đavle osim po Beelzebulu, poglavici đavolskom." 25A on, znajući njihove misli, reče im: "Svako kraljevstvo u sebi razdijeljeno opustjet će i svaki grad ili kuća u sebi razdijeljena neće opstati. 26Ako Sotona Sotonu izgoni, u sebi je razdijeljen. Kako će dakle opstati kraljevstvo njegovo? 27I ako ja po Beelzebulu izgonim đavle, po kome ih sinovi vaši izgone? Zato će vam oni biti suci. 28Ali ako ja po Duhu Božjem izgonim đavle, zbilja je došlo k vama kraljevstvo Božje." 29"Ili kako bi tko mogao ući u kuću jakoga i oplijeniti mu pokućstvo ako prije ne sveže jakoga? Tada će mu kuću oplijeniti." 30"Tko nije sa mnom, protiv mene je, i tko ne sabire sa mnom, rasipa." 31"Zato kažem vam: svaki će se grijeh i bogohulstvo oprostiti ljudima, ali rekne li tko bogohulstvo protiv Duha, neće se oprostiti. 32I rekne li tko riječ protiv Sina Čovječjega, oprostit će mu se. Ali tko rekne protiv Duha Svetoga, neće mu se oprostiti ni na ovom svijetu ni u budućem." 33"Ili uzmite: dobro stablo i plod mu je dobar. Ili uzmite: trulo stablo i plod mu je truo. Ta po plodu se stablo poznaje. 34Leglo gujinje! Kako možete govoriti dobro kad ste opaki. Ta iz obilja srca usta govore! 35Dobar čovjek iz riznice dobre vadi dobro, a zao čovjek iz riznice zle vadi zlo. 36A kažem vam: za svaku bezrazložnu riječ koju ljudi reknu dat će račun na Dan sudnji. 37Doista, tvoje će te riječi opravdati i tvoje će te riječi osuditi." 38Jednom zapodjenuše s njime razgovor neki pismoznanci i farizeji: "Učitelju, htjeli bismo od tebe vidjeti znak." 39A on im odgovori: "Naraštaj opak i preljubnički znak traži, ali mu se znak neće dati doli znak Jone proroka. 40Doista, kao što Jona bijaše u utrobi kitovoj tri dana i tri noći, tako će i Sin Čovječji biti u srcu zemlje tri dana i tri noći. 41Ninivljani će ustati na Sudu zajedno s ovim naraštajem i osuditi ga jer se oni na propovijed Joninu obratiše, a evo, ovdje je i više od Jone! 42Kraljica će Juga ustati na Sudu zajedno s ovim naraštajem i osuditi ga jer je s krajeva zemlje došla čuti mudrost Salomonovu, a evo, ovdje je i više od Salomona!" 43"A kad nečisti duh iziđe iz čovjeka, luta bezvodnim mjestima tražeći spokoja, ali ne nalazi! 44Tada rekne: >Vratit ću se u kuću odakle iziđoh.< I došavši, nađe je praznu, pometenu i uređenu. 45Tada ode i uzme sa sobom sedam drugih duhova, gorih od sebe, te uđu i nastane se ondje. Na kraju bude s onim čovjekom gore nego na početku. Tako će biti i s ovim opakim naraštajem." | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | MARKO: 3. 20 I dođe Isus u kuću. Opet se skupi toliko mnoštvo da nisu mogli ni jesti. 21 Čuvši to, dođoše njegovi da ga obuzdaju jer se govorilo: "Izvan sebe je!" 22 I pismoznanci što siđoše iz Jeruzalema govorahu: "Beelzebula ima, po poglavici đavolskom izgoni đavle." 23 A on ih dozva pa im u prispodobama govoraše: "Kako može Sotona Sotonu izgoniti? 24 Ako se kraljevstvo u sebi razdijeli, ono ne može opstati. 25 Ili: ako se kuća u sebi razdijeli, ona ne može opstati. 26 Ako je dakle Sotona sam na sebe ustao i razdijelio se, ne može opstati, nego mu je kraj. 27 Nitko, dakako, ne može u kuću jakoga ući i oplijeniti mu pokućstvo ako prije jakoga ne sveže. Tada će mu kuću oplijeniti!" 28 Doista, kažem vam, sve će se oprostiti sinovima ljudskima, koliki god bili grijesi i hule kojima pohule. 29 No pohuli li tko na Duha Svetoga, nema oproštenja dovijeka; krivac je grijeha vječnoga." 30 Jer govorahu: "Duha nečistoga ima." | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | *LUKA: 11. 14 I istjerivaše đavla koji bijaše nijem. Kad iziđe đavao, progovori njemak. I mnoštvo se divilo. 15 A neki od njih rekoše: "Po Beelzebulu, poglavici đavolskom, izgoni đavle!" 16 A drugi su iskušavajući ga, tražili od njega kakav znak s neba. 17 Ali on, znajući njihove misli, reče im: "Svako kraljevstvo u sebi razdijeljeno opustjet će i kuća će na kuću pasti. 18 Ako je dakle Sotona u sebi razdijeljen, kako će opstati kraljevstvo njegovo? Jer vi kažete da ja po Beelzebulu izgonim đavle. 19 Ako dakle ja po Beelzebulu izgonim đavle, po kome ih vaši sinovi izgone? Zato će vam oni biti suci. 20 Ali ako ja prstom Božjim izgonim đavle, zbilja je došlo k vama kraljevstvo Božje." 21 "Dokle god jaki i naoružani čuva svoj stan, u miru je sav njegov posjed. 22 Ali ako dođe jači od njega, svlada ga i otme mu sve njegovo oružje u koje se uzdao, a plijen razdijeli." 23 "Tko nije sa mnom, protiv mene je. I tko sa mnom ne sabire, rasipa." 24 "Kad nečisti duh iziđe iz čovjeka, luta bezvodnim mjestima tražeći spokoja. Kad ga ne nađe, rekne: 'Vratit ću se u kuću odakle iziđoh.' 25 Došavši, nađe je pometenu i uređenu. 26 Tada ode i uzme sa sobom sedam drugih duhova, gorih od sebe, te uđu i nastane se ondje. Na kraju bude onomu čovjeku gore nego na početku." 27 Dok je on to govorio, povika neka žena iz mnoštva: "Blažena utroba koja te nosila i prsi koje si sisao!" 28 On odgovori: "Još blaženiji oni koji slušaju riječ Božju i čuvaju je!" 29 Kad je nagrnulo mnoštvo, poče im Isus govoriti: "Naraštaj ovaj naraštaj je opak. Znak traži, ali mu se znak neće dati doli znak Jonin. 30 Doista, kao što je Jona bio znak Ninivljanima, tako će biti i Sin Čovječji ovomu naraštaju." 31 "Kraljica će Juga ustati na Sudu s ljudima ovog naraštaja i osuditi ih jer je s krajeva zemlje došla čuti mudrost Salomonovu, a evo ovdje i više od Salomona! 32 Ninivljani će ustati na Sudu s ovim naraštajem i osuditi ga jer se obratiše na propovijed Joninu, a evo ovdje i više od Jone!"* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| I dođe Isus u kuću. Opet se skupi toliko mnoštvo da nisu mogli ni jesti. Čuvši to, dođoše njegovi da ga obuzdaju jer se govorilo: "Izvan sebe je!"  Tada mu donesoše opsjednuta, slijepa i nijema. *I istjerivaše đavla koji bijaše nijem. Kad iziđe đavao,* ozdravi ga te njemak progovori i progleda.  *I mnoštvo se divilo.* Sve ono mnoštvo zapanjeno govoraše: "Da ovo nije Sin Davidov?"  *A neki od njih,* farizeji, pismoznanci što siđoše iz Jeruzalema čuvši to govorahu: "Ne može ovaj izgoniti đavle osim po Beelzebulu, poglavici đavolskom. Beelzebula ima, *po Beelzebulu,* po poglavici đavolskom izgoni đavle.*"*"  A on, znajući njihove misli, dozva ih pa im u prispodobama govoraše: "Svako kraljevstvo u sebi razdijeljeno opustjet će *i kuća će na kuću pasti* i svaki grad ili kuća u sebi razdijeljena neće opstati. "Kako može Sotona Sotonu izgoniti? Ako Sotona Sotonu izgoni, u sebi je razdijeljen. Kako će dakle opstati kraljevstvo njegovo? *Ako je dakle Sotona u sebi razdijeljen, kako će opstati kraljevstvo njegovo?* Ako se kraljevstvo u sebi razdijeli, ono ne može opstati. Ili: ako se kuća u sebi razdijeli, ona ne može opstati.Ako je dakle Sotona sam na sebe ustao i razdijelio se, ne može opstati, nego mu je kraj. *Jer vi kažete da ja po Beelzebulu izgonim đavle.* I ako ja po Beelzebulu izgonim đavle, po kome ih sinovi vaši izgone? Zato će vam oni biti suci. Ali ako ja *prstom Božjim,* po Duhu Božjem izgonim đavle, zbilja je došlo k vama kraljevstvo Božje."  "Ili kako bi tko mogao ući u kuću jakoga i oplijeniti mu pokućstvo ako prije ne sveže jakoga? *"Dokle god jaki i naoružani čuva svoj stan, u miru je sav njegov posjed.* Nitko, dakako, ne može u kuću jakoga ući i oplijeniti mu pokućstvo ako prije jakoga ne sveže. *Ali ako dođe jači od njega, svlada ga i otme mu sve njegovo oružje u koje se uzdao, a plijen razdijeli.* Tada će mu kuću oplijeniti."  "Tko nije sa mnom, protiv mene je, i tko ne sabire sa mnom, rasipa."  "Zato kažem vam: Doista, svaki će se grijeh i bogohulstvo oprostiti ljudima, sve će se oprostiti sinovima ljudskima, koliki god bili grijesi i hule kojima pohule, ali rekne li tko bogohulstvo protiv Duha Svetoga, nema oproštenja dovijeka, neće se oprostiti, krivac je grijeha vječnoga. I rekne li tko riječ protiv Sina Čovječjega, oprostit će mu se. Ali tko rekne protiv Duha Svetoga, neće mu se oprostiti ni na ovom svijetu ni u budućem." Jer govorahu: "Duha nečistoga ima."  "Ili uzmite: dobro stablo i plod mu je dobar. Ili uzmite: trulo stablo i plod mu je truo. Ta po plodu se stablo poznaje.  Leglo gujinje! Kako možete govoriti dobro kad ste opaki. Ta iz obilja srca usta govore! Dobar čovjek iz riznice dobre vadi dobro, a zao čovjek iz riznice zle vadi zlo. A kažem vam: za svaku bezrazložnu riječ koju ljudi reknu dat će račun na Dan sudnji. Doista, tvoje će te riječi opravdati i tvoje će te riječi osuditi."  "A kad nečisti duh iziđe iz čovjeka, luta bezvodnim mjestima tražeći spokoja, ali ne nalazi! *Kad ga ne nađe,* tada rekne: >Vratit ću se u kuću odakle iziđoh.< I došavši, nađe je praznu, pometenu i uređenu. Tada ode i uzme sa sobom sedam drugih duhova, gorih od sebe, te uđu i nastane se ondje. Na kraju bude s onim čovjekom gore nego na početku. Tako će biti i s ovim opakim naraštajem."  *Dok je on to govorio, povika neka žena iz mnoštva: "Blažena utroba koja te nosila i prsi koje si sisao!"*  *On odgovori: "Još blaženiji oni koji slušaju riječ Božju i čuvaju je!"*  *A drugi* zapodjenuše s njime razgovor, neki pismoznanci i farizeji i*iskušavajući ga, tražili su od njega kakav znak s neba*: "Učitelju, htjeli bismo od tebe vidjeti znak."  *Kad je nagrnulo mnoštvo, poče im Isus govoriti:* "Naraštaj opak i preljubnički znak traži, ali mu se znak neće dati doli znak Jone proroka. Doista, *kao što je Jona bio znak Ninivljanima, tako će biti i Sin Čovječji ovomu naraštaju.* Kao što Jona bijaše u utrobi kitovoj tri dana i tri noći, tako će i Sin Čovječji biti u srcu zemlje tri dana i tri noći. Ninivljani će ustati na Sudu zajedno s ovim naraštajem i osuditi ga *jer se obratiše na propovijed Joninu,* a evo ovdje je i više od Jone! Kraljica će Juga ustati na Sudu zajedno s ovim naraštajem i osuditi ga jer je s krajeva zemlje došla čuti mudrost Salomonovu, a evo, ovdje je i više od Salomona! | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Poseta Marije i Isusove braće (**Mt 12.46-49; Mk 3.31-35; *Lk 8.19-21*) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| MATEJ: 12. 46Dok on još govoraše mnoštvu, eto majke i braće njegove. Stajahu vani tražeći da s njime govore. 47Reče mu netko: "Evo majke tvoje i braće tvoje, vani stoje i traže da s tobom govore." 48Tomu koji mu to javi on odgovori: "Tko je majka moja, tko li braća moja?" 49I pruži ruku prema učenicima: "Evo, reče, majke moje i braće moje! 50Doista, tko god vrši volju Oca mojega, koji je na nebesima, taj mi je brat i sestra i majka." | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | MARKO: 3. 31 I dođu majka njegova i braća njegova. Ostanu vani, a k njemu pošalju neka ga pozovu. 32 Oko njega je sjedjelo mnoštvo. I reknu mu: "Eno vani majke tvoje i braće tvoje, traže te!" 33 On im odgovori: "Tko je majka moja i braća moja?" 34 I okruži pogledom po onima što su sjedjeli oko njega u krugu i kaže: "Evo majke moje, evo braće moje! 35 Tko god vrši volju Božju, on mi je brat i sestra i majka." | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | *LUKA: 8. 19 A majka i braća njegova htjedoše k njemu, ali ne mogoše do njega zbog mnoštva. 20 Javiše mu: "Majka tvoja i braća tvoja stoje vani i žele te vidjeti." 21 A on im odgovori: "Majka moja, braća moja - ovi su koji riječ Božju slušaju i vrše."* | | | | | | | | | | | | | |
| Dok on još govoraše mnoštvu, dođu majka njegova i braća njegova. *Majka i braća njegova htjedoše k njemu, ali ne mogoše do njega zbog mnoštva*. Stajahu vani, a k njemu pošalju neka ga pozovu, tražeći da s njime govore.  Oko njega je sjedjelo mnoštvo. I reknu mu: "Evo vani majke tvoje i braće tvoje, vani stoje *i žele te vidjeti,* traže te da s tobom govore."  Tomu koji mu to javi on odgovori: "Tko je majka moja, tko li braća moja?"  I okruži pogledom po onima što su sjedjeli oko njega u krugu, pruži ruku prema učenicima i kaže: "Evo, reče, majke moje i braće moje! Doista, tko god vrši volju Božju, volju Oca mojega koji je na nebesima, on mi je brat i sestra i majka. *Majka moja, braća moja - ovi su koji riječ Božju slušaju i vrše.*" | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Propoved uz more (Mt 13.44-45) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Nadalje, kraljevstvo je nebesko kao kad trgovac traga za lijepim biserjem: pronađe jedan dragocjeni biser, ode, rasproda sve što ima i kupi ga." | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Gorušičino zrno** (Mt 13.31-32; Mk 4.30-34) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| MATEJ: 13. 31I drugu im prispodobu iznese: "Kraljevstvo je nebesko kao kad čovjek uze gorušičino zrno i posija ga na svojoj njivi. 32Ono je doduše najmanje od svega sjemenja, ali kad uzraste, veće je od svega povrća. Razvije se u stablo te dolaze ptice nebeske i gnijezde mu se po granama." | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | MARKO: 4. 30 I govoraše: "Kako da prispodobimo kraljevstvo nebesko ili u kojoj da ga prispodobi iznesemo? 31 Kao kad se gorušičino zrno posije u zemlju. Manje od svega sjemenja na zemlji, 32 jednoć posijano, naraste i postane veće od svega povrća pa potjera velike grane te se pod sjenom njegovom gnijezde ptice nebeske." 33 Mnogim takvim prispodobama navješćivaše im Riječ, kako već mogahu slušati. 34 Bez prispodobe im ne govoraše, a nasamo bi svojim učenicima sve razjašnjavao. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| I drugu im prispodobu iznese i govoraše: "Kako da prispodobimo kraljevstvo nebesko ili u kojoj da ga prispodobi iznesemo?  "Kraljevstvo je nebesko kao kad čovjek uze gorušičino zrno i posija ga u zemlju na svojoj njivi. Ono je doduše najmanje od svega sjemenja na zemlji, ali jednoć posijano kad uzraste, veće je od svega povrća, pa potjera velike grane. Razvije se u stablo te pod sjenom njegovom dolaze ptice nebeske i gnijezde mu se po granama."  Mnogim takvim prispodobama navješćivaše im Riječ, kako već mogahu slušati.Bez prispodobe im ne govoraše, a nasamo bi svojim učenicima sve razjašnjavao. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Kukolj** (Mt 13.24-43) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Drugu im prispodobu iznese: "Kraljevstvo je nebesko kao kad čovjek posije dobro sjeme na svojoj njivi. Dok su njegovi ljudi spavali, dođe njegov neprijatelj, posije posred žita kukolj i ode.  Kad usjev uzraste i isklasa, tada se pokaza i kukolj.  Sluge pristupe domaćinu pa mu reknu: >Gospodaru, nisi li ti dobro sjeme posijao na svojoj njivi? Odakle onda kukolj?<  On im odgovori: Neprijatelj čovjek to učini.  Nato mu sluge kažu: >Hoćeš li, dakle, da odemo pa da ga pokupimo?<  A on reče: >Ne! Da ne biste sabirući kukolj iščupali zajedno s njim i pšenicu. Pustite nek oboje raste do žetve. U vrijeme žetve reći ću žeteocima: Pokupite najprije kukolj i svežite ga u snopove da se spali, a žito skupite u moju žitnicu.<"  Tada otpusti mnoštvo i uđe u kuću. Pristupe mu učenici govoreći: "Razjasni nam prispodobu o kukolju na njivi."  On odgovori: "Sijač dobroga sjemena jest Sin Čovječji.  Njiva je svijet.  Dobro sjeme sinovi su Kraljevstva, a kukolj sinovi Zloga.  Neprijatelj koji ga posija jest đavao.  Žetva je svršetak svijeta, a žeteoci anđeli.  Kao što se kukolj sabire i ognjem sažiže, tako će biti na svršetku svijeta. Sin će Čovječji poslati svoje anđele da pokupe iz njegova kraljevstva sve zavodnike i bezakonike i bace ih u peć ognjenu, gdje će biti plač i škrgut zubi. Tada će pravednici zasjati poput sunca u kraljevstvu Oca svojega." "Tko ima uši, neka čuje!" | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Sakriveno blago (Mt 13.44) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| "Kraljevstvo je nebesko kao kad je blago skriveno na njivi: čovjek ga pronađe, sakrije, sav radostan ode, proda sve što ima i kupi tu njivu." | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Sijač** (Mt 13.1-23; Mk 4.1-29; *Lk 8.4-18)* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| MATEJ: 13. 1Onoga dana Isus iziđe iz kuće i sjede uz more. 2I nagrnu k njemu silan svijet te je morao ući u lađu: sjede, a sve ono mnoštvo stajaše na obali. 3I zborio im je mnogo u prispodobama: "Gle, iziđe sijač sijati. 4i dok je sijao, nešto zrnja pade uz put, dođoše ptice i pozobaše ga. 5Nešto opet pade na kamenito tlo, gdje nemaše dosta zemlje, i odmah izniknu jer nemaše duboke zemlje. 6A kad sunce ogranu, izgorje i jer nemaše korijena, osuši se. 7Nešto opet pade u trnje, trnje uzraste i uguši ga. 8Nešto napokon pade na dobru zemlju i davaše plod: jedno stostruk, drugo šezdesetostruk, treće tridesetostruk." 9"Tko ima uši, neka čuje!"  10I pristupe učenici pa ga zapitaju: "Zašto im zboriš u prispodobama?" 11On im odgovori: "Zato što je vama dano znati otajstva kraljevstva nebeskoga, a njima nije dano. 12Doista, onomu tko ima dat će se i obilovat će, a onomu tko nema oduzet će se i ono što ima. 13U prispodobama im zborim zato što gledajući ne vide i slušajući ne čuju i ne razumiju." 14"Tako se ispunja na njima proroštvo Izaijino koje govori: Slušat ćete, slušati ‑ i nećete razumjeti; gledat ćete, gledati ‑ i nećete vidjeti! 15Jer usalilo se srce naroda ovoga: uši začepiše, oči zatvoriše da očima ne vide, ušima ne čuju, srcem ne razumiju te se ne obrate pa ih izliječim. 16A blago vašim očima što vide, i ušima što slušaju. 17Zaista, kažem vam, mnogi su proroci i pravednici željeli vidjeti što vi gledate, ali nisu vidjeli; i čuti što vi slušate, ali nisu čuli." 18"Vi, dakle, poslušajte prispodobu o sijaču. 19Svakomu koji sluša Riječ o Kraljevstvu, a ne razumije, dolazi Zli te otima što mu je u srcu posijano. To je onaj uz put zasijan. 20A zasijani na tlo kamenito – to je onaj koji čuje Riječ i odmah je s radošću prima, 21ali nema u sebi korijena, nego je nestalan: kad zbog Riječi nastane nevolja ili progonstvo, odmah se pokoleba. 22Zasijani u trnje ‑ to je onaj koji sluša Riječ, ali briga vremenita i zavodljivost bogatstva uguše Riječ, te ona ostane bez ploda. 23Zasijani na dobru zemlju ‑ to je onaj koji Riječ sluša i razumije, pa onda, dakako, urodi i daje: jedan stostruko, jedan šezdesetostruko, a jedan tridesetostruko." | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | MARKO: 4. I poče opet poučavati uz more. I zgrnu se k njemu silan svijet te on uđe u lađu i sjede na moru, a sve ono mnoštvo bijaše uz more, na kopnu. 2 Poučavao ih je u prispodobama mnogočemu. Govorio im u pouci: 3 "Poslušajte! Gle, iziđe sijač sijati. 4 I dok je sijao, poneko zrno pade uz put, dođoše ptice i pozobaše ga. 5 Neko opet pade na kamenito tlo gdje nemaše dosta zemlje. Odmah izniknu jer nemaše duboke zemlje. 6 Ali kad ogranu sunce, izgorje; i jer nemaše korijenja, osuši se. 7 Neko opet pade u trnje i trnje uzraste i uguši ga te ploda ne donese. 8 Neko napokon pade u dobru zemlju i dade plod, razraste se i razmnoži, te donese: jedno tridesetostruko, jedno šezdesetostruko, jedno stostruko." 9 I doda: "Tko ima uši da čuje, neka čuje!" 10 Kad bijaše nasamo, oni oko njega zajedno s dvanaestoricom pitahu ga o prispodobama. 11 I govoraše im: "Vama je dano otajstvo kraljevstva Božjega, a onima vani sve biva u prispodobama: (12)da gledaju, gledaju - i ne vide, slušaju, slušaju - i ne razumiju, da se ne obrate pa da im se otpusti." 13 I kaže im: "Zar ne znate tu prispodobu? Kako ćete onda razumjeti prispodobe uopće? 14 Sijač sije Riječ. 15 Oni uz put, gdje je Riječ posijana, jesu oni kojima, netom čuju, odmah dolazi Sotona i odnosi Riječ u njih posijanu. 16 Zasijani na tlo kamenito jesu oni koji kad čuju Riječ, odmah je s radošću prime, 17 ali nemaju u sebi korijena, nego su nestalni: kad nastane nevolja ili progonstvo zbog Riječi, odmah se sablazne. 18 A drugi su oni u trnje zasijani. To su oni koji poslušaju Riječ, 19 ali nadošle brige vremenite, zavodljivost bogatstva i ostale požude uguše Riječ te ona ostane bez ploda. 20 A zasijani na dobru zemlju jesu oni koji čuju i prime Riječ te urode: tridesetostruko, šezdesetostruko, stostruko. 21 I govoraše im: "Unosi li se svjetiljka da se pod posudu stavi ili pod postelju? Zar ne da se stavi na svijećnjak? 22 Ta ništa nije zastrto, osim zato da se očituje; i ništa skriveno, osim zato da dođe na vidjelo! 23 Ima li tko uši da čuje, neka čuje." 24 I govoraše im: "Pazite što slušate. Mjerom kojom mjerite mjerit će vam se. I nadodat će vam se. 25 Doista, onomu tko ima dat će se, a onomu tko nema oduzet će se i ono što ima." 26 I govoraše im: "Kraljevstvo je Božje kao kad čovjek baci sjeme u zemlju. 27 Spavao on ili bdio, noću i danju sjeme klija i raste - sam ne zna kako; 28 zemlja sama od sebe donosi plod: najprije stabljiku, onda klas i napokon puno zrnja na klasu. 29 A čim plod dopusti, brže se on laća srpa jer eto žetve." | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | *LUKA: 8. 4 Kad se skupio silan svijet te iz svakoga grada nagrnuše k njemu, prozbori u prispodobi: 5 "Iziđe sijač sijati sjeme. Dok je sijao, jedno pade uz put, bi pogaženo i ptice ga nebeske pozobaše. 6 Drugo pade na kamen i, tek što je izniklo, osuši se jer ne imaše vlage. 7 Drugo opet pade među trnje i trnje ga preraste i uguši. 8 Drugo napokon pade u dobru zemlju, nikne i urodi stostrukim plodom." Rekavši to, povika: "Tko ima uši da čuje, neka čuje!" 9 Upitaše ga učenici kakva bi to bila prispodoba. 10 A on im reče: "Vama je dano znati otajstva kraljevstva Božjega, a ostalima u prispodobama - da gledajući ne vide i slušajući ne razumiju." 11 "A ovo je prispodoba: Sjeme je Riječ Božja. 12 Oni uz put slušatelji su. Zatim dolazi đavao i odnosi Riječ iz srca njihova da ne bi povjerovali i spasili se. 13 A na kamenu - to su oni koji kad čuju, s radošću prime Riječ, ali korijena nemaju: ti neko vrijeme vjeruju, a u vrijeme kušnje otpadnu. 14 A što pade u trnje - to su oni koji poslušaju, ali poneseni brigama, bogatstvom i nasladama života, uguše se i ne dorode roda. 15 Ono pak u dobroj zemlji - to su oni koji u plemenitu i dobru srcu slušaju Riječ, zadrže je i donose rod u ustrajnosti." 16 "Nitko ne užiže svjetiljke da je pokrije posudom ili stavi pod postelju, nego je stavlja na svijećnjak da oni koji ulaze vide svjetlost. 17 Ta ništa nije tajno što se neće očitovati; ništa skriveno što se neće saznati i na vidjelo doći." 18 "Pazite dakle kako slušate. Doista, onomu tko ima dat će se, a onomu tko nema oduzet će se i ono što misli da ima."* | | | | | | | | | | | | | | | |
| Onoga dana Isus iziđe iz kuće i sjede uz more. I poče opet poučavati uz more.  *Kad se skupio silan svijet te iz svakoga grada nagrnuše k njemu,* te je morao ući u lađu i sjede na moru, a sve ono mnoštvo bijaše uz more, stajaše na obali, na kopnu.  Poučavao ih je u prispodobama mnogočemu. Govorio im u pouci: " Poslušajte! Gle, iziđe sijač sijati *sjeme*. I dok je sijao, poneko zrno pade uz put*, bi pogaženo i* dođoše ptice *nebeske* i pozobaše ga.  Neko opet pade *na kamen,* na kamenito tlo, gdje nemaše dosta zemlje, i odmah izniknu jer nemaše duboke zemlje. A *tek što je izniklo,* kad ogranu sunce, *osuši se,* izgorje jer nemaše korijena, *ne imaše vlage*.  Nešto opet pade *među* trnje i trnje uzraste *te ga preraste i uguši* ga te ploda ne donese.  Neko napokon pade na (u) dobru zemlju, *nikne* i davaše plod, razraste se i razmnoži, te donese: jedno stostruk, drugo šezdesetostruk, treće tridesetostruk. (jedno tridesetostruko, jedno šezdesetostruko, jedno stostruko)"  *Rekavši to,* doda *i povika: "Tko ima uši da čuje, neka čuje!"*  Kad bijaše nasamo, oni oko njega zajedno s dvanaestoricom, pristupe učenici pa ga zapitaju *kakva bi to bila prispodoba*: "Zašto im zboriš u prispodobama?"  *A on im* odgovori *i reče:* "Zato što je vama dano znati otajstva kraljevstva nebeskoga Božjega, a onima vani sve biva u prispodobama, njima nije dano: da gledaju, gledaju - i ne vide, slušaju, slušaju - i ne razumiju, da se ne obrate pa da im se otpusti."  Doista, onomu tko ima dat će se i obilovat će, a onomu tko nema oduzet će se i ono što ima. U prispodobama im zborim zato što gledajući ne vide i slušajući ne čuju i ne razumiju."  "Tako se ispunja na njima proroštvo Izaijino koje govori: Slušat ćete, slušati ‑ i nećete razumjeti; gledat ćete, gledati ‑ i nećete vidjeti! Jer usalilo se srce naroda ovoga: uši začepiše, oči zatvoriše da očima ne vide, ušima ne čuju, srcem ne razumiju te se ne obrate pa ih izliječim.  A blago vašim očima što vide, i ušima što slušaju. Zaista, kažem vam, mnogi su proroci i pravednici željeli vidjeti što vi gledate, ali nisu vidjeli; i čuti što vi slušate, ali nisu čuli."  I kaže im: "Zar ne znate tu prispodobu? Kako ćete onda razumjeti prispodobe uopće? "Vi, dakle, poslušajte prispodobu o sijaču.  Sijač sije Riječ. *Sjeme je Riječ Božja.*  Oni uz put, gdje je Riječ posijana, jesu oni *slušatelji* kojima, netom čuju, odmah dolazi Sotona i odnosi Riječ u njih posijanu *iz srca njihova da ne bi povjerovali i spasili se*. Svakomu koji sluša Riječ o Kraljevstvu, a ne razumije, dolazi Zli te otima što mu je u srcu posijano. To je onaj uz put zasijan.  A zasijani na tlo kamenito*, na kamenu,* jesu oni koji kad čuju Riječ, odmah s radošću prime *Riječ*,ali nemaju u sebi korijena, nego su nestalni. *Ti neko vrijeme vjeruju, a u vrijeme kušnje otpadnu.* Kad nastane nevolja ili progonstvo zbog Riječi, odmah se pokoleba, odmah se sablazne.  A drugi su oni u trnje zasijani. Zasijani u trnje ‑ to je onaj koji poslušaju Riječ, ali nadošle brige vremenite, zavodljivost bogatstva i ostale požude,uguše Riječ te ona ostane bez ploda.*Poneseni brigama, bogatstvom i nasladama života, uguše se i ne dorode roda.*  A zasijani na dobru zemlju jesu oni koji *u plemenitu i dobru srcu* slušaju, čuju, razumiju i prime Riječ, *zadrže je,* pa onda, dakako, urodi *i donose rod u ustrajnosti* i daje: tridesetostruko, šezdesetostruko, stostruko (jedan stostruko, jedan šezdesetostruko, a jedan tridesetostruko).  I govoraše im: "Unosi li se svjetiljka da se pod posudu stavi ili pod postelju? Zar ne da se stavi na svijećnjak? *”Nitko ne užiže svjetiljke da je pokrije posudom ili stavi pod postelju, nego je stavlja na svijećnjak da oni koji ulaze vide svjetlost.* Ta ništa nije zastrto, osim zato da se očituje; i ništa skriveno, osim zato da dođe na vidjelo! *Ta ništa nije tajno što se neće očitovati; ništa skriveno što se neće saznati i na vidjelo doći.*  Ima li tko uši da čuje, neka čuje."  I govoraše im: "Pazite što slušate. Mjerom kojom mjerite mjerit će vam se. I nadodat će vam se.Doista, onomu tko ima dat će se, a onomu tko nema oduzet će se i ono što *što misli da*  ima."  I govoraše im: "Kraljevstvo je Božje kao kad čovjek baci sjeme u zemlju.Spavao on ili bdio, noću i danju sjeme klija i raste - sam ne zna kako;zemlja sama od sebe donosi plod: najprije stabljiku, onda klas i napokon puno zrnja na klasu.A čim plod dopusti, brže se on laća srpa jer eto žetve." | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Kvasac** (Mt 13.33-36) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| I drugu im kaza prispodobu: "Kraljevstvo je nebesko kao kad žena uze kvasac i zamijesi ga u tri mjere brašna dok sve ne uskisne."  Sve je to Isus mnoštvu zborio u prispodobama. I ništa im nije zborio bez prispodoba ‑ da se ispuni što je rečeno po proroku: Otvorit ću u prispodobama usta svoja, iznijet ću što je sakriveno od postanka svijeta.  Tada ostavi Isus ljude, i dođe u kuću. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Mreža** (Mt 13.47-53) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| "Nadalje, kraljevstvo je nebesko kao kad mreža bačena u more zahvati svakovrsne ribe. Kad se napuni, izvuku je na obalu, sjednu i skupe dobre u posude, a loše izbace.  Tako će biti na svršetku svijeta. Izići će anđeli, odijeliti zle od pravednih i baciti ih u peć ognjenu, gdje će biti plač i škrgut zubi."  "Jeste li sve ovo razumjeli?"  Odgovore mu: "Jesmo."  A on će im: "Stoga svaki pismoznanac upućen u kraljevstvo nebesko sličan je čovjeku domaćinu koji iz svoje riznice iznosi novo i staro."  Kad Isus završi sve ove prispodobe, ode odande. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Cijena učeništva** (Mt 8.19-22) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| I pristupi jedan pismoznanac te mu reče: "Učitelju, za tobom ću kamo god ti pošao."  Kaže mu Isus: "Lisice imaju jazbine i ptice nebeske gnijezda, a Sin Čovječji nema gdje bi glavu naslonio."  Drugi mu od učenika reče: "Gospodine, dopusti mi da prije odem i pokopam svoga oca."  Isus mu kaže: "Hajde za mnom i pusti neka mrtvi pokapaju svoje mrtve." | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Bura** (Mt 8.18-27; Mk 4.35-41; *Lk 8.22-25)* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| MATEJ: 8. 18Kad Isus vidje mnoštvo oko sebe, zapovjedi da se prijeđe prijeko.  23Kad uđe u lađu, pođoše za njim njegovi učenici. 24I gle, žestok vihor nasta na moru tako da lađu prekrivahu valovi. A on je spavao. 25Oni pristupiše i probudiše ga govoreći: "Gospodine, spasi, pogibosmo!" 26Kaže im: "Što ste plašljivi, malovjerni?" Tada ustade i zaprijeti vjetrovima i moru te nasta velika utiha. 27A ljudi su u čudu pitali: "Tko je taj da mu se i vjetrovi i more pokoravaju?" | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | MARKO: 4. 35 Uvečer istoga dana kaže im: "Prijeđimo prijeko!" 36 Oni otpuste mnoštvo i povezu Isusa kako već bijaše u lađi. A pratile su ga i druge lađe. 37 Najednom nasta žestoka oluja, na lađu navale valovi te su je već gotovo napunili. 38 A on na krmi spavaše na uzglavku. Probude ga i kažu mu: "Učitelju! Zar ne mariš što ginemo?" 39 On se probudi, zaprijeti vjetru i reče moru: "Utihni! Umukni!" I smiri se vjetar i nasta velika utiha. 40 Tada im reče: "Što ste bojažljivi? Kako nemate vjere?" 41 Oni se silno prestrašiše pa se zapitkivahu: "Tko li je ovaj da mu se i vjetar i more pokoravaju?" | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | *LUKA: 8. 22 Jednoga dana uđe u lađu on i učenici njegovi. I reče im: "Prijeđimo na onu stranu jezera." I otisnuše se. 23 Dok su plovili, on zaspa. I spusti se oluja na jezero. Voda stane nadirati te bijahu u pogibli. 24 Oni pristupiše i probudiše ga govoreći: "Učitelju, učitelju, propadosmo!" On se probudi, zaprijeti vjetru i valovlju; i oni se smire te nasta utiha. 25 A on će im: "Gdje vam je vjera?" A oni se prestrašeni u čudu zapitkivahu: "Tko li je ovaj da i vjetrovima zapovijeda i vodi, i pokoravaju mu se?"* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Uvečer istoga dana, kad Isus vidje mnoštvo oko sebe, zapovjedi da se prijeđe prijeko. Oni otpuste mnoštvo.  Kad uđe u lađu, pođoše za njim njegovi učenici. *I reče im: "Prijeđimo na onu stranu jezera." I otisnuše se.*  I povezu Isusa kako već bijaše u lađi. A pratile su ga i druge lađe. *Dok su plovili, on zaspa.*  Najednom nasta žestoka oluja *i spusti se oluja na jezero.* I gle, žestok vihor nasta na moru tako da lađu prekrivahu valovi. *Voda stane nadirati te bijahu u pogibli.* Na lađu navale valovi te su je već gotovo napunili. A on na krmi spavaše na uzglavku.  Oni pristupiše i probudiše ga govoreći: *"Učitelju, učitelju, propadosmo!* Zar ne mariš što ginemo? Gospodine, spasi, pogibosmo!"  Kaže im: "Što ste plašljivi, malovjerni?"  Tada ustade i zaprijeti vjetrovima *i valovlju;* i reče moru: "Utihni! Umukni!" I smiri se vjetar te nasta velika utiha.  Tada im reče: "Što ste bojažljivi? *Gdje vam je vjera?* Kako nemate vjere?"  Oni se silno prestrašiše pa se u čudu zapitkivahu: "Tko je taj da *i vjetrovima zapovijeda i vodi, i da* mu se i vjetrovi i more pokoravaju?" | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Opsjednuti iz zemlje Gerazenske** (Mt 8.28-34; Mk 5.1-20; *Lk 8.26-39)* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| MATEJ: 8. 28I kada dođe prijeko, u gadarski kraj, eto mu u susret dvaju opsjednutih: izlazili su iz grobnica, silno goropadni, te nitko nije mogao proći onim putem. 29I gle, povikaše: "Što ti imaš s nama, Sine Božji? Došao si ovamo prije vremena mučiti nas?" 30A podalje od njih paslo je veliko krdo svinja. 31Zlodusi ga zaklinjahu: "Ako nas istjeraš, pošalji nas u ovo krdo svinja." 32On im reče: "Idite!" Oni iziđoše i uđoše u svinje. I gle, sve krdo jurnu niz obronak u more i podavi se u vodama. 33A svinjari pobjegoše, odoše u grad te razglasiše sve, napose o opsjednutima. 34I gle, sav grad iziđe u susret Isusu. Kad ga ugledaše, zamole ga da ode iz njihova kraja. | | | | | | | MARKO: 5. Stigoše na onu stranu mora, u kraj gerazenski. 2 Čim iziđe iz lađe, odmah mu iz grobnica pohiti u susret neki čovjek s nečistim duhom. 3 Obitavalište je imao u grobnicama. I nitko ga više nije mogao svezati ni lancima 4 jer je već često bio i okovima i lancima svezan, ali je raskinuo okove i iskidao lance i nitko ga nije mogao ukrotiti. 5 Po cijele bi noći i dane u grobnicama i po brdima vikao i bio se kamenjem. 6 Kad izdaleka opazi Isusa, dotrči i pokloni mu se, 7 a onda u sav glas povika: "Što ti imaš sa mnom, Isuse, Sine Boga Svevišnjega? Zaklinjem te Bogom, ne muči me!" 8 Jer Isus mu bijaše rekao: "Iziđi, duše nečisti, iz ovoga čovjeka!" 9 Isus ga nato upita: "Kako ti je ime?" Kaže mu: "Legija mi je ime! Ima nas mnogo!" 10 I uporno zaklinjaše Isusa da ih ne istjera iz onoga kraja. 11 A ondje je pod brdom paslo veliko krdo svinja. 12 Zaklinjahu ga dakle: "Pošalji nas u ove svinje da u njih uđemo!" 13 I on im dopusti. Tada iziđoše nečisti duhovi i uđoše u svinje. I krdo od oko dvije tisuće jurnu niz obronak u more i podavi se u moru. 14 Svinjari pobjegoše i razglasiše gradom i selima. A ljudi pođoše vidjeti što se dogodilo. 15 Dođu Isusu. Ugledaju opsjednutoga: sjedio je obučen i zdrave pameti - on koji ih je imao legiju. I prestraše se. 16 A očevici im razlagahu kako je to bilo s opsjednutim i ono o svinjama. 17 Tada ga stanu moliti da ode iz njihova kraja. 18 Kad je ulazio u lađu, onaj što bijaše opsjednut molio ga da bude uza nj. 19 No on mu ne dopusti, nego mu reče: "Pođi kući k svojima pa im javi što ti je učinio Gospodin, kako ti se smilovao." 20 On ode i poče razglašavati po Dekapolu što mu učini Isus. I svi su se divili. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | *LUKA: 8. 26 Doploviše u gergezenski kraj koji je nasuprot Galileji. 27 Čim iziđe na kopno, eto mu iz grada u susret nekog čovjeka koji imaše zloduhe. Već dugo vremena nije se uopće odijevao niti stanovao u kući, nego po grobnicama. 28 Kad opazi Isusa, zastenja, pade ničice preda nj i u sav glas povika: "Što ti imaš sa mnom, Isuse, Sine Boga Svevišnjega? Molim te, ne muči me!" 29 Jer bijaše zapovjedio nečistom duhu da iziđe iz toga čovjeka. Da, dugo ga je već vremena držao u vlasti i makar su ga lancima vezali i u verigama čuvali, on bi raskidao spone i zloduh bi ga odagnao u pustinju. 30 Isus ga nato upita: "Kako ti je ime?" On reče: "Legija", jer u nj uđoše mnogi zlodusi. 31 I zaklinjahu ga da im ne naredi vratiti se u Bezdan. 32 A ondje u gori paslo je poveliko krdo svinja. Zaklinjahu ga dakle da im dopusti ući u njih. I on im dopusti. 33 Tada zlodusi iziđoše iz čovjeka i uđoše u svinje. Krdo jurnu niz obronak u jezero i podavi se. 34 Vidjevši što se dogodilo, svinjari pobjegoše i razglasiše gradom i selima. 35 A ljudi iziđoše vidjeti što se dogodilo. Dođoše Isusu i nađoše čovjeka iz kojega bijahu izašli zlodusi gdje do nogu Isusovih sjedi, obučen i zdrave pameti. I prestraše se. 36 A očevici im ispripovijediše kako je opsjednuti ozdravio. 37 I zamoli ga sve ono mnoštvo iz okolice gergezenske da ode od njih jer ih strah velik spopade. On uđe u lađu i vrati se. 38 A moljaše ga čovjek iz koga iziđoše zlodusi da može ostati s njim, ali ga on otpusti govoreći: 39 "Vrati se kući i pripovijedaj što ti učini Bog." On ode razglašujući po svem gradu što mu učini Isus.* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Stigoše na onu stranu mora, *doploviše u gergezenski kraj koji je nasuprot Galileji.*  I kada dođe prijeko, u gadarski kraj, čim iziđe iz lađe *na kopno*, eto mu u susret dvaju opsjednutih *koji imahu zloduhe*: izlazili su iz grobnica, silno goropadni, te nitko nije mogao proći onim putem. (Jedan je) obitavalište je imao u grobnicama. *Već dugo vremena nije se uopće odijevao niti stanovao u kući, nego po grobnicama. Da, dugo ga je već vremena držao u vlasti (nečisti duh) i makar su ga lancima vezali i u verigama čuvali,* jer je već često bio i okovima i lancima svezan, *on bi raskidao spone i zloduh bi ga odagnao u pustinju.* I nitko ga više nije mogao svezati ni lancima.I nitko ga nije mogao ukrotiti.Po cijele bi noći i dane u grobnicama i po brdima vikao i bio se kamenjem.  Kad izdaleka opazi Isusa, dotrči, *zastenja* i pokloni mu se, *pade ničice preda nj,* a onda u sav glas povikaše: "Što ti imaš s nama, Sine Božji, Sine Boga Svevišnjega? Došao si ovamo prije vremena mučiti nas? Zaklinjem te Bogom, *molim te,* ne muči me!"  Jer Isus *bijaše zapovjedio nečistom duhu*: "Iziđi, duše nečisti, iz ovoga čovjeka!"  Isus ga nato upita: "Kako ti je ime?"  *On reče:* "Legija mi je ime! Ima nas mnogo!" - *jer u nj uđoše mnogi zlodusi.* I uporno zaklinjaše Isusa da ih ne istjera iz onoga kraja, *da im ne naredi vratiti se u Bezdan*.  A ondje je *u gori* pod brdom podalje od njih paslo *poveliko* krdo svinja.  Zlodusi ga zaklinjahu: "Ako nas istjeraš, pošalji nas u ovo krdo svinja da u njih uđemo!"  On im *dopusti i* reče: "Idite!"  Tada iziđoše nečisti duhovi i uđoše u svinje. I gle, sve krdo od oko dvije tisuće jurnu niz obronak u more *(jezero)* i podavi se u vodama u moru.  *Vidjevši što se dogodilo* svinjari pobjegoše, odoše u grad te razglasiše sve, napose o opsjednutima i razglasiše gradom i selima.  A ljudi pođoše vidjeti što se dogodilo. I gle, sav grad iziđe u susret Isusu. *Dođoše Isusu i nađoše čovjeka iz kojega bijahu izašli zlodusi gdje do nogu Isusovih sjedi,* obučen i zdrave pameti - on koji je imao legiju. I prestraše se.  A očevici im *ispripovijediše,* razlagahu *kako je opsjednuti ozdravio* i ono o svinjama.  *I zamoli ga sve ono mnoštvo iz okolice gergezenske* da ode iz njihova kraja *jer ih strah velik spopade.*  Kad je ulazio u lađu, onaj što bijaše opsjednut, *iz koga iziđoše zlodusi,* molio ga da bude uza nj, *da može ostati s njim*.  No on mu ne dopusti, nego *ga on otpusti govoreći:* " *Vrati se* kući k svojima pa im javi što ti je učinio Gospodin, *pripovijedaj što ti učini Bog,* kako ti se smilovao."  On ode i poče razglašavati po Dekapolu što mu učini Isus. I svi su se divili.  *Isus uđe u lađu i vrati se.* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Matejeva gozba (Mt 9.10-13; Mk 2.15-17; *Lk 5.29-32)* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| MATEJ: 9. 10Dok je Isus bio u kući za stolom, gle, mnogi carinici i grešnici dođoše za stol s njime i njegovim učenicima. 11Vidjevši to, farizeji stanu govoriti: "Zašto vaš učitelj jede s carinicima i grešnicima?" 12A on, čuvši to, reče: "Ne treba zdravima liječnika, nego bolesnima. 13Hajdete i proučite što znači: Milosrđe mi je milo, a ne žrtva. Ta ne dođoh zvati pravednike, nego grešnike." | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | MARKO: 2. 15 Kada zatim Isus bijaše za stolom u njegovoj kući, nađoše se za stolom s njime i njegovim učenicima i mnogi carinici i grešnici. Bilo ih je uistinu mnogo. A slijedili su ga 16 i pismoznanci farizejske sljedbe pa vidjevši da jede s grešnicima i carinicima rekoše njegovim učenicima: "Zašto jede s carinicima i grešnicima?" 17 Čuvši to, Isus im reče: "Ne treba zdravima liječnika, nego bolesnima! Ne dođoh zvati pravednike, nego grešnike." | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | *LUKA: 5. 29 I Levi mu u svojoj kući priredi veliku gozbu. A s njime bijaše za stolom veliko mnoštvo carinika i drugih. 30 Farizeji i pismoznanci njihovi negodovahu i govorahu njegovim učenicima: "Zašto s carinicima i grešnicima jedete i pijete?" 31 Isus im odgovori: "Ne treba zdravima liječnika, nego bolesnima. 32 Nisam došao zvati pravedne, nego grešnike na obraćenje."* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| *I Levi mu u svojoj kući priredi veliku gozbu.* Kada zatim Isus bijaše za stolom u njegovoj kući, *veliko mnoštvo carinika,* grešnika *i drugih* dođoše za stol s njime i njegovim učenicima. Bilo ih je uistinu mnogo.  A slijedili su gai *farizeji i njihovi* pismoznanci farizejske sljedbe pa vidjevši da jede s grešnicima i carinicima *negodovahu i* rekoše njegovim učenicima: "Zašto vaš učitelj jede s carinicima i grešnicima? *Zašto s carinicima i grešnicima jedete i pijete?*"  A Isus, čuvši to, reče im: "Ne treba zdravima liječnika, nego bolesnima. Hajdete i proučite što znači: Milosrđe mi je milo, a ne žrtva. Ta ne dođoh zvati pravednike, nego grešnike *na obraćenje*." | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Post** (Mt 9.14-17; Mk 2.18-22; *Lk 5.33-39)* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| MATEJ: 9. 14Tada pristupe k njemu Ivanovi učenici govoreći: "Zašto mi i farizeji postimo, a učenici tvoji ne poste?" 15Nato im Isus reče: "Mogu li svatovi tugovati dok je s njima zaručnik? Doći će već dani kad će im se ugrabiti zaručnik, i tada će postiti!" 16"A nitko ne stavlja krpe od sirova sukna na staro odijelo, jer zakrpa vuče s odijela pa nastane još veća rupa." 17"I ne ulijeva se novo vino u stare mješine. Inače se mješine proderu, vino prolije, a mješine propadnu. Nego, novo se vino ulijeva u nove mješine pa se oboje sačuva." | | | | | | | | | | | | | | | | | | MARKO: 2. 18 Ivanovi su učenici i farizeji postili. I dođu neki i kažu mu: "Zašto učenici Ivanovi i učenici farizejski poste, a tvoji učenici ne poste?" 19 Nato im Isus reče: "Mogu li svatovi postiti dok je zaručnik s njima? Dokle god imaju zaručnika sa sobom, ne mogu postiti. 20 Doći će već dani kad će im se ugrabiti zaručnik i tada će postiti u onaj dan!" 21 "Nitko ne prišiva krpe od sirova sukna na staro odijelo. Inače nova zakrpa vuče sa starog odijela pa nastane još veća rupa." 22 "I nitko ne ulijeva novo vino u stare mješine. Inače će vino poderati mješine pa propade i vino i mješine. Nego - novo vino u nove mješine!" | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | *LUKA: 5. 33 A oni mu rekoše: "Učenici Ivanovi, a tako i farizejski, počesto poste i obavljaju molitve, tvoji pak jedu i piju." 34 Reče im Isus: "Ne možete svatove prisiliti da poste dok je zaručnik s njima. 35 Doći će već dani: kad im se ugrabi zaručnik, tada će postiti, u one dane!" 36 A kazivao im je i prispodobu: "Nitko neće otparati krpe s novog odijela da je stavi na staro odijelo. Inače će i novo rasparati, a starom neće pristajati krpa s novoga." 37 "I nitko ne ulijeva novo vino u stare mješine. Inače će novo vino proderati mješine pa će se i ono proliti i mješine će propasti. 38 Nego, novo vino neka se ulijeva u nove mješine!" 39 "I nitko pijuć staro, ne zaželi novoga. Ta veli se: 'Valja staro!'"* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Ivanovi su učenici i farizeji postili. Tada pristupe k njemu Ivanovi učenici govoreći: "Zašto mi *učenici Ivanovi, a tako i farizejski, počesto* postimo *i obavljamo molitve,* a učenici tvoji *pak jedu i piju,* ne poste?"  Nato im Isus reče: "Mogu li svatovi postiti i tugovati dok je s njima zaručnik? *Ne možete svatove prisiliti da poste dok je zaručnik s njima.* Dokle god imaju zaručnika sa sobom, ne mogu postiti. Doći će već dani kad će im se ugrabiti zaručnik, i tada će postiti u onaj dan i *u one dane*!"  *A kazivao im je i prispodobu:* "A nitko ne prišiva krpe od sirova sukna na staro odijelo. *Nitko neće otparati krpe s novog odijela da je stavi na staro odijelo. Inače će i novo rasparati,* nova zakrpa vuče sa starog odijela pa nastane još veća rupa. *A starom neće pristajati krpa s novoga.*"  "I ne ulijeva se novo vino u stare mješine, nitko ne ulijeva. Inače *će novo vino proderati mješine pa će se i ono proliti i mješine će propasti.* I novo vino u stare mješine. Inače će vino poderati mješine pa propade i vino i mješine.  Nego, novo vino *neka se* ulijeva u nove mješine pa se oboje sačuva."  *"I nitko pijuć staro, ne zaželi novoga. Ta veli se: 'Valja staro!'"* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Uskrsenje Jairove kćerke (**Mt 9.18-26; Mk 5.21-43; *Lk 8.40-56)* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| MATEJ: 9. 18Dok im on to govoraše, gle, pristupi neki glavar, pokloni mu se do zemlje i reče: "Kći mi, evo, umrije, ali dođi, stavi ruku na nju, i oživjet će." 19Isus usta te s učenicima pođe za njim. 20I gle, neka žena koja bolovaše dvanaest godina od krvarenja priđe odostraga i dotaknu se skuta njegove haljine. 21Mislila je: "Dotaknem li se samo njegove haljine, spasit ću se." 22A Isus se okrenu i vidjevši je reče: "Hrabro, kćeri, vjera te tvoja spasila." I žena bi spašena od toga časa. 23I uđe Isus u kuću glavarovu. Ugleda svirače i bučno mnoštvo pa 24reče: "Odstupite! Djevojka nije umrla, nego spava." Oni mu se podsmjehivahu. 25A kad je svijet bio izbačen, uđe on, primi djevojku za ruku i ona bi uskrišena. 26I razglasi se to po svem onom kraju. | | | | | | | | MARKO: 5. 21 Kad se Isus lađom ponovno prebacio prijeko, zgrnu se k njemu silan svijet. 22 Stajao je uz more. I dođe, gle, jedan od nadstojnika sinagoge, imenom Jair. Ugledavši ga, padne mu pred noge 23 pa ga usrdno moljaše: "Kćerkica mi je na umoru! Dođi, stavi ruke na nju da ozdravi i ostane u životu!" 24 I pođe s njima. A za njim je išao silan svijet i pritiskao ga. 25 A neka je žena dvanaest godina bolovala od krvarenja, 26 mnogo pretrpjela od pustih liječnika, razdala sve svoje i ništa nije koristilo; štoviše, bivalo joj je sve gore. 27 Čuvši za Isusa, priđe mu među mnoštvom odostraga i dotaknu se njegove haljine. 28 Mislila je: "Dotaknem li se samo njegovih haljina, bit ću spašena." 29 I odmah prestane njezino krvarenje te osjeti u tijelu da je ozdravila od zla. 30 Isus odmah u sebi osjeti da je iz njega izišla sila pa se okrenu usred mnoštva i reče: "Tko se to dotaknu mojih haljina?" 31 A učenici mu rekoše: "Ta vidiš kako te mnoštvo odasvud pritišće i još pitaš: 'Tko me se to dotaknu?'" 32 A on zaokruži pogledom da vidi onu koja to učini. 33 Žena, sva u strahu i trepetu, svjesna onoga što joj se dogodilo, pristupi i baci se preda nj pa mu kaza sve po istini. 34 On joj reče: "Kćeri, vjera te tvoja spasila! Pođi u miru i budi zdrava od svojega zla!" 35 Dok je Isus još govorio, eto nadstojnikovih s porukom. "Kći ti je umrla. Čemu dalje mučiti učitelja?" 36 Isus je čuo taj razgovor, pa će nadstojniku: "Ne boj se! Samo vjeruj!" 37 I ne dopusti da ga itko drugi prati osim Petra i Jakova i Ivana, brata Jakovljeva. 38 I dođu u kuću nadstojnikovu. Ugleda buku i one koji plakahu i naricahu u sav glas. 39 Uđe i kaže im: "Što bučite i plačete? Dijete nije umrlo, nego spava." 40 A oni mu se podsmjehivahu. No on ih sve izbaci, uzme sa sobom djetetova oca i majku i svoje pratioce pa uđe onamo gdje bijaše dijete. 41 Primi dijete za ruku govoreći: "Talita, kum!" što znači: "Djevojko! Zapovijedam ti, ustani!" 42 I djevojka odmah usta i poče hodati. Bijaše joj dvanaest godina. I u tren ostadoše zapanjeni, u čudu veliku. 43 On im dobro poprijeti neka toga nitko ne dozna; i reče da djevojci dadnu jesti. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | *LUKA: 8. 40 Na povratku Isusa dočeka mnoštvo jer su ga svi željno iščekivali. 41 I gle, dođe čovjek, ime mu Jair, koji bijaše predstojnik sinagoge. Baci se Isusu pred noge i stane ga moliti da dođe u njegovu kuću. 42 Imaše kćer jedinicu, otprilike od dvanaest godina, koja umiraše. Dok je onamo išao, mnoštvo ga guralo odasvud. 43 A neka žena koja je već dvanaest godina bolovala od krvarenja, sve svoje imanje potrošila na liječnike i nitko je nije mogao izliječiti, 44 priđe odostrag i dotaknu se skuta njegove haljine i umah joj se zaustavi krvarenje. 45 I reče Isus: "Tko me se to dotaknu?" Svi se branili, a Petar će: "Učitelju, mnoštvo te gura i pritišće." 46 A Isus: "Netko me se dotaknuo. Osjetio sam kako snaga izlazi iz mene." 47 A žena, vidjevši da se ne može kriti, sva u strahu pristupi i baci se preda nj te pred svim narodom ispripovjedi zašto ga se dotakla i kako je umah ozdravila. 48 A on joj reče: "Kćeri, vjera te tvoja spasila. Idi u miru!" 49 Dok je on još govorio, eto jednog od nadstojnikovih s porukom: "Umrla ti kći, ne muči više Učitelja." 50 Čuo to Isus pa mu reče: "Ne boj se! Samo vjeruj i ona će se spasiti!" 51 Uđe u kuću, ali nikomu ne dopusti da s njim uđe osim Petra, Ivana, Jakova i djetetova oca i majke. 52 A svi plakahu i žalovahu za njom. A on im reče: "Ne plačite! Nije umrla, nego spava!" 53 No oni mu se podsmjehivahu znajući da je umrla. 54 On je uhvati za ruku i povika: "Dijete, ustani!" 55 I povrati joj se duh i umah ustade, a on naredi da joj dadu jesti. 56 Njezini se roditelji začudiše, a on zapovjedi da nikome ne reknu što se dogodilo.* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Kad se Isus lađom ponovno prebacio prijeko, zgrnu se k njemu silan svijet. *Na povratku Isusa dočeka mnoštvo jer su ga svi željno iščekivali.* Stajao je uz more.  Dok im on to govoraše, dođe, gle, neki glavar, jedan od nadstojnika sinagoge, imenom Jair. Ugledavši ga, padne *Isusu* pred noge, pokloni mu se do zemlje, pa ga usrdno moljaše *da dođe u njegovu kuću:* "Kćerkica mi je na umoru! Dođi, stavi ruke na nju da ozdravi i ostane u životu! Kći mi, evo, umrije, ali dođi, stavi ruku na nju, i oživjet će." *Imaše kćer jedinicu, otprilike od dvanaest godina, koja umiraše.*  Isus usta te s učenicima pođe za njim.  *Dok je onamo išao, mnoštvo ga guralo odasvud.* Za njim je išao silan svijet i pritiskao ga.  I gle, neka je žena dvanaest godina bolovala od krvarenja,mnogo pretrpjela od pustih liječnika, razdala sve svoje, *sve svoje imanje potrošila na liječnike i nitko je nije mogao izliječiti,* ništa nije koristilo; štoviše, bivalo joj je sve gore.Čuvši za Isusa, priđe mu među mnoštvom odostraga i dotaknu se skuta njegove haljine.  Mislila je: "Dotaknem li se samo njegovih haljina, bit ću spašena."  I odmah *joj se zaustavi krvarenje* te osjeti u tijelu da je ozdravila od zla.  Isus odmah u sebi osjeti da je iz njega izišla sila pa se okrenu usred mnoštva i reče: "Tko se to dotaknu mojih haljina?"  *Svi se branili, a Petar će: "Učitelju, mnoštvo te gura i pritišće."* Učenici mu rekoše: "Ta vidiš kako te mnoštvo odasvud pritišće i još pitaš: 'Tko me se to dotaknu?'"  *A Isus: "Netko me se dotaknuo. Osjetio sam kako snaga izlazi iz mene."*  A on zaokruži pogledom da vidi onu koja to učini.Žena, sva u strahu i trepetu, *vidjevši da se ne može kriti,* svjesna onoga što joj se dogodilo, pristupi i baci se preda nj, *te pred svim narodom ispripovjedi zašto ga se dotakla i kako je umah ozdravila,* sve po istini.  A Isus se okrenu i vidjevši je reče: "Hrabro kćeri, vjera te tvoja spasila! Pođi u miru i budi zdrava od svojega zla! *Idi u miru!"*  I žena bi spašena od toga časa.  Dok je Isus još govorio, eto *jednog od* nadstojnikovih s porukom. "Kći ti je umrla. Čemu dalje mučiti učitelja? *Ne muči više Učitelja.*"  Isus je čuo taj razgovor, pa će nadstojniku: "Ne boj se! Samo vjeruj *i ona će se spasiti!"*  I ne dopusti da ga itko drugi prati osim Petra i Jakova i Ivana, brata Jakovljeva.  I dođu u kuću nadstojnikovu, glavarovu. Ugleda svirače i bučno mnoštvo, buku i one koji plakahu i naricahu u sav glas. *A svi plakahu i žalovahu za njom.*  Uđe i kaže im: "Što bučite i plačete? *Ne plačite!* Odstupite! Dijete nije umrlo, nego spava."  A oni mu se podsmjehivahu *znajući da je umrla*.  No on ih sve izbaci. A kad je svijet bio izbačen, *uđe u kuću, ali nikomu ne dopusti da s njim uđe osim* djetetova oca i majke i svoje pratioce (*Petra, Ivana, Jakova*), pa uđe onamo gdje bijaše dijete.  *On uhvati* dijete (djevojku) za ruku govoreći: "Talita, kum!" što znači: "Djevojko! *Dijete,* zapovijedam ti, ustani!"  *I povrati joj se duh.* I djevojka odmah usta i poče hodati, ona bi uskrišena. Bijaše joj dvanaest godina.  I u tren ostadoše zapanjeni, u čudu veliku.  On im dobro poprijeti neka toga nitko ne dozna; i reče da djevojci dadnu jesti. *Njezini se roditelji začudiše, a on zapovjedi da nikome ne reknu što se dogodilo.*  I razglasi se to po svem onom kraju. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Učenici Ivana Krstitelja (Mt 11.2-6; *Lk 7.18-23)* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| MATEJ: 11. 2A kad Ivan u tamnici doču za djela Kristova, posla svoje učenike 3da ga upitaju: "Jesi li ti Onaj koji ima doći ili drugoga da čekamo?" 4Isus im odgovori: "Pođite i javite Ivanu što ste čuli i vidjeli: 5Slijepi progledaju, hromi hode, gubavi se čiste, gluhi čuju, mrtvi ustaju, siromasima se navješćuje Evanđelje. 6I blago onom tko se ne sablazni o mene." | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | *LUKA: 7. 18 Sve to dojaviše Ivanu njegovi učenici. On dozva dvojicu svojih učenika 19 i posla ih Gospodinu da ga pitaju: "Jesi li ti Onaj koji ima doći ili drugoga da čekamo?" 20 Došavši k njemu, rekoše ti ljudi: "Ivan Krstitelj posla nas k tebi da pitamo: 'Jesi li ti Onaj koji ima doći ili drugoga da čekamo?'" 21 Upravo u taj čas Isus je ozdravio mnoge od bolesti, muka i zlih duhova i mnoge je slijepe podario vidom. 22 Tada im odgovori: "Pođite i javite Ivanu što ste vidjeli i čuli: Slijepi progledaju, hromi hode, gubavi se čiste, gluhi čuju, mrtvi ustaju, siromasima se navješćuje evanđelje. 23 I blago onom tko se ne sablazni o mene."* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| *Sve to dojaviše Ivanu njegovi učenici.* A kad Ivan u tamnici doču za djela Kristova, *on dozva dvojicu svojih učenika i posla ih Gospodinu* da ga upitaju: "Jesi li ti Onaj koji ima doći ili drugoga da čekamo?"  *Došavši k njemu, rekoše ti ljudi: "Ivan Krstitelj posla nas k tebi da pitamo: 'Jesi li ti Onaj koji ima doći ili drugoga da čekamo?'"*  *Upravo u taj čas Isus je ozdravio mnoge od bolesti, muka i zlih duhova i mnoge je slijepe podario vidom.*  *Tada im* Isus odgovori: "Pođite i javite Ivanu što ste čuli i vidjeli *i čuli*: Slijepi progledaju, hromi hode, gubavi se čiste, gluhi čuju, mrtvi ustaju, siromasima se navješćuje Evanđelje. I blago onom tko se ne sablazni o mene." | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Isus o Ivanu Krstitelju (**Mt 11.7-30; *Lk 7.24-35)* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| MATEJ: 11. 7Kad oni odoše, poče Isus govoriti mnoštvu o Ivanu: "Što ste izišli u pustinju gledati? Trsku koju vjetar ljulja? 8Ili što ste izišli vidjeti? Čovjeka u mekušasto odjevena? Eno, oni što se mekušasto nose po kraljevskim su dvorima. 9Ili što ste izišli? Vidjeti proroka? Da, kažem vam, i više nego proroka. 10On je onaj o kome je pisano: Evo, ja šaljem glasnika svoga pred licem tvojim da pripravi put pred tobom. 11Zaista, kažem vam, između rođenih od žene ne usta veći od Ivana Krstitelja. A ipak, i najmanji u kraljevstvu nebeskom veći je od njega! 12A od dana Ivana Krstitelja do sada kraljevstvo nebesko silom se probija i siloviti ga grabe. 13Uistinu, svi proroci i Zakon prorokovahu do Ivana. 14Zapravo ako hoćete: on je Ilija koji ima doći." 15"Tko ima uši, neka čuje." 16"A komu da prispodobim ovaj naraštaj? Nalik je djeci što sjede na trgovima pa jedni drugima dovikuju: 17>Zasvirasmo vam i ne zaigraste, zakukasmo i ne zaplakaste.< 18"Doista, dođe Ivan. Nije jeo ni pio, a govori se: >đavla ima.< 19Dođe Sin Čovječji koji jede i pije, a govori se: >Gle, izjelice i vinopije, prijatelja carinika i grešnika!< Ali opravda se Mudrost djelima svojim." 20Tada stane prekoravati gradove u kojima se dogodilo najviše njegovih čudesa, a oni se ne obratiše: 21"Jao tebi, Korozaine! Jao tebi, Betsaido! Da su se u Tiru i Sidonu zbila čudesa koja su se dogodila u vama, odavna bi se već oni u kostrijeti i pepelu bili obratili. 22Ali kažem vam: Tiru i Sidonu bit će na Dan sudnji lakše negoli vama." 23"I ti, Kafarnaume! Zar ćeš se do neba uzvisiti? Do u Podzemlje ćeš se strovaliti! Doista, da su se u Sodomi zbila čudesa koja su se dogodila u tebi, ostala bi ona do danas. 24Ali kažem vam: Zemlji će sodomskoj biti na Dan sudnji lakše nego tebi." 25U ono vrijeme reče Isus: "Slavim te, Oče, Gospodaru neba i zemlje, što si ovo sakrio od mudrih i umnih, a objavio malenima. 26Da, Oče, tako se tebi svidjelo. 27Sve je meni predao Otac moj i nitko ne pozna Sina doli Otac niti tko pozna Oca doli Sin i onaj kome Sin hoće objaviti." 28"Dođite k meni svi koji ste izmoreni i opterećeni i ja ću vas odmoriti. 29Uzmite jaram moj na sebe, učite se od mene jer sam krotka i ponizna srca i naći ćete spokoj dušama svojim. 30Uistinu, jaram je moj sladak i breme moje lako." | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | *LUKA: 7. 24 Kad Ivanovi glasnici odoše, poče Isus govoriti mnoštvu o Ivanu: "Što ste izašli u pustinju gledati? Trsku koju vjetar ljulja? 25 Ili što ste izašli vidjeti: Čovjeka u mekušaste haljine odjevena? Eno, oni u sjajnoj odjeći i raskošju po kraljevskim su dvorima. 26 Ili što ste izašli vidjeti? Proroka? Uistinu, kažem vam, i više nego proroka! 27 On je onaj o kome je pisano: Evo, šaljem glasnika svoga pred licem tvojim da pripravi put pred tobom. 28 Kažem vam: među rođenima od žene nitko nije veći od Ivana. A ipak, i najmanji u kraljevstvu Božjem veći je od njega." 29 Sav narod koji ga je slušao, pa i carinici, uvidješe pravednost Božju: pokrstiše se Ivanovim krstom. 30 Naprotiv, farizeji i zakonoznanci ometoše što je Bog s njima naumio jer ne htjedoše da ih Ivan krsti. 31 "S kime dakle da prispodobim ljude ovog naraštaja? Komu su nalik? 32 Nalik su djeci što sjede na trgu pa jedni drugima po poslovici dovikuju: 'Zasvirasmo vam i ne zaigraste! Zakukasmo i ne zaplakaste!' 33 Doista, došao je Ivan Krstitelj. Nije kruha jeo ni vina pio, a velite: 'Đavla ima!' 34 Došao je Sin Čovječji koji jede i pije, a govorite: 'Evo izjelice i vinopije, prijatelja carinika i grešnika!' 35 Ali opravda se Mudrost pred svom djecom svojom."* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Kad *Ivanovi glasnici* odoše, poče Isus govoriti mnoštvu o Ivanu: "Što ste izišli u pustinju gledati? Trsku koju vjetar ljulja?  Ili što ste izišli vidjeti? Čovjeka u *mekušaste haljine* odjevena? Eno, *oni u sjajnoj odjeći i raskošju,* oni što se mekušasto nose po kraljevskim su dvorima.  Ili što ste izišli? Vidjeti proroka? Da, *uistinu* kažem vam, i više nego proroka.  On je onaj o kome je pisano: Evo, ja šaljem glasnika svoga pred licem tvojim da pripravi put pred tobom.  Zaista, kažem vam, između rođenih od žene ne usta veći od Ivana Krstitelja, *nitko nije veći od Ivana*. A ipak, i najmanji u kraljevstvu nebeskom *(Božjem)* veći je od njega! A od dana Ivana Krstitelja do sada kraljevstvo nebesko silom se probija i siloviti ga grabe. Uistinu, svi proroci i Zakon prorokovahu do Ivana. Zapravo ako hoćete: on je Ilija koji ima doći."  "Tko ima uši, neka čuje."  *Sav narod koji ga je slušao, pa i carinici, uvidješe pravednost Božju: pokrstiše se Ivanovim krstom.Naprotiv, farizeji i zakonoznanci ometoše što je Bog s njima naumio jer ne htjedoše da ih Ivan krsti.*  *"S kime dakle da prispodobim ljude ovog naraštaja? Komu su nalik?* *Nalik su djeci* što sjede na trgovima pa jedni drugima *po poslovici* dovikuju: >Zasvirasmo vam i ne zaigraste, zakukasmo i ne zaplakaste.< "Doista, *došao je Ivan Krstitelj.* Nije *kruha jeo ni vina pio, a velite:* *'Đavla ima!* Dođe Sin Čovječji koji jede i pije, *a govorite:* >Gle, izjelice i vinopije, prijatelja carinika i grešnika!< Ali opravda se Mudrost *pred svom djecom svojom* djelima svojim."  Tada stane prekoravati gradove u kojima se dogodilo najviše njegovih čudesa, a oni se ne obratiše:  "Jao tebi, Korozaine! Jao tebi, Betsaido! Da su se u Tiru i Sidonu zbila čudesa koja su se dogodila u vama, odavna bi se već oni u kostrijeti i pepelu bili obratili. Ali kažem vam: Tiru i Sidonu bit će na Dan sudnji lakše negoli vama."  "I ti, Kafarnaume! Zar ćeš se do neba uzvisiti? Do u Podzemlje ćeš se strovaliti! Doista, da su se u Sodomi zbila čudesa koja su se dogodila u tebi, ostala bi ona do danas. Ali kažem vam: Zemlji će sodomskoj biti na Dan sudnji lakše nego tebi."  U ono vrijeme reče Isus: "Slavim te, Oče, Gospodaru neba i zemlje, što si ovo sakrio od mudrih i umnih, a objavio malenima. Da, Oče, tako se tebi svidjelo. Sve je meni predao Otac moj i nitko ne pozna Sina doli Otac niti tko pozna Oca doli Sin i onaj kome Sin hoće objaviti."  "Dođite k meni svi koji ste izmoreni i opterećeni i ja ću vas odmoriti. Uzmite jaram moj na sebe, učite se od mene jer sam krotka i ponizna srca i naći ćete spokoj dušama svojim. Uistinu, jaram je moj sladak i breme moje lako." | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Misija učenika** (Mt 9.36-11.1; Mk 6.7-13; *Lk 9.1-6)* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| MATEJ: 9. 36Vidjevši mnoštvo, sažali mu se nad njim jer bijahu izmučeni i ophrvani kao ovce bez pastira. 37Tada reče svojim učenicima: "Žetve je mnogo, a radnika malo. 38Molite dakle gospodara žetve da pošalje radnike u žetvu svoju."  10. 1Dozva dvanaestoricu svojih učenika i dade im vlast nad nečistim dusima: da ih izgone i da liječe svaku bolest i svaku nemoć. 2A ovo su imena dvanaestorice apostola: prvi Šimun, zvani Petar, i Andrija, brat njegov; i Jakov, sin Zebedejev, i Ivan brat njegov; 3Filip i Bartolomej; Toma i Matej carinik; Jakov Alfejev i Tadej; 4Šimun Kananaj i Juda Iškariotski, koji ga izda. 5Tu dvanaestoricu posla Isus uputivši ih: "K poganima ne idite i ni u koji samarijski grad ne ulazite! 6Pođite radije k izgubljenim ovcama doma Izraelova! 7Putem propovijedajte: >Približilo se kraljevstvo nebesko!< 8Bolesne liječite, mrtve uskrisujte, gubave čistite, zloduhe izgonite! Besplatno primiste, besplatno dajte! 9Ne stječite zlata, ni srebra, ni mjedi sebi u pojase, 10ni putne torbe, ni dviju haljina, ni obuće, ni štapa. Ta vrijedan je radnik hrane svoje." 11"U koji god grad ili selo uđete, razvidite tko je u njemu dostojan: ondje ostanite sve dok ne odete. 12Ulazeći u kuću, zaželite joj mir. 13Bude li kuća dostojna, neka mir vaš siđe na nju. Ne bude li dostojna, neka se mir vaš k vama vrati. 14Gdje vas ne prime i ne poslušaju riječi vaših, iziđite iz kuće ili grada toga i prašinu otresite sa svojih nogu. 15Zaista, kažem vam, lakše će biti zemlji sodomskoj i gomorskoj na Dan sudnji negoli gradu tomu." 16"Evo, ja vas šaljem kao ovce među vukove. Budite dakle mudri kao zmije, a bezazleni kao golubovi! 17Čuvajte se ljudi, jer će vas predavati vijećima i po svojim će vas sinagogama bičevati. 18Pred upravitelje i kraljeve vodit će vas poradi mene, za svjedočanstvo njima i poganima. 19Kad vas predadu, ne budite zabrinuti kako ili što ćete govoriti. Dat će vam se u onaj čas što ćete govoriti. 20Ta ne govorite to vi, nego Duh Oca vašega govori u vama!" 21"Brat će brata predavati na smrt i otac dijete. Djeca će ustajati na roditelje i ubijati ih. 22Svi će vas zamrziti zbog imena moga. Ali tko ustraje do svršetka, bit će spašen." 23"Kad vas stanu progoniti u jednom gradu, bježite u drugi. Zaista, kažem vam, nećete obići gradova izraelskih prije nego što dođe Sin Čovječji." 24"Nije učenik nad učiteljem niti sluga nad gospodarom svojim. 25Dosta je da učenik bude kao njegov učitelj i sluga kao njegov gospodar. Ako su domaćina Beelzebulom nazvali, koliko će više njegove ukućane?" 26Ne bojte ih se dakle. Ta ništa nije skriveno što se neće otkriti ni tajno što se neće doznati. 27Što vam govorim u tami, recite na svjetlu; i što na uho čujete, propovijedajte na krovovima." 28"Ne bojte se onih koji ubijaju tijelo, ali duše ne mogu ubiti. Bojte se više onoga koji može i dušu i tijelo pogubiti u paklu." 29"Ne prodaju li se dva vrapca za novčić? Pa ipak ni jedan od njih ne pada na zemlju bez Oca vašega. 30A vama su i vlasi na glavi sve izbrojene. 31Ne bojte se dakle! Vredniji ste nego mnogo vrabaca." 32"Tko god se, dakle, prizna mojim pred ljudima, priznat ću se i ja njegovim pred Ocem, koji je na nebesima. 33A tko se odreče mene pred ljudima, odreći ću se i ja njega pred svojim Ocem, koji je na nebesima." 34"Ne mislite da sam došao mir donijeti na zemlju. Ne, nisam došao donijeti mir, nego mač. 35Ta došao sam rastaviti čovjeka od oca njegova i kćer od majke njezine i snahu od svekrve njezine; 36i neprijatelji će čovjeku biti ukućani njegovi. 37"Tko ljubi oca ili majku više nego mene, nije mene dostojan. Tko ljubi sina ili kćer više nego mene, nije mene dostojan. 38Tko ne uzme svoga križa i ne pođe za mnom, nije mene dostojan. 39Tko nađe život svoj, izgubit će ga, a tko izgubi svoj život poradi mene, naći će ga." 40"Tko vas prima, mene prima; a tko prima mene, prima onoga koji je mene poslao. 41Tko prima proroka jer je prorok, primit će plaću proročku; tko prima pravednika jer je pravednik, primit će plaću pravedničku. 42Tko napoji jednoga od ovih najmanjih samo čašom hladne vode zato što je moj učenik, zaista, kažem vam, neće mu propasti plaća."  11. 1Pošto Isus završi upućivati dvanaestoricu učenika, ode odande naučavati i propovijedati po njihovim gradovima. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | MARKO: 6. 7 Dozva dvanaestoricu te ih poče slati dva po dva dajući im vlast nad nečistim dusima. 8 I zapovjedi im da na put ne nose ništa osim štapa: ni kruha, ni torbe, ni novaca o pojasu, 9 nego da nose samo sandale i da ne oblače dviju haljina. 10 I govoraše im: "Kad uđete gdje u kuću, u njoj ostanite dok ne odete odande. 11 Ako vas gdje ne prime te vas ne poslušaju, iziđite odande i otresite prah ispod svojih nogu njima za svjedočanstvo." 12 Otišavši, propovijedali su obraćenje, 13 izgonili mnoge zloduhe i mnoge su nemoćnike mazali uljem i oni su ozdravljali. | | | | | | | | | | | | | *LUKA: 9. Sazva dvanaestoricu i dade im moć i vlast nad svim zlodusima i da liječe bolesti. 2 I posla ih propovijedati kraljevstvo Božje i liječiti bolesnike. 3 I reče im: "Ništa ne uzimajte na put: ni štapa, ni torbe, ni kruha, ni srebra! I da niste imali više od dvije haljine! 4 U koju god kuću uđete, ondje ostanite pa odande dalje pođite. 5 Gdje vas ne prime, iziđite iz toga grada i stresite prašinu s nogu za svjedočanstvo protiv njih." 6 Oni krenuše: obilazili su po selima, navješćivali evanđelje i liječili posvuda.* | | | | | |
| Vidjevši mnoštvo, sažali mu se nad njim jer bijahu izmučeni i ophrvani kao ovce bez pastira. Tada reče svojim učenicima: "Žetve je mnogo, a radnika malo. Molite dakle gospodara žetve da pošalje radnike u žetvu svoju."  Dozva dvanaestoricu svojih učenika te ih poče slati dva po dva i dade im *moć i* vlast nad *svim zlodusima* (nečistim dusima): da ih izgone i da liječe svaku bolest i svaku nemoć. *I posla ih propovijedati kraljevstvo Božje i liječiti bolesnike.*  A ovo su imena dvanaestorice apostola: prvi Šimun, zvani Petar, i Andrija, brat njegov; i Jakov, sin Zebedejev, i Ivan brat njegov; Filip i Bartolomej; Toma i Matej carinik; Jakov Alfejev i Tadej; Šimun Kananaj i Juda Iškariotski, koji ga izda.  Tu dvanaestoricu posla Isus uputivši ih: "K poganima ne idite i ni u koji samarijski grad ne ulazite! Pođite radije k izgubljenim ovcama doma Izraelova!  Putem propovijedajte: >Približilo se kraljevstvo nebesko!< Bolesne liječite, mrtve uskrisujte, gubave čistite, zloduhe izgonite! Besplatno primiste, besplatno dajte! Ne stječite zlata, ni srebra, ni mjedi sebi u pojase, ni putne torbe, ni dviju haljina, ni obuće, ni štapa. Ta vrijedan je radnik hrane svoje."  I zapovjedi im da na put ne nose ništa osim štapa: ni kruha, ni torbe, *ni srebra,* ni novaca o pojasu,nego da nose samo sandale i da ne oblače dviju haljina.  I govoraše im: "U koji god grad ili selo uđete, kad uđete gdje u kuću, razvidite tko je u njemu dostojan: ondje ostanite sve dok ne odete, *pa odande dalje pođite*. Ulazeći u kuću, zaželite joj mir. Bude li kuća dostojna, neka mir vaš siđe na nju. Ne bude li dostojna, neka se mir vaš k vama vrati.  Ako vas gdje ne prime i ne poslušaju riječi vaših, iziđite iz kuće ili *toga grada* i prašinu otresite ispod svojih nogu njima za svjedočanstvo *protiv njih.* Zaista, kažem vam, lakše će biti zemlji sodomskoj i gomorskoj na Dan sudnji negoli gradu tomu."  "Evo, ja vas šaljem kao ovce među vukove. Budite dakle mudri kao zmije, a bezazleni kao golubovi! Čuvajte se ljudi, jer će vas predavati vijećima i po svojim će vas sinagogama bičevati. Pred upravitelje i kraljeve vodit će vas poradi mene, za svjedočanstvo njima i poganima.  Kad vas predadu, ne budite zabrinuti kako ili što ćete govoriti. Dat će vam se u onaj čas što ćete govoriti. Ta ne govorite to vi, nego Duh Oca vašega govori u vama!"  "Brat će brata predavati na smrt i otac dijete. Djeca će ustajati na roditelje i ubijati ih. Svi će vas zamrziti zbog imena moga. Ali tko ustraje do svršetka, bit će spašen."  "Kad vas stanu progoniti u jednom gradu, bježite u drugi. Zaista, kažem vam, nećete obići gradova izraelskih prije nego što dođe Sin Čovječji."  "Nije učenik nad učiteljem niti sluga nad gospodarom svojim. Dosta je da učenik bude kao njegov učitelj i sluga kao njegov gospodar. Ako su domaćina Beelzebulom nazvali, koliko će više njegove ukućane?"  Ne bojte ih se dakle. Ta ništa nije skriveno što se neće otkriti ni tajno što se neće doznati. Što vam govorim u tami, recite na svjetlu; i što na uho čujete, propovijedajte na krovovima."  "Ne bojte se onih koji ubijaju tijelo, ali duše ne mogu ubiti. Bojte se više onoga koji može i dušu i tijelo pogubiti u paklu."  "Ne prodaju li se dva vrapca za novčić? Pa ipak ni jedan od njih ne pada na zemlju bez Oca vašega. A vama su i vlasi na glavi sve izbrojene. Ne bojte se dakle! Vredniji ste nego mnogo vrabaca."  "Tko god se, dakle, prizna mojim pred ljudima, priznat ću se i ja njegovim pred Ocem, koji je na nebesima. A tko se odreče mene pred ljudima, odreći ću se i ja njega pred svojim Ocem, koji je na nebesima."  "Ne mislite da sam došao mir donijeti na zemlju. Ne, nisam došao donijeti mir, nego mač. Ta došao sam rastaviti čovjeka od oca njegova i kćer od majke njezine i snahu od svekrve njezine; i neprijatelji će čovjeku biti ukućani njegovi.  "Tko ljubi oca ili majku više nego mene, nije mene dostojan. Tko ljubi sina ili kćer više nego mene, nije mene dostojan. Tko ne uzme svoga križa i ne pođe za mnom, nije mene dostojan. Tko nađe život svoj, izgubit će ga, a tko izgubi svoj život poradi mene, naći će ga."  "Tko vas prima, mene prima; a tko prima mene, prima onoga koji je mene poslao. Tko prima proroka jer je prorok, primit će plaću proročku; tko prima pravednika jer je pravednik, primit će plaću pravedničku. Tko napoji jednoga od ovih najmanjih samo čašom hladne vode zato što je moj učenik, zaista, kažem vam, neće mu propasti plaća."  Pošto Isus završi upućivati dvanaestoricu učenika, ode odande naučavati i propovijedati po njihovim gradovima.  *"Oni krenuše: obilazili su po selima, navješćivali evanđelje,* propovijedali su obraćenje,izgonili mnoge zloduhe i mnoge su nemoćnike mazali uljem *i liječili posvuda* i oni su ozdravljali. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Drugo odbacivanje u Nazaretu (Mt 13.54-58; Mk 6.1-6) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| MATEJ: 13. 54I dođe u svoj zavičaj. Naučavaše ih u njihovoj sinagogi te zapanjeni govorahu: "Odakle ovomu ta mudrost i te čudesne sile? 55Nije li ovo drvodjeljin sin? Nije li mu majka Marija, a braća Jakov, i Josip, i Šimun, i Juda? 56I sestre mu nisu li sve među nama? Odakle mu sve to?" 57I sablažnjavahu se o njega. A Isus im reče: "Nije prorok bez časti doli u svom zavičaju i u svom domu." 58I ne učini ondje mnogo čudesa zbog njihove nevjere. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | MARKO: 6. I otišavši odande, dođe u svoj zavičaj. A doprate ga učenici. 2 I kada dođe subota, poče učiti u sinagogi. I mnogi što su ga slušali preneraženi govorahu: "Odakle to ovome? Kakva li mu je mudrost dana? I kakva se to silna djela događaju po njegovim rukama? 3 Nije li ovo drvodjelja, sin Marijin, i brat Jakovljev, i Josipov, i Judin, i Šimunov? I nisu li mu sestre ovdje među nama?" I sablažnjavahu se o njega. 4 A Isus im govoraše: "Nije prorok bez časti doli u svom zavičaju i među rodbinom i u svom domu." 5 I ne mogaše ondje učiniti ni jedno čudo, osim što ozdravi nekoliko nemoćnika stavivši ruke na njih. 6 I čudio se njihovoj nevjeri. Obilazio je selima uokolo i naučavao. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| I otišavši odande, dođe u svoj zavičaj. A doprate ga učenici.  I kada dođe subota, poče učiti u njihovoj sinagogi. I mnogi što su ga slušali preneraženi i zapanjeni govorahu: "Odakle to ovome? Kakva li mu je mudrost dana? I kakva se to silna djela i te čudesne sile događaju po njegovim rukama? Nije li ovo drvodjeljin sin? Nije li ovo drvodjelja? Nije li mu majka Marija, a braća Jakov, i Josip, i Šimun, i Juda? I sestre mu nisu li sve među nama? Odakle mu sve to?" I sablažnjavahu se o njega.  A Isus im reče: "Nije prorok bez časti doli u svom zavičaju i među rodbinom i u svom domu."  I ne učini ondje ni jedno čudo, osim što ozdravi nekoliko nemoćnika stavivši ruke na njih, zbog njihove nevjere. I čudio se njihovoj nevjeri.  Obilazio je selima uokolo i naučavao. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Smrt Ivana Krstitelja (**Mt 14.1-12; Mk 6.14-29; *Lk 9.7-9)* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| MATEJ: 14. 1U ono vrijeme doču Herod tetrarh za Isusa 2pa reče svojim slugama: "To je Ivan Krstitelj! On uskrsnu od mrtvih i zato čudesne sile djeluju u njemu."  6Na Herodov rođendan zaplesa kći Herodijadina pred svima i svidje se Herodu. 7Zato se zakle dati joj što god zaište. 8A ona nagovorena od matere: "Daj mi, reče, ovdje na pladnju glavu Ivana Krstitelja." 9Ražalosti se kralj, ali zbog zakletve i sustolnika zapovjedi da se dade. 10Posla odrubiti glavu Ivanu u tamnici. 11I doniješe glavu njegovu na pladnju, dadoše djevojci, a ona je odnije materi. 12A učenici njegovi dođu, uzmu njegovo tijelo i pokopaju ga pa odu i jave Isusu. | | | | | | | | | | | | | | MARKO: 6. 14 Dočuo to i kralj Herod jer se razglasilo Isusovo ime te se govorilo: "Ivan Krstitelj uskrsnuo od mrtvih i zato čudesne sile djeluju u njemu." 15 A drugi govorahu: "Ilija je!" Treći opet: "Prorok, kao jedan od proroka." 16 Herod pak na to govoraše: "Uskrsnu Ivan kojemu ja odrubih glavu." 17 Herod doista bijaše dao uhititi Ivana i svezati ga u tamnici zbog Herodijade, žene brata svoga Filipa, kojom se bio oženio. 18 Budući da je Ivan govorio Herodu: "Ne smiješ imati žene brata svojega!", 19 Herodijada ga mrzila i htjela ga ubiti, ali nije mogla 20 jer se Herod bojao Ivana; znao je da je on čovjek pravedan i svet pa ga je štitio. I kad god bi ga slušao, uvelike bi se zbunio, a rado ga je slušao. 21 I dođe zgodan dan kad Herod o svom rođendanu priredi gozbu svojim velikašima, časnicima i prvacima galilejskim. 22 Uđe kći Herodijadina i zaplesa. Svidje se Herodu i sustolnicima. Kralj reče djevojci: "Zaišti od mene što god hoćeš i dat ću ti!" 23 I zakle joj se: "Što god zaišteš od mene, dat ću ti, pa bilo to i pol mojega kraljevstva." 24 Ona iziđe pa će svojoj materi: "Što da zaištem?" A ona će: "Glavu Ivana Krstitelja!" 25 I odmah žurno uđe kralju te zaište: "Hoću da mi odmah dadeš na pladnju glavu Ivana Krstitelja!" 26 Ožalosti se kralj, ali zbog zakletve i sustolnika na htjede je odbiti. 27 Kralj odmah posla krvnika i naredi da donese glavu Ivanovu. On ode, odrubi mu glavu u tamnici, 28 donese je na pladnju i dade je djevojci, a djevojka materi. 29 Kad za to dočuše Ivanovi učenici, dođu, uzmu njegovo tijelo i polože ga u grob. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | *LUKA: 9. 7 Dočuo Herod tetrarh sve što se događa te se nađe u nedoumici jer su neki govorili: "Ivan uskrsnu od mrtvih"; 8 drugi: "Pojavio se Ilija"; treći opet: "Ustao je neki od drevnih proroka." 9 A Herod reče: "Ivanu ja odrubih glavu. Tko je onda ovaj o kom toliko čujem?" I tražio je priliku da ga vidi.* | | | | | | | |
| U ono vrijeme doču i kralj Herod tetrarh za Isusa, jer se razglasilo Isusovo ime, *te se nađe u nedoumici,* pa reče svojim slugama: "To je Ivan Krstitelj! On uskrsnu od mrtvih i zato čudesne sile djeluju u njemu."  A drugi govorahu: "Ilija je!" *"Pojavio se Ilija."*  Treći opet: *"Ustao je neki od drevnih proroka.* Prorok, kao jedan od proroka."  Herod pak na to govoraše: *"Ivanu ja odrubih glavu. Tko je onda ovaj o kom toliko čujem?* Uskrsnu Ivan kojemu ja odrubih glavu." *I tražio je priliku da ga vidi.*  Herod doista bijaše dao uhititi Ivana i svezati ga u tamnici zbog Herodijade, žene brata svoga Filipa, kojom se bio oženio.Budući da je Ivan govorio Herodu: "Ne smiješ imati žene brata svojega!",Herodijada ga mrzila i htjela ga ubiti, ali nije moglajer se Herod bojao Ivana; znao je da je on čovjek pravedan i svet pa ga je štitio. I kad god bi ga slušao, uvelike bi se zbunio, a rado ga je slušao.  I dođe zgodan dan kad Herod o svom rođendanu priredi gozbu svojim velikašima, časnicima i prvacima galilejskim.  Uđe kći Herodijadina i zaplesa pred svima. Svidje se Herodu i sustolnicima.  Kralj reče djevojci: "Zaišti od mene što god hoćeš i dat ću ti!"I zakle joj se: "Što god zaišteš od mene, dat ću ti, pa bilo to i pol mojega kraljevstva."  Ona iziđe pa će svojoj materi: "Što da zaištem?"  A ona će: "Glavu Ivana Krstitelja!"  I odmah žurno uđe kralju te nagovorena od matere zaište: "Hoću da mi odmah dadeš ovdje na pladnju glavu Ivana Krstitelja!"  Ožalosti se kralj, ali zbog zakletve i sustolnika na htjede je odbiti.  Ražalosti se kralj, ali zbog zakletve i sustolnika zapovjedi da se dade. Posla odmah krvnika i naredi odrubiti glavu Ivanu u tamnici. On ode, odrubi mu glavu u tamnici i doniješe glavu njegovu na pladnju, dadoše djevojci, a ona je odnije materi.  Kad za to dočuše Ivanovi učenici, dođu, uzmu njegovo tijelo i polože ga u grob pa odu i jave Isusu. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Treća Pasha - hrana za 5000 ljudi (**Mt 14.13-21; Mk 6.30-44; *Lk 9.10-17;* **Iv 6.1-14**) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| MATEJ: 14. 13Kad je Isus to čuo, povuče se odande lađom na samotno mjesto, u osamu. Dočuo to narod pa pohrli pješice za njim iz gradova. 14Kad on iziđe, vidje silan svijet, sažali mu se nad njim te izliječi njegove bolesnike. 15Uvečer mu pristupe učenici pa mu reknu: "Pust je ovo kraj i već je kasno. Otpusti dakle svijet: neka odu po selima kupiti hrane." 16A Isus im reče: "Ne treba da idu, dajte im vi jesti." 17Oni mu kažu: "Nemamo ovdje ništa osim pet kruhova i dvije ribe." 18A on će im: "Donesite mi ih ovamo." 19I zapovjedi da mnoštvo posjeda po travi. On uze pet kruhova i dvije ribe, pogleda na nebo, izreče blagoslov pa razlomi i dade kruhove učenicima, a učenici mnoštvu. 20I jeli su svi i nasitili se. Od pretilih ulomaka nakupiše dvanaest punih košara. 21A blagovalo je oko pet tisuća muškaraca, osim žena i djece. | | | | | | | | MARKO: 6. 30 Uto se apostoli skupe oko Isusa i izvijeste ga o svemu što su činili i naučavali. 31 I reče im: "Hajdete i vi u osamu na samotno mjesto, i otpočinite malo." Jer mnogo je svijeta dolazilo i odlazilo pa nisu imali kada ni jesti. 32 Otploviše dakle lađom na samotno mjesto, u osamu. 33 No kad su odlazili, mnogi ih vidješe i prepoznaše te se pješice iz svih gradova strčaše onamo i pretekoše ih. 34 Kad iziđe, vidje silan svijet i sažali mu se jer bijahu kao ovce bez pastira pa ih stane poučavati u mnogočemu. 35 A u kasni već sat pristupe mu učenici pa mu reknu: "Pust je ovo kraj i već je kasno. 36 Otpusti ih da odu po okolnim zaseocima i selima i kupe sebi što za jelo." 37 No on im odgovori: "Podajte im vi jesti." Kažu mu: "Da pođemo i kupimo za dvjesta denara kruha pa da im damo jesti?" 38 A on će im: "Koliko kruhova imate? Idite i vidite!" Pošto izvidješe, kažu: "Pet, i dvije ribe." 39 I zapovjedi im da sve, u skupinama, posjedaju po zelenoj travi. 40 I pružiše se po sto i po pedeset na svaku lijehu. 41 On uze pet kruhova i dvije ribe, pogleda na nebo, izreče blagoslov pa razlomi kruhove i davaše učenicima da posluže ljude. Tako i dvije ribe razdijeli svima. 42 I jeli su svi i nasitili se. 43 I od ulomaka nakupiše dvanaest punih košara, a i od riba. 44 A jelo je pet tisuća muškaraca. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | *LUKA: 9. 10 Apostoli se vrate i ispripovjede što su učinili. Isus ih povede sa sobom i povuče se nasamo u grad zvani Betsaida. 11 Saznalo to mnoštvo po pođe za njim. On ih primi te im govoraše o kraljevstvu Božjem i ozdravljaše sve koji su trebali ozdravljenja. 12 Dan bijaše na izmaku. Pristupe dakle dvanaestorica pa mu reknu: "Otpusti svijet, neka pođu po okolnim selima i zaseocima da se sklone i nađu jela jer smo ovdje u pustu kraju." 13 A on im reče: "Podajte im vi jesti!" Oni rekoše: "Nemamo više od pet kruhova i dvije ribe, osim da odemo kupiti hrane za sav ovaj narod." 14 A bijaše oko pet tisuća muškaraca. Nato će on svojim učenicima: "Posjedajte ih po skupinama, otprilike po pedeset." 15 I učine tako: sve ih posjedaju. 16 A on uze pet kruhova i dvije ribe, pogleda na nebo, blagoslovi ih i razlomi pa davaše učenicima da posluže mnoštvo.* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **IVAN: 6. 1Nakon toga ode Isus na drugu stranu Galilejskog, Tiberijadskog mora. 2Slijedilo ga silno mnoštvo jer su gledali znamenja što ih je činio na bolesnicima. 3A Isus uziđe na goru i ondje sjeđaše sa svojim učenicima. 4Bijaše blizu Pasha, židovski blagdan. 5Isus podigne oči i ugleda kako silan svijet dolazi k njemu pa upita Filipa: "Gdje da kupimo kruha da ovi blaguju?" 6To reče kušajući ga; jer znao je što će učiniti. 7Odgovori mu Filip: "Za dvjesta denara kruha ne bi bilo dosta da svaki nešto malo dobije." 8Kaže mu jedan od njegovih učenika, Andrija, brat Šimuna Petra: 9"Ovdje je dječak koji ima pet ječmenih kruhova i dvije ribice! Ali što je to za tolike?" 10Reče Isus: "Neka ljudi posjedaju!" A bilo je mnogo trave na tome mjestu. Posjedaše dakle muškarci, njih oko pet tisuća. 11Isus uze kruhove, izreče zahvalnicu pa razdijeli onima koji su posjedali. A tako i od ribica – koliko su god htjeli. 12A kad se nasitiše, reče svojim učenicima: "Skupite preostale ulomke da ništa ne propadne!" 13Skupili su dakle i napunili dvanaest košara ulomaka što od pet ječmenih kruhova pretekoše onima koji su blagovali. 14Kad su ljudi vidjeli znamenje što ga Isus učini, rekoše: "Ovo je uistinu Prorok koji ima doći na svijet!"** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Uto se apostoli *vrate,* skupe se oko Isusa i izvijeste ga *i ispripovjede* o svemu što su činili i naučavali.I reče im: "Hajdete i vi u osamu na samotno mjesto, i otpočinite malo." Jer mnogo je svijeta dolazilo i odlazilo pa nisu imali kada ni jesti.  *Isus ih povede sa sobom* **na drugu stranu Galilejskog, Tiberijadskog mora** *i povuče se nasamo u grad zvani Betsaida.* Otploviše dakle lađom i povukoše se na samotno mjesto, u osamu.  No kad su odlazili, mnogi ih vidješe i prepoznaše. *Saznao to* narod pa pohrli pješice za njim iz svih gradova, strčaše onamo i pretekoše ih. **Slijedilo ga silno mnoštvo jer su gledali znamenja što ih je činio na bolesnicima.**  Kad on iziđe, vidje silan svijet, sažali mu se nad njim, jer bijahu kao ovce bez pastira pa ih stane poučavati u mnogočemu, te izliječi njegove bolesnike. *On ih primi te im govoraše o kraljevstvu Božjem i ozdravljaše sve koji su trebali ozdravljenja.*  **A Isus uziđe na goru i ondje sjeđaše sa svojim učenicima. Bijaše blizu Pasha, židovski blagdan.**  *Dan bijaše na izmaku.* A u kasni već sat uvečer, pristupe mu učenici *(dvanaestorica)* pa mu reknu: "Pust je ovo kraj i već je kasno. Otpusti dakle svijet: neka odu po *okolnim* zaseocima i selima *da se sklone* kupiti sebi što za jelo, *jer smo ovdje u pustu kraju."*  **Isus podigne oči i ugleda kako silan svijet dolazi k njemu pa upita Filipa: "Gdje da kupimo kruha da ovi blaguju?** Ne treba da idu, dajte im vi jesti." **To reče kušajući ga; jer znao je što će učiniti.**  Kažu mu: "Da pođemo i kupimo za dvjesta denara kruha pa da im damo jesti?" **Odgovori mu Filip: "Za dvjesta denara kruha ne bi bilo dosta da svaki nešto malo dobije."**  A on će im: "Koliko kruhova imate? Idite i vidite!"  Pošto izvidješe, kaže **mu jedan od njegovih učenika, Andrija, brat Šimuna Petra: "Ovdje je dječak koji ima pet ječmenih kruhova i dvije ribice! Ali što je to za tolike?** Nemamo ovdje ništa *više,* *osim da odemo kupiti hrane za sav ovaj narod."* *A bijaše oko pet tisuća muškaraca.*  *Nato će on svojim učenicima:* "Donesite mi ih ovamo."  I zapovjedi im da sve mnoštvo u skupinama posjeda po zelenoj travi, *otprilike po pedeset*. **A bilo je mnogo trave na tome mjestu.** *I učine tako: sve ih posjedaju.* I pružiše se po sto i po pedeset na svaku lijehu. **Posjedaše dakle muškarci, njih oko pet tisuća.**  On uze pet kruhova i dvije ribe, pogleda na nebo, izreče blagoslov **i zahvalnicu,** pa razlomi i dade kruhove učenicima da posluže ljude, a učenici mnoštvu, **onima koji su posjedali**.  Tako i dvije ribe razdijeli svima **– koliko su god htjeli**.  I jeli su svi i nasitili se.  **A kad se nasitiše, reče svojim učenicima: "Skupite preostale ulomke da ništa ne propadne!"**  I od pretilih ulomaka nakupiše **dakle** dvanaest punih košara **ulomaka što od pet ječmenih kruhova pretekoše onima koji su blagovali**, a i od riba. A jelo je oko pet tisuća muškaraca, osim žena i djece.  **Kad su ljudi vidjeli znamenje što ga Isus učini, rekoše: "Ovo je uistinu Prorok koji ima doći na svijet!"** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Isus hoda po moru (Mt 14.22-36; Mk 6.45-56; Iv 6.15-21) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| MATEJ: 14. 22I odmah prisili učenike da uđu u lađu i da se prebace prijeko dok on otpusti mnoštvo. 23A pošto otpusti mnoštvo, uziđe na goru, nasamo, da se pomoli. Uvečer bijaše ondje sam. 24Lađa se već mnogo stadija bila ostisla od kraja, šibana valovima. Bijaše protivan vjetar. 25O četvrtoj noćnoj straži dođe on k njima hodeći po moru. 26A učenici ugledavši ga kako hodi po moru, prestrašeni rekoše: "Utvara!" I od straha kriknuše. 27Isus im odmah progovori: "Hrabro samo! Ja sam! Ne bojte se!" 28Petar prihvati i reče: "Gospodine, ako si ti, zapovjedi mi da dođem k tebi po vodi!" 29A on mu reče: "Dođi!" I Petar siđe s lađe te, hodeći po vodi, pođe k Isusu. 30Ali kad spazi vjetar, poplaši se, počne tonuti te krikne: "Gospodine, spasi me!" 31Isus odmah pruži ruku, dohvati ga i kaže mu: "Malovjerni, zašto si posumnjao?" 32Kad uđoše u lađu, utihnu vjetar. 33A oni na lađi poklone mu se ničice govoreći: "Uistinu, ti si Sin Božji!" 34Pošto preploviše, dođu na kraj, u Genezaret. 35I ljudi ga onoga kraja prepoznaju pa razglase po svoj onoj okolici. I donošahu mu sve bolesnike 36te ga moljahu da se samo dotaknu skuta njegove haljine. I koji bi se dotakli, ozdravili bi. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | MARKO: 6. 45 On odmah prisili učenike da uđu u lađu i da se prebace prijeko, prema Betsaidi, dok on otpusti mnoštvo. 46 I pošto se rasta s ljudima, otiđe u goru da se pomoli. 47 Uvečer pak lađa bijaše posred mora, a on sam na kraju. 48 Vidjevši kako se muče veslajući, jer im bijaše protivan vjetar, oko četvrte noćne straže dođe k njima hodeći po moru. I htjede ih mimoići. 49 A oni, vidjevši kako hodi po moru, pomisliše da je utvara pa kriknuše. 50 Jer svi su ga vidjeli i prestrašili se. A on im odmah progovori: "Hrabro samo! Ja sam! Ne bojte se!" 51 I uziđe k njima u lađu, a vjetar utihnu. I veoma se, prekomjerno, snebivahu; 52 još ne shvatiše ono o kruhovima, nego im srce bijaše stvrdnuto. Ozdravljenje u genezaretskom kraju 53 Pošto doploviše na kraj, dođu u Genezaret i pristanu. 54 Kad iziđu iz lađe, ljudi ga odmah prepoznaju 55 pa oblete sav onaj kraj. I počnu donositi na nosilima bolesnike onamo gdje bi čuli da se on nalazi. 56 I kamo bi god ulazio – u sela, u gradove, u zaseoke - po trgovima bi stavljali bolesnike i molili ga da se dotaknu makar skuta njegove haljine. I koji bi ga se god dotakli, ozdravljali bi. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **IVAN: 6. 15Kad Isus spozna da kane doći, pograbiti ga i zakraljiti, povuče se ponovno u goru, posve sam. 16Kad nasta večer, siđoše njegovi učenici k moru, 17uđoše u lađicu i krenuše na onu stranu mora, u Kafarnaum. Već se i smrklo, a Isusa još nikako k njima. 18More se uzburkalo od silnog vjetra što je zapuhao. 19Pošto su dakle isplovili oko dvadeset i pet do trideset stadija, ugledaju Isusa gdje ide po moru i približava se lađici. Prestraše se, 20a on će njima: "Ja sam! Ne bojte se!" 21Htjedoše ga uzeti u lađicu, kadli se lađica odmah nađe na obali kamo su se zaputili.** | | | | | | | | | | | | |
| I On odmah prisili učenike da uđu u **lađicu** i da se prebace prijeko **na onu stranu mora u Kafarnaum**, dok on otpusti mnoštvo.  **Kad Isus spozna da kane doći, pograbiti ga i zakraljiti,** otpusti mnoštvo, rasta se s ljudima **i povuče se ponovno u goru, posve sam** da se pomoli. Uvečer bijaše ondje sam.  **Već se i smrklo, a Isusa još nikako k njima.** Lađa se već mnogo stadija bila ostisla od kraja, šibana valovima. Bijaše protivan vjetar. **More se uzburkalo od silnog vjetra što je zapuhao.**  Uvečer pak lađa bijaše posred mora, a on sam na kraju. Vidjevši kako se muče veslajući, jer im bijaše protivan vjetar, oko četvrte noćne straže dođe on k njima hodeći po moru.  I htjede ih mimoići.  **Pošto su dakle isplovili oko dvadeset i pet do trideset stadija, ugledaju** učenici **Isusa** kako **ide** po moru, **i približava se lađici.**  Prestrašeni pomisliše da je utvara pa rekoše: "Utvara!" I od straha kriknuše. Jer svi su ga vidjeli i prestrašili se.  Isus im odmah progovori: "Hrabro samo! Ja sam! Ne bojte se!"  Petar prihvati i reče: "Gospodine, ako si ti, zapovjedi mi da dođem k tebi po vodi!"  A on mu reče: "Dođi!"  I Petar siđe s lađe te, hodeći po vodi, pođe k Isusu. Ali kad spazi vjetar, poplaši se, počne tonuti te krikne: "Gospodine, spasi me!"  Isus odmah pruži ruku, dohvati ga i kaže mu: "Malovjerni, zašto si posumnjao?"  I uziđe k njima u lađu. Kad uđoše u lađu, utihnu vjetar. I veoma se, prekomjerno, snebivahu;još ne shvatiše ono o kruhovima, nego im srce bijaše stvrdnuto.  A oni na lađi poklone mu se ničice govoreći: "Uistinu, ti si Sin Božji!"  **Htjedoše ga uzeti u lađicu, kadli se lađica odmah nađe na obali kamo su se zaputili.** Pošto preploviše, dođu na kraj, u Genezaret i pristanu.  Kad iziđu iz lađe, ljudi ga onoga kraja odmah prepoznaju pa razglase po svoj onoj okolici. I donošahu mu na nosilima sve bolesnike onamo gdje bi čuli da se on nalazi. I kamo bi god ulazio – u sela, u gradove, u zaseoke - po trgovima bi stavljali bolesnike i molili ga da se dotaknu makar skuta njegove haljine. I koji bi se dotakli, ozdravili bi. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Hleb života - odstupanje nekih učenika - Petar o Kristu (**Iv 6.22-7.1) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Sutradan mnoštvo, koje osta s onu stranu mora, zapazi da ondje bijaše samo jedna lađica i da Isus nije bio ušao zajedno sa svojim učenicima u lađicu, nego da oni odoše sami.  Iz Tiberijade pak stigoše druge lađice blizu onog mjesta gdje jedoše kruh pošto je Gospodin izrekao zahvalnicu. Kada dakle mnoštvo vidje da ondje nema Isusa ni njegovih učenika, uđu u lađice i odu u Kafarnaum tražeći Isusa.  Kad ga nađoše s onu stranu mora, rekoše mu: "Učitelju, kad si ovamo došao?"  Isus im odgovori: "Zaista, zaista, kažem vam: tražite me, ali ne stoga što vidjeste znamenja, nego stoga što ste jeli od onih kruhova i nasitili se. Radite, ali ne za hranu propadljivu, nego za hranu koja ostaje za život vječni: nju će vam dati Sin Čovječji jer njega Otac ‑ Bog ‑ opečati."  Rekoše mu dakle: "Što nam je činiti da bismo radili djela Božja?"  Odgovori im Isus: "Djelo je Božje da vjerujete u onoga kojega je on poslao."  Rekoše mu onda: "Kakvo ti znamenje činiš da vidimo pa da ti vjerujemo? Koje je tvoje djelo? Očevi naši blagovaše manu u pustinji, kao što je pisano: Nahrani ih kruhom nebeskim."  Reče im Isus: "Zaista, zaista, kažem vam: nije vam Mojsije dao kruh s neba, nego Otac moj daje vam kruh s neba, kruh istinski; jer kruh je Božji Onaj koji silazi s neba i daje život svijetu."  Rekoše mu nato: "Gospodine, daj nam uvijek toga kruha."  Reče im Isus: "Ja sam kruh života. Tko dolazi k meni, neće ogladnjeti; tko vjeruje u mene, neće ožednjeti nikada. No rekoh vam: vidjeli ste me, a opet ne vjerujete. Svi koje mi daje Otac doći će k meni, i onoga tko dođe k meni neću izbaciti; jer siđoh s neba ne da vršim svoju volju, nego volju onoga koji me posla. A ovo je volja onoga koji me posla: da nikoga od onih koje mi je dao ne izgubim, nego da ih uskrisim u posljednji dan. Da, to je volja Oca mojega da tko god vidi Sina i vjeruje u njega, ima život vječni i ja da ga uskrisim u posljednji dan."  Židovi nato mrmljahu protiv njega što je rekao: "Ja sam kruh koji je sišao s neba."  Govorahu: "Nije li to Isus, sin Josipov? Ne poznajemo li mu oca i majku? Kako sada govori: >Sišao sam s neba?<"  Isus im odvrati: "Ne mrmljajte među sobom! Nitko ne može doći k meni ako ga ne povuče Otac koji me posla; i ja ću ga uskrisiti u posljednji dan.  Pisano je u Prorocima: Svi će biti učenici Božji. Tko god čuje od Oca i pouči se, dolazi k meni.  Ne da bi tko vidio Oca, doli onaj koji je kod Boga; on je vidio Oca.  Zaista, zaista, kažem vam: tko vjeruje, ima život vječni.  Ja sam kruh života.  Očevi vaši jedoše u pustinji manu i pomriješe. Ovo je kruh koji silazi s neba: da tko od njega jede, ne umre. Ja sam kruh živi koji je s neba sišao. Tko bude jeo od ovoga kruha, živjet će uvijeke. Kruh koji ću ja dati tijelo je moje ‑ za život svijeta."  Židovi se nato među sobom prepirahu: "Kako nam ovaj može dati tijelo svoje za jelo?"  Reče im stoga Isus: "Zaista, zaista, kažem vam: ako ne jedete tijela Sina Čovječjega i ne pijete krvi njegove, nemate života u sebi! Tko blaguje tijelo moje i pije krv moju, ima život vječni; i ja ću ga uskrisiti u posljednji dan. Tijelo je moje jelo istinsko, krv je moja piće istinsko.  Tko jede moje tijelo i pije moju krv, u meni ostaje i ja u njemu. Kao što je mene poslao živi Otac i ja živim po Ocu, tako i onaj koji mene blaguje živjet će po meni.  Ovo je kruh koji je s neba sišao, ne kao onaj koji jedoše očevi i pomriješe. Tko jede ovaj kruh, živjet će uvijeke."  To reče Isus naučavajući u sinagogi u Kafarnaumu.  Mnogi od njegovih učenika čuvši to rekoše: "Tvrda je to besjeda! Tko je može slušati?"  A Isus znajući sam od sebe da njegovi učenici zbog toga mrmljaju, reče im: "Zar vas to sablažnjava? A što ako vidite Sina Čovječjega kako uzlazi onamo gdje je prije bio?"  "Duh je onaj koji oživljuje, tijelo ne koristi ništa. Riječi koje sam vam govorio duh su i život su. A ipak, ima ih među vama koji ne vjeruju." Jer znao je Isus od početka koji su oni što ne vjeruju i tko je onaj koji će ga izdati.  I doda: "Zato sam vam i rekao da nitko ne može doći k meni ako mu nije dano od Oca."  Otada mnogi učenici odstupiše, više nisu išli s njime.  Reče stoga Isus dvanaestorici: "Da možda i vi ne kanite otići?"  Odgovori mu Šimun Petar: "Gospodine, kome da idemo? Ti imaš riječi života vječnoga! I mi vjerujemo i znamo: ti si Svetac Božji."  Odgovori im Isus: "Nisam li ja vas dvanaestoricu izabrao? A ipak, jedan je od vas đavao."  Govoraše to za Judu, sina Šimuna Iškariotskoga, jednog od dvanaestorice, jer on ga je imao izdati.  Nakon toga Isus je obilazio po Galileji; nije htio u Judeju jer su Židovi tražili da ga ubiju. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Tradicija i ceremonije** (Mt 15.1-20; Mk 7.1-23) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| MATEJ: 15. 1Tada pristupe Isusu farizeji i pismoznanci iz Jeruzalema govoreći: 2"Zašto tvoji učenici prestupaju predaju starih? Ne umivaju ruku prije jela!" 3On im odgovori: "A zašto vi prestupate zapovijed Božju radi svoje predaje? 4Ta reče Bog: Poštuj oca i majku! I: Tko prokune oca ili majku, smrću neka se kazni! 5A vi velite: >Rekne li tko ocu ili majci: Pomoć koja te od mene ide neka bude sveti dar, 6ne treba da poštuje oca svoga ni majku svoju.< Tako dokinuste riječ Božju radi svoje predaje. 7Licemjeri, dobro prorokova o vama Izaija: 8Narod me ovaj usnama časti, a srce mu je daleko od mene. 9Uzalud me štuju naučavajući nauke ‑ uredbe ljudske. 10Tada dozove mnoštvo i reče: "Slušajte i razumijte! 11Ne onečišćuje čovjeka što ulazi u usta, nego što iz usta izlazi ‑ to čovjeka onečišćuje." 12Tada pristupe k njemu učenici i kažu mu: "Znaš li da su se farizeji sablaznili kad su čuli tu riječ?" 13On im odgovori: "Svaki nasad koji ne posadi Otac moj nebeski iskorijenit će se. 14Pustite ih! Slijepi su, vođe slijepaca! Ako slijepac slijepca vodi, obojica će u jamu pasti." 15Petar prihvati i reče mu: "Protumači nam tu prispodobu!" 16A on reče: "I vi još uvijek ne razumijete? 17Ne shvaćate li: sve što ulazi na usta, ide u trbuh te se izbacuje u zahod. 18Naprotiv, što iz usta izlazi, iz srca izvire i to onečišćuje čovjeka. 19Ta iz srca izviru opake namisli, ubojstva, preljubi, bludništva, krađe, lažna svjedočanstva, psovke. 20To onečišćuje čovjeka; a jesti neopranih ruku ne onečišćuje čovjeka." | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | MARKO: 7. Skupe se oko njega farizeji i neki od pismoznanaca koji dođoše iz Jeruzalema. 2 I opaze da neki njegovi učenici jedu kruh nečistih, to jest neopranih ruku. 3 A farizeji i svi Židovi ne jedu ako prije temeljito ne operu ruke; drže se predaje starih. 4 Niti s trga što jedu ako prije ne operu. Mnogo toga još ima što zbog predaje drže: pranje čaša, vrčeva i lonaca. 5 Zato farizeji i pismoznanci upitaju Isusa: "Zašto tvoji učenici ne postupaju po predaji starih, nego nečistih ruku blaguju?" 6 A on im reče: "Dobro prorokova Izaija o vama, licemjeri, kad napisa: Ovaj me narod usnama časti, a srce mu je daleko od mene. (7)Uzalud me štuju naučavajući nauke - uredbe ljudske. 8 Napustili ste zapovijed Božju, a držite se predaje ljudske." 9 Još im govoraše: "Lijepo! Dokidate Božju zapovijed da biste sačuvali svoju predaju. 10 Mojsije doista reče: Poštuj oca svoga i majku svoju. I: Tko prokune oca ili majku, smrću neka se kazni. 11 A vi velite: 'Rekne li tko ocu ili majci: Pomoć koja te od mene ide neka bude 'korban', to jest sveti dar', 12 takvome više ne dopuštate ništa učiniti za oca ili majku. 13 Tako dokidate riječ Božju svojom predajom, koju sami sebi predadoste. I još štošta tomu slično činite." 14 Tada ponovno dozove mnoštvo i stane govoriti: "Poslušajte me svi i razumijte! 15 Ništa što izvana ulazi u čovjeka ne može ga onečistiti, nego što iz čovjeka izlazi - to ga onečišćuje. 16 Tko ima uši da čuje, neka čuje!" 17 I kad od mnoštva uđe u kuću, upitaše ga učenici za prispodobu. 18 I reče im: "Tako? Ni vi ne razumijete? Ne shvaćate li da čovjeka ne može onečistiti što u nj ulazi 19 jer mu ne ulazi u srce, nego u utrobu te izlazi u zahod?" Tako on očisti sva jela. 20 Još dometnu: "Što iz čovjeka izlazi, te onečišćuje čovjeka. 21 Ta iznutra, iz srca čovječjega, izlaze zle namisli, bludništva, krađe, ubojstva, 22 preljubi, lakomstva, opakosti, prijevara, razuzdanost, zlo oko, psovka, uznositost, bezumlje. 23 Sva ta zla iznutra izlaze i onečišćuju čovjeka." | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Tada pristupe Isusu farizeji i neki od pismoznanaca koji dođoše iz Jeruzalema. I opaze da neki njegovi učenici jedu kruh nečistih, to jest neopranih ruku.A farizeji i svi Židovi ne jedu ako prije temeljito ne operu ruke; drže se predaje starih.Niti s trga što jedu ako prije ne operu. Mnogo toga još ima što zbog predaje drže: pranje čaša, vrčeva i lonaca.  Zato farizeji i pismoznanci upitaju Isusa govoreći: "Zašto tvoji učenici ne postupaju po predaji starih, prestupaju je, nego nečistih ruku blaguju? Ne umivaju ruku prije jela!"  On im odgovori: "A zašto vi prestupate zapovijed Božju radi svoje predaje? Ta reče Bog (preko) Mojsija: Poštuj oca svoga i majku svoju! I: Tko prokune oca ili majku, smrću neka se kazni! A vi velite: >Rekne li tko ocu ili majci: Pomoć koja te od mene ide neka bude 'korban', to jest 'sveti dar, ne treba da poštuje oca svoga ni majku svoju.< Takvome više ne dopuštate ništa učiniti za oca ili majku. Lijepo! Tako dokinuste riječ Božju, Božju zapovijed da biste sačuvali svoju predaju koju sami sebi predadoste. I još štošta tomu slično činite.  Licemjeri, dobro prorokova o vama Izaija kad napisa: Narod me ovaj usnama časti, a srce mu je daleko od mene. Uzalud me štuju naučavajući nauke ‑ uredbe ljudske. Napustili ste zapovijed Božju, a držite se predaje ljudske  Tada dozove mnoštvo i stane govoriti: "Poslušajte me svi i razumijte! Ne onečišćuje čovjeka što ulazi u usta, nego što iz usta izlazi ‑ to čovjeka onečišćuje." Tko ima uši da čuje, neka čuje!"  I kad od mnoštva uđe u kuću, tada pristupe k njemu učenici i kažu mu: "Znaš li da su se farizeji sablaznili kad su čuli tu riječ?"  On im odgovori: "Svaki nasad koji ne posadi Otac moj nebeski iskorijenit će se. Pustite ih! Slijepi su, vođe slijepaca! Ako slijepac slijepca vodi, obojica će u jamu pasti."  Petar prihvati i reče mu: "Protumači nam tu prispodobu!"  A on reče: "Tako? I vi još uvijek ne razumijete? Ne shvaćate li da čovjeka ne može onečistiti što u nj ulazi, jer mu ne ulazi u srce. Sve što ulazi na usta, ide u trbuh te se izbacuje u zahod." Tako on očisti sva jela.  "Naprotiv, što iz usta izlazi, iz čovjeka, iz srca izvire i to onečišćuje čovjeka. Ta iz srca izviru opake namisli, ubojstva, preljubi, bludništva, krađe, lažna svjedočanstva, psovke. Ta iznutra, iz srca čovječjega, izlaze zle namisli, bludništva, krađe, ubojstva,preljubi, lakomstva, opakosti, prijevara, razuzdanost, zlo oko, psovka, uznositost, bezumlje. Sva ta zla iznutra izlaze i onečišćuju čovjeka; a jesti neopranih ruku ne onečišćuje čovjeka." | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Odlazak u Fenikiju (Mt 15.21-28; Mk 7.24-30) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| MATEJ: 15. 21Isus zatim ode odande i povuče se u krajeve tirske i sidonske. 22I gle: žena neka, Kanaanka iz onih krajeva, iziđe vičući: "Smiluj mi se, Gospodine, Sine Davidov! Kći mi je teško opsjednuta!" 23Ali on joj ne uzvrati ni riječi. Pristupe mu na to učenici te ga moljahu: "Udovolji joj jer viče za nama." 24On odgovori: "Poslan sam samo k izgubljenim ovcama doma Izraelova." 25Ali ona priđe, pokloni mu se ničice i kaže: "Gospodine, pomozi mi!" 26On odgovori: "Ne priliči uzeti kruh djeci i baciti ga psićima." 27A ona će: "Da, Gospodine! Ali psići jedu od mrvica što padaju sa stola njihovih gospodara!" 28Tada joj Isus reče: "O ženo! Velika je vjera tvoja! Neka ti bude kako želiš." I ozdravi joj kći toga časa. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | MARKO: 7. 24 Odande otiđe u kraj tirski. I uđe u neku kuću. Htio je da nitko ne sazna, ali se nije mogao sakriti, 25 nego odmah doču žena koje kćerkica imaše duha nečistoga. Ona dođe i pade mu pred noge. 26 A žena bijaše Grkinja, Sirofeničanka rodom. I moljaše ga da joj iz kćeri istjera zloduha. 27 A on joj govoraše: "Pusti da se prije nasite djeca! Ne priliči uzeti kruh djeci i baciti ga psićima." 28 A ona će mu: "Da, Gospodine! Ali i psići ispod stola jedu od mrvica dječjih." 29 Reče joj: "Zbog te riječi idi, izišao je iz tvoje kćeri zloduh." 30 I ode kući te nađe dijete gdje leži na postelji, a zloduh je bio izišao. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Isus zatim ode odande i povuče se u krajeve tirske i sidonske. I uđe u neku kuću. Htio je da nitko ne sazna, ali se nije mogao sakriti,nego odmah doču žena koje kćerkica imaše duha nečistoga.  I gle: žena neka, Kanaanka iz onih krajeva, iziđe vičući: "Smiluj mi se, Gospodine, Sine Davidov! Kći mi je teško opsjednuta!"  Ona dođe i pade mu pred noge.A žena bijaše Grkinja, Sirofeničanka rodom. I moljaše ga da joj iz kćeri istjera zloduha.  Ali on joj ne uzvrati ni riječi.  Pristupe mu na to učenici te ga moljahu: "Udovolji joj jer viče za nama."  On odgovori: "Poslan sam samo k izgubljenim ovcama doma Izraelova."  Ali ona priđe, pokloni mu se ničice i kaže: "Gospodine, pomozi mi!"  On odgovori: "Pusti da se prije nasite djeca! Ne priliči uzeti kruh djeci i baciti ga psićima."  A ona će: "Da, Gospodine! Ali psići ispod stola jedu od mrvica dječjih što padaju sa stola njihovih gospodara!"  Tada joj Isus reče: "O ženo! Velika je vjera tvoja! Neka ti bude kako želiš. Zbog te riječi idi, izišao je iz tvoje kćeri zloduh."  I ozdravi joj kći toga časa. I ode kući te nađe dijete gdje leži na postelji, a zloduh je bio izišao. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Gluhonijemi i druga čuda** (Mt 15.21-28; Mk 7.24-30) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| MATEJ: 15. 29Otišavši odande, dođe Isus do Galilejskog mora, uziđe na goru i sjede ondje. 30Tada nagrnu k njemu silan svijet s hromima, kljastima, slijepima, nijemima i mnogima drugima. Polože mu ih do nogu, a on ih izliječi. 31Gledajući kako su nijemi progovorili, kljasti ozdravili, hromi prohodali, slijepi progledali, divilo se mnoštvo i slavilo Boga Izraelova. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | MARKO: 7. 31 Zatim se ponovno vrati iz krajeva tirskih pa preko Sidona dođe Galilejskom moru, u krajeve dekapolske. 32 Donesu mu nekoga gluhog mucavca pa ga zamole da stavi na nj ruku. 33 On ga uzme nasamo od mnoštva, utisne svoje prste u njegove uši, zatim pljune i dotakne se njegova jezika. 34 Upravi pogled u nebo, uzdahne i kaže mu: "Effata!" - to će reći: "Otvori se!" 35 I odmah mu se otvoriše uši i razdriješi spona jezika te stade govoriti razgovijetno. 36 A Isus im zabrani da nikome ne kazuju. No što im je on više branio, oni su to više razglašavali 37 i preko svake mjere zadivljeni govorili: "Dobro je sve učinio! Gluhima daje čuti, nijemima govoriti!" | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Otišavši odande, zatim se ponovno vrati Isus iz krajeva tirskih pa preko Sidona dođe Galilejskom moru, u krajeve dekapolske, uziđe na goru i sjede ondje.  Donesu mu nekoga gluhog mucavca pa ga zamole da stavi na nj ruku.On ga uzme nasamo od mnoštva, utisne svoje prste u njegove uši, zatim pljune i dotakne se njegova jezika.  Upravi pogled u nebo, uzdahne i kaže mu: "Effata!" - to će reći: "Otvori se!"I odmah mu se otvoriše uši i razdriješi spona jezika te stade govoriti razgovijetno.  A Isus im zabrani da nikome ne kazuju. No što im je on više branio, oni su to više razglašavalii preko svake mjere zadivljeni govorili: "Dobro je sve učinio! Gluhima daje čuti, nijemima govoriti!"  Tada nagrnu k njemu silan svijet s hromima, kljastima, slijepima, nijemima i mnogima drugima. Polože mu ih do nogu, a on ih izliječi.  Gledajući kako su nijemi progovorili, kljasti ozdravili, hromi prohodali, slijepi progledali, divilo se mnoštvo i slavilo Boga Izraelova. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Hrana za 4000 (Mt 15.32-39; Mk 8.1-10; +Lk 9.17) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| MATEJ: 15. 32A Isus dozva svoje učenike pa im reče: "Žao mi je naroda jer su već tri dana uza me, a nemaju što jesti. Otpraviti ih gladne neću da ne klonu putem." 33Kažu mu učenici: "Odakle nam u pustinji toliko kruha da nahranimo toliko mnoštvo?" 34A Isus im reče: "Koliko kruhova imate?" Oni će: "Sedam, i malo riba." 35Nato zapovjedi mnoštvu da posjeda po zemlji, 36uze sedam kruhova i ribe, zahvali, razlomi i davaše učenicima, a učenici mnoštvu. 37I jeli su i nasitili se. A od preteklih ulomaka nakupiše sedam punih košara. 38A blagovalo je četiri tisuće muškaraca, osim žena i djece. 39Tada otpusti mnoštvo, uđe u lađu i ode u kraj magadanski. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | MARKO: 8. Onih se dana opet skupio silan svijet. Budući da nisu imali što jesti, dozva Isus učenike pa im reče: 2 "Žao mi je naroda jer su već tri dana uza me i nemaju što jesti. 3 Ako ih otpravim gladne njihovim kućama, klonut će putom. A neki su od njih došli iz daleka." 4 Učenici mu odgovore: "Otkuda bi ih tko ovdje u pustinji mogao nahraniti kruhom?" 5 On ih zapita: "Koliko kruhova imate?" Oni odgovore: "Sedam." 6 Nato zapovjedi mnoštvu da posjeda po zemlji. I uze sedam kruhova, zahvali, razlomi i davaše svojim učenicima da posluže. I poslužiše mnoštvu. 7 A imali su i malo ribica. Blagoslovi i njih te reče da i to posluže. 8 I jeli su i nasitili se. A od preteklih ulomaka odniješe sedam košara. 9 Bilo ih je oko četiri tisuće. Tada ih otpusti, 10 a sam sa svojim učenicima odmah uđe u lađu i ode u kraj dalmanutski. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Onih se dana opet skupio silan svijet. Budući da nisu imali što jesti, dozva Isus svoje učenike pa im reče: "Žao mi je naroda jer su već tri dana uza me, a nemaju što jesti. Otpraviti ih gladne neću da ne klonu putem. A neki su od njih došli iz daleka."  Kažu mu učenici: "Odakle nam u pustinji toliko kruha da nahranimo toliko mnoštvo? Otkuda bi ih tko ovdje u pustinji mogao nahraniti kruhom?"  A Isus im reče: "Koliko kruhova imate?" Oni će: "Sedam, i malo riba."  Nato zapovjedi mnoštvu da posjeda po zemlji, uze sedam kruhova i ribe, zahvali, razlomi i davaše svojim učenicima da posluže, a učenici mnoštvu. A imali su i malo ribica. Blagoslovi i njih te reče da i to posluže.  I jeli su i *svi se* nasitili. A od preteklih ulomaka nakupiše i odniješe sedam punih košara. A blagovalo je oko četiri tisuće muškaraca, osim žena i djece.  Tada otpusti mnoštvo, a sam sa svojim učenicima odmah uđe u lađu i ode u kraj magadanski, dalmanutski. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Znak (Mt 16.1-12; Mk 8.11-21) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| MATEJ: 16. 1Pristupe k njemu farizeji i saduceji. Iskušavajući ga, zatraže da im pokaže kakav znak s neba. 2On im odgovori: "Uvečer govorite: >Bit će vedro, nebo se žari.< 3A ujutro: >Danas će nevrijeme, nebo se tamno zacrvenjelo.< Lice neba znadete rasuditi, a znakove vremena ne znate. 4Naraštaj opak i preljubnički znak traži, ali mu se znak neće dati doli znak Jonin." Tada ih ostavi i ode. 5Učenici dođoše prijeko, a zaboraviše ponijeti kruha. 6A Isus im reče: "Pazite, čuvajte se kvasca farizejskog i saducejskog!" 7Oni zamišljeni među sobom govorahu: "Kruha ne ponijesmo." 8Zamijetio to Isus pa reče: "Što ste zamišljeni, malovjerni, da kruha nemate? 9Zar još ne shvaćate, ne sjećate li se onih pet kruhova na pet tisuća i koliko košara nakupiste? 10I onih sedam kruhova na četiri tisuće i koliko košara nakupiste? 11Kako onda ne shvaćate da vam to ne rekoh o kruhu? Nego, čuvajte se kvasca farizejskog i saducejskog." 12Tada razumješe kako im ne reče da se čuvaju kvasca krušnoga, nego nauka farizejskog i saducejskoga. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | MARKO: 8. 11 Tada istupiše farizeji i počeše raspravljati s njime. Iskušavajući ga, zatraže od njega znak s neba. 12 On uzdahnu iz sve duše i reče: "Zašto ovaj naraštaj traži znak? Zaista, kažem vam, ovome se naraštaju neće dati znak." 13 Tada ih ostavi, ponovno uđe u lađu pa otiđe prijeko. 14 A zaboraviše ponijeti kruha; imali su samo jedan kruh sa sobom na lađi. 15 Nato ih Isus opomenu: "Pazite, čuvajte se kvasca farizejskog i kvasca Herodova!" 16 Oni, zamišljeni, među sobom govorahu: "Kruha nemamo." 17 Zamijetio to Isus pa im reče: "Zašto ste zamišljeni što kruha nemate? Zar još ne shvaćate i ne razumijete? Zar vam je srce stvrdnuto? (18)Oči imate, a ne vidite; uši imate, a ne čujete? Zar se ne sjećate? 19 Kad sam ono razlomio pet kruhova na pet tisuća, koliko punih košara ulomaka odnijeste?" Kažu mu: "Dvanaest." 20 "A kada razlomih sedam na četiri tisuće, koliko punih košara ulomaka odnijeste?" Odgovore: "Sedam." 21 A on će njima: "I još ne razumijete?" | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Tada pristupe k njemu farizeji i saduceji i počeše raspravljati s njime. Iskušavajući ga, zatraže da im pokaže kakav znak s neba.  On uzdahnu iz sve duše i odgovori im: "Uvečer govorite: >Bit će vedro, nebo se žari.< A ujutro: >Danas će nevrijeme, nebo se tamno zacrvenjelo.< Lice neba znadete rasuditi, a znakove vremena ne znate. Zašto ovaj naraštaj traži znak? Naraštaj opak i preljubnički znak traži. Zaista, kažem vam, ovome se naraštaju neće dati znak dati doli znak Jonin."  Tada ih ostavi, ponovno uđe u lađu pa otiđe prijeko.  Učenici dođoše prijeko, a zaboraviše ponijeti kruha. Imali su samo jedan kruh sa sobom na lađi.  Nato ih Isus opomenu: "Pazite, čuvajte se kvasca farizejskog i saducejskog i kvasca Herodova!"  Oni zamišljeni među sobom govorahu: "Kruha nemamo, kruha ne ponijesmo."  Zamijetio to Isus pa im reče: "Što ste zamišljeni, malovjerni, da kruha nemate? Zar još ne shvaćate i ne razumijete? Zar vam je srce stvrdnuto? Oči imate, a ne vidite; uši imate, a ne čujete? Zar se ne sjećate? Ne sjećate li se kad sam ono razlomio onih pet kruhova na pet tisuća i koliko punih košara ulomaka nakupiste i odnijeste?  Kažu mu: "Dvanaest."  "A kada razlomih onih sedam kruhova na četiri tisuće i koliko punih košara ulomaka nakupiste i odnijeste?  Odgovore: "Sedam."  A on će njima: "I još ne razumijete?" Kako onda ne shvaćate da vam to ne rekoh o kruhu? Nego, čuvajte se kvasca farizejskog i saducejskog."  Tada razumješe kako im ne reče da se čuvaju kvasca krušnoga, nego nauka farizejskog i saducejskoga. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Slijepac iz betsaide** (Mk 8.22) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Dođu u Betsaidu, dovedu mu slijepca pa ga zamole da ga se dotakne.  On uhvati slijepca za ruku, izvede ga iz sela, pljunu mu u oči, stavi na nj ruke i zapita ga: "Vidiš li što?"  Slijepac upilji pogled i reče: "Opažam ljude; vidim nešto kao drveće ... hodaju."  Tada mu Isus opet stavi ruke na oči i slijepac progleda i ozdravi te je mogao sve jasno na daleko vidjeti. Tada ga posla kući i reče mu: "Ne ulazi u selo." | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Odlazak u Cezareju Filipovu (**Mt 16.13-28; Mk 8.27-9.1; *Lk 9.18-27)* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| MATEJ: 16. 13Kad Isus dođe u krajeve Cezareje Filipove, upita učenike: "Što govore ljudi, tko je Sin Čovječji?" 14Oni rekoše: "Jedni da je Ivan Krstitelj; drugi da je Ilija; treći opet da je Jeremija ili koji od proroka." 15Kaže im: "A vi, što vi kažete, tko sam ja?" 16Šimun Petar prihvati i reče: "Ti si Krist‑Pomazanik, Sin Boga živoga." 17Nato Isus reče njemu: "Blago tebi, Šimune, sine Jonin, jer ti to ne objavi tijelo i krv, nego Otac moj, koji je na nebesima. 18A ja tebi kažem: Ti si Petar‑Stijena i na toj stijeni sagradit ću Crkvu svoju i vrata paklena neće je nadvladati. 19Tebi ću dati ključeve kraljevstva nebeskoga, pa što god svežeš na zemlji, bit će svezano na nebesima; a što god odriješiš na zemlji, bit će odriješeno na nebesima." 20Tada zaprijeti učenicima neka nikomu ne reknu da je on Krist. 21Otada poče Isus upućivati učenike kako treba da pođe u Jeruzalem, da mnogo pretrpi od starješina, glavara svećeničkih i pismoznanaca, da bude ubijen i treći dan da uskrsne. 22Petar ga uze na stranu i poče odvraćati: "Bože sačuvaj, Gospodine! Ne, to se ne smije dogoditi!" 23Isus se okrene i reče Petru: "Nosi se od mene, sotono! Sablazan si mi jer ti nije na pameti što je Božje, nego što je ljudsko!" 24Tada Isus reče svojim učenicima: "Hoće li tko za mnom, neka se odrekne samoga sebe, neka uzme svoj križ i neka ide za mnom. 25Tko hoće život svoj spasiti, izgubit će ga, a tko izgubi život svoj poradi mena, naći će ga. 26Ta što će koristiti čovjeku ako sav svijet stekne, a životu svojemu naudi? Ili što će čovjek dati u zamjenu za život svoj? 27Doći će, doista, Sin Čovječji u slavi Oca svoga s anđelima svojim i tada će naplatiti svakome po djelima njegovim." 28"Zaista, kažem vam, neki od ovdje nazočnih neće okusiti smrti dok ne vide Sina Čovječjega gdje dolazi sa svojim kraljevstvom." | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | MARKO: 8. 27 I krenu Isus i njegovi učenici u sela Cezareje Filipove. Putem on upita učenike: "Što govore ljudi, tko sam ja?" 28 Oni mu rekoše: "Da si Ivan Krstitelj, drugi da si Ilija, treći opet da si neki od proroka." 29 On njih upita: "A vi, što vi kažete, tko sam ja?" Petar prihvati i reče: "Ti si Pomazanik - Krist!" 30 I zaprijeti im da nikomu ne kazuju o njemu. 31 I poče ih poučavati kako Sin Čovječji treba da mnogo pretrpi, da ga starješine, glavari svećenički i pismoznanci odbace, da bude ubijen i nakon tri dana da ustane. 32 Otvoreno im to govoraše. Petar ga uze u stranu i poče odvraćati. 33 A on se okrenu, pogleda svoje učenike pa zaprijeti Petru: "Nosi se od mene, sotono, jer ti nije na pameti što je Božje, nego što je ljudsko!" 34 Tada dozva narod i učenike pa im reče: "Hoće li tko za mnom, neka se odrekne samoga sebe, neka uzme svoj križ i neka ide za mnom. 35 Tko hoće život svoj spasiti, izgubit će ga; a tko izgubi život svoj poradi mene i evanđelja, spasit će ga. 36 Ta što koristi čovjeku steći sav svijet, a životu svojemu nauditi? 37 Ta što da čovjek dadne u zamjenu za život svoj? 38 Doista, tko se zastidi mene i mojih riječi u ovom preljubničkom i grešničkom naraštaju - njega će se stidjeti i Sin Čovječji kada dođe u slavi Oca svoga zajedno sa svetim anđelima."  9. Još im govoraše: "Zaista, kažem vam, neki od ovdje nazočnih neće okusiti smrti dok ne vide da je kraljevstvo Božje došlo u sili." | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | *LUKA: 9. 17 Jeli su i svi se nasitili. I od preteklih ulomaka nakupilo se dvanaest košara. 18 Dok je jednom u osami molio, bijahu s njim samo njegovi učenici. On ih upita: "Što govori svijet, tko sam ja?" 19 Oni odgovoriše: "Da si Ivan Krstitelj, drugi: da si Ilija, treći opet: da neki od drevnih proroka usta." 20 A on im reče: "A vi, što vi kažete, tko sam ja?" Petar prihvati i reče: "Krist - Pomazanik Božji!" 21 A on im zaprijeti da toga nikomu ne kazuju. 22 Reče: "Treba da Sin Čovječji mnogo pretrpi, da ga starješine, glavari svećenički i pismoznanci odbace, da bude ubijen i treći dan da uskrsne." 23 A govoraše svima: "Hoće li tko za mnom, neka se odrekne samoga sebe, neka danomice uzima križ svoj i neka ide za mnom. 24 Tko hoće život svoj spasiti, izgubit će ga; a tko izgubi život svoj poradi mene, taj će ga spasiti. 25 Ta što koristi čovjeku ako sav svijet zadobije, a sebe samoga izgubi ili sebi naudi?" 26 "Doista, tko se zastidi mene i mojih riječi, toga će se i Sin Čovječji stidjeti kada dođe u slavi svojoj i Očevoj i svetih anđela." 27 "A kažem vam uistinu: neki od nazočnih neće okusiti smrti dok ne vide kraljevstva Božjega."* | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| I krenu Isus i njegovi učenici u sela Cezareje Filipove. Kad Isus dođe u krajeve Cezareje Filipove, *dok je jednom u osami molio, bijahu s njim samo njegovi učenici. On ih upita:* "Što govore ljudi, *svijet,* tko je Sin Čovječji, tko sam ja?"  Oni *odgovoriše:* "Jedni da si Ivan Krstitelj, drugi da si Ilija, treći opet da si Jeremija ili *da* neki od *drevnih* proroka *usta*."  "Da."On njih upita: "A vi, što vi kažete, tko sam ja?"  Šimun Petar prihvati i reče: "Ti si Krist‑Pomazanik *Božji*, Sin Boga živoga."  Nato Isus reče njemu: "Blago tebi, Šimune, sine Jonin, jer ti to ne objavi tijelo i krv, nego Otac moj, koji je na nebesima. A ja tebi kažem: Ti si Petar‑Stijena i na toj stijeni sagradit ću Crkvu svoju i vrata paklena neće je nadvladati. Tebi ću dati ključeve kraljevstva nebeskoga, pa što god svežeš na zemlji, bit će svezano na nebesima; a što god odriješiš na zemlji, bit će odriješeno na nebesima."  Tada *on* zaprijeti učenicima *da toga nikomu ne kazuju,* neka nikomu ne reknu o njemu da je on Krist.  Otada poče Isus upućivati učenike kako treba da pođe u Jeruzalem, kako Sin Čovječji treba da mnogo pretrpi, da ga starješine, glavari svećenički i pismoznanci odbace, da bude ubijen i nakon tri dana *treći dan* da uskrsne, da ustane. Otvoreno im to govoraše.  Petar ga uze na stranu i poče odvraćati: "Bože sačuvaj, Gospodine! Ne, to se ne smije dogoditi!"  A Isus se okrenu, pogleda svoje učenike pa zaprijeti Petru: "Nosi se od mene, sotono! Sablazan si mi jer ti nije na pameti što je Božje, nego što je ljudsko!"  Tada Isus dozva narod i učenike pa im reče *svima:* "Hoće li tko za mnom, neka se odrekne samoga sebe, neka *danomice uzima* svoj križ i neka ide za mnom. Tko hoće život svoj spasiti, izgubit će ga, a tko izgubi život svoj poradi mene i evanđelja, spasit će ga. Ta što će koristiti čovjeku ako sav svijet stekne, *a sebe samoga izgubi ili* životu svojemu naudi? Ta što će čovjek dati u zamjenu za život svoj?  Doista, tko se zastidi mene i mojih riječi u ovom preljubničkom i grešničkom naraštaju - njega će se stidjeti i Sin Čovječji kada dođe u slavi Oca svoga zajedno sa svetim anđelima. Doći će, doista, Sin Čovječji u slavi Oca svoga s anđelima svojim i tada će naplatiti svakome po djelima njegovim."  Još im govoraše: "Zaista, kažem vam *uistinu:* neki od ovdje nazočnih neće okusiti smrti dok ne vide Sina Čovječjega gdje dolazi sa svojim kraljevstvom, da je kraljevstvo Božje došlo u sili." | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Tajno putovanje po Galileji (Mt 17.22-23; Mk 9.30-32; *Lk 9.43-45)* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| MATEJ: 17. 22A kad su se skupili u Galileji, reče im Isus: "Sin Čovječji ima biti predan ljudima u ruke 23i ubit će ga, ali on će treći dan uskrsnuti." I ožalostiše se silno. | | | | | | | | | | | | MARKO: 9. 30 Otišavši odande, prolažahu kroz Galileju. On ne htjede da to itko sazna. 31 Jer poučavaše svoje učenike. Govoraše im: "Sin Čovječji predaje se u ruke ljudima. Ubit će ga, ali će on, ubijen, nakon tri dana ustati." 32 No oni ne razumješe te besjede, a bojahu ga se pitati. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | *LUKA: 9. 43 Svi se zapanjiše zbog veličanstva Božjega. Dok su se svi divili svemu što je činio, reče on učenicima: 44 "Uzmite k srcu ove riječi: Sin Čovječji doista ima biti predan ljudima u ruke." 45 Ali oni nerazumješe te besjede, bijaše im skrivena te ne shvatiše, a bojahu se upitati ga o tome.* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| *Svi se zapanjiše zbog veličanstva Božjega. Svi su se divili svemu što je činio.*  Otišavši odande, prolažahu kroz Galileju. On ne htjede da to itko sazna.Jer poučavaše svoje učenike. A kad su se skupili u Galileji, reče im Isus: *"Uzmite k srcu ove riječi:* Sin Čovječji *doista* ima biti predan ljudima u ruke. Ubit će ga, ali će on, ubijen, nakon tri dana ustati, uskrsnuti."  No oni ne razumješe te besjede, *bijaše im skrivena te ne shvatiše,* a bojahu ga se pitati *o tome*.  I ožalostiše se silno. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Poniznost - pomirenje - oproštenje (**Mt 18.1-35; Mk 9.33-50; *Lk 9.46-50)* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| MATEJ: 18. 1U onaj čas pristupe učenici Isusu pa ga zapitaju: "Tko je, dakle, najveći u kraljevstvu nebeskom?" 2On dozove dijete, postavi ga posred njih 3i reče: "Zaista, kažem vas, ako se ne obratite i ne postanete kao djeca, nećete ući u kraljevstvo nebesko. 4Tko god se dakle ponizi kao ovo dijete, taj je najveći u kraljevstvu nebeskom. 5I tko primi jedno ovakvo dijete u moje ime, mene prima." 6"Onomu, naprotiv, tko bi sablaznio jednoga od ovih najmanjih što vjeruju u mene bilo bi bolje da mu se o vrat objesi mlinski kamen pa da potone u dubinu morsku." 7"Jao svijetu od sablazni! Neizbježivo dolaze sablazni, ali jao čovjeku po kom dolazi sablazan. 8Pa ako te ruka ili noga sablažnjava, odsijeci je i baci od sebe. Bolje ti je ući u život kljastu ili hromu, nego s obje ruke ili s obje noge biti bačen u oganj vječni. 9I ako te oko sablažnjava, izvadi ga i baci od sebe. Bolje ti je jednooku u život ući, nego s oba oka biti bačen u pakao ognjeni." 10"Pazite da ne prezrete ni jednoga od ovih najmanjih jer, kažem vam, anđeli njihovi na nebu uvijek gledaju lice Oca mojega, koji je na nebesima." 12Što vam se čini? Ako neki čovjek imade sto ovaca i jedna od njih zaluta, neće li on ostaviti onih devedeset i devet u gorama i poći u potragu za zalutalom? 13Posreći li mu se te je nađe, zaista, kažem vam, raduje se zbog nje više nego zbog onih devedeset i devet koje nisu zalutale. 14Tako ni Otac vaš, koji je na nebesima, neće da propadne ni jedan od ovih malenih." 15"Pogriješi li tvoj brat, idi i pokaraj ga nasamo. 16Ako te posluša, stekao si brata. Ne posluša li te, uzmi sa sobom još jednoga ili dvojicu, neka na iskazu dvojice ili trojice svjedoka počiva svaka tvrdnja. 17Ako ni njih ne posluša, reci Crkvi. Ako pak ni Crkve ne posluša, neka ti bude kao poganin i carinik." 18"Zaista, kažem vam, što god svežete na zemlji, bit će svezano na nebu; i što god odriješite na zemlji, bit će odriješeno na nebu." 19"Nadalje, kažem vam, ako dvojica od vas na zemlji jednodušno zaištu što mu drago, dat će im Otac moj, koji je na nebesima. 20Jer gdje su dvojica ili trojica sabrana u moje ime, tu sam i ja među njima." 21Tada pristupi k njemu Petar i reče: "Gospodine, koliko puta da oprostim bratu svomu ako se ogriješi o mene? Do sedam puta?" 22Kaže mu Isus: "Ne kažem ti do sedam puta, nego do sedamdeset puta sedam." 23"Stoga je kraljevstvo nebesko kao kad kralj odluči urediti račune sa slugama. 24Kad započe obračunavati, dovedoše mu jednoga koji mu dugovaše deset tisuća talenata. 25Kako nije imao odakle vratiti, zapovjedi gospodar da se proda on, žena mu i djeca i sve što ima te se podmiri dug. 26Nato sluga padne ničice preda nj govoreći: >Strpljenja imaj sa mnom, i sve ću ti vratiti.< 27Gospodar se smilova tomu sluzi, otpusti ga i dug mu oprosti." 28"A kad taj isti sluga izađe, naiđe na jednoga svoga druga koji mu dugovaše sto denara. Uhvati ga i stane ga daviti govoreći: >Vrati što si dužan!< 29Drug padne preda nj i stane ga zaklinjati: >Strpljenja imaj sa mnom i vratit ću ti.< 30Ali on ne htjede, nego ode i baci ga u tamnicu dok mu ne vrati duga." 31"Kad njegovi drugovi vidješe što se dogodilo, silno ražalošćeni odoše i sve to dojaviše gospodaru. 32Tada ga gospodar dozva i reče mu: >Slugo opaki, sav sam ti onaj dug oprostio jer si me zamolio. 33Nije li trebalo da se i ti smiluješ svome drugu, kao što sam se i ja tebi smilovao?< 34I gospodar ga, rasrđen, preda mučiteljima dok mu ne vrati svega duga. 35Tako će i Otac moj nebeski učiniti s vama ako svatko od srca ne oprosti svomu bratu." | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | MARKO: 9. 33 I dođoše u Kafarnaum. I već u kući upita ih: "Što ste putem raspravljali?" 34 A oni umukoše jer putem među sobom razgovarahu o tome tko je najveći. 35 On sjede i dozove dvanaestoricu te im reče: "Ako tko želi biti prvi, neka bude od svih posljednji i svima poslužitelj!" 36 I uzme dijete, postavi ga posred njih, zagrli ga i reče im: 37 "Tko god jedno ovakvo dijete primi u moje ime, mene prima. A tko mene prima, ne prima mene, nego onoga koji mene posla." 38 Reče mu Ivan: "Učitelju, vidjesmo jednoga kako u tvoje ime izgoni zloduhe. Mi smo mu branili jer ne ide s nama." 39 A Isus reče: "Ne branite mu! Jer nitko ne može učiniti nešto silno u moje ime pa me ubrzo zatim pogrditi. 40 Tko nije protiv nas, za nas je." 41 "Uistinu, tko vas napoji čašom vode u ime toga što ste Kristovi, zaista, kažem vam, neće mu propasti plaća." 42 "Onomu naprotiv tko bi sablaznio jednoga od ovih najmanjih što vjeruju, daleko bi bolje bilo da s mlinskim kamenom o vratu bude bačen u more." 43 "Pa ako te ruka sablažnjava, odsijeci je. Bolje ti je sakatu ući u život, nego s obje ruke otići u pakao, u oganj neugasivi. 44 # 45 I ako te noga sablažnjava, odsijeci je. Bolje ti je hromu ući u život, nego s obje noge bit bačen u pakao. 46 # 47 I ako te oko sablažnjava, iskopaj ga. Bolje ti je jednooku ući u kraljevstvo Božje, nego s oba oka biti bačen u pakao, 48 gdje crv njihov ne gine niti se oganj gasi. 49 Uistinu, ognjem će svaki od njih biti posoljen. 50 Dobra je sol. Ali ako sol postane neslana, čime ćete nju začiniti? Imajte sol u sebi, a mir među sobom!" | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | *LUKA: 9. 46 U njima se porodi misao tko bi od njih bio najveći. 47 Znajući tu misao njihova srca, uzme Isus dijete, postavi ga uza se 48 i reče im: "Tko god primi ovo dijete u moje ime, mene prima. A tko mene prima, prima onoga koji me je poslao. Doista, tko je najmanji među vama svima, taj je velik!" 49 Prihvati Ivan i reče: "Učitelju, vidjesmo jednoga koji u tvoje ime izgoni zloduhe. Mi smo mu branili, jer ne ide za nama." 50 Reče mu Isus: "Ne branite! Ta tko nije protiv vas, za vas je!"* | | | | | |
| *U njima se porodi misao tko bi od njih bio najveći.*  I dođoše u Kafarnaum.  I već u kući upita ih: "Što ste putem raspravljali?"  A oni umukoše jer putem među sobom razgovarahu o tome tko je najveći.  U onaj čas pristupe učenici Isusu pa ga zapitaju: "Tko je, dakle, najveći u kraljevstvu nebeskom?"  On sjede i dozove dvanaestoricu te im reče: "Ako tko želi biti prvi, neka bude od svih posljednji i svima poslužitelj!"  *Znajući tu misao njihova srca,* On dozove dijete, *uzme ga,* postavi ga *uza se* posred njih, zagrli ga i reče im:  "Zaista, kažem vas, ako se ne obratite i ne postanete kao djeca, nećete ući u kraljevstvo nebesko. Tko god se dakle ponizi kao ovo dijete, taj je najveći u kraljevstvu nebeskom. I tko *god* primi jedno ovakvo dijete u moje ime, mene prima. *A tko mene prima,* ne prima mene,nego *prima onoga koji me je poslao. Doista, tko je najmanji među vama svima, taj je velik!"*  *Prihvati Ivan i reče* mu: "Učitelju, vidjesmo jednoga *koji* u tvoje ime izgoni zloduhe. Mi smo mu branili jer ne ide s nama."  A Isus *mu* reče: "Ne branite mu! Jer nitko ne može učiniti nešto silno u moje ime pa me ubrzo zatim pogrditi.Tko nije protiv nas, za nas je." *Ta tko nije protiv vas, za vas je!"*  "Uistinu, tko vas napoji čašom vode u ime toga što ste Kristovi, zaista, kažem vam, neće mu propasti plaća."  "Onomu naprotiv tko bi sablaznio jednoga od ovih najmanjih što vjeruju, daleko bi bolje bilo da s mlinskim kamenom o vratu bude bačen u more, pa da potone u dubinu morsku."  "Jao svijetu od sablazni! Neizbježivo dolaze sablazni, ali jao čovjeku po kom dolazi sablazan.  Pa ako te ruka ili noga sablažnjava, odsijeci je i baci od sebe. Bolje ti je ući u život sakatu, kljastu ili hromu, nego s obje ruke ili s obje noge biti bačen u oganj vječni, otići u pakao, u oganj neugasivi. I ako te oko sablažnjava, izvadi ga i baci od sebe. Bolje ti je jednooku u kraljevstvo Božje u život ući, nego s oba oka biti bačen u pakao ognjeni, gdje crv njihov ne gine niti se oganj gasi.  Uistinu, ognjem će svaki od njih biti posoljen.Dobra je sol. Ali ako sol postane neslana, čime ćete nju začiniti? Imajte sol u sebi, a mir među sobom!"  "Pazite da ne prezrete ni jednoga od ovih najmanjih jer, kažem vam, anđeli njihovi na nebu uvijek gledaju lice Oca mojega, koji je na nebesima."  Što vam se čini? Ako neki čovjek imade sto ovaca i jedna od njih zaluta, neće li on ostaviti onih devedeset i devet u gorama i poći u potragu za zalutalom? Posreći li mu se te je nađe, zaista, kažem vam, raduje se zbog nje više nego zbog onih devedeset i devet koje nisu zalutale. Tako ni Otac vaš, koji je na nebesima, neće da propadne ni jedan od ovih malenih."  "Pogriješi li tvoj brat, idi i pokaraj ga nasamo. Ako te posluša, stekao si brata. Ne posluša li te, uzmi sa sobom još jednoga ili dvojicu, neka na iskazu dvojice ili trojice svjedoka počiva svaka tvrdnja. Ako ni njih ne posluša, reci Crkvi. Ako pak ni Crkve ne posluša, neka ti bude kao poganin i carinik."  "Zaista, kažem vam, što god svežete na zemlji, bit će svezano na nebu; i što god odriješite na zemlji, bit će odriješeno na nebu."  "Nadalje, kažem vam, ako dvojica od vas na zemlji jednodušno zaištu što mu drago, dat će im Otac moj, koji je na nebesima. Jer gdje su dvojica ili trojica sabrana u moje ime, tu sam i ja među njima."  Tada pristupi k njemu Petar i reče: "Gospodine, koliko puta da oprostim bratu svomu ako se ogriješi o mene? Do sedam puta?"  Kaže mu Isus: "Ne kažem ti do sedam puta, nego do sedamdeset puta sedam."  "Stoga je kraljevstvo nebesko kao kad kralj odluči urediti račune sa slugama. Kad započe obračunavati, dovedoše mu jednoga koji mu dugovaše deset tisuća talenata. Kako nije imao odakle vratiti, zapovjedi gospodar da se proda on, žena mu i djeca i sve što ima te se podmiri dug.  Nato sluga padne ničice preda nj govoreći: >Strpljenja imaj sa mnom, i sve ću ti vratiti.<  Gospodar se smilova tomu sluzi, otpusti ga i dug mu oprosti.  A kad taj isti sluga izađe, naiđe na jednoga svoga druga koji mu dugovaše sto denara. Uhvati ga i stane ga daviti govoreći: >Vrati što si dužan!<  Drug padne preda nj i stane ga zaklinjati: >Strpljenja imaj sa mnom i vratit ću ti.<  Ali on ne htjede, nego ode i baci ga u tamnicu dok mu ne vrati duga."  "Kad njegovi drugovi vidješe što se dogodilo, silno ražalošćeni odoše i sve to dojaviše gospodaru.  Tada ga gospodar dozva i reče mu: >Slugo opaki, sav sam ti onaj dug oprostio jer si me zamolio. Nije li trebalo da se i ti smiluješ svome drugu, kao što sam se i ja tebi smilovao?<  I gospodar ga, rasrđen, preda mučiteljima dok mu ne vrati svega duga.  Tako će i Otac moj nebeski učiniti s vama ako svatko od srca ne oprosti svomu bratu." | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Preobraženje (Mt 17.1-13; Mk 9.2-13; *Lk 9.28-36)* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| MATEJ: 17. 1Nakon šest dana uze Isus sa sobom Petra, Jakova i Ivana, brata njegova, te ih povede na goru visoku, u osamu, 2i preobrazi se pred njima. I zasja mu lice kao sunce, a haljine mu postadoše bijele kao svjetlost. 3I gle: ukazaše im se Mojsije i Ilija te razgovarahu s njime. 4A Petar prihvati i reče Isusu: "Gospodine, dobro nam je ovdje biti. Ako hoćeš, načinit ću ovdje tri sjenice, tebi jednu, Mojsiju jednu i Iliji jednu." 5Dok je on još govorio, gle, svijetao ih oblak zasjeni, a glas iz oblaka govoraše: "Ovo je Sin moj, Ljubljeni! U njemu mi sva milina! Slušajte ga!" 6Čuvši glas, učenici padoše licem na zemlju i silno se prestrašiše. 7Pristupi k njima Isus, dotakne ih i reče: "Ustanite, ne bojte se!" 8Podigoše oči, ali ne vidješe nikoga doli Isusa sama. 9Dok su silazili s gore, zapovjedi im Isus: "Nikomu ne kazujte viđenje dok Sin Čovječji od mrtvih ne uskrsne." 10Upitaše ga učenici: "Što dakle pismoznanci govore da prije treba da dođe Ilija?" 11On im odgovori: "Ilija će doduše doći i sve obnoviti. 12No velim vam: Ilija je već došao, ali ga ne upoznaše, već učiniše s njim što im se prohtjelo. Tako je i Sinu Čovječjemu trpjeti od njih." 13Tada razumiješe učenici da im to reče o Ivanu Krstitelju. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | MARKO: 9. 2 Nakon šest dana uze Isus sa sobom Petra, Jakova i Ivana i povede ih na goru visoku, u osamu, same, i preobrazi se pred njima. 3 I haljine mu postadoše sjajne, bijele veoma - nijedan ih bjelilac na zemlji ne bi mogao tako izbijeliti. 4 I ukaza im se Ilija s Mojsijem te razgovarahu s Isusom. 5 A Petar prihvati i reče Isusu: "Učitelju, dobro nam je ovdje biti! Načinimo tri sjenice: tebi jednu, Mojsiju jednu i Iliji jednu." 6 Doista nije znao što da kaže jer bijahu prestrašeni. 7 I pojavi se oblak i zasjeni ih, a iz oblaka se začu glas: "Ovo je Sin moj, Ljubljeni! Slušajte ga!" 8 I odjednom, obazrevši se uokolo, nikoga uza se ne vidješe doli Isusa sama. 9 Dok su silazili s gore, naloži im da nikomu ne pripovijedaju što su vidjeli dok Sin Čovječji od mrtvih ne ustane. 10 Oni održaše tu riječ, ali se među sobom pitahu što znači to njegovo "od mrtvih ustati" 11 pa ga upitaju: "Zašto pismoznanci govore da prije treba da dođe Ilija?" 12 A on im reče: "Ilija će, doduše, prije doći i sve obnoviti. Pa kako ipak piše o Sinu Čovječjem da će mnogo pretrpjeti i biti prezren? 13 Ali, velim vam: Ilija je već došao i oni učiniše s njim što im se prohtjelo, kao što piše o njemu." | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | *LUKA: 9. 28 Jedno osam dana nakon tih besjeda povede Isus sa sobom Petra, Ivana i Jakova te uziđe na goru da se pomoli. 29 I dok se molio, izgled mu se lica izmijeni, a odjeća sjajem zablista. 30 I gle, dva čovjeka razgovarahu s njime. Bijahu to Mojsije i Ilija. 31 Ukazali se u slavi i razgovarali s njime o njegovu Izlasku, što se doskora imao ispuniti u Jeruzalemu. 32 No Petra i njegove drugove bijaše svladao san. Kad se probudiše, ugledaše njegovu slavu i dva čovjeka koji stajahu uza nj. 33 I dok su oni odlazili od njega, reče Petar Isusu: "Učitelju, dobro nam je ovdje biti. Načinimo tri sjenice: jednu tebi, jednu Mojsiju, jednu Iliji." Nije znao što govori. 34 Dok je on to govorio, pojavi se oblak i zasjeni ih. Ušavši u oblak, oni se prestrašiše. 35 A glas se začu iz oblaka: "Ovo je Sin moj, Izabranik! Njega slušajte!" 36 I upravo kad se začu glas, osta Isus sam. Oni su šutjeli i nikomu onih dana nisu kazivali što su vidjeli.* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| *Jedno osam dana nakon tih besjeda,* a nakon šest dana, *povede* Isus sa sobom Petra, Jakova i Ivana, brata njegova, te ih povede na goru visoku, u osamu *da se pomoli*.  *I dok se molio, izgled mu se lica izmijeni,* zasja mu lice kao sunce, a *odjeća sjajem zablista.* I preobrazi se pred njima*,* haljine mu postadoše sjajne, bijele veoma - nijedan ih bjelilac na zemlji ne bi mogao tako izbijeliti, bijele kao svjetlost.  *I gle,* ukazaše im se *dva čovjeka te razgovarahu s Isusom. Bijahu to Mojsije i Ilija. Ukazali se u slavi i razgovarali s njime o njegovu Izlasku, što se doskora imao ispuniti u Jeruzalemu.*  *No Petra i njegove drugove bijaše svladao san. Kad se probudiše, ugledaše njegovu slavu i dva čovjeka koji stajahu uza nj.*  *I dok su oni odlazili od njega,* Petar prihvati i reče Isusu: "Gospodine, učitelju, dobro nam je ovdje biti. Ako hoćeš, načinimo ovdje tri sjenice, tebi jednu, Mojsiju jednu i Iliji jednu." Doista nije znao što da kaže jer bijahu prestrašeni.  Dok je on j *to* oš govorio, gle, pojavi se svijetao oblak i zasjeni ih. *Ušavši u oblak, oni se prestrašiše.*  *A glas se začu iz oblaka* i govoraše: "Ovo je Sin moj Ljubljeni, *Izabranik!* U njemu mi sva milina! Slušajte ga!"  Čuvši glas, učenici padoše licem na zemlju i silno se prestrašiše.  *I upravo kad se začu glas, osta Isus sam.* Pristupi k njima Isus, dotakne ih i reče: "Ustanite, ne bojte se!" I odjednom, obazrevši se uokolo, podigoše oči, ali ne vidješe nikoga uza se doli Isusa sama.  Dok su silazili s gore, zapovjedi im Isus da nikomu ne pripovijedaju što su vidjeli: "Nikomu ne kazujte viđenje dok Sin Čovječji od mrtvih ne uskrsne."  Oni održaše tu riječ, *šutjeli su i nikomu onih dana nisu kazivali što su vidjeli.* Ali se među sobom pitahu što znači to njegovo "od mrtvih ustati"pa ga upitaju: "Zašto pismoznanci govore da prije treba da dođe Ilija?"  A On im odgovori: "Ilija će doduše prije doći i sve obnoviti. Pa kako ipak piše o Sinu Čovječjem da će mnogo pretrpjeti i biti prezren? Ali, velim vam: Ilija je već došao, ali ga ne upoznaše, već učiniše s njim što im se prohtjelo, kao što piše o njemu. Tako je i Sinu Čovječjemu trpjeti od njih."  Tada razumiješe učenici da im to reče o Ivanu Krstitelju. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Opsjednuti dječak** (Mt 17.14-21; Mk 9.14-29; *Lk 9.37-42)* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| MATEJ: 17. 14Kada dođoše k mnoštvu, pristupi mu čovjek, padne pred njim na koljena 15i reče: "Gospodine, smiluj se sinu mojemu jer je mjesečar i zlo mu je. Često doista pada u oganj i često u vodu. 16Dovedoh ga tvojim učenicima i ne mogoše ga izliječiti." 17A Isus odgovori: "O rode nevjerni i opaki! Dokle mi je biti s vama! Dokle li vas podnositi! Dovedite mi ga ovamo!" 18I zaprijeti Isus zloduhu te on iziđe iz njega. I ozdravi dječak toga časa. 19Tada učenici pristupiše nasamo k Isusu i rekoše: "Zašto ga mi ne mogosmo izagnati?" 20Kaže im: "Zbog vaše malovjernosti. Zaista, kažem vam, ako imadnete vjere koliko je zrno gorušičino te reknete ovoj gori: >Premjesti se odavde onamo!<, premjestit će se i ništa vam neće biti nemoguće." | | | | | | | | | | | | | | | MARKO: 9. 14 Kada dođoše k učenicima, ugledaše oko njih silan svijet i pismoznance kako raspravljaju s njima. 15 Čim ga sve ono mnoštvo ugleda, iznenađeno brže pohrli pozdraviti ga. 16 A on ih upita: "Što to raspravljaste s njima?" 17 Odvrati netko iz mnoštva: "Učitelju, dovedoh k tebi svoga sina koji ima nijemoga duha. 18 Gdje ga god zgrabi, obara ga, a on pjeni, škripi zubima i koči se. Rekoh tvojim učenicima da ga izagnaju, ali ne mogoše." 19 On im odvrati: "O rode nevjerni! Dokle mi je biti s vama? Dokle li vas podnositi? Dovedite ga k meni!" 20 I dovedoše ga k njemu. Čim zloduh ugleda Isusa, potrese dječakom i on se, oboren na zemlju, stane valjati i pjeniti. 21 Isus upita njegova oca: "Koliko je vremena kako mu se to događa?" On reče: "Od djetinjstva! 22 A često ga znade baciti i u vatru i u vodu da ga upropasti. Nego, ako što možeš, pomozi nam, imaj samilosti s nama!" 23 Nato mu Isus reče: "Što? Ako možeš? Sve je moguće onomu koji vjeruje!" 24 Dječakov otac brže povika: "Vjerujem! Pomozi mojoj nevjeri!" 25 Vidjevši da svijet odasvud grne, Isus zaprijeti nečistomu duhu: "Nijemi i gluhi duše, ja ti zapovijedam, iziđi iz njega i da nisi više u nj ušao!" 26 Zloduh nato zaviče, žestoko strese dječaka te iziđe, a on osta kao mrtav te su mnogi govorili da je umro. 27 No Isus ga dohvati za ruku, podiže ga i on ustade. 28 Kad Isus uđe u kuću, upitaše ga učenici nasamo: "Kako to da ga mi ne mogosmo izagnati?" 29 Odgovori im: "Ovaj se rod ničim drugim ne može izagnati osim molitvom i postom." | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | *LUKA: 9. 37 A kad su sutradan sišli s gore, pohiti mu u susret silan svijet. 38 I gle, čovjek neki iz mnoštva povika: "Učitelju, molim te pogledaj mi sina: jedinac mi je, 39 a gle, duh ga spopada te on odmah udari u kriku; trza njime i on se pjeni te jedva da od njega odstupi dok ga nije posve satro. 40 Molio sam tvoje učenike da ga izagnaju, ali ne mogoše." 41 Isus odvrati: "O rode nevjerni i opaki, dokle mi je biti s vama i podnositi vas? Dovedi ovamo svoga sina!" 42 I dok je prilazio, obori ga zloduh i potrese. A Isus zaprijeti nečistom duhu te izliječi dječaka i preda ga njegovu ocu.* | | | | | | | | | | | |
| *A kad su sutradan sišli s gore,* kada dođoše k učenicima, ugledaše oko njih silan svijet i pismoznance kako raspravljaju s njima.  Čim ga sve ono mnoštvo ugleda, *pohiti mu* iznenađeno *u susret silan svijet* pozdraviti ga.  A on ih upita: "Što to raspravljaste s njima?"  Kada dođoše k mnoštvu, pristupi mu čovjek, padne pred njim na koljena i reče: "Gospodine, učitelju, *molim te pogledaj mi sina: jedinac mi je.* Smiluj se sinu mojemu jer je mjesečar i zlo mu je. Dovedoh k tebi svoga sina koji ima nijemoga duha, *duh ga spopada.* Gdje ga god zgrabi, obara ga, *te on odmah udari u kriku; trza njime i on se pjeni,* škripi zubima i koči se, *te jedva da od njega odstupi dok ga nije posve satro*. Često doista pada u oganj i često u vodu. Dovedoh ga tvojim učenicima, *molio sam ih* da ga izagnaju, ali ne mogoše ga izliječiti."  A Isus odgovori: "O rode nevjerni i opaki! Dokle mi je biti s vama? Dokle li vas podnositi? Dovedite ga ovamo k meni! *Dovedi ovamo svoga sina!"*  I dovedoše ga k njemu.  *I dok je prilazio,* čim zloduh ugleda Isusa, *obori ga,* potrese dječakom i on se, oboren na zemlju, stane valjati i pjeniti.  Isus upita njegova oca: "Koliko je vremena kako mu se to događa?"  On reče: "Od djetinjstva!A često ga znade baciti i u vatru i u vodu da ga upropasti. Nego, ako što možeš, pomozi nam, imaj samilosti s nama!"  Nato mu Isus reče: "Što? Ako možeš? Sve je moguće onomu koji vjeruje!"  Dječakov otac brže povika: "Vjerujem! Pomozi mojoj nevjeri!"  Vidjevši da svijet odasvud grne, zaprijeti Isus nečistomu duhu (zloduhu): "Nijemi i gluhi duše, ja ti zapovijedam, iziđi iz njega i da nisi više u nj ušao!"  Zloduh nato zaviče, žestoko strese dječaka te iziđe iz njega, a on osta kao mrtav te su mnogi govorili da je umro.  No Isus ga dohvati za ruku, podiže ga i on ustade. I ozdravi dječak toga časa. *Isus izliječi dječaka i preda ga njegovu ocu.*  Kad Isus uđe u kuću, tada učenici pristupiše nasamo k Isusu i upitaše ga: "Kako to da ga mi ne mogosmo izagnati?"  Odgovori im: "Zbog vaše malovjernosti. Zaista, kažem vam, ako imadnete vjere koliko je zrno gorušičino te reknete ovoj gori: >Premjesti se odavde onamo!<, premjestit će se i ništa vam neće biti nemoguće. Ovaj se rod ničim drugim ne može izagnati osim molitvom i postom." | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Porez** (Mt 17.24-27) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Kad stigoše u Kafarnaum, pristupe Petru oni što ubiru dvodrahme pa mu rekoše: "Učitelj vaš ne plaća dvodrahme?"  "Plaća", odgovori.  A kad on uđe u kuću, pretekne ga Isus: "Što ti se čini, Šimune? Kraljevi zemaljski od koga ubiru carinu ili porez? Od svojih sinova ili od tuđih?"  Kad on odgovori: "Od tuđih!", reče mu Isus: "Sinovi su, dakle, oslobođeni. Ali da ih ne sablaznimo, pođi k moru, baci udicu i prvu ribu koja naiđe uzmi, otvori joj usta i naći ćeš stater. Uzmi ga pa im ga podaj za me i za se." | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Sjenice** (Iv 7.2-53) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Bijaše blizu židovski Blagdan sjenica.  Rekoše mu stoga njegova braća: "Otiđi odavle i pođi u Judeju da i tvoji učenici vide djela što činiš. Ta tko želi biti javno poznat, ne čini ništa u tajnosti. Ako već činiš sve to, očituj se svijetu."  Jer ni braća njegova nisu vjerovala u njega.  Reče im nato Isus: "Moje vrijeme još nije došlo, a za vas je vrijeme svagda pogodno. Vas svijet ne može mrziti, ali mene mrzi jer ja svjedočim protiv njega: da su mu djela opaka. Vi samo uziđite na blagdan. Ja još ne uzlazim na ovaj blagdan jer moje se vrijeme još nije ispunilo."  To im reče i ostade u Galileji.  Ali pošto njegova braća uziđoše na blagdan, uziđe i on, ne javno, nego potajno.  A Židovi su ga tražili o blagdanu pitajući : "Gdje je onaj?"  I među mnoštvom o njemu se mnogo šaptalo. Jedni govorahu: "Dobar je!" Drugi pak: "Ne, nego zavodi narod." Ipak nitko nije otvoreno govorio o njemu zbog straha od Židova.  Usred blagdana uziđe Isus u Hram i stade naučavati.  Židovi se u čudu pitahu: "Kako ovaj znade Pisma, a nije učio?"  Nato im Isus odvrati:"Moj nauk nije moj, nego onoga koji me posla. Ako tko hoće vršiti volju njegovu, prepoznat će da li je taj nauk od Boga ili ja sam od sebe govorim.  Tko sam od sebe govori, svoju slavu traži, a tko traži slavu onoga koji ga posla, taj je istinit i nema u njemu nepravednosti.  Nije li vam Mojsije dao Zakon? Pa ipak nitko od vas ne vrši Zakona." Zašto tražite da me ubijete?"  Odgovori mnoštvo: "Zloduha imaš! Tko traži da te ubije?"  Uzvrati im Isus: "Jedno djelo učinih i svi se čudite. Mojsije vam dade obrezanje ‑ ne, ono i nije od Mojsija, nego od otaca ‑ i vi u subotu obrezujete čovjeka. Ako čovjek može primiti obrezanje u subotu da se ne prekrši Mojsijev zakon, zašto se ljutite na mene što sam svega čovjeka ozdravio u subotu? Ne sudite po vanjštini, nego sudite sudom pravednim!"  Rekoše tada neki Jeruzalemci: "Nije li to onaj koga traže da ga ubiju? A evo, posve otvoreno govori i ništa mu ne kažu. Da nisu možda i glavari doista upoznali da je on Krist? Ali za njega znamo odakle je, a kad Krist dođe, nitko neće znati odakle je!"  Nato Isus, koji je učio u Hramu, povika: "Da! Poznajete me i znate odakle sam!A ipak ja nisam došao sam od sebe: postoji jedan istiniti koji me posla. Njega vi ne znate. Ja ga znadem jer sam od njega i on me poslao."  Židovi su otad vrebali da ga uhvate. Ipak nitko ne stavi na nj ruke jer još nije bio došao njegov čas.  A mnogi iz mnoštva povjerovaše u nj te govorahu: "Zar će Krist, kada dođe, činiti više znamenja nego što ih ovaj učini?"  Dočuli farizeji da se to u mnoštvu o njemu šapće. Stoga glavari svećenički i farizeji poslaše stražare da ga uhvate.  Tada Isus reče: "Još sam malo vremena s vama i odlazim onomu koji me posla. Tražit ćete me i nećete me naći; gdje sam ja, vi ne možete doći."  Rekoše nato Židovi među sobom: "Kamo to ovaj kani da ga mi nećemo naći? Da ne kani poći raseljenima među Grcima i naučavati Grke? Što li znači besjeda koju reče: >Tražit ćete me i nećete me naći; gdje sam ja, vi ne možete doći?<"  U posljednji, veliki dan blagdana Isus stade i povika: "Ako je tko žedan, neka dođe k meni! Neka pije koji vjeruju u mene! Kao što reče Pismo: >Rijeke će žive vode poteći iz njegove utrobe!<"  To reče o Duhu kojega su imali primiti oni što vjeruju u njega. Tada doista ne bijaše još došao Duh jer Isus nije bio proslavljen.  Kad su neki iz naroda čuli te riječi, govorahu: "Ovo je uistinu Prorok."  Drugi govorahu: "Ovo je Krist."  A bilo ih je i koji su pitali: "Pa zar Krist dolazi iz Galileje? Ne kaže li Pismo da Krist dolazi iz potomstva Davidova, i to iz Betlehema, mjesta gdje bijaše David?"  Tako je u narodu nastala podvojenost zbog njega. Neki ga čak htjedoše uhvatiti, ali nitko ne stavi na nj ruke.  Dođoše dakle stražari glavarima svećeničkim i farizejima, a ovi im rekoše: "Zašto ga ne dovedoste?"  Stražari odgovore: "Nikada nitko nije ovako govorio."  Nato će im farizeji: "Zar ste se i vi dali zavesti? Je li itko od glavara ili farizeja povjerovao u njega? Ali ta svjetina koja ne pozna Zakona ‑ to je prokleto!"  Kaže im Nikodem ‑ onaj koji ono prije dođe k Isusu, a bijaše jedan od njih: "Zar naš Zakon sudi čovjeku ako ga prije ne sasluša i ne dozna što čini?"  Odgovoriše mu: "Da nisi i ti iz Galileje? Istraži pa ćeš vidjeti da iz Galileje ne ustaje prorok."  I otiđoše svaki svojoj kući. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Bludnica u hramu** (Iv 8.1-11) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| A Isus se uputi na Maslinsku goru. U zoru eto ga opet u Hramu. Sav je narod hrlio k njemu. On sjede i stade poučavati.  Uto mu pismoznanci i farizeji dovedu neku ženu zatečenu u preljubu. Postave je u sredinu i kažu mu: "Učitelju! Ova je žena zatečena u samom preljubu. U Zakonu nam je Mojsije naredio takve kamenovati. Što ti na to kažeš?"  To govorahu samo da ga iskušaju pa da ga mogu optužiti.  Isus se sagne pa stane prstom pisati po tlu.  A kako su oni dalje navaljivali, on se uspravi i reče im: "Tko je od vas bez grijeha, neka prvi na nju baci kamen."  I ponovno se sagnuvši, nastavi pisati po zemlji.  A kad oni to čuše, stadoše odlaziti jedan za drugim, počevši od starijih. Osta Isus sam ‑ i žena koja stajaše u sredini.  Isus se uspravi i reče joj: "Ženo, gdje su oni? Zar te nitko ne osudi?"  Ona reče: "Nitko, Gospodine."  Reče joj Isus: "Ni ja te ne osuđujem. Idi i odsada više nemoj griješiti." | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Isusov govor o svojoj službi** (Iv 8.12-59) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Isus im zatim ponovno progovori: "Ja sam svjetlost svijeta; tko ide za mnom, neće hoditi u tami, nego će imati svjetlost života."  Farizeji mu nato rekoše: "Ti svjedočiš sam za sebe: svjedočanstvo tvoje nije istinito!"  Odgovori im Isus: "Ako ja i svjedočim sam za sebe, svjedočanstvo je moje istinito jer znam odakle dođoh i kamo idem. A vi ne znate ni odakle dolazim ni kamo idem.  Vi sudite po tijelu; ja ne sudim nikoga; no ako i sudim, sud je moj istinit jer nisam sam, nego ‑ ja i onaj koji me posla, Otac.  Ta i u vašem zakonu piše da je svjedočanstvo dvojice istinito. Ja svjedočim za sebe, a svjedoči za mene i onaj koji me posla, Otac."  Nato ga upitaju: "Gdje je tvoj Otac?"  Odgovori Isus: "Niti mene poznajete niti Oca mojega. Kad biste poznavali mene, i Oca biste moga poznavali."  Te riječi rekao je Isus u riznici dok je naučavao u Hramu. I nitko ga ne uhvati jer još ne bijaše došao njegov čas.  Reče im ponovno Isus: "Ja odlazim, a vi ćete me tražiti i u svojem ćete grijehu umrijeti. Kamo ja odlazim, vi ne možete doći."  Židovi se nato stanu pitati: "Da se možda ne kani ubiti kad govori: >Kamo ja odlazim, vi ne možete doći<?"  A Isus nastavi: "Vi ste odozdol, ja sam odozgor. Vi ste od ovoga svijeta, a ja nisam od ovoga svijeta. Stoga vam i rekoh: >Umrijet ćete u grijesima svojim.< Uistinu, ako ne povjerujete da Ja jesam, umrijet ćete u grijesima svojim."  Nato mu oni rekoše: "A tko si ti?"  Odvrati Isus: "Ta što da vam s početka opet zborim? Mnogo toga imam o vama zboriti i suditi; no onaj koji me posla istinit je, i što sam čuo od njega, to ja zborim svijetu."  Ne shvatiše da im govori o Ocu.  Isus im nato reče: "Kad uzdignete Sina Čovječjega, tada ćete upoznati da Ja jesam i da sam od sebe ne činim ništa, nego da onako zborim kako me naučio Otac. Onaj koji me posla sa mnom je i ne ostavi me sama jer ja uvijek činim što je njemu milo."  Na te njegove riječi mnogi povjerovaše u njega.  Tada Isus progovori Židovima koji mu povjerovaše: "Ako ostanete u mojoj riječi, uistinu, moji ste učenici; upoznat ćete istinu i istina će vas osloboditi."  Odgovore mu: "Potomstvo smo Abrahamovo i nikome nikada nismo robovali. Kako to ti govoriš: >Postat ćete slobodni?<"  Odgovori im Isus: "Zaista, zaista, kažem vam: tko god čini grijeh, rob je grijeha. Rob ne ostaje u kući zauvijek, a sin ostaje zauvijek.  Ako vas dakle Sin oslobodi, zbilja ćete biti slobodni.  Znam: potomstvo ste Abrahamovo, a ipak tražite da me ubijete jer moja riječ nema mjesta u vama.  Ja govorim što vidjeh kod Oca, a vi činite što čuste od svog oca."  Odgovoriše mu: "Naš je otac Abraham".  Kaže im Isus: "Da ste djeca Abrahamova, djela biste Abrahamova činili. A eto, tražite da ubijete mene, mene koji sam vam govorio istinu što sam je od Boga čuo. Takvo što Abraham nije učinio! Vi činite djela oca svojega."  Rekoše mu: "Mi se nismo rodili iz preljuba, jedan nam je Otac ‑ Bog."  Reče im Isus: "Kad bi Bog bio vaš Otac, ljubili biste mene jer sam ja od Boga izišao i došao; nisam sam od sebe došao, nego on me posla.  Zašto moje besjede ne razumijete? Zato što niste kadri slušati moju riječ.  Vama je otac đavao i hoće vam se vršiti prohtjeve oca svoga. On bijaše čovjekoubojica od početka i ne stajaše u istini jer nema istine u njemu: kad govori laž, od svojega govori jer je lažac i otac laži.  A meni, jer istinu govorim, meni ne vjerujete.  Tko će mi od vas dokazati grijeh? Ako istinu govorim, zašto mi ne vjerujete? Tko je od Boga, riječi Božje sluša; vi zato ne slušate jer niste od Boga."  Odgovoriše mu Židovi: "Ne kažemo li pravo da si ti Samarijanac i da imaš zloduha?"  Odgovori Isus: "Ja nemam zloduha, nego častim svoga Oca, a vi me obeščašćujete. No ja ne tražim svoje slave; ima tko traži i sudi. Zaista, zaista, kažem vam: ako tko očuva moju riječ, neće vidjeti smrti dovijeka."  Rekoše mu Židovi: "Sada vidimo da imaš zloduha. Abraham umrije, tako i proroci, a ti kažeš: >Ako tko čuva moju riječ, neće okusiti smrti dovijeka.< Zar si ti veći od oca našega Abrahama, koji je umro? Pa i proroci pomriješe. Kime se to praviš?"  Odgovori Isus: "Ako ja sam sebe slavim, slava moja nije ništa. Ima koji me slavi ‑ Otac moj, a vi velite da je on vaš Bog, no ne poznajete ga, a ja ga znam. Ako vam reknem da ga ne znam, bit ću lažac jednak vama. No znam ga i riječ njegovu čuvam.  Abraham, otac vaš, usklikta što će vidjeti moj Dan. I vidje i obradova se."  Rekoše mu nato Židovi: "Ni pedeset ti još godine nije, a vidio si Abrahama?"  Reče im Isus: "Zaista, zaista, kažem vam: prije negoli Abraham posta, Ja jesam!"  Nato pograbiše kamenje da bace na nj. No Isus se sakri te iziđe iz Hrama. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Isceljenje slijepog od rođenja** (Iv 9.1-41) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Prolazeći ugleda čovjeka slijepa od rođenja.  Zapitaše ga njegovi učenici: "Učitelju, tko li sagriješi, on ili njegovi roditelji te se slijep rodio?"  Odgovori Isus: "Niti sagriješi on niti njegovi roditelji, nego je to zato da se na njemu očituju djela Božja." "Dok je dan, treba da radimo djela onoga koji me posla. Dolazi noć, kad nitko ne može raditi. Dok sam na svijetu, svjetlost sam svijeta.  To rekavši, pljune na zemlju i od pljuvačke načini kal pa mu kalom premaza oči.  I reče mu: "Idi, operi se u kupalištu Siloamu!" ‑ što znači "Poslanik."  Onaj ode, umije se pa se vrati gledajući.  Susjedi i oni koji su ga prije viđali kao prosjaka govorili su: "Nije li to onaj koji je sjedio i prosio?"  Jedni su govorili: "On je."  Drugi opet: "Nije, nego mu je sličan."  On je sam tvrdio: "Jest, ja sam!"  Nato ga upitaše: "Kako su ti se otvorile oči?"  On odgovori: "Čovjek koji se zove Isus načini kal, premaza mi oči i reče mi: >Idi u Siloam i operi se.< Odoh dakle, oprah se i progledah."  Rekoše mu: "Gdje je on?"  Odgovori: "Ne znam."  Tada odvedoše toga bivšeg slijepca farizejima. A toga dana kad Isus načini kal i otvori njegove oči, bijaše subota. Farizeji ga počeše iznova ispitivati kako je progledao.  On im reče: "Stavio mi kal na oči i ja se oprah ‑ i evo vidim."  Nato neki između farizeja rekoše: "Nije taj čovjek od Boga: ne pazi na subotu."  Drugi su pak govorili: "A kako bi jedan grešnik mogao činiti takva znamenja?"  I nastade među njima podvojenost.  Zatim ponovno upitaju slijepca: "A što ti kažeš o njemu? Otvorio ti je oči!"  On odgovori: "Prorok je!"  Židovi ipak ne vjerovahu da on bijaše slijep i da je progledao dok ne dozvaše roditelje toga koji je progledao i upitaše ih: "Je li ovo vaš sin za kojega tvrdite da se slijep rodio? Kako sada vidi?"  Njegovi roditelji odvrate: "Znamo da je ovo naš sin i da se slijep rodio. A kako sada vidi, to mi ne znamo; i tko mu je otvorio oči, ne znamo. Njega pitajte! Punoljetan je: neka sam o sebi govori!"  Rekoše tako njegovi roditelji jer su se bojali Židova. Židovi se doista već bijahu dogovorili da se iz sinagoge ima izopćiti svaki koji njega prizna Kristom. Zbog toga rekoše njegovi roditelji: "Punoljetan je, njega pitajte!"  Pozvaše stoga po drugi put čovjeka koji bijaše slijep i rekoše mu: "Podaj slavu Bogu! Mi znamo da je taj čovjek grešnik!"  Nato im on odgovori: "Je li grešnik, ja ne znam. Jedno znam: slijep sam bio, a sada vidim."  Rekoše mu opet: "Što ti učini? Kako ti otvori oči?"  Odgovori im: "Već vam rekoh i ne poslušaste me. Što opet hoćete čuti? Da ne kanite i vi postati njegovim učenicima?"  Nato ga oni izgrdiše i rekoše: "Ti si njegov učenik, a mi smo učenici Mojsijevi. Mi znamo da je Mojsiju govorio Bog, a za ovoga ne znamo ni odakle je."  Odgovori im čovjek: "Pa to i jest čudnovato da vi ne znate odakle je, a meni je otvorio oči. Znamo da Bog grešnike ne uslišava; nego je li tko bogobojazan i vrši li njegovu volju, toga uslišava. Odvijeka se nije čulo da bi tko otvorio oči slijepcu od rođenja. Kad ovaj ne bi bio od Boga, ne bi mogao činiti ništa".  Odgovoriše mu: "Sav si se u grijesima rodio, i ti nas da učiš?" i izbaciše ga.  Dočuo Isus da su onoga izbacili pa ga nađe i reče mu: "Ti vjeruješ u Sina Čovječjega?"  On odgovori: "A tko je taj, Gospodine, da vjerujem u njega?"  Reče mu Isus: "Vidio si ga! To je onaj koji govori s tobom!"  A on reče: "Vjerujem, Gospodine!" I baci se ničice preda nj.  Tada Isus reče: "Radi suda dođoh na ovaj svijet: da progledaju koji ne vide, a koji vide, da oslijepe!"  Čuli to neki od farizeja koji su bili s njime pa ga upitaju: "Zar smo i mi slijepi?"  Isus im odgovori: "Da ste slijepi, ne biste imali grijeha. No vi govorite: >Vidimo< pa grijeh vaš ostaje." | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Dobri pastir** (Iv 10.1-21) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Zaista, zaista, kažem vam: tko god u ovčinjak ne ulazi na vrata, nego negdje drugdje preskače, kradljivac je i razbojnik.  A tko na vrata ulazi pastir je ovaca. Tome vratar otvara i ovce slušaju njegov glas. On ovce svoje zove imenom pa ih izvodi.  A kad sve svoje izvede, pred njima ide i ovce idu za njim jer poznaju njegov glas. Za tuđincem, dakako, ne idu, vež bježe od njega jer tuđinčeva glasa ne poznaju."  Isus im kaza tu prispodobu, ali oni ne razumješe što im htjede time kazati.  Stoga im Isus ponovno reče: "Zaista, zaista, kažem vam: ja sam vrata ovcama. Svi koji dođoše prije mene, kradljivci su i razbojnici; ali ih ovce ne poslušaše. Ja sam vrata. Kroza me tko uđe, spasit će se: i ulazit će i izlaziti i pašu nalaziti.  Kradljivac dolazi samo da ukrade, zakolje i pogubi. Ja dođoh da život imaju, u izobilju da ga imaju." "Ja sam pastir dobri. Pastir dobri život svoj polaže za ovce. Najamnik ‑ koji nije pastir i nije vlasnik ovaca ‑ kad vidi vuka gdje dolazi, ostavlja ovce i bježi, a vuk ih grabi i razgoni: najamnik je i nije mu do ovaca.  Ja sam pastir dobri i poznajem svoje i mene poznaju moje, kao što mene poznaje Otac i ja poznajem Oca i život svoj polažem za ovce.  Imam i drugih ovaca, koje nisu iz ovog ovčinjaka. I njih treba da dovedem i glas će moj čuti i bit će jedno stado, jedan pastir.  Zbog toga me i ljubi Otac što polažem život svoj da ga opet uzmem. Nitko mi ga ne oduzima, nego ja ga sam od sebe polažem. Vlast imam položiti ga, vlast imam opet uzeti ga. Tu zapovijed primih od Oca svoga."  Među Židovima ponovno nasta podvojenost zbog tih riječi.  Mnogi su od njih govorili: "Zloduha ima pa mahnita! Što ga slušate?"  Drugi su govorili: "Nisu to riječi opsjednuta. Zar zloduh može slijepima oči otvoriti?" | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Služba u Samariji i Pereji** (Mt 19.1-2; Mk 10.1; *Lk 9.51-56)* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| MATEJ: 19. 1Kad Isus završi ove besjede, ode iz Galileje i dođe u judejski kraj s onu stranu Jordana. 2Za njim je išao silan svijet. Ondje ih izliječi. | | | | | | | | | MARKO: 10. Krenuvši odande, dođe u judejski kraj i na onu stranu Jordana. I opet mnoštvo nagrnu k njemu, a on ih po svojem običaju ponovno poučavaše. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | *LUKA: 9. 51 Kad su se navršili dani da bude uznesen, krenu Isus sa svom odlučnošću prema Jeruzalemu. 52 I posla glasnike pred sobom. Oni odoše i uđoše u neko samarijansko selo da mu priprave mjesto. 53 No ondje ga ne primiše jer je bio na putu u Jeruzalem. 54 Kada to vidješe učenici Jakov i Ivan, rekoše: "Gospodine, hoćeš li da kažemo neka oganj siđe s neba i uništi ih?" 55 No on se okrenu i prekori ih. 56 I odoše u drugo selo.* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Kad Isus završi ove besjede, *kad su se navršili dani da bude uznesen, krenu Isus sa svom odlučnošću prema Jeruzalemu.I posla glasnike pred sobom. Oni odoše i uđoše u neko samarijansko selo da mu priprave mjesto. No ondje ga ne primiše jer je bio na putu u Jeruzalem.*  *Kada to vidješe učenici Jakov i Ivan, rekoše: "Gospodine, hoćeš li da kažemo neka oganj siđe s neba i uništi ih?" No on se okrenu i prekori ih. I odoše u drugo selo.*  Krenuvši odande, ode iz Galileje i dođe u judejski kraj i na onu stranu Jordana. Za njim je išao silan svijet. I opet mnoštvo nagrnu k njemu, a on ih po svojem običaju ponovno poučavaše. Ondje ih izliječi. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Ispit učeništva** (Lk 9.57-62) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Dok su išli putom, reče mu netko: "Za tobom ću kamo god ti pošao."  Reče mu Isus: "Lisice imaju jazbine, ptice nebeske gnijezda, a Sin Čovječji nema gdje bi glavu naslonio."  Drugomu nekom reče: "Pođi za mnom!" A on će mu: "Dopusti mi da prije odem i pokopam oca."  Reče mu: "Pusti neka mrtvi pokapaju svoje mrtve, a ti idi i navješćuj kraljevstvo Božje."  I neki drugi reče: "Za tobom ću, Gospodine, ali dopusti mi da se prije oprostim sa svojim ukućanima."  Reče mu Isus: "Nitko tko stavi ruku na plug pa se obazire natrag, nije prikladan za kraljevstvo Božje." | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **70-orica** (Lk 10.1-24) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Nakon toga odredi Gospodin drugih sedamdesetdvojicu učenika i posla ih po dva pred sobom u svaki grad i u svako mjesto kamo je kanio doći.  Govorio im je: "Žetva je velika, ali radnika malo. Molite dakle gospodara žetve da radnike pošalje u žetvu svoju. Idite!  Evo, šaljem vas kao janjce među vukove.  Ne nosite sa sobom ni kese, ni torbe, ni obuće. I nikoga putem ne pozdravljajte.  U koju god kuću uđete, najprije recite: 'Mir kući ovoj!' Bude li tko ondje prijatelj mira, počinut će na njemu mir vaš. Ako li ne, vratit će se na vas.  U toj kući ostanite, jedite i pijte što se kod njih nađe. Ta vrijedan je radnik plaće svoje. Ne prelazite iz kuće u kuću."  "Kad u koji grad uđete pa vas prime, jedite što vam se ponudi i liječite bolesnike koji su u njemu. I kazujte im: 'Približilo vam se kraljevstvo Božje!'  A kad u neki grad uđete pa vas ne prime, iziđite na njegove ulice i recite: 'I prašinu vašega grada, koja nam se nogu uhvatila, stresamo vam sa sebe! Ipak znajte ovo: Približilo se kraljevstvo Božje!' Kažem vam: Sodomcima će u onaj dan biti lakše negoli tomu gradu."  "Jao tebi, Korozaine! Jao tebi, Betsaido! Da su se u Tiru i Sidonu zbila čudesa koja su se dogodila u vama, odavna bi već, sjedeć u kostrijeti i pepelu, činili pokoru. Ali Tiru i Sidonu bit će na Sudu lakše negoli vama.  I ti Kafarnaume! Zar ćeš se do neba uzvisiti? Do u Podzemlje ćeš se strovaliti.  Tko vas sluša, mene sluša; tko vas prezire, mene prezire. A tko mene prezire, prezire onoga koji mene posla."  Vratiše se zatim sedamdesetdvojica radosni govoreći: "Gospodine, i zlodusi nam se pokoravaju na tvoje ime!"  A on im reče: "Promatrah Sotonu kako poput munje s neba pade. Evo, dao sam vam vlast da gazite po zmijama i štipavcima i po svoj sili neprijateljevoj i ništa vam neće naškoditi. Ali ne radujte se što vam se duhovi pokoravaju, nego radujte se što su vam imena zapisana na nebesima."  U taj isti čas uskliknu Isus u Duhu Svetom: "Slavim te, Oče, Gospodaru neba i zemlje, što si ovo sakrio od mudrih i umnih, a objavio malenima. Da, Oče! Tako se tebi svidjelo.  Sve mi preda Otac moj i nitko ne zna tko je Sin - doli Otac; niti tko je Otac - doli Sin i onaj kome Sin hoće da objavi."  Tada se okrene učenicima pa im nasamo reče: "Blago očima koje gledaju što vi gledate! Kažem vam: mnogi su proroci i kraljevi htjeli vidjeti što vi gledate, ali nisu vidjeli; i čuti što vi slušate, ali nisu čuli!" | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Samarjanin** (Lk 10.25-37) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| I gle, neki zakonoznanac usta i, da ga iskuša, upita: "Učitelju, što mi je činiti da život vječni baštinim?"  A on mu reče: "U Zakonu što piše? Kako čitaš?"  Odgovori mu onaj: Ljubi Gospodina Boga svojega iz svega srca svoga, i svom dušom svojom, i svom snagom svojom, i svim umom svojim; i svoga bližnjega kao sebe samoga!"  Reče mu na to Isus: "Pravo si odgovorio. To čini i živjet ćeš."  Ali hoteći se opravdati, reče on Isusu: "A tko je moj bližnji?"  Isus prihvati i reče: "Čovjek neki silazio iz Jeruzalema u Jerihon. Upao među razbojnike koji ga svukoše i izraniše pa odoše ostavivši ga polumrtva.  Slučajno je onim putem silazio neki svećenik, vidje ga i zaobiđe.  A tako i levit: prolazeći onuda, vidje ga i zaobiđe.  Neki Samarijanac putujući dođe do njega, vidje ga, sažali se pa mu pristupi i povije rane zalivši ih uljem i vinom. Zatim ga posadi na svoje živinče, odvede ga u gostinjac i pobrinu se za nj. Sutradan izvadi dva denara, dade ih gostioničaru i reče: 'Pobrini se za njega. Ako što više potrošiš, isplatit ću ti kad se budem vraćao.'"  "Što ti se čini, koji je od ove trojice bio bližnji onomu koji je upao među razbojnike?"  On odgovori: "Onaj koji mu iskaza milosrđe."  Nato mu reče Isus: "Idi pa i ti čini tako!" | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Marija i Marta** (Lk 10.38-42) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Dok su oni tako putovali, uđe on u jedno selo. Žena neka, imenom Marta, primi ga u kuću. Imala je sestru koja se zvala Marija. Ona sjede do nogu Gospodinovih i slušaše riječ njegovu.  A Marta bijaše sva zauzeta posluživanjem pa pristupi i reče: "Gospodine, zar ne mariš što me sestra samu ostavila posluživati? Reci joj dakle da mi pomogne."  Odgovori joj Gospodin: "Marta, Marta! Brineš se i uznemiruješ za mnogo, a jedno je potrebno. Marija je uistinu izabrala bolji dio, koji joj se neće oduzeti." | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Praznik posvećenja hrama (Iv 10.22-42) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Svetkovao se tada u Jeruzalemu Blagdan posvećenja. Bila je zima. Isus je obilazio Hramom po trijemu Salomonovu.  Okružili ga Židovi i govorili mu: "Dokle ćeš nam dušu držati u neizvjesnosti? Ako si ti Krist, reci nam otvoreno!"  Isus im odgovori: "Rekoh vam pa ne vjerujete. Djela što ih ja činim u ime Oca svoga ‑ ona svjedoče za mene. Ali vi ne vjerujete jer niste od mojih ovaca.  Ovce moje slušaju glas moj; ja ih poznajem i one idu za mnom. Ja im dajem život vječni te neće propasti nikada i nitko ih neće ugrabiti iz moje ruke.  Otac moj, koji mi ih dade, veći je od svih i nitko ih ne može ugrabiti iz ruke Očeve.  Ja i Otac jedno smo."  Židovi ponovno pograbiše kamenje da ga kamenuju.  Isus im odgovori: "Mnoga vam dobra djela Očeva pokazah. Za koje me od tih djela kamenujete?"  Odgovoriše mu Židovi: "Zbog dobra te djela ne kamenujemo, nego zbog hule: što ti ‑ čovjek ‑ sebe Bogom praviš."  Odgovori im Isus: "Nije li pisano u vašem Zakonu: Ja rekoh: bogovi ste! Ako bogovima nazva one kojima je riječ Božja upravljena ‑ a Pismo se ne može dokinuti ‑ kako onda vi onome kog Otac posveti i posla na svijet možete reći: >Huliš!< ‑ zbog toga što rekoh: >Sin sam Božji!<  Ako ne činim djela Oca svoga, nemojte mi vjerovati. Ali ako činim, sve ako meni i ne vjerujete, djelima vjerujte pa uvidite i upoznajte da je Otac u meni i ja u Ocu."  Nato ga ponovno nastojahu uhvatiti, ali im on izmaknu iz ruku. I ode ponovno na onu stranu Jordana ‑ na mjesto gdje je prije Ivan krstio. I osta ondje.  A mnogi dođoše k njemu i rekoše mu: "Ivan doduše ne učini nijednog znamenja, ali se sve obistinilo što je rekao o ovome."  Mnogi ondje povjerovaše u njega. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Povratak u Pereju (**Lk 11.1-13) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Jednom je Isus na nekome mjestu molio. Čim presta, reče mu jedan od učenika: "Gospodine, nauči nas moliti kao što je i Ivan naučio svoje učenike."  On im reče: "Kad molite, govorite: 'Oče! Sveti se ime tvoje! Dođi kraljevstvo tvoje! Kruh naš svagdanji daji nam svaki dan! 4 I otpusti nam grijehe naše: ta i mi otpuštamo svakom dužniku svojem! I ne uvedi nas u napast!'"  I reče im: "Tko to od vas ima ovakva prijatelja? Pođe k njemu o ponoći i rekne mu: 'Prijatelju, posudi mi tri kruha. Prijatelj mi se s puta svratio te nemam što staviti preda nj!'  A onaj mu iznutra odgovori: 'Ne dosađuj mi! Vrata su već zatvorena, a dječica sa mnom u postelji. Ne mogu ustati da ti dadnem...'  Kažem vam: ako i ne ustane da mu dadne zato što mu je prijatelj, ustat će i dati mu što god treba zbog njegove bezočnosti."  "I ja vama kažem: Ištite i dat će vam se! Tražite i naći ćete! Kucajte i otvorit će vam se! Doista, tko god ište, prima; i tko traži, nalazi; i onomu tko kuca, otvorit će se."  "A koji je to otac među vama: kad ga sin zaište ribu, zar će mu mjesto ribe zmiju dati? Ili kad zaište jaje, zar će mu dati štipavca?  Ako dakle vi, iako zli, znate dobrim darima darivati djecu svoju, koliko li će više Otac s neba obdariti Duhom Svetim one koji ga zaištu!" | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Vidjelo čovjeku (**Lk 11.33-36) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| "Nitko ne užiže svjetiljku da je stavi u zakutak ili pod posudu, nego na svijećnjak da oni koji ulaze vide svjetlost.  Oko je svjetiljka tvomu tijelu. Kad ti je oko bistro, sve ti je tijelo svijetlo. A kad je ono nevaljalo, i tijelo ti je tamno.  Pazi dakle da svjetlost koja je u tebi ne bude tamna. Ako ti dakle sve tijelo bude svijetlo, bez djelića tame, bit će posve svijetlo, kao kad te svjetiljka svojim sjajem rasvjetljuje." | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Objed s Farizejima (**Lk 11.37-54) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Dok je on govorio, pozva ga neki farizej k sebi na objed. On uđe i priđe k stolu.  Vidjevši to, farizej se začudi što se Isus prije objeda ne opra.  A Gospodin mu reče: "Da, vi farizeji čistite vanjštinu čaše u zdjele, a nutrina vam je puna grabeža i pakosti. Bezumnici! Nije li onaj koji načini vanjštinu načinio i nutrinu?  Nego, dajte za milostinju ono iznutra i gle - sve vam je čisto."  "Ali jao vama, farizeji! Namirujete desetinu od metvice i rutvice i svake vrste povrća, a ne marite za pravednost i ljubav Božju. Ovo je trebalo činiti, a ono ne zanemariti."  "Jao vama farizeji! Volite prvo sjedalo u sinagogama i pozdrave na trgovima.  Jao vama! Vi ste kao nezamjetljivi grobovi po kojima ljudi ne znajući hode."  Nato će neki zakonoznanac: "Učitelju, tako govoreći i nas vrijeđaš."  A on reče: "Jao i vama, zakonoznanci! Tovarite na ljude terete nepodnosive, a sami ni da ih se jednim prstom dotaknete."  "Jao vama! Podižete spomenike prorocima, a vaši ih oci ubiše. Zato ste svjedoci i sumišljenici djela svojih otaca: oni ih ubiše, a vi spomenike podižete!  Zbog toga i kaza Mudrost Božja: 'Poslat ću k njima proroke i apostole. Neke će poubijati i prognati - da se od ovog naraštaja zatraži krv svih proroka prolivena od postanka svijeta, od krvi Abelove do krvi Zaharije, koji je pogubljen između žrtvenika i svetišta.' Da, kažem vam, tražit će se od ovoga naraštaja!"  "Jao vama, zakonoznanci! Uzeste ključ znanja: sami ne uđoste, a spriječiste one koji htjedoše ući."  Kad Isus izađe odande, stadoše pismoznanci i farizeji žestoko na nj navaljivati i postavljati mu mnoga pitanja vrebajući na nj, ne bi li štogod ulovili iz njegovih usta. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Kvasac Farizeja (**Lk 12.1-12) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Kad se uto skupilo mnoštvo, tisuće i tisuće, te su jedni druge gazili, poče Isus govoriti najprije svojim učenicima:  "Čuvajte se kvasca farizejskoga, to jest licemjerja. Ništa nije skriveno što se neće otkriti ni tajno što se neće saznati. Naprotiv, sve što u tami rekoste, na svjetlu će se čuti; i što ste po skrovištima u uho šaptali, propovijedat će se po krovovima."  "A kažem vama, prijateljima svojim: ne bojte se onih koji ubijaju tijelo, a nakon toga nemaju više što učiniti. Pokazat ću vam koga vam se bojati: onoga se bojte koji pošto ubije, ima moć baciti u pakao. Da, velim vam, njega se bojte!  Ne prodaje li se pet vrapčića za dva novčića? Pa ipak ni jednoga od njih Bog ne zaboravlja. A vama su i vlasi na glavi sve izbrojene. Ne bojte se! Vredniji ste nego mnogo vrabaca!"  "A kažem vam: tko se god prizna mojim pred ljudima, i Sin Čovječji priznat će se njegovim pred anđelima Božjim. A tko mene zaniječe pred ljudima, bit će zanijekan pred anđelima Božjim."  "I tko god rekne riječ na Sina Čovječjega, oprostit će mu se. Ali tko pohuli protiv Duha Svetoga, neće mu se oprostiti."  "Nadalje, kad vas budu dovodili pred sinagoge i poglavarstva i vlasti, ne budite zabrinuti kako ćete se ili čime braniti, što li reći! Ta Duh Sveti poučit će vas u taj čas što valja reći." | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Lakomstvo (**Lk 12.13-34) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Tada mu netko iz mnoštva reče: "Učitelju, reci mome bratu da podijeli sa mnom baštinu."  Nato mu on reče: "Čovječe, tko me postavio sucem ili djeliocem nad vama?"  I dometnu im: "Klonite se i čuvajte svake pohlepe: koliko god netko obilovao, život mu nije u onom što posjeduje."  Kaza im i prispodobu: "Nekomu bogatu čovjeku obilno urodi zemlja pa u sebi razmišljaše: 'Što da učinim? Nemam gdje skupiti svoju ljetinu.'  I reče: 'Evo što ću učiniti! Srušit ću svoje žitnice i podignuti veće pa ću ondje zgrnuti sve žito i dobra svoja. Tada ću reći duši svojoj: dušo, evo imaš u zalihi mnogo dobara za godine mnoge. Počivaj, jedi, pij, uživaj!'  Ali Bog mu reče: 'Bezumniče! Već noćas duša će se tvoja zaiskati od tebe! A što si pripravio, čije će biti?'  Tako biva s onim koji sebi zgrće blago, a ne bogati se u Bogu."  Zatim reče svojim učenicima: "Zato vam kažem: ne budite zabrinuti za život: što ćete jesti; ni za tijelo: u što ćete se obući. Ta život je vredniji od jela i tijelo od odijela.  Promotrite gavrane! Ne siju niti žanju, nemaju spremišta ni žitnice, pa ipak ih Bog hrani. Koliko li ste vi vredniji od ptica!  A tko od vas zabrinutošću može svojemu stasu dodati lakat? Ako dakle ni ono najmanje ne možete, što ste onda za ostalo zabrinuti?  Promotrite ljiljane, kako niti predu niti tkaju, a kažem vam: ni Salomon se u svoj svojoj slavi ne zaodjenu kao jedan od njih. Pa ako travu koja je danas u polju, a sutra se u peć baca Bog tako odijeva, koliko li će više vas, malovjerni!"  "Zato i vi: ne tražite što ćete jesti, što piti. Ne uznemirujte se! Ta sve to traže pogani ovoga svijeta. Otac vaš zna da vam je sve to potrebno.  Nego, tražite kraljevstvo njegovo, a to će vam se nadodati!"  "Ne boj se, stado malo: svidjelo se Ocu vašemu dati vam Kraljevstvo."  "Prodajte što god imate i dajte za milostinju! Načinite sebi kese koje ne stare, blago nepropadljivo na nebesima, kamo se kradljivac ne približava i gdje moljac ne rastače. Doista, gdje vam je blago, ondje će vam i srce biti." | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Očekivanje gospodara (**Lk 12.35-59) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| "Neka vam bokovi budu opasani i svjetiljke upaljene, a vi slični ljudima što čekaju gospodara kad se vraća sa svadbe da mu odmah otvore čim stigne i pokuca.  Blago onim slugama koje gospodar, kada dođe, nađe budne! Zaista, kažem vam, pripasat će se, posaditi ih za stol pa će pristupiti i posluživati ih.  Pa dođe li o drugoj ili o trećoj straži i nađe ih tako, blago njima!"  "A ovo znajte: kad bi domaćin znao u koji čas kradljivac dolazi, ne bi dao prokopati kuće.  I vi budite pripravni jer u čas kad i ne mislite Sin Čovječji dolazi."  Nato će Petar: "Gospodine, govoriš li tu prispodobu samo za nas ili i za sve?"  Reče Gospodin: "Tko li je onaj vjerni i razumni upravitelj što će ga gospodar postaviti nad svojom poslugom da im u pravo vrijeme daje obrok?Blago onome sluzi kojega gospodar kada dođe, nađe da tako radi.Uistinu, kažem vam, postavit će ga nad svim imanjem svojim."  "No rekne li taj sluga u srcu: 'Okasnit će gospodar moj' pa stane tući sluge i sluškinje, jesti, piti i opijati se,doći će gospodar toga sluge u dan u koji mu se ne nada i u čas u koji i ne sluti; rasjeći će ga i dodijeliti mu udes među nevjernicima."  "I onaj sluga što je znao volju gospodara svoga, a nije bio spreman ili nije učinio po volji njegovoj, dobit će mnogo udaraca.  A onaj koji nije znao, ali je učinio što zaslužuje udarce, dobit će malo udaraca. Kome je god mnogo dano, od njega će se mnogo iskati. Kome je mnogo povjereno, više će se od njega iskati."  "Oganj dođoh baciti na zemlju pa što hoću ako je već planuo!Ali krstom mi se krstiti i kakve li muke za me dok se to ne izvrši! Mislite li da sam došao mir dati na zemlji? Nipošto, kažem vam, nego razdjeljenje.  Ta bit će odsada petorica u jednoj kući razdijeljena: razdijelit će se trojica protiv dvojice i dvojica protiv trojice - otac protiv sina i sin protiv oca, mati protiv kćeri i kći protiv matere, svekrva protiv snahe i snaha protiv svekrve."  Zatim je govorio mnoštvu: "Kad opazite da se oblak diže na zapadu, odmah kažete: 'Kiša će!' I bude tako.Kad zapuše južnjak, kažete: 'Bit će vrućine!' I bude.  Licemjeri! Lice zemlje i neba umijete rasuditi, kako onda ovo vrijeme ne rasuđujete?"  "Zašto sami od sebe ne sudite što je pravo?  Kad s protivnikom ideš glavaru, na putu sve uloži da ga se oslobodiš pa te ne odvuče k sucu. Sudac će te predati izvršitelju, a izvršitelj baciti u tamnicu.Kažem ti: nećeš izići odande dok ne isplatiš do posljednjega novčića." | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Božja pravda i milost (**Lk 13.1-9) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Upravo u taj čas dođoše neki te mu javiše što se dogodilo s Galilejcima kojih je krv Pilat pomiješao s krvlju njihovih žrtava.  Isus im odgovori: "Mislite li da ti Galilejci, jer tako postradaše, bijahu grešniji od drugih Galilejaca?  Nipošto, kažem vam, nego ako se ne obratite, svi ćete slično propasti!  Ili onih osamnaest na koje se srušila kula u Siloamu i ubila ih, zar mislite da su oni bili veći dužnici od svih Jeruzalemaca?  Nipošto, kažem vam, nego ako se ne obratite, svi ćete tako propasti."  Nato im pripovjedi ovu prispodobu: "Imao netko smokvu zasađenu u svom vinogradu. Dođe tražeć ploda na njoj i ne nađepa reče vinogradaru:  'Evo, već tri godine dolazim i tražim ploda na ovoj smokvi i ne nalazim. Posijeci je. Zašto da iscrpljuje zemlju?'  A on mu odgovori: 'Gospodaru, ostavi je još ove godine dok je ne okopam i ne pognojim.Možda će ubuduće ipak uroditi. Ako li ne, posjeći ćeš je.'" | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Opsjednuta žena (**Lk 13.10-17) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Jedne je subote naučavao u nekoj sinagogi.Kad eto žene koja je osamnaest godina imala duha bolesti. Bila je zgrbljena i nikako se nije mogla uspraviti.  Kad je Isus opazi, dozva je i reče joj: "Ženo, oslobođena si svoje bolesti!"  I položi na nju ruke, a ona se umah uspravi i poče slaviti Boga.  Nadstojnik sinagoge - ozlovoljen što je Isus u subotu izliječio - govoraše mnoštvu: "Šest je dana u koje treba raditi! U te dakle dane dolazite i liječite se, a ne u dan subotni!"  Odgovori mu Gospodin: "Licemjeri! Ne driješi li svaki od vas u subotu svoga vola ili magarca od jasala da ga vodi na vodu? Nije li dakle i ovu kćer Abrahamovu, koju Sotona sveza evo osamnaest je već godina, trebalo odriješiti od tih spona u dan subotni?"  Na te njegove riječi postidješe se svi protivnici njegovi, a sav se narod radovaše zbog svega čime se on proslavio. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Napredovanje carstva (**Lk 13.8-30) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Govoraše dakle: "Čemu je slično kraljevstvo Božje?  Čemu da ga prispodobim?Ono je kao kad čovjek uze gorušičino zrno i baci ga u svoj vrt. Uzraste i razvi se u stablo te mu se ptice nebeske gnijezde po granama."  I opet im reče: "Čemu da prispodobim kraljevstvo Božje?  Ono je kao kad žena uze kvasac i zamijesi ga u tri mjere brašna dok sve ne uskisne."  Putujući tako u Jeruzalem, prolazio je i naučavao gradovima i selima.  Reče mu tada netko: "Gospodine, je li malo onih koji se spasavaju?"  A on im reče:"Borite se da uđete na uska vrata jer mnogi će, velim vam, tražiti da uđu, ali neće moći."  "Kada gospodar kuće ustane i zaključa vrata, a vi stojeći vani počnete kucati na vrata: 'Gospodine, otvori nam!', on će vam odgovoriti: 'Ne znam vas odakle ste!'Tada ćete početi govoriti: 'Pa mi smo s tobom jeli i pili, po našim si trgovima naučavao!'  A on će vam reći: 'Kažem vam: ne znam odakle ste. Odstupite od mene, svi zlotvori!'"  "Ondje će biti plač i škrgut zubi kad ugledate Abrahama i Izaka i Jakova i sve proroke u kraljevstvu Božjem, a sebe vani, izbačene.  I doći će s istoka i zapada, sa sjevera i juga i sjesti za stol u kraljevstvu Božjem.  Evo, ima posljednjih koji će biti prvi, ima i prvih koji će biti posljednji." | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Božji sud (**Lk 13.31-35) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| U taj čas pristupe neki farizeji i reknu mu: "Otiđi, otputuj odavde jer te Herod hoće ubiti."  A on će njima: "Idite i kažite toj lisici: 'Evo, izgonim đavle i liječim danas i sutra, a treći dan dovršujem.Ali danas, sutra i prekosutra moram nastaviti put jer ne priliči da prorok pogine izvan Jeruzalema.'"  "Jeruzaleme, Jeruzaleme, koji ubijaš proroke i kamenuješ one što su tebi poslani! Koliko li puta htjedoh skupiti djecu tvoju kao kvočka piliće pod krila i ne htjedoste!Evo, napuštena vam kuća. A kažem vam, nećete me vidjeti dok ne dođe čas te reknete: "Blagoslovljen Onaj koji dolazi u ime Gospodnje!" | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Objed s farizejskim knezom (**Lk 14.1-24) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Jedne subote dođe on u kuću nekoga prvaka farizejskog na objed. A oni ga vrebahu.  Kad evo: pred njim neki čovjek koji je imao vodenu bolest.  Nato Isus upita zakonoznance i farizeje: "Je li dopušteno subotom liječiti ili nije?"  A oni mukom ponikoše. On ga dotaknu, izliječi i otpusti.  A njima reče: "Ako komu od vas sin ili vol padne u bunar, neće li ga brže bolje izvući i u dan subotni?"  I ne mogoše mu na to odgovoriti.  Promatrajući kako uzvanici biraju prva mjesta, kaza im prispodobu:  "Kada te tko pozove na svadbu, ne sjedaj na prvo mjesto da ne bi možda bio pozvan koji časniji od tebe,te ne dođe onaj koji je pozvao tebe i njega i ne rekne ti: 'Ustupi mjesto ovome.' Tada ćeš, postiđen, morati zauzeti posljednje mjesto.  Nego kad budeš pozvan, idi i sjedni na posljednje mjesto pa, kada dođe onaj koji te pozvao, da ti rekne: 'Prijatelju, pomakni se naviše!' Bit će ti to tada na čast pred svim sustolnicima,jer - svaki koji se uzvisuje, bit će ponižen, a koji se ponizuje, bit će uzvišen."  A i onome koji ga pozva, kaza: "Kad priređuješ objed ili večeru, ne pozivaj svojih prijatelja, ni braće, ni rodbine, ni bogatih susjeda, da ne bi možda i oni tebe pozvali i tako ti uzvratili.  Nego kad priređuješ gozbu, pozovi siromahe, sakate, hrome, slijepe.Blago tebi jer oni ti nemaju čime uzvratiti. Uzvratit će ti se doista o uskrsnuću pravednih."  Kad je to čuo jedan od sustolnika, reče mu: "Blago onome koji bude blagovao u kraljevstvu Božjem!"  A on mu reče: "Čovjek neki priredi veliku večeru i pozva mnoge.I posla slugu u vrijeme večere da rekne uzvanicima: 'Dođite! Već je pripravljeno!'  A oni se odreda počeli ispričavati.  Prvi mu reče: 'Njivu sam kupio i valja mi poći pogledati je. Molim te, ispričaj me.'  Drugi reče: 'Kupio sam pet jarmova volova pa idem okušati ih. Molim te, ispričaj me.'  Treći reče: 'Oženio sam se i zato ne mogu doći.'"  "Sluga se vrati i javi to domaćinu. Tada domaćin, gnjevan, reče sluzi: 'Iziđi brzo na trgove gradske i ulice pa dovedi ovamo prosjake, sakate, slijepe i hrome.'  I sluga reče: 'Gospodaru, učinjeno je što si naredio i još ima mjesta.'  Reče gospodar sluzi: 'Iziđi na putove i među ograde i prisili neka uđu da mi se napuni kuća.'  A kažem vam: nijedan od onih pozvanih neće okusiti moje večere." | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Cijena učeništva (**Lk 14.25-35) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| S njim je zajedno putovalo silno mnoštvo. On se okrene i reče im:  "Dođe li tko k meni, a ne mrzi svog oca i majku, ženu i djecu, braću i sestre, pa i sam svoj život, ne može biti moj učenik!  I tko ne nosi svoga križa i ne ide za mnom, ne može biti moj učenik!"  "Tko od vas, nakan graditi kulu, neće prije sjesti i proračunati troškove ima li čime dovršiti:da ga ne bi - pošto već postavi temelj, a ne mogne dovršiti - počeli ismjehivati svi koji to vide:'Ovaj čovjek poče graditi, a ne može dovršiti!'  Ili koji kralj kad polazi da se zarati s drugim kraljem, neće prije sjesti i promisliti da li s deset tisuća može presresti onoga koji na nj dolazi s dvadeset tisuća?Ako ne može, dok je onaj još daleko, poslat će poslanstvo da zaište mir."  "Tako dakle nijedan od vas koji se ne odrekne svega što posjeduje, ne može biti moj učenik."  "Dobra je sol. Ali ako i sol obljutavi, čime će se ona začiniti?Nije prikladna ni za zemlju ni za gnojište. Van se baca. Tko ima uši da čuje, neka čuje!" | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Izgubljena ovca (**Lk 15.1-7) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Okupljahu se oko njega svi carinici i grešnici da ga slušaju.  Stoga farizeji i pismoznanci mrmljahu: "Ovaj prima grešnike, i blaguje s njima."  Nato im Isus kaza ovu prispodobu:  "Tko to od vas, ako ima sto ovaca pa izgubi jednu od njih, ne ostavi onih devedeset i devet u pustinji te pođe za izgubljenom dok je ne nađe?A kad je nađe, stavi je na ramena sav radostanpa došavši kući, sazove prijatelje i susjede i rekne im: 'Radujte se sa mnom! Nađoh ovcu svoju izgubljenu.'  Kažem vam, tako će na nebu biti veća radost zbog jednog obraćena grešnika nego li zbog devedeset i devet pravednika kojima ne treba obraćenja." | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Izgubljeni dinar (**Lk 15.8-10) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| "Ili koja to žena, ima li deset drahma pa izgubi jednu drahmu, ne zapali svjetiljku, pomete kuću i brižljivo pretraži dok je ne nađe? A kad je nađe, pozove prijateljice i susjede pa će im: 'Radujte se sa mnom! Nađoh drahmu što je bijah izgubila.'  Tako, kažem vam, biva radost pred anđelima Božjim zbog jednog obraćena grešnika." | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Izgubljeni sin (**Lk 15.11-32) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| I nastavi: "Čovjek neki imao dva sina.  Mlađi reče ocu: 'Oče, daj mi dio dobara koji mi pripada.' I razdijeli im imanje.  Nakon nekoliko dana mlađi sin pokupi sve, otputova u daleku zemlju i ondje potrati svoja dobra živeći razvratno."  "Kad sve potroši, nasta ljuta glad u onoj zemlji te on poče oskudijevati.Ode i pribi se kod jednoga žitelja u onoj zemlji. On ga posla na svoja polja pasti svinje.Želio se nasititi rogačima što su ih jele svinje, ali mu ih nitko nije davao."  "Došavši k sebi, reče: 'Koliki najamnici oca moga imaju kruha napretek, a ja ovdje umirem od gladi!Ustat ću, poći svomu ocu i reći mu: 'Oče, sagriješih protiv Neba i pred tobom!Nisam više dostojan zvati se sinom tvojim. Primi me kao jednog od svojih najamnika.'"  "Usta i pođe svom ocu. Dok je još bio daleko, njegov ga otac ugleda, ganu se, potrča, pade mu oko vrata i izljubi ga.  A sin će mu: 'Oče! Sagriješih protiv Neba i pred tobom! Nisam više dostojan zvati se sinom tvojim.'  A otac reče slugama: 'Brzo iznesite haljinu najljepšu i obucite ga! Stavite mu prsten na ruku i obuću na noge!Tele ugojeno dovedite i zakoljite, pa da se pogostimo i proveselimojer sin mi ovaj bijaše mrtav i oživje, izgubljen bijaše i nađe se!'  I stadoše se veseliti."  "A stariji mu sin bijaše u polju. Kad se na povratku približio kući, začu svirku i igrupa dozva jednoga slugu da se raspita što je to.  A ovaj će mu: 'Došao tvoj brat pa otac tvoj zakla tele ugojeno što sina zdrava dočeka.'  A on se rasrdi i ne htjede ući. Otac tada iziđe i stane ga nagovarati.  A on će ocu: 'Evo toliko ti godina služim i nikada ne prestupih tvoju zapovijed, a nikad mi ni jareta nisi dao da se s prijateljima proveselim. A kada dođe ovaj sin tvoj koji s bludnicama proždrije tvoje imanje, ti mu zakla ugojeno tele.'  Nato će mu otac: 'Sinko, ti si uvijek sa mnom i sve moje - tvoje je. No trebalo se veseliti i radovati jer ovaj brat tvoj bijaše mrtav i oživje, izgubljen i nađe se!'" | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Nepošteni pristav (**Lk 16.1-18) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Govoraše i svojim učenicima: "Bijaše neki bogat čovjek koji je imao upravitelja.Ovaj je bio optužen pred njim kao da mu rasipa imanje.  On ga pozva pa mu reče: 'Što to čujem o tebi? Položi račun o svom upravljanju jer više ne možeš biti upravitelj!'  Nato upravitelj reče u sebi: 'Što da učinim kad mi gospodar moj oduzima upravu? Kopati? Nemam snage. Prositi? Stidim se. Znam što ću da me prime u svoje kuće kad budem maknut s uprave.'"  "I pozva dužnike svoga gospodara, jednog po jednog. Upita prvoga: 'Koliko duguješ gospodaru mojemu?'  On reče: 'Sto bata ulja.'  A on će mu: 'Uzmi svoju zadužnicu, sjedni brzo, napiši pedeset.'  Zatim reče drugomu: 'A ti, koliko ti duguješ?'  On odgovori: 'Sto kora pšenice.'  Kaže mu: 'Uzmi svoju zadužnicu i napiši osamdeset.'"  "I pohvali gospodar nepoštenog upravitelja što snalažljivo postupi jer sinovi su ovoga svijeta snalažljiviji prema svojima od sinova svjetlosti."  "I ja vama kažem: napravite sebi prijatelje od nepoštena bogatstva pa kad ga nestane da vas prime u vječne šatore.""Tko je vjeran u najmanjem, i u najvećem je vjeran; a tko je u najmanjem nepošten, i u najvećem je nepošten.Ako dakle ne bijaste vjerni u nepoštenom bogatstvu, tko li će vam istinsko povjeriti?I ako u tuđem ne bijaste vjerni, tko li će vam vaše dati?"  "Nijedan sluga ne može služiti dvojici gospodara. Ili će jednoga mrziti, a drugoga ljubiti; ili će uz jednoga prianjati, a drugoga prezirati. Ne možete služiti Bogu i bogatstvu."  Sve su to slušali farizeji, srebroljupci, i rugali mu se.  On im reče: "Vi se pravite pravedni pred ljudima, ali zna Bog srca vaša. Jer što je ljudima uzvišeno, odvratnost je pred Bogom."  "Zakon i Proroci do Ivana su, a otada se navješćuje kraljevstvo Božje i svatko se u nj silom probija.  Lakše će nebo i zemlja proći, negoli propasti i jedan potezić Zakona."  "Tko god otpusti svoju ženu pa se oženi drugom, čini preljub. I tko se god oženi otpuštenom, čini preljub." | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Bogataš i Lazar (**Lk 16.19-31) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| "Bijaše neki bogataš. Odijevao se u grimiz i tanani lan i danomice se sjajno gostio.  A neki siromah, imenom Lazar, ležao je sav u čirevima pred njegovim vratimai priželjkivao nasititi se onim što je padalo s bogataševa stola. Čak su i psi dolazili i lizali mu čireve."  "Kad umrije siromah, odnesoše ga anđeli u krilo Abrahamovo. Umrije i bogataš te bude pokopan.  Tada u teškim mukama u paklu, podiže svoje oči te izdaleka ugleda Abrahama i u krilu mu Lazarapa zavapi:  'Oče Abrahame, smiluj mi se i pošalji Lazara da umoči vršak svoga prsta u vodu i rashladi mi jezik jer se strašno mučim u ovom plamenu.'  Reče nato Abraham: 'Sinko! Sjeti se da si za života primio dobra svoja, a tako i Lazar zla. Sada se on ovdje tješi, a ti se mučiš. K tome između nas i vas zjapi provalija golema te koji bi i htjeli prijeći odavde k vama, ne mogu, a ni odatle k nama prijelaza nema.'"  "Nato će bogataš: 'Molim te onda, oče, pošalji Lazara u kuću oca moga. Imam petero braće pa neka im posvjedoči da i oni ne dođu u ovo mjesto muka.'  Kaže Abraham: 'Imaju Mojsija i Proroke! Njih neka poslušaju!'  A on će: 'O ne, oče Abrahame! Nego dođe li tko od mrtvih k njima, obratit će se.'  Reče mu: 'Ako ne slušaju Mojsija i Proroka, neće povjerovati sve da i od mrtvih tko ustane.'" | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Oproštenje, vjera, služba (**Lk 17.1-10) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| I reče svojim učenicima: "Nije moguće da ne dođu sablazni, no jao onome po kom dolaze; je li s mlinskim kamenom o vratu strovaljen u more, korisnije mu je, nego da sablazni jednoga od ovih malenih.Čuvajte se!"  "Pogriješi li tvoj brat, prekori ga; ako se obrati, oprosti mu. Pa ako se sedam puta na dan ogriješi o tebe i sedam se puta obrati tebi govoreći: 'Žao mi je!', oprosti mu."  Apostoli zamole Gospodina: "Umnoži nam vjeru!"  Gospodin im odvrati: "Da imate vjere koliko je zrno gorušičino, rekli biste ovom dudu: 'Iščupaj se s korijenom i presadi se u more!' I on bi vas poslušao."  "Tko će to od vas reći sluzi svomu, oraču ili pastiru, koji se vrati s polja: 'Dođi brzo i sjedni za stol?' Neće li mu naprotiv reći: 'Pripravi što ću večerati pa se pripaši i poslužuj mi dok jedem i pijem; potom ćeš ti jesti i piti?' Zar duguje zahvalnost sluzi jer je izvršio što mu je naređeno?  Tako i vi: kad izvršite sve što vam je naređeno, recite: 'Sluge smo beskorisne! Učinismo što smo bili dužni učiniti!'" | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Uskrsenje Lazara (**Iv 11.1-53) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Bijaše neki bolesnik, Lazar iz Betanije, iz sela Marije i sestre joj Marte. Marija bijaše ono pomazala Gospodina pomašću i otrla mu noge svojom kosom. Njezin dakle brat Lazar bijaše bolestan.  Sestre stoga poručiše Isusu: "Gospodine, evo onaj koga ljubiš, bolestan je."  Čuvši to, Isus reče: "Ta bolest nije na smrt, nego na slavu Božju, da se po njoj proslavi Sin Božji."  A Isus ljubljaše Martu i njezinu sestru i Lazara. Ipak, kad je čuo za njegovu bolest, ostade još dva dana u onome mjestu gdje se nalazio.  Istom nakon toga reče učenicima: "Pođimo opet u Judeju!"  Kažu mu učenici: "Učitelju, Židovi su sad tražili da te kamenuju, pa da opet ideš onamo?"  Odgovori Isus: "Nema li dan dvanaest sati? Hodi li tko danju, ne spotiče se jer vidi svjetlost ovoga svijeta. Hodi li tko noću, spotiče se jer nema svjetlosti u njemu."  To reče, a onda im dometnu: "Lazar, prijatelj naš, spava, no idem probuditi ga."  Rekoše mu nato učenici: "Gospodine, ako spava, ozdravit će."  No Isus to reče o njegovoj smrti, a oni pomisliše da govori o spavanju, o snu. Tada im Isus reče posve otvoreno: "Lazar je umro. Ja se radujem što ne bijah ondje, i to poradi vas ‑ da uzvjerujete. Nego pođimo k njemu!"  Nato Toma zvani Blizanac reče suučenicima: "Hajdemo i mi da umremo s njime!"  Kad je dakle Isus stigao, nađe da je onaj već četiri dana u grobu. Betanija bijaše blizu Jeruzalema otprilike petnaest stadija.  A mnogo Židova bijaše došlo tješiti Martu i Mariju zbog brata njihova.  Kad Marta doču da Isus dolazi, pođe mu u susret dok je Marija ostala u kući.  Marta reče Isusu: "Gospodine, da si bio ovdje, brat moj ne bi umro. Ali i sada znam: što god zaišteš od Boga, dat će ti."  Kaza joj Isus: "Uskrsnut će brat tvoj!"  A Marta mu odgovori: "Znam da će uskrsnuti o uskrsnuću, u posljednji dan."  Reče joj Isus: "Ja sam uskrsnuće i život: tko u mene vjeruje, ako i umre, živjet će. I tko god živi i vjeruje u mene, neće umrijeti nikada. Vjeruješ li ovo?"  Odgovori mu: "Da, Gospodine! Ja vjerujem da si ti Krist, Sin Božji, Onaj koji dolazi na svijet!"  Rekavši to ode, zovnu svoju sestru Mariju i reče joj krišom: "Učitelj je ovdje i zove te."  A ona, čim doču, brzo ustane i pođe k njemu.  Isus još ne bijaše ušao u selo, nego je dotada bio na mjestu gdje ga je Marta susrela.  Kad Židovi, koji su s Marijom bili u kući i tješili je, vidješe kako je brzo ustala i izišla, pođoše za njom; mišljahu da ide na grob plakati.  A kad Marija dođe onamo gdje bijaše Isus i kad ga ugleda, baci mu se k nogama govoreći: "Gospodine, da si bio ovjde, brat moj ne bi umro."  Kad Isus vidje kako plače ona i Židovi koji je dopratiše, potresen u duhu i uzbuđen upita: "Kamo ste ga položili?"  Odgovoriše mu: "Gospodine, dođi i pogledaj!"  I zaplaka Isus.  Nato su Židovi govorili: "Gle, kako ga je ljubio!"  A neki između njih rekoše: "Zar on, koji je slijepcu otvorio oči, nije mogao učiniti da ovaj ne umre?"  Isus onda, ponovno potresen, pođe grobu. Bila je to pećina, a na nju navaljen kamen.  Isus zapovjedi: "Odvalite kamen!"  Kaže mu pokojnikova sestra Marta: "Gospodine, već zaudara. Ta četvrti je dan."  Kaže joj Isus: "Nisam li ti rekao: budeš li vjerovala, vidjet ćeš slavu Božju?"  Odvališe dakle kamen. A Isus podiže oči i reče: "Oče, hvala ti što si me uslišao. Ja sam znao da me svagda uslišavaš; no rekoh to zbog nazočnog mnoštva: da vjeruju da si me ti poslao."  Rekavši to povika iza glasa: "Lazare, izlazi!"  I mrtvac iziđe, noge mu i ruke bile povezane povojima, a lice omotano ručnikom.  Nato Isus reče: "Odriješite ga i pustite neka ide!"  Tada mnogi Židovi koji bijahu došli k Mariji, kad vidješe što Isus učini, povjerovaše u nj.  A neki od njih odu farizejima i pripovjede im što Isus učini. Stoga glavari svećenički i farizeji sazvaše Vijeće. Govorili su: "Što da radimo? Ovaj čovjek čini mnoga znamenja. Ako ga pustimo tako, svi će povjerovati u nj pa će doći Rimljani i oduzeti nam ovo mjesto i narod!"  A jedan od njih ‑ Kajfa, veliki svećenik one godine ‑ reče im: "Vi ništa ne znate. I ne mislite kako je za vas bolje da jedan čovjek umre za narod, nego da sav narod propadne!"  To ne reče sam od sebe, nego kao veliki svećenik one godine prorokova da Isus ima umrijeti za narod; ali ne samo za narod nego i zato da raspršene sinove Božje skupi u jedno. Toga dana dakle odluče da ga ubiju. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Odlazak u efrajim (**Iv 11.53-56) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Zbog toga se Isus više nije javno kretao među Židovima, nego je odatle otišao u kraj blizu pustinje, u grad koji se zove Efrajim. Tu se zadržavao s učenicima. Bijaše blizu židovska Pasha i mnogi iz toga kraja uziđoše prije Pashe u Jeruzalem da se očiste.  Iskahu dakle Isusa te se stojeći u Hramu zapitkivahu: "Što vam se čini? Zar on ne kani doći na Blagdan?"  A glavari svećenički i farizeji izdadoše naredbu: ako tko sazna gdje je, neka dojavi da ga uhvate. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **10 gubavaca (**Lk 17.11-19) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Dok je tako putovao u Jeruzalem, prolazio je između Samarije i Galileje.  Kad je ulazio u neko selo, eto mu u susret deset gubavaca. Zaustave se podaleko i zavape: "Isuse, Učitelju, smiluj nam se!"  Kad ih Isus ugleda, reče im: "Idite, pokažite se svećenicima!"  I dok su išli, očistiše se. Jedan od njih vidjevši da je ozdravio, vrati se slaveći Boga u sav glas. Baci se ničice k Isusovim nogama zahvaljujući mu. A to bijaše neki Samarijanac.  Nato Isus primijeti: "Zar se ne očistiše desetorica? A gdje su ona devetorica? Ne nađe li se nijedan koji bi se vratio i podao slavu Bogu, osim ovoga tuđinca?"  A njemu reče: "Ustani! Idi! Tvoja te vjera spasila!" | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Kada i kako dolazi Božje carstvo (**Lk 17.20-37) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Upitaju ga farizeji: "Kad će doći kraljevstvo Božje?"  Odgovori im: "Kraljevstvo Božje ne dolazi primjetljivo. Niti će se moći kazati: 'Evo ga ovdje!' ili: 'Eno ga ondje!' Ta evo - kraljevstvo je Božje među vama!"  Zatim reče učenicima: "Doći će dani kad ćete zaželjeti vidjeti i jedan dan Sina Čovječjega, ali ga nećete vidjeti. Govorit će vam: 'Eno ga ondje, evo ovdje!' Ne odlazite i ne pomamite se! Jer kao što munja sijevne na jednom kraju obzorja i odbljesne na drugom, tako će biti i sa Sinom Čovječjim u Dan njegov.  No prije treba da on mnogo pretrpi i da ga ovaj naraštaj odbaci."  "I kao što bijaše u dane Noine, tako će biti i u dane Sina Čovječjega: jeli su, pili, ženili se i udavali do dana kad Noa uđe u korablju. I dođe potop i sve uništi.  Slično kao što bijaše u dane Lotove: jeli su, pili, kupovali, prodavali, sadili, gradili. A onog dana kad Lot iziđe iz Sodome, zapljušti s neba oganj i sumpor i sve uništi. Tako će isto biti u dan kad se Sin Čovječji objavi."  "U onaj dan tko bude na krovu, a stvari mu u kući, neka ne siđe da ih uzme. I tko bude u polju, neka se ne okreće natrag. Sjetite se žene Lotove!  Tko god bude nastojao život svoj sačuvati, izgubit će ga; a tko ga izgubi, živa će ga sačuvati."  "Kažem vam, one će noći biti dvojica u jednoj postelji: jedan će se uzeti, drugi ostaviti. Dvije će mljeti zajedno: jedna će se uzeti, druga ostaviti."  Upitaše ga na to: "Gdje to, Gospodine?"  A on im reče: "Gdje bude trupla, ondje će se okupljati i orlovi." | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Nepravedni sudija (**Lk 18.1-8) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Kaza im i prispodobu kako valja svagda moliti i nikada ne sustati:  "U nekom gradu bio sudac. Boga se nije bojao, za ljude nije mario.  U tom gradu bijaše i neka udovica. Dolazila k njemu i molila: 'Obrani me od mog tužitelja!'  No on ne htjede zadugo. Napokon reče u sebi: 'Iako se Boga ne bojim nit za ljude marim, ipak, jer mi udovica ova dodijava, obranit ću je da vječno ne dolazi mučiti me.'"  Nato reče Gospodin: "Čujte što govori nepravedni sudac! 7 Neće li onda Bog obraniti svoje izabrane koji dan i noć vape k njemu sve ako i odgađa stvar njihovu? Kažem vam, ustat će žurno na njihovu obranu. Ali kad Sin Čovječji dođe, hoće li naći vjere na zemlji?" | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Farizej i carinik (**Lk 18.9-14) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Nekima pak koji se pouzdavahu u sebe da su pravednici, a druge potcjenjivahu, reče zatim ovu prispodobu:  "Dva čovjeka uziđoše u Hram pomoliti se: jedan farizej, drugi carinik.  Farizej se uspravan ovako u sebi molio: 'Bože, hvala ti što nisam kao ostali ljudi: grabežljivci, nepravednici, preljubnici ili - kao ovaj carinik.' Postim dvaput u tjednu, dajem desetinu od svega što steknem.'  A carinik, stojeći izdaleka, ne usudi se ni očiju podignuti k nebu, nego se udaraše u prsa govoreći: 'Bože milostiv budi meni grešniku!'  Kažem vam: ovaj siđe opravdan kući svojoj, a ne onaj! Svaki koji se uzvisuje, bit će ponižen; a koji se ponizuje, bit će uzvišen." | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Brak i razvod (**Mt 19.3-12; Mk 10.2-12) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| MATEJ: 19. 3Pristupe mu tada farizeji pa, da ga iskušaju, kažu: "Je li dopušteno otpustiti ženu s kojega god razloga?" 4On odgovori: "Zar niste čitali: Stvoritelj od početka muško i žensko stvori ih 5i reče: Stoga će čovjek ostaviti oca i majku da prione uza svoju ženu; i dvoje njih bit će jedno tijelo? 6Tako više nisu dvoje, nego jedno tijelo. Što, dakle, Bog združi, čovjek neka ne rastavlja." 7Kažu mu: "Zašto onda Mojsije zapovjedi dati otpusno pismo i ‑ otpustiti?" 8Odgovori im: "Zbog tvrdoće srca vašega dopusti vam Mojsije otpustiti žene, ali od početka ne bijaše tako. 9A ja vam kažem: Tko otpusti svoju ženu ‑ osim zbog bludništva – pa se oženi drugom, čini preljub." 10Kažu mu učenici: "Ako je tako između muža i žene, bolje je ne ženiti se." 11A on im reče: "Ne shvaćaju toga svi, nego samo oni kojima je dano. 12Doista, ima za ženidbu nesposobnih koji se takvi iz utrobe materine rodiše. Ima nesposobnih koje ljudi onesposobiše. A ima nesposobnih koji sami sebe onesposobiše poradi kraljevstva nebeskoga. Tko može shvatiti, neka shvati." | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | MARKO: 10. 2 A pristupe farizeji pa, da ga iskušaju, upitaše: "Je li mužu dopušteno otpustiti ženu?" 3 On im odgovori: "Što vam zapovjedi Mojsije?" 4 Oni rekoše: "Mojsije je dopustio napisati otpusno pismo i - otpustiti." 5 A Isus će im: "Zbog okorjelosti srca vašega napisa vam on tu zapovijed. 6 Od početka stvorenja muško i žensko stvori ih. (7)Stoga će čovjek ostaviti oca i majku da prione uza svoju ženu; (8)i dvoje njih bit će jedno tijelo. Tako više nisu dvoje, nego jedno tijelo. 9 Što dakle Bog združi, čovjek neka ne rastavlja!" 10 U kući su ga učenici ponovno o tome ispitivali. 11 I reče im: "Tko otpusti svoju ženu pa se oženi drugom, čini prema prvoj preljub. 12 I ako žena napusti svoga muža pa se uda za drugoga, čini preljub." | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Pristupe mu tada farizeji pa, da ga iskušaju, upitaše: "Je li dopušteno mužu otpustiti ženu s kojega god razloga?"  On im odgovori: "Što vam zapovjedi Mojsije?"  Oni rekoše: "Mojsije je dopustio napisati otpusno pismo i – otpustiti."  "Zar niste čitali: Stvoritelj od početka muško i žensko stvori ih i reče: Stoga će čovjek ostaviti oca i majku da prione uza svoju ženu; i dvoje njih bit će jedno tijelo? Tako više nisu dvoje, nego jedno tijelo. Što, dakle, Bog združi, čovjek neka ne rastavlja."  Kažu mu: "Zašto onda Mojsije zapovjedi dati otpusno pismo i ‑ otpustiti?"  Odgovori im Isus: "Zbog tvrdoće i okorjelosti srca vašega napisa vam on tu zapovijed, dopusti vam Mojsije otpustiti žene, ali od početka ne bijaše tako.  A ja vam kažem: Tko otpusti svoju ženu ‑ osim zbog bludništva – pa se oženi drugom, čini preljub."  U kući su ga učenici ponovno o tome ispitivali.I reče im: "Tko otpusti svoju ženu pa se oženi drugom, čini prema prvoj preljub.I ako žena napusti svoga muža pa se uda za drugoga, čini preljub."  Kažu mu učenici: "Ako je tako između muža i žene, bolje je ne ženiti se."  A on im reče: "Ne shvaćaju toga svi, nego samo oni kojima je dano. Doista, ima za ženidbu nesposobnih koji se takvi iz utrobe materine rodiše. Ima nesposobnih koje ljudi onesposobiše. A ima nesposobnih koji sami sebe onesposobiše poradi kraljevstva nebeskoga. Tko može shvatiti, neka shvati." | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Blagosiljanje dece (Mt 19.13-15; Mk 10.13; *Lk 18.15-17)*) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| MATEJ: 19. 13Tada mu doniješe dječicu da na njih stavi ruke i pomoli se. A učenici im branili. 14Nato će im Isus: "Pustite dječicu i ne priječite im k meni jer takvih je kraljevstvo nebesko!" 15I položi ruke na njih pa krene odande. | | | | | | | | | | | | | | | | | | MARKO: 10. 13 Donosili mu dječicu da ih se dotakne, a učenici im branili. 14 Opazivši to, Isus se ozlovolji i reče im: "Pustite dječicu neka dolaze k meni; ne priječite im jer takvih je kraljevstvo Božje! 15 Zaista, kažem vam, tko ne primi kraljevstva Božjega kao dijete, ne, u nj neće ući." 16 Nato ih zagrli pa ih blagoslivljaše polažući na njih ruke. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | *LUKA: 18. 15 A donosili mu i dojenčad da ih se dotakne. Vidjevši to, učenici im branili. 16 A Isus ih dozva i reče: "Pustite dječicu neka dolaze k meni i ne priječite im jer takvih je kraljevstvo Božje." 17 "Zaista, kažem vam, tko ne primi kraljevstva Božjega kao dijete, ne, u nj neće ući."* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Tada mu doniješe dječicu *i dojenčad* da ih se dotakne, da na njih stavi ruke i pomoli se. *Vidjevši to,*  učenici im branili.  Opazivši to, Isus se ozlovolji, *dozva ih* i reče im: "Pustite dječicu neka dolaze k meni; ne priječite im k meni, jer takvih je kraljevstvo nebesko (Božje)! Zaista, kažem vam, tko ne primi kraljevstva Božjega kao dijete, ne, u nj neće ući."  Nato ih zagrli pa ih blagoslivljaše polažući na njih ruke, pa krene odande. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Mladi Bogati knez (**Mt 19.16-30; Mk 10.17-31; *Lk 18.18-30)* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| MATEJ: 19. 16I gle, pristupi mu netko i reče: "Učitelju, koje mi je dobro činiti da imam život vječni?" 17A on mu reče: "Što me pitaš o dobrome? Jedan je samo dobar! Ali ako hoćeš u život ući, čuvaj zapovijedi." 18Upita ga: "Koje?" A Isus reče: Ne ubij! Ne čini preljuba! Ne ukradi! Ne svjedoči lažno! 19Poštuj oca i majku! I ljubi svoga bližnjega kao sebe samoga! 20Kaže mu mladić: "Sve sam to čuvao. Što mi još nedostaje?" 21Reče mu Isus: "Hoćeš li biti savršen, idi, prodaj što imaš i podaj siromasima pa ćeš imati blago na nebu. A onda dođi i idi za mnom." 22Na tu riječ ode mladić žalostan jer imaše velik imetak. 23A Isus reče svojim učenicima: "Zaista, kažem vas, teško će bogataš u kraljevstvo nebesko. 24Ponovno vam velim: Lakše je devi kroz uši iglene nego bogatašu u kraljevstvo Božje." 25Čuvši to, učenici se silno snebivahu govoreći: "Tko se onda može spasiti?" 26A Isus upre u njih pogled pa im reče: "Ljudima je to nemoguće, ali Bogu je sve moguće." 27Tada Petar prihvati pa upita: "Evo, mi sve ostavismo i pođosmo za tobom. Što ćemo za to dobiti?" 28Reče im Isus: "Zaista, kažem vam, vi koji pođoste za mnom, o preporodu, kad Sin Čovječji sjedne na prijestolje svoje slave, i vi ćete sjediti na dvanaest prijestolja i suditi dvanaest plemena Izraelovih. 29I tko god ostavi kuće, ili braću, ili sestre, ili oca, ili majku, ili ženu, ili djecu, ili polja poradi imena mojega, stostruko će primiti i život vječni baštiniti." 30"A mnogi prvi bit će posljednji, i posljednji prvi." | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | MARKO: 10. 17 I dok je izlazio na put, dotrči netko, klekne preda nj pa ga upita: "Učitelju dobri, što mi je činiti da baštinim život vječni?" 18 Isus mu reče: "Što me zoveš dobrim? Nitko nije dobar doli Bog jedini! 19 Zapovijedi znadeš: Ne ubij! Ne čini preljuba! Ne ukradi! Ne svjedoči lažno! Ne otmi! Poštuj oca svoga i majku!" 20 On mu odgovori: "Učitelju, sve sam to čuvao od svoje mladosti." 21 Isus ga nato pogleda, zavoli ga i rekne mu: "Jedno ti nedostaje! Idi i što imaš, prodaj i podaj siromasima pa ćeš imati blago na nebu. A onda dođi i idi za mnom." 22 On se na tu riječ smrkne i ode žalostan jer imaše velik imetak. 23 Isus zaokruži pogledom pa će svojim učenicima: "Kako li će teško imućnici u kraljevstvo Božje!" 24 Učenici ostadoše zapanjeni tim njegovim riječima. Zato im Isus ponovi: "Djeco, kako je teško u kraljevstvo Božje! 25 Lakše je devi kroz ušice iglene nego bogatašu u kraljevstvo Božje." 26 Oni se još većma snebivahu te će jedan drugome: "Pa tko se onda može spasiti?" 27 Isus upre u njih pogled i reče: "Ljudima je nemoguće, ali ne Bogu! Ta Bogu je sve moguće!" 28 Petar mu poče govoriti: "Evo, mi sve ostavismo i pođosmo za tobom." 29 Reče Isus: "Zaista, kažem vam, nema ga tko ostavi kuću, ili braću, ili sestre, ili majku, ili oca, ili djecu, ili polja poradi mene i poradi evanđelja, 30 a da ne bi sada, u ovom vremenu, s progonstvima primio stostruko kuća, i braće, i sestara, i majki, i djece, i polja - i u budućem vijeku život vječni. 31 A mnogi prvi bit će posljednji i posljednji prvi." | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | *LUKA: 18. 18 I upita ga neki uglednik: "Učitelju dobri, što mi je činiti da baštinim život vječni?" 19 Reče mu Isus: "Što me zoveš dobrim? Nitko nije dobar, doli Bog jedini. 20 Zapovijedi znaš: Ne čini preljuba! Ne ubij! Ne ukradi! Ne svjedoči lažno! Poštuj oca svoga i majku!" 21 A onaj će: "Sve sam to čuvao od mladosti." 22 Čuvši to, Isus mu reče: "Još ti jedno preostaje: sve što imaš prodaj i razdaj siromasima pa ćeš imati blago na nebu. A onda dođi i idi za mnom." 23 Kad je on to čuo, ražalosti se jer bijaše silno bogat. 24 Vidjevši ga, reče Isus: "Kako li je teško imućnicima u kraljevstvo Božje! 25 Lakše je devi kroz uši iglene nego bogatašu u kraljevstvo Božje." 26 Koji su to čuli, rekoše: "Pa tko se onda može spasiti?" 27 A on će: "Što je nemoguće ljudima, moguće je Bogu." 28 Nato reče Petar: "Evo, mi ostavismo svoje i pođosmo za tobom." 29 Isus će im: "Zaista, kažem vam, nema ga tko bi ostavio kuću, ili ženu, ili braću, ili roditelje, ili djecu poradi kraljevstva Božjega, 30 a da ne bi primio mnogostruko već u ovom vremenu, i u budućem vijeku život vječni."* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| I dok je izlazio na put, dotrči *neki uglednik*, pristupi mu, klekne preda nj pa ga upita: "Učitelju dobri, koje mi je dobro činiti da imam život vječni, *da baštinim život vječni?"*  A Isus mu reče: *"Što me zoveš dobrim?* Što me pitaš o dobrome? Jedan je samo dobar! Nitko nije dobar doli Bog jedini! Ali ako hoćeš u život ući, čuvaj zapovijedi."  Upita ga: "Koje?"  A Isus reče: Zapovijedi *znaš:* Ne ubij! Ne čini preljuba! Ne ukradi! Ne svjedoči lažno! Ne otmi! Poštuj oca i majku! I ljubi svoga bližnjega kao sebe samoga!  Kaže mu mladić: " Učitelju, sve sam to čuvao od svoje mladosti. Što mi još nedostaje?"  Isus ga nato pogleda, zavoli ga i rekne mu: "Hoćeš li biti savršen, jedno ti nedostaje! Idi, prodaj što imaš i podaj siromasima pa ćeš imati blago na nebu. A onda dođi i idi za mnom."  On se na tu riječ smrkne, *ražalosti se* i ode mladić žalostan jer imaše velik imetak, *bijaše silno bogat*.  *Vidjevši ga,* Isus zaokruži pogledom pa reče svojim učenicima: "Zaista, kažem vas, kako li će teško imućnici u kraljevstvo Božje! Teško će bogataš u kraljevstvo nebesko.  Učenici ostadoše zapanjeni tim njegovim riječima.  Zato im Isus ponovi: "Djeco, kako je teško u kraljevstvo Božje! Ponovno vam velim: Lakše je devi kroz ušice iglene nego bogatašu u kraljevstvo Božje."  Čuvši to, učenici se još većma snebivahu te će jedan drugome: " Pa tko se onda može spasiti?"  A Isus upre u njih pogled pa im reče: "Ljudima je to nemoguće, ali ne Bogu! *Što je nemoguće ljudima, moguće je Bogu.* Ta Bogu je sve moguće!"  Tada Petar prihvati pa upita: "Evo, mi sve *svoje* ostavismo i pođosmo za tobom. Što ćemo za to dobiti?"  Reče im Isus: "Zaista, kažem vam, vi koji pođoste za mnom, o preporodu, kad Sin Čovječji sjedne na prijestolje svoje slave, i vi ćete sjediti na dvanaest prijestolja i suditi dvanaest plemena Izraelovih.  Nema ga tko bi ostavio kuću, ili braću, ili sestre, ili oca, ili majku, ili ženu, ili djecu, ili polja poradi mene, poradi imena mojega, *poradi kraljevstva Božjega* i poradi evanđelja, a da ne bi sada, *primio mnogostruko već u ovom vremenu*, s progonstvima primio stostruko kuća, i braće, i sestara, i majki, i djece, i polja - i u budućem vijeku život vječni.  "A mnogi prvi bit će posljednji, i posljednji prvi." | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Radnici u vinogradu (**Mt 20.1-16) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Kraljevstvo je nebesko kao kad domaćin rano ujutro izađe najmiti radnike u svoj vinograd. Pogodi se s radnicima po denar na dan i pošalje ih u svoj vinograd.  Izađe i o trećoj uri i vidje druge gdje stoje na trgu besposleni pa i njima reče: >Idite i vi u moj vinograd pa što bude pravo, dat ću vam.< I oni odoše.  Izađe opet o šestoj i devetoj uri te učini isto tako.  A kad izađe o jedanaestoj uri, nađe druge gdje stoje i reče im: >Zašto ovdje stojite vazdan besposleni?<  Kažu mu: >Jer nas nitko ne najmi.<  Reče im: >Idite i vi u vinograd.<"  "Uvečer kaže gospodar vinograda svojemu upravitelju: >Pozovi radnike i podaj im plaću počevši od posljednjih pa sve do prvih.<  Dođu tako oni od jedanaeste ure i prime po denar. Pa kada dođu oni prvi, pomisle da će primiti više, ali i oni prime po denar.  A kad primiše, počeše mrmljati protiv domaćina: >Ovi posljednji jednu su uru radili i izjednačio si ih s nama, koji smo podnosili svu tegobu dana i žegu.<"  "Nato on odgovori jednomu od njih: >Prijatelju, ne činim ti krivo. Nisi li se pogodio sa mnom po denar? Uzmi svoje pa idi. A ja hoću i ovomu posljednjemu dati kao i tebi. Nije li mi slobodno činiti sa svojim što hoću? Ili zar je oko tvoje zlo što sam ja dobar?<"  "Tako će posljednji biti prvi, a prvi posljednji." | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Isus proriče svoju smrt (**Mt 20.17-19; Mk 10.32-34; *Lk 18.31-34)* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| MATEJ: 20. 17Dok je Isus uzlazio u Jeruzalem, uze dvanaestoricu nasamo te im putem reče: 18"Evo, uzlazimo u Jeruzalem i Sin Čovječji bit će predan glavarima svećeničkim i pismoznancima. Osudit će ga na smrt 19i predati poganima da ga izrugaju, izbičuju i razapnu, ali on će treći dan uskrsnuti." | | | | | | | | | | | | | | | | MARKO: 10. 32 Putovali su tako uzlazeći u Jeruzalem. Isus je išao pred njima te bijahu zaprepašteni, a oni koji su išli za njima, prestrašeni. Tada Isus opet uze dvanaestoricu i poče im kazivati što će ga zadesiti: 33 "Evo, uzlazimo u Jeruzalem i Sin Čovječji bit će predan glavarima svećeničkim i pismoznancima. Osudit će ga na smrt, predati poganima, 34 izrugati i popljuvati. Izbičevat će ga, ubit će ga, ali on će nakon tri dana ustati." | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | *LUKA: 18. 31 I uzevši sa sobom dvanaestoricu, reče im: "Evo uzlazimo u Jeruzalem i na Sinu Čovječjem ispunit će se sve što su napisali proroci: 32 doista, bit će predan poganima, izrugan, zlostavljan i popljuvan; 33 i pošto ga izbičuju, ubit će ga, ali on će treći dan ustati." 34 No oni ništa od toga ne razumješe. Te im riječi bijahu skrivene i ne shvaćahu što bijaše rečeno.* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Putovali su tako uzlazeći u Jeruzalem. Isus je išao pred njima te bijahu zaprepašteni, a oni koji su išli za njima, prestrašeni.  Dok je Isus uzlazio u Jeruzalem, tada opet uze dvanaestoricu nasamo te im putem poče kazivati što će ga zadesiti: "Evo, uzlazimo u Jeruzalem *i na Sinu Čovječjem ispunit će se sve što su napisali proroci:doista,* bit će predan glavarima svećeničkim i pismoznancima i *poganima*. Osudit će ga na smrt i predati poganima da ga izrugaju, popljuju, *zlostavljaju,* izbičuju i razapnu. *I pošto ga izbičuju,* ubit će ga, ali on će treći dan uskrsnuti."  *No oni ništa od toga ne razumješe. Te im riječi bijahu skrivene i ne shvaćahu što bijaše rečeno.* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Ivan i Jakov (Mt 20.20-28; Mk 10.35-45) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| MATEJ: 2020Tada mu pristupi mati sinova Zebedejevih zajedno sa sinovima, pade ničice da od njega nešto zaište. 21A on će joj: "Što želiš?" Kaže mu: "Reci da ova moja dva sina u tvome kraljevstvu sjednu uza te, jedan tebi zdesna, drugi slijeva." 22Isus odgovori: "Ne znate što ištete. Možete li piti čašu koju ću ja piti?" Kažu mu: "Možemo!" 23A on im reče: "Čašu ćete moju doduše piti, ali sjesti meni zdesna ili slijeva ‑ to nisam ja vlastan dati, to je onih kojima je pripravio moj Otac." 24Kada su to čula ostala desetorica, razgnjeve se na dva brata. 25Zato ih Isus dozva i reče: "Znate da vladari gospoduju svojim narodima i velikaši njihovi drže ih pod vlašću. 26Neće tako biti među vama! Naprotiv, tko hoće da među vama bude najveći, neka vam bude poslužitelj. 27I tko god hoće da među vama bude prvi, neka vam bude sluga." 28"Tako i Sin Čovječji nije došao da bude služen, nego da služi i život svoj dade kao otkupninu za mnoge." | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | MARKO: 10. 35 I pristupe mu Jakov i Ivan, sinovi Zebedejevi, govoreći mu: "Učitelju, htjeli bismo da nam učiniš što te zaištemo." 36 A on će im: "Što hoćete da vam učinim?" 37 Oni mu rekoše: "Daj nam da ti u slavi tvojoj sjednemo jedan zdesna, a drugi slijeva." 38 A Isus im reče: "Ne znate što ištete. Možete li piti čašu koju ja pijem, ili krstiti se krstom kojim se ja krstim?" 39 Oni mu rekoše: "Možemo." A Isus će im: "Čašu koju ja pijem pit ćete i krstom kojim se ja krstim bit ćete kršteni, 40 ali sjesti meni zdesna ili slijeva nisam ja vlastan dati - to je onih kojima je pripravljeno." 41 Kad su to čula ostala desetorica, počeše se gnjeviti na Jakova i Ivana. 42 Zato ih Isus dozva i reče im: "Znate da oni koji se smatraju vladarima gospoduju svojim narodima i velikaši njihovi drže ih pod vlašću. 43 Nije tako među vama! Naprotiv, tko hoće da među vama bude najveći, neka vam bude poslužitelj! 44 I tko hoće da među vama bude prvi, neka bude svima sluga. 45 Jer ni Sin Čovječji nije došao da bude služen, nego da služi i život svoj dade kao otkupninu za mnoge." | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Tada mu pristupi mati sinova Zebedejevih zajedno sa sinovima, pade ničice da od njega nešto zaište.  A on će joj: "Što želiš?"  Kaže mu: "Reci da ova moja dva sina u tvome kraljevstvu sjednu uza te, jedan tebi zdesna, drugi slijeva."  I pristupe mu Jakov i Ivan, sinovi Zebedejevi, govoreći mu: "Učitelju, htjeli bismo da nam učiniš što te zaištemo."  A on će im: "Što hoćete da vam učinim?"  Oni mu rekoše: "Daj nam da ti u slavi tvojoj sjednemo jedan zdesna, a drugi slijeva."  Isus odgovori: "Ne znate što ištete. Možete li piti čašu koju ću ja piti, ili krstiti se krstom kojim se ja krstim?"  Oni mu rekoše: "Možemo!"  A Isus im reče: "Čašu koju ja pijem pit ćete i krstom kojim se ja krstim bit ćete kršteni, ali sjesti meni zdesna ili slijeva ‑ to nisam ja vlastan dati, to je onih kojima je pripravio moj Otac."  Kada su to čula ostala desetorica, počeše se gnjeviti na dva brata, Jakova i Ivana.  Zato ih Isus dozva i reče: "Znate da oni koji se smatraju vladarima gospoduju svojim narodima i velikaši njihovi drže ih pod vlašću. Neće tako biti među vama! Naprotiv, tko hoće da među vama bude najveći, neka vam bude poslužitelj. I tko god hoće da među vama bude prvi, neka vam svima bude sluga. Jer ni Sin Čovječji nije došao da bude služen, nego da služi i život svoj dade kao otkupninu za mnoge. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Slijepi Vartimej** **(**Mt 20.29-34; Mk 10.46-52; *Lk 18.35-43)* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| MATEJ: 20. 29Kad su izlazili iz Jerihona, pođe za njim silan svijet. 30I gle, dva slijepca sjeđahu kraj puta. Čuvši da Isus prolazi, povikaše: "Gospodine, smiluj nam se, Sine Davidov!" 31Mnoštvo ih ušutkivalo, ali oni još jače viknuše: "Gospodine, smiluj nam se, Sine Davidov!" 32Isus se zaustavi, dozove ih i reče: "Što hoćete da vam učinim?" 33Kažu mu: "Gospodine, da nam se otvore oči." 34Isus se ganut dotače njihovim očiju i oni odmah progledaše. I pođoše za njim. | | | | | | | | | | | | | | | MARKO: 10. 46 Dođu tako u Jerihon. Kad je Isus s učenicima i sa silnim mnoštvom izlazio iz Jerihona, kraj puta je sjedio slijepi prosjak Bartimej, sin Timejev. 47 Kad je čuo da je to Isus Nazarećanin, stane vikati: "Sine Davidov, Isuse, smiluj mi se!" 48 Mnogi ga ušutkivahu, ali on još jače vikaše: "Sine Davidov, smiluj mi se!" 49 Isus se zaustavi i reče: "Pozovite ga!" I pozovu slijepca sokoleći ga: "Ustani! Zove te!" 50 On baci sa sebe ogrtač, skoči i dođe Isusu. 51 Isus ga upita: "Što hoćeš da ti učinim?" Slijepac mu reče: "Učitelju moj, da progledam." 52 Isus će mu: "Idi, vjera te tvoja spasila!" I on odmah progleda i uputi se za njim. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | *LUKA: 18. 35 A kad se približavao Jerihonu, neki slijepac sjedio kraj puta i prosio. 36 Čuvši gdje mnoštvo prolazi, raspitivao se što je to. 37 Rekoše mu: "Isus Nazarećanin prolazi." 38 Tada povika: "Isuse, Sine Davidov, smiluj mi se!" 39 Oni ga sprijeda ušutkivali, ali on je još jače vikao: "Sine Davidov, smiluj mi se!" 40 Isus se zaustavi i zapovjedi da ga dovedu k njemu. Kad se on približi, upita ga: 41 "Što hoćeš da ti učinim?" A on će: "Gospodine, da progledam." 42 Isus će mu: "Progledaj! Vjera te tvoja spasila." 43 I umah progleda i uputi se za njim slaveći Boga. I sav narod koji to vidje dade hvalu Bogu.* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| *A kad se približavao Jerihonu, neki slijepac sjedio kraj puta i prosio.*  Dođu tako u Jerihon.  Kad su izlazili iz Jerihona, pođe za njim silan svijet.  I gle, dva slijepca sjeđahu kraj puta, (jedan je bio) slijepi prosjak Bartimej, sin Timejev.  *Čuvši gdje mnoštvo prolazi, raspitivao se što je to.*  *Rekoše mu: "Isus Nazarećanin prolazi."*  Kad je čuo da je to Isus Nazarećanin, stane vikati*: "Isuse, Sine Davidov, smiluj mi se!* "Gospodine, smiluj nam se, Sine Davidov!"  *Oni ga sprijeda ušutkivali,* mnoštvo ih ušutkivalo, ali oni još jače viknuše: "Gospodine, smiluj nam se, Sine Davidov!"  Isus se zaustavi *i zapovjedi da ga dovedu k njemu:* "Pozovite ga!"  I pozovu slijepca sokoleći ga: "Ustani! Zove te!"  On baci sa sebe ogrtač, skoči i dođe Isusu.  *Kad se on približi* Isus ga upita: "Što hoćete da vam učinim?"  Kažu mu slijepci: "Gospodine, da nam se otvore oči. Učitelju moj, da progledam."  Isus se ganut dotače njihovim očiju. Isus će mu: *"Progledaj!* Idi, vjera te tvoja spasila!"  I oni odmah progledaše i pođoše za njim *slaveći Boga.*  *I sav narod koji to vidje dade hvalu Bogu.* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Zakhej (**Lk 19.1-10) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| I uđe u Jerihon. Dok je njime prolazio, eto čovjeka imenom Zakej. Bijaše on nadcarinik, i to bogat. Želio je vidjeti tko je to Isus, ali ne mogaše od mnoštva jer je bio niska stasa. Potrča naprijed, pope se na smokvu da ga vidi jer je onuda imao proći.  Kad Isus dođe na to mjesto, pogleda gore i reče mu: "Zakeju, žurno siđi! Danas mi je proboraviti u tvojoj kući."  On žurno siđe i primi ga sav radostan.  A svi koji to vidješe stadoše mrmljati: "Čovjeku se grešniku svratio!"  A Zakej usta i reče Gospodinu: "Evo, Gospodine, polovicu svog imanja dajem siromasima! I ako sam koga u čemu prevario, vraćam četverostruko."  Reče mu na to Isus: "Danas je došlo spasenje ovoj kući jer i on je sin Abrahamov! Ta Sin Čovječji dođe potražiti i spasiti izgubljeno!" | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Ugledni čovjek i kese (**Lk 19.11-28) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Kako su oni to slušali, dometnu on prispodobu - zato što bijaše nadomak Jeruzalemu i oni mislili da će se umah pojaviti kraljevstvo Božje. Reče dakle:  "Neki je ugledan čovjek imao otputovati u daleku zemlju da primi svoje kraljevstvo pa da se vrati. Dozva svojih deset slugu, dade im deset mna i reče: 'Trgujte dok ne dođem.'  A njegovi ga građani mrzili te poslaše za njim poslanstvo s porukom: 'Nećemo da se ovaj zakralji nad nama.'"  "Kad je on primio kraljevstvo i vratio se, naredi da mu dozovu one sluge kojima je predao novac da sazna što su zaradili."  "Pristupi prvi i reče: 'Gospodaru, tvoja mna donije deset mna.'  Reče mu: 'Valjaš, slugo dobri! U najmanjem si bio vjeran, vladaj nad deset gradova!'  Dođe i drugi govoreći: 'Mna je tvoja, gospodaru, donijela pet mna.'  I tomu reče: 'I ti budi nad pet gradova!'"  "Treći, opet dođe govoreći: 'Gospodaru, evo ti tvoje mne. Držao sam je pohranjenu u rupcu. Bojao sam te se jer si čovjek strog: uzimaš što nisi pohranio, žanješ što nisi posijao.'"  "Kaže mu: 'Iz tvojih te usta sudim, zli slugo! Znao si da sam čovjek strog, da uzimam što nisam pohranio i žanjem što nisam posijao? Zašto onda nisi uložio moj novac u novčarnicu? Ja bih ga po povratku podigao s dobitkom.'  Nato reče nazočnima: 'Uzmite od njega mnu i dajte onomu koji ih ima deset.'  Rekoše mu: 'Gospodaru, ta već ima deset mna!'  Kažem vam: svakomu koji ima još će se dati, a od onoga koji nema oduzet će se i ono što ima.  A moje neprijatelje - one koji me ne htjedoše za kralja - dovedite ovamo i smaknite ih pred mojim očima!'"  Rekavši to, nastavi put uzlazeći u Jeruzalem. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Gozba Simona izliječenog od gube (**Mt 26.6-13; Mk 14.3-9; *Lk 7.36-50;* **Iv 12.1-8**) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| MATEJ: 26. 6Kad je Isus bio u Betaniji, u kući Šimuna Gubavca, 7pristupi mu neka žena s alabastrenom posudicom skupocjene pomasti i polije ga po glavi. 8Vidjevši to, učenici negodovahu: "Čemu ta rasipnost? 9Moglo se to skupo prodati i dati siromasima." 10Zapazio to Isus pa im reče: "Što dodijavate ženi? Dobro djelo učini prema meni. 11Ta siromaha svagda imate uza se, a mene nemate svagda. 12Izlila je tu pomast na moje tijelo ‑ za ukop mi to učini. 13Zaista, kažem vam, gdje se god bude propovijedalo ovo evanđelje, po svem svijetu, navješćivat će se i ovo što ona učini ‑ njoj na spomen." | | | | | | | MARKO: 14. 3 I kad je u Betaniji, u kući Šimuna Gubavca, bio za stolom, dođe neka žena s alabastrenom posudicom prave skupocjene nardove pomasti. Razbi posudicu i poli ga po glavi. 4 A neki negodovahu te će jedan drugomu: "Čemu to rasipanje pomasti? 5 Mogla se pomast prodati za više od tristo denara i dati siromasima." I otresahu se na nju. 6 A Isus reče: "Pustite je, što joj dodijavate? Dobro djelo učini na meni. 7 Ta siromaha svagda imate uza se i kad god hoćete možete im dobro činiti, a mene nemate svagda. 8 Učinila je što je mogla: unaprijed mi pomaza tijelo za ukop. 9 Zaista, kažem vam, gdje se god bude propovijedalo evanđelje, po svem svijetu, navješćivat će se i ovo što ona učini – njoj na spomen." | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | *LUKA: 7. 36 Neki farizej pozva Isusa da bi blagovao s njime. On uđe u kuću farizejevu i priđe stolu. 37 Kad eto neke žene koja bijaše grešnica u gradu. Dozna da je Isus za stolom u farizejevoj kući pa ponese alabastrenu posudicu pomasti 38 i stade odostrag kod njegovih nogu. Sva zaplakana poče mu suzama kvasiti noge: kosom ih glave svoje otirala, cjelivala i mazala pomašću. 39 Kad to vidje farizej koji ga pozva, pomisli: "Kad bi ovaj bio Prorok, znao bi tko i kakva je to žena koja ga se dotiče: da je grešnica." 40 A Isus, da mu odgovori, reče: "Šimune, imam ti nešto reći." A on će: "Učitelju, reci!" A on: 41 "Neki vjerovnik imao dva dužnika. Jedan mu dugovaše pet stotina denara, drugi pedeset. 42 Budući da nisu imali odakle vratiti, otpusti obojici. Koji će ga dakle od njih više ljubiti?" 43 Šimun odgovori: "Predmnijevam, onaj kojemu je više otpustio." Reče mu Isus: "Pravo si prosudio." 44 I okrenut ženi reče Šimunu: "Vidiš li ovu ženu? Uđoh ti u kuću, nisi mi vodom noge polio, a ona mi suzama noge oblila i kosom ih svojom otrla. 45 Poljupca mi nisi dao, a ona, otkako uđe, ne presta mi noge cjelivati. 46 Uljem mi glave nisi pomazao, a ona mi pomašću noge pomaza. 47 Stoga, kažem ti, oprošteni su joj grijesi mnogi jer ljubljaše mnogo. Komu se malo oprašta, malo ljubi." 48 A ženi reče: "Oprošteni su ti grijesi." 49 Sustolnici počeli nato među sobom govoriti: "Tko je ovaj da i grijehe oprašta?" 50 A on reče ženi: "Vjera te tvoja spasila! Idi u miru!"* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **IVAN: 12. 1Šest dana prije Pashe dođe Isus u Betaniju gdje bijaše Lazar koga je Isus uskrisio od mrtvih. 2Ondje mu prirediše večeru. Marta posluživaše, a Lazar bijaše jedan od njegovih sustolnika. 3Tada Marija uzme libru prave dragocjene nardove pomasti, pomaže Isusu noge i otare ih svojom kosom. I sva se kuća napuni mirisom pomasti. 4Nato reče Juda Iškariotski, jedan od njegovih učenika, onaj koji ga je imao izdati: 5"Zašto se ta pomast nije prodala za trista denara i razdala siromasima?" 6To ne reče zbog toga što mu bijaše stalo do siromaha, nego što bijaše kradljivac: kako je imao kesu, kradom je uzimao što se u nju stavljalo. 7Nato Isus odvrati: "Pusti je! Neka to izvrši za dan mog ukopa! 8Jer siromahe imate uvijek uza se, a mene nemate uvijek."** | | | | | | | | | | | | | |
| **Šest dana prije Pashe dođe Isus u Betaniju gdje bijaše Lazar koga je Isus uskrisio od mrtvih.** Kad je Isus bio u Betaniji, *neki farizej* Šimun Gubavac *pozva Isusa da bi blagovao s njime.* **Ondje mu prirediše večeru.** *On uđe u kuću farizejevu i priđe stolu.* **Marta posluživaše, a Lazar bijaše jedan od njegovih sustolnika.**  Kad je bio za stolom, *kad eto* pristupi mu neka žena, **Marija**, *koja bijaše grešnica u gradu. Dozna da je Isus za stolom u farizejevoj kući pa ponese alabastrenu posudicu,* **libru**prave skupocjene nardove *pomasti i stade odostrag kod njegovih nogu.* Razbi posudicu i poli ga po glavi. *Sva zaplakana poče mu suzama kvasiti noge: kosom ih glave svoje otirala, cjelivala i mazala pomašću.* **Pomaže Isusu noge i otare ih svojom kosom. I sva se kuća napuni mirisom pomasti.**  Vidjevši to, neki učenici negodovahu, te će **nato Juda Iškariotski, jedan od njegovih učenika, onaj koji ga je imao izdati: Zašto se ta pomast nije prodala za trista denara i razdala siromasima?"**  **To ne reče zbog toga što mu bijaše stalo do siromaha, nego što bijaše kradljivac: kako je imao kesu, kradom je uzimao što se u nju stavljalo.**  Vidjevši to, učenici negodovahu: "Čemu ta rasipnost? Čemu to rasipanje pomasti? Moglo se to skupo prodati za više od tristo denara i dati siromasima." I otresahu se na nju.  Zapazio to Isus pa im reče **nato**: "Pustite je, što dodijavate ženi? Dobro djelo učini prema meni. **Neka to izvrši za dan mog ukopa!** Ta siromaha svagda imate uza se i kad god hoćete možete im dobro činiti, a mene nemate svagda. Učinila je što je mogla: izlila je tu pomast unaprijed na moje tijelo ‑ za ukop mi to učini. Zaista, kažem vam, gdje se god bude propovijedalo ovo evanđelje, po svem svijetu, navješćivat će se i ovo što ona učini ‑ njoj na spomen."  *Kad to vidje farizej koji ga pozva, pomisli: "Kad bi ovaj bio Prorok, znao bi tko i kakva je to žena koja ga se dotiče: da je grešnica."*  *A Isus, da mu odgovori, reče: "Šimune, imam ti nešto reći."*  *A on će: "Učitelju, reci!"*  *A on:"Neki vjerovnik imao dva dužnika. Jedan mu dugovaše pet stotina denara, drugi pedeset.Budući da nisu imali odakle vratiti, otpusti obojici. Koji će ga dakle od njih više ljubiti?"*  *Šimun odgovori: "Predmnijevam, onaj kojemu je više otpustio."*  *Reče mu Isus: "Pravo si prosudio."*  *I okrenut ženi reče Šimunu: "Vidiš li ovu ženu? Uđoh ti u kuću, nisi mi vodom noge polio, a ona mi suzama noge oblila i kosom ih svojom otrla.Poljupca mi nisi dao, a ona, otkako uđe, ne presta mi noge cjelivati.Uljem mi glave nisi pomazao, a ona mi pomašću noge pomaza.Stoga, kažem ti, oprošteni su joj grijesi mnogi jer ljubljaše mnogo. Komu se malo oprašta, malo ljubi."*  *A ženi reče: "Oprošteni su ti grijesi."*  *Sustolnici počeli nato među sobom govoriti: "Tko je ovaj da i grijehe oprašta?"*  *A on reče ženi: "Vjera te tvoja spasila! Idi u miru!"* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Dogovor o izdaji (Mt 26.1-16; Mk 14.1-11; *Lk 22.1-6;* Iv 12.9-11) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| MATEJ: 26. 1Ikad Isus završi sve te besjede, reče svojim učenicima: 2"Znate da je za dva dana Pasha, i Sina Čovječjeg predat će da se razapne." 3Uto se sabraše glavari svećenički i starješine narodne u dvoru velikoga svećenika imenom Kajfe 4i zaključiše Isusa na prijevaru uhvatiti i ubiti. 5Jer se govorilo: "Nikako ne o Blagdanu da ne nastane pobuna u narodu."  14Tada jedan od dvanaestorice, zvani Juda Iškariotski, pođe glavarima svećeničkim 15i reče: "Što ćete mi dati i ja ću vam ga predati." A oni mu odmjeriše trideset srebrnjaka. 16Otada je tražio priliku da ga preda. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | MARKO: 14. 14. Za dva dana bijaše Pasha i Beskvasni kruhovi. Glavari svećenički i pismoznanci tražili su kako da ga na prijevaru uhvate i ubiju. 2 Jer se govorilo: "Nikako ne na Blagdan da ne nastane pobuna naroda."  10 A Juda Iškariotski, jedan od dvanaestorice, ode glavarima svećeničkim da im ga preda. 11 Kad su oni to čuli, obradovali su se i obećali mu dati novca. I tražio je zgodu da ga preda. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | *LUKA: 22. Bližio se Blagdan beskvasnih kruhova zvan Pasha. 2 Glavari svećenički i pismoznanci tražili su kako da Isusa smaknu jer se bojahu naroda. 3 A Sotona uđe u Judu zvanog Iškariotski koji bijaše iz broja dvanaestorice. 4 On ode i ugovori s glavarima svećeničkim i zapovjednicima kako da im ga preda. 5 Oni se povesele i ugovore da će mu dati novca. 6 On pristade. Otada je tražio priliku da im ga preda mimo naroda.* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **IVAN: 12. 9Silno mnoštvo Židova dozna da je Isus ondje pa se okupi, ne samo zbog Isusa, već i zato da vide Lazara kojega on bijaše uskrisio od mrtvih. 10A glavari svećenički odlučiše i Lazara ubiti 11jer su zbog njega mnogi Židovi odlazili i vjerovali u Isusa.** | | | | | | | |
| Za dva dana bijaše Pasha i Beskvasni kruhovi. I kad Isus završi sve te besjede, reče svojim učenicima: "Znate da je za dva dana Pasha, i Sina Čovječjeg predat će da se razapne."  **Silno mnoštvo Židova dozna da je Isus ondje pa se okupi, ne samo zbog Isusa, već i zato da vide Lazara kojega on bijaše uskrisio od mrtvih.**  Uto se sabraše glavari svećenički i starješine narodne u dvoru velikoga svećenika imenom Kajfe i zaključiše Isusa na prijevaru uhvatiti i ubiti. Glavari svećenički i pismoznanci tražili su kako da ga na prijevaru uhvate i ubiju. Jer se govorilo: "Nikako ne na Blagdan da ne nastane pobuna naroda."  **A glavari svećenički odlučiše i Lazara ubiti jer su zbog njega mnogi Židovi odlazili i vjerovali u Isusa.**  *A Sotona uđe u Judu zvanog Iškariotski koji bijaše iz broja dvanaestorice.* Tada *on ode i ugovori s glavarima svećeničkim i zapovjednicima kako da im ga preda* i reče:  "Što ćete mi dati i ja ću vam ga predati."  Kad su oni to čuli, obradovali su se, *poveselili* i obećali mu dati novca. Oni mu odmjeriše trideset srebrnjaka.  *On pristade.* Otada je tražio priliku da ga preda *mimo naroda*. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Četvrta Pasha - trijumfalni ulazak u Jerusalim (**Mt 21.1-11; Mk 11.1-11; *Lk 19.29-44;* **Iv 12.12-19**) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| MATEJ: 21. 1Kad se približiše Jeruzalemu te dođoše u Betfagu, na Maslinskoj gori, posla Isus dvojicu učenika 2govoreći: "Pođite u selo pred vama i odmah ćete naći privezanu magaricu i uz nju magare. Odriješite ih i dovedite k meni. 3Ako vam tko što rekne, recite: "Gospodinu trebaju, i odmah će ih pustiti." 4To se dogodi da se ipuni što je rečeno po proroku: 5Recite kćeri Sionskoj: Evo kralj ti dolazi, krotak, jašuć na magarcu, na magaretu, mladetu magaričinu. 6Učenici odu i učine kako im naredi Isus. 7Dovedu magaricu i magare te stave na njih haljine i Isus uzjaha na njih. 8Silan svijet prostrije svoje haljine po putu, a drugi rezahu grane sa stabala i sterahu ih po putu. 9Mnoštvo pak pred njim i za njim klicaše: "Hosana Sinu Davidovu! Blagoslovljen Onaj koji dolazi u ime Gospodnje! Hosana u visinama!" 10Kad uđe u Jeruzalem, uskomešao se sav grad i govorio: "Tko je ovaj?" 11A mnoštvo odgovaraše: "To je Prorok, Isus iz Nazareta galilejskoga." | | | | | | | | | | | | MARKO: 11. Kad se približe Jeruzalemu, Betfagi i Betaniji, do Maslinske gore, pošalje dva učenika 2 i kaže im: "Hajdete u selo pred vama. Čim u nj uđete, naći ćete privezano magare koje još nitko nije zajahao. Odriješite ga i vodite. 3 Ako vam tko reče: 'Što to radite?' recite: 'Gospodinu treba', i odmah će ga ipak ovamo pustiti." 4 Otiđoše i nađoše magare privezano uz vrata vani na cesti i odriješe ga. 5 A neki od nazočnih upitaše: "Što radite? Što driješite magare?" 6 Oni im odvrate kako im reče Isus. I pustiše ih. 7 I dovedu magare Isusu, prebace preko njega svoje haljine i on zajaha na nj. 8 Mnogi prostriješe svoje haljine po putu, a drugi narezaše zelenih grana po poljima. 9 I oni pred njim i oni za njim klicahu: "Hosana! Blagoslovljen Onaj koji dolazi u ime Gospodnje! 10 Blagoslovljeno kraljevstvo oca našega Davida koji dolazi! Hosana u visinama!" 11 I uđe u Jeruzalem, u Hram. I sve uokolo razgleda, pa kako već bijaše kasno, pođe s dvanaestoricom u Betaniju. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | *LUKA: 19. 29 Kad se približi Betfagi i Betaniji, uz goru koja se zove Maslinska, posla dvojicu učenika 30 govoreći: "Hajdete u selo pred vama. Čim uđete u nj, naći ćete privezano magare koje još nitko nije zajahao. Odriješite ga i dovedite. 31 Upita li vas tko: 'Zašto driješite?', ovako recite: 'Gospodinu treba.'" 32 Oni koji bijahu poslani otiđoše i nađoše kako im bijaše rekao. 33 I dok su driješili magare, rekoše im gospodari: "Što driješite magare?" 34 Oni odgovore: "Gospodinu treba." 35 I dovedoše ga Isusu i staviše svoje haljine na magare te posjednuše Isusa. 36 I kuda bi on prolazio, prostirali bi po putu svoje haljine. 37 A kad se već bio približio obronku Maslinske gore, sve ono mnoštvo učenika, puno radosti, poče iza glasa hvaliti Boga za sva silna djela što ih vidješe: 38 "Blagoslovljen Kralj, Onaj koji dolazi u ime Gospodnje! Na nebu mir! Slava na visinama!" 39 Nato mu neki farizeji iz mnoštva rekoše: "Učitelju, prekori svoje učenike." 40 On odgovori: "Kažem vam, ako ovi ušute, kamenje će vikati!" 41 Kad se približi i ugleda grad, zaplaka nad njim 42 govoreći: "O kad bi i ti u ovaj dan spoznao što je za tvoj mir! 43 Ali sada je sakriveno tvojim očima. Doći će dani na tebe kad će te neprijatelji tvoji opkoliti opkopom, okružit će te i pritijesniti odasvud. 44 Smrskat će o zemlju tebe i djecu tvoju u tebi. I neće ostaviti u tebi ni kamena na kamenu zbog toga što nisi upoznao časa svoga pohođenja."* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **IVAN: 12. 12Kad je sutradan silan svijet koji dođe na Blagdan čuo da Isus dolazi u Jeruzalem, 13uze palmove grančice i iziđe mu u susret. Vikahu: "Hosana! Blagoslovljen Onaj koji dolazi u ime Gospodnje! Kralj Izraelov." 14A Isus nađe magarčića i sjede na nj kao što je pisano: 15Ne boj se, kćeri Sionska! Evo, kralj tvoj dolazi jašuć na mladetu magaričinu! 16To učenici njegovi isprva ne razumješe. Ali pošto je Isus bio proslavljen, prisjetiše se da je to bilo o njemu napisano i da mu baš to učiniše. 17Mnoštvo koje bijaše s njime kad Lazara pozva iz groba i uskrisi od mrtvih pronosilo je svjedočanstvo o tome. 18Stoga mu je i izišao u susret silan svijet: pročulo se da je on učinio to znamenje. 19Farizeji nato rekoše među sobom: "Vidite da ništa ne postižete. Eno, svijet ode za njim!"** | | | | | | | | | | | |
| Kad se približiše Jeruzalemu i Betaniji, te dođoše u Betfagu na Maslinskoj gori, posla Isus dvojicu učenika govoreći: "Pođite u selo pred vama. Čim u nj uđete, odmah ćete naći privezanu magaricu i uz nju privezano magare koje još nitko nije zajahao. Odriješite ih i dovedite k meni. Ako vam tko reče: 'Što to radite? *Zašto driješite?'*', *ovako* recite: "Gospodinu trebaju, i odmah će ih ipak ovamo pustiti."  To se dogodi da se ispuni što je rečeno po proroku, **kao što je pisano**: "Recite kćeri Sionskoj: **Ne boj se, kćeri Sionska!** Evo kralj **tvoj** ti dolazi, krotak, jašuć na magarcu, na magaretu, mladetu magaričinu."  **To učenici njegovi isprva ne razumješe. Ali pošto je Isus bio proslavljen, prisjetiše se da je to bilo o njemu napisano i da mu baš to učiniše.**  *Oni* učenici *koji bijahu poslani otiđoše* i učine kako im naredi Isus *i nađoše kako im bijaše rekao*. Nađoše magare privezano uz vrata vani na cesti i odriješe ga. *I dok su driješili magare, rekoše im gospodari,* neki od nazočnih: "Što radite? Što driješite magare?"  Oni im odvrate: *"Gospodinu treba." -* kako im reče Isus. I pustiše ih.  Dovedu magaricu i magare Isusu, te prebace preko **magarčića** svoje haljine i Isus uzjaha na nj.  *I kuda bi on prolazio,* silan svijet prostrije svoje haljine po putu, a drugi rezahu zelene grane sa stabala po poljima i sterahu ih po putu.  *A kad se već bio približio obronku Maslinske gore, sve ono mnoštvo učenika puno radosti* pred njim i za njim*,* **silan svijet koji dođe na Blagdan (**jer je) **čuo da Isus dolazi u Jeruzalem,****uze palmove grančice i iziđe mu u susret.** *Poče iza glasa hvaliti Boga za sva silna djela što ih vidješe:*  "Hosana Sinu Davidovu! Blagoslovljen *Kralj,* Onaj koji dolazi u ime Gospodnje! **Kralj Izraelov.** Blagoslovljeno kraljevstvo oca našega Davida koji dolazi! *Na nebu mir! Slava na visinama!* Hosana u visinama!"  *"Nato mu neki farizeji iz mnoštva rekoše: "Učitelju, prekori svoje učenike."*  *On odgovori: "Kažem vam, ako ovi ušute, kamenje će vikati!"*  **Mnoštvo koje bijaše s njime kad Lazara pozva iz groba i uskrisi od mrtvih pronosilo je svjedočanstvo o tome. Stoga mu je i izišao u susret silan svijet: pročulo se da je on učinio to znamenje.**  **Farizeji nato rekoše među sobom: "Vidite da ništa ne postižete. Eno, svijet ode za njim!"**  *Kad se približi i ugleda grad, zaplaka nad njim govoreći: "O kad bi i ti u ovaj dan spoznao što je za tvoj mir!Ali sada je sakriveno tvojim očima. Doći će dani na tebe kad će te neprijatelji tvoji opkoliti opkopom, okružit će te i pritijesniti odasvud.Smrskat će o zemlju tebe i djecu tvoju u tebi. I neće ostaviti u tebi ni kamena na kamenu zbog toga što nisi upoznao časa svoga pohođenja."*  I uđe u Jeruzalem, u Hram. Kad uđe u Jeruzalem, uskomešao se sav grad i govorio: "Tko je ovaj?"  A mnoštvo odgovaraše: "To je Prorok, Isus iz Nazareta galilejskoga."  I sve uokolo razgleda, pa kako već bijaše kasno, pođe s dvanaestoricom u Betaniju. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Nerodna smokva (**Mt 21.18-22; Mk 11.12-26) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| MATEJ: 21. 18Ujutro se vraćao u grad i ogladnje. 19Ugleda smokvu kraj puta i priđe k njoj, ali ne nađe na njoj ništa osim lišća pa joj kaže: "Ne bilo više ploda s tebe dovijeka!" I smokva umah usahnu. 20Vidjevši to, učenici se začude: "Kako umah smokva usahnu!" 21Isus im odvrati: "Zaista, kažem vam, ako budete imali vjeru i ne posumnjate, činit ćete ne samo ovo sa smokvom, nego ‑ reknete li i ovoj gori: >Digni se i baci u more!<, bit će tako. 22I sve što zaištete u molitvi vjerujući, primit ćete." | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | MARKO: 11. 12 Sutradan su izlazili iz Betanije, a on ogladnje. 13 Ugleda izdaleka lisnatu smokvu i priđe ne bi li na njoj što našao. Ali došavši bliže, ne nađe ništa osim lišća jer ne bijaše vrijeme smokvama. 14 Tada reče smokvi: "Nitko nikada više ne jeo s tebe!" Čuli su to njegovi učenici.  20 Kad su ujutro prolazili mimo one smokve, opaze da je usahla do korijena. 21 Petar se prisjeti pa će Isusu: "Učitelju, pogledaj! Smokva koju si prokleo usahnu." 22 Isus im odvrati: "Imajte vjeru Božju. 23 Zaista, kažem vam, rekne li tko ovoj gori: 'Digni se i baci u more!' i u srcu svome ne posumnja, nego vjeruje da će se dogoditi to što kaže - doista, bit će mu! 24 Stoga vam kažem: Sve što god zamolite i zaištete, vjerujte da ste postigli i bit će vam! 25 No kad ustanete na molitvu, otpustite ako što imate protiv koga da i vama Otac vaš, koji je na nebesima, otpusti vaše prijestupke." 26 (Ako li pak vi ne opraštate, ni Otac vaš koji je na nebesima neće oprostiti vama vaše pogreške.) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Sutradan ujutro su izlazili iz Betanije, vraćao se u grad, a on ogladnje.  Ugleda izdaleka lisnatu smokvu kraj puta i priđe k njoj ne bi li na njoj što našao. Ali došavši bliže, ne nađe ništa osim lišća jer ne bijaše vrijeme smokvama.  Tada reče smokvi: "Nitko nikada više ne jeo s tebe! Ne bilo više ploda s tebe dovijeka!"  Čuli su to njegovi učenici. I smokva umah usahnu.  Kad su ujutro prolazili mimo one smokve, opaze da je usahla do korijena.  Vidjevši to, učenici se začude: "Kako umah smokva usahnu!"  Petar se prisjeti pa će Isusu: "Učitelju, pogledaj! Smokva koju si prokleo usahnu."  Isus im odvrati: "Imajte vjeru Božju. Ako budete imali vjeru i ne posumnjate, činit ćete ne samo ovo sa smokvom, nego ‑ reknete li i ovoj gori: >Digni se i baci u more!<, i u srcu svome ne posumnja, nego vjeruje da će se dogoditi to što kaže - doista, bit će tako.  Stoga vam kažem: Sve što god zamolite i zaištete u molitvi vjerujući, vjerujte da ste postigli i bit će vam, primit ćete.  No kad ustanete na molitvu, otpustite ako što imate protiv koga da i vama Otac vaš, koji je na nebesima, otpusti vaše prijestupke."(Ako li pak vi ne opraštate, ni Otac vaš koji je na nebesima neće oprostiti vama vaše pogreške.) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **čišćenje hrama (Drugi put)** (Mt 21.12-17; Mk 11.15-19; *Lk 19.45-48)* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| MATEJ: 21. 12Isus uđe u Hram i izagna sve koji su prodavali i kupovali u Hramu. Mjenjačima isprevrta stolove i prodavačima golubova klupe. 13Kaže im: "Pisamo je: Dom će se moj zvati Dom molitve, a vi od njega činite pećinu razbojničku." 14U Hramu mu priđoše slijepi i hromi i on ih ozdravi. 15A kad glavari svećenički i pismoznanci vidješe čudesa koja učini i djecu što viču Hramom: "Hosana Sinu Davidovu!", gnjevni 16mu rekoše: "Čuješ li što ovi govore?" Kaže im Isus: "Da! A niste li čitali: Iz usta djece i dojenčadi sebi si pripravio hvalu? 17On ih ostavi, pođe iz grada u Betaniju te ondje prenoći. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | MARKO: 11. 15 Stignu tako u Jeruzalem. On uđe u Hram i stane izgoniti one koji su prodavali i kupovali u Hramu. Mjenjačima isprevrta stolove i prodavačima golubova klupe. 16 I ne dopusti da itko išta pronese kroz Hram. 17 Učio ih je i govorio: "Nije li pisano: Dom će se moj zvati Dom molitve za sve narode? A vi od njega načinili pećinu razbojničku!" 18 Kada su za to dočuli glavari svećenički i pismoznanci, tražili su kako da ga pogube. Uistinu, bojahu ga se jer je sav narod bio očaran njegovim naukom. 19 A kad se uvečerilo, izlazili su iz grada. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | *LUKA: 19. 45 Ušavši u Hram, stane izgoniti prodavače. 46 Kaže im: "Pisano je: Dom moj bit će Dom molitve, a vi od njega načiniste pećinu razbojničku!" 47 I danomice naučavaše u Hramu. A glavari su svećenički i pismoznanci tražili kako da ga pogube, a tako i prvaci narodni, 48 ali nikako naći što da učine jer je sav narod visio o njegovoj riječi.* | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Stignu tako u Jeruzalem. Isus uđe u Hram i stane izgoniti sve koji su prodavali i kupovali u Hramu. Mjenjačima isprevrta stolove i prodavačima golubova klupe. I ne dopusti da itko išta pronese kroz Hram.  Učio ih je i govorio: " Nije li pisamo: Dom će se moj zvati Dom molitve za sve narode, a vi od njega *načiniste* pećinu razbojničku."  Kada su za to dočuli glavari svećenički i pismoznanci, tražili su kako da ga pogube. Uistinu, bojahu ga se jer je sav narod bio očaran njegovim naukom.  U Hramu mu priđoše slijepi i hromi i on ih ozdravi.  A kad glavari svećenički i pismoznanci vidješe čudesa koja učini i djecu što viču Hramom: "Hosana Sinu Davidovu!", gnjevni mu rekoše: "Čuješ li što ovi govore?"  Kaže im Isus: "Da! A niste li čitali: Iz usta djece i dojenčadi sebi si pripravio hvalu?  A kad se uvečerilo, izlazili su iz grada. On ih ostavi, pođe iz grada u Betaniju te ondje prenoći.  *I danomice naučavaše u Hramu. A glavari su svećenički i pismoznanci tražili kako da ga pogube, a tako i prvaci narodni,ali nikako naći što da učine jer je sav narod visio o njegovoj riječi.* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Otkud Isusu vlast (**Mt 21.23-27; Mk 11.27-33; *Lk 20.1-8)* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| MATEJ: 21. 23I uđe u Hram. Dok je naučavao, pristupiše mu glavari svećenički i starješine narodne te ga upitaše: "Kojom vlašću to činiš? Tko ti dade tu vlast?" 24Isus im odgovori: "I ja ću vas jedno upitati. Ako mi na to odgovorite, ja ću vama kazati kojom vlašću ovo činim. 25Krst Ivanov odakle li bijaše? Od Neba ili od ljudi?" A oni umovahu među sobom: "Reknemo li >Od Neba<, odvratit će nam: >Zašto mu, dakle, ne povjerovaste?< 26A reknemo li >Od ljudi<, strah nas je mnoštva. Ta svi Ivana smatraju prorokom." 27Zato odgovore Isusu: "Ne znamo." I on njima reče: "NI ja vama neću kazati kojom vlašću ovo činim." | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | MARKO: 11. 27 I dođu opet u Jeruzalem. Dok je obilazio Hramom, dođu k njemu glavari svećenički, pismoznanci i starješine. 28 I govorahu mu: "Kojom vlašću to činiš? Ili tko ti dade tu vlast da to činiš?" 29 A Isus im reče: "Jedno ću vas upitati. Odgovorite mi, pa ću vam kazati kojom vlašću ovo činim. 30 Krst Ivanov bijaše li od Neba ili od ljudi? Odgovorite mi!" 31 A oni umovahu među sobom: "Reknemo li 'od Neba', odvratit će 'Zašto mu dakle ne povjerovaste?' 32 Nego, da reknemo 'od ljudi!'" – Bojahu se mnoštva. Ta svi Ivana smatrahu doista prorokom. 33 I odgovore Isusu: "Ne znamo." A Isus će im: "Ni ja vama neću kazati kojom vlašću ovo činim." | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | *LUKA: 20. Jednog dana dok je naučavao narod u Hramu i naviještao evanđelje, ispriječe se glavari svećenički i pismoznanci sa starješinama 2 pa mu dobace: "Reci nam kojom vlašću to činiš ili tko ti dade tu vlast?" 3 On odgovori: "Upitat ću i ja vas. Recite mi: 4 krst Ivanov bijaše li od Neba ili od ljudi?" 5 A oni smišljahu među sobom: "Reknemo li 'od Neba', odvratit će 'Zašto mu ne povjerovaste?' 6 A reknemo li 'od ljudi', sav će nas narod kamenovati. Ta uvjeren je da je Ivan prorok." 7 I odgovore da ne znaju odakle. 8 I Isus reče njima: "Ni ja vama neću kazati kojom vlašću ovo činim."* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| I dođu opet u Jeruzalem. I uđe u Hram.  Dok je obilazio Hramom, dok je naučavao *narod u Hramu i naviještao evanđelje*, *ispriječe se* glavari svećenički, *pismoznanci* i starješine narodne te ga upitaše: *"Reci nam* kojom vlašću to činiš? Tko ti dade tu vlast da to činiš?"  Isus im odgovori: "I ja ću vas jedno upitati. Ako mi na to odgovorite, ja ću vama kazati kojom vlašću ovo činim. *Recite mi:* krst Ivanov odakle li bijaše? Od Neba ili od ljudi? Odgovorite mi!"  A oni umovahu i *smišljahu* među sobom: "Reknemo li >Od Neba<, odvratit će nam: >Zašto mu, dakle, ne povjerovaste?< A reknemo li >Od ljudi<, strah nas je mnoštva, *sav će nas narod kamenovati*. Ta svi Ivana doista smatraju prorokom."  Zato odgovore Isusu: "Ne znamo *odakle.*"  I Isus njima reče: "NI ja vama neću kazati kojom vlašću ovo činim." | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Dva sina (**Mt 21.28-32) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| A što vam se čini? Čovjek neki imao dva sina. Priđe prvomu i reče: "Sinko, hajde danas na posao u vinograd!"  On odgovori: "Neću!" No poslije se predomisli i ode.  Priđe i drugomu pa mu reče isto tako. A on odgovori: "Evo me, gospodaru!" i ne ode.  Koji od te dvojice izvrši volju očevu?"  Kažu: "Onaj prvi."  Nato će im Isus: "Zaista, kažem vam, carinici i bludnice pretekoše vas u kraljevstvo Božje! Doista, Ivan dođe k vama putem pravednosti i vi mu ne povjerovaste, a carinici mu i bludnice povjerovaše. Vi pak, makar to vidjeste, ni kasnije se ne predomisliste da mu povjerujete." | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Zli vinogradari (**Mt 21.33-46; Mk 12.1-12; *Lk 20.9-19)* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| MATEJ: 21. 33"Drugu prispodobu čujte! Bijaše neki domaćin koji posadi vinograd, ogradi ga ogradom, iskopa u njemu tijesak i podiže kulu pa ga iznajmi vinogradarima i otputova. 34Kad se približilo vrijeme plodova, posla svoje sluge vinogradarima da uzmu njegov urod. 35A vinogradari pograbe njegove sluge pa jednoga istukoše, drugog ubiše, a trećega kamenovaše. 36I opet posla druge sluge, više njih nego prije, ali oni i s njima postupiše jednako." 37"Naposljetku posla k njima sina svoga misleći: >Poštovat će mog sina.< 38Ali kad vinogradari ugledaju sina, rekoše među sobom: >Ovo je baštinik! Hajde da ga ubijemo i imat ćemo baštinu njegovu!< 39I pograbe ga, izbace iz vinograda i ubiju." 40"Kada dakle dođe gospodar vinograda, što će učiniti s tim vinogradarima?" 41Kažu mu: "Opake će nemilo pogubiti, a vinograd iznajmiti drugim vinogradarima što će mu davati urod u svoje vrijeme." 42Kaže im Isus: "Zar nikad niste čitali u Pismima: Kamen što ga odbaciše graditelji postade kamen zaglavni. Gospodnje je to djelo ‑ kakvo čudo u očima našim! 43Zato će se – kažem vam ‑ oduzeti od vas kraljevstvo Božje i dat će se narodu koji donosi njegove plodove! (44I tko padne na taj kamen, smrskat će se, a na koga on padne, satrt će ga.)" 45Kad su glavari svećenički i farizeji čuli te njegove prispodobe, razumjeli su da govori o njima. 46I tražili su da ga uhvate, ali se pobojaše mnoštva jer ga je smatralo prorokom. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | MARKO: 12. I uze im zboriti u prispodobama: Čovjek vinograd posadi, ogradom ogradi, iskopa tijesak i kulu podiže pa ga iznajmi vinogradarima i otputova. 2 I u svoje vrijeme posla vinogradarima slugu da od njih uzme dio uroda vinogradarskoga. 3 A oni ga pograbiše, istukoše i otposlaše praznih ruku. 4 I opet posla k njima drugog slugu: i njemu razbiše glavu i izružiše ga. 5 Trećega također posla: njega ubiše. Tako i mnoge druge: jedne istukoše, druge pobiše." 6 "Još jednoga imaše, sina ljubljenoga. Njega naposljetku posla k njima misleći: 'Poštovat će sina moga.' 7 Ali ti vinogradari među sobom rekoše: 'Ovo je baštinik! Hajde da ga ubijemo i baština će biti naša.' 8 I pograbe ga, ubiju i izbace iz vinograda." 9 "Što li će učiniti gospodar vinograda? Doći će i pobiti te vinogradare i dati vinograd drugima. 10 Niste li čitali ovo Pismo: Kamen što ga odbaciše graditelji, postade kamen zaglavni. (11)Gospodnje je to djelo - kakvo čudo u očima našim!" 12 I tražili su da ga uhvate, ali se pobojaše mnoštva. Razumješe da je protiv njih izrekao prispodobu pa ga ostave i odu. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | *LUKA: 20. 9 Zatim uze narodu kazivati ovu prispodobu: "Čovjek posadi vinograd, iznajmi ga vinogradarima i otputova na dulje vrijeme." 10 "Kada dođe doba, posla slugu vinogradarima da mu dadnu od uroda vinogradskoga. No vinogradari ga istukoše i otposlaše praznih ruku. 11 Nato on posla drugoga slugu. Ali oni i toga istukoše, izružiše i otposlaše praznih ruku. 12 Posla i trećega. A oni i njega izraniše i izbaciše." 13 "Nato reče gospodar vinograda: 'Što da učinim? Poslat ću im sina svoga ljubljenoga. Njega će valjda poštovati.' 14 Ali kada ga vinogradari ugledaju, stanu među sobom umovati: 'Ovo je baštinik. Ubijmo ga da baština bude naša.' 15 Izbaciše ga iz vinograda i ubiše." "Što će dakle učiniti s njima gospodar vinograda? 16 Doći će i pogubiti te vinogradare i dati vinograd drugima." Koji ga slušahu rekoše: "Bože sačuvaj!" 17 A on ih ošinu pogledom i reče: "A što ono piše: Kamen što ga odbaciše graditelji postade kamen zaglavni? 18 Tko god padne na taj kamen, smrskat će se, a na koga on padne, satrt će ga." 19 Pismoznanci i glavari svećenički gledahu da istog časa stave ruke na nj, ali se pobojaše naroda. Dobro razumješe da o njima kaza tu prispodobu.* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| I *zatim uze narodu kazivati ovu* prispodobu: "Drugu prispodobu čujte! Bijaše neki domaćin koji posadi vinograd, ogradi ga ogradom, iskopa u njemu tijesak i podiže kulu pa ga iznajmi vinogradarima i otputova *na dulje vrijeme*.  Kad se približilo vrijeme plodova, posla slugu vinogradarima da da od njih uzme dio uroda vinogradarskoga.  A vinogradari ga pograbiše, istukoše i otposlaše praznih ruku.  I opet posla k njima *nato* drugog slugu. *Ali oni* i njemu razbiše glavu *i toga istukoše, izružiše i otposlaše praznih ruku.*  Trećega također posla. *A oni i njega izraniše, izbaciše i* njega ubiše*.*  Tako opet posla i mnoge druge sluge, više njih nego prije, ali oni i s njima postupiše jednako: jedne istukoše, druge pobiše."  Još jednoga imaše, sina ljubljenoga.  *Nato* naposljetku *reče gospodar vinograda: 'Što da učinim? Poslat ću im sina svoga ljubljenoga. Njega će valjda poštovati.'* I posla k njima sina svoga misleći: >Poštovat će mog sina.<  Ali kad ti vinogradari ugledaju sina, *stanu među sobom umovati i* rekoše: >Ovo je baštinik! Hajde da ga ubijemo i imat ćemo baštinu njegovu, biti će naša!<  I pograbe ga, *izbaciše ga iz vinograda i ubiše*  "Kada dakle dođe gospodar vinograda, što će učiniti s tim vinogradarima?"  Kažu mu: "Doći će i te opake vinogradare će nemilo pogubiti, a vinograd iznajmiti drugim vinogradarima što će mu davati urod u svoje vrijeme."  *Koji ga slušahu rekoše: "Bože sačuvaj!"*  *A on ih ošinu pogledom i reče:* "Zar nikad niste čitali u Pismima *što ono piše:* Kamen što ga odbaciše graditelji postade kamen zaglavni. Gospodnje je to djelo ‑ kakvo čudo u očima našim! Zato će se – kažem vam ‑ oduzeti od vas kraljevstvo Božje i dat će se narodu koji donosi njegove plodove! I tko padne na taj kamen, smrskat će se, a na koga on padne, satrt će ga."  Kad su glavari svećenički, farizeji i *pismoznanci* čuli te njegove prispodobe, razumjeli su da govori o njima. I *gledahu da istog časa stave ruke na nj,* tražili su da ga uhvate, ali se pobojaše mnoštva jer ga je smatralo prorokom. *Dobro razumješe* da je *o njima* izrekao prispodobu pa ga ostave i odu. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Čovjek bez svadbenog odela (**Mt 22.1-14) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Isus im ponovno prozbori u prispodobama: "Kraljevstvo je nebesko kao kad neki kralj pripravi svadbu sinu svomu. Posla sluge da pozovu uzvanike na svadbu. No oni ne htjedoše doći.  Opet posla druge sluge govoreći: >Recite uzvanicima: Evo, objed sam ugotovio. Junci su moji i tovljenici poklani i sve pripravljeno. Dođite na svadbu!<"  "Ali oni ne mareći odoše ‑ jedan na svoju njivu, drugi za svojom trgovinom.  Ostali uhvate njegove sluge, zlostave ih i ubiju.  Nato se kralj razgnjevi, posla svoju vojsku i pogubi one ubojice, a grad im spali."  "Tada kaže slugama: >Svadba je, evo, pripravljena ali uzvanici ne bijahu dostojni. Pođite stoga na raskršća i koga god nađete, pozovite na svadbu!<"  "Sluge iziđoše na putove i sabraše sve koje nađoše ‑ i zle i dobre. I svadbena se dvorana napuni gostiju.  Kad kralj uđe pogledati goste, spazi ondje čovjeka koji ne bijaše odjeven u svadbeno ruho.  Kaže mu: >Prijatelju, kako si ovamo ušao bez svadbenog ruha?< A on zanijemi.  Tada kralj reče poslužiteljima: >Svežite mu ruke i noge i bacite ga van u tamu, gdje će biti plač i škrgut zubi.<  Doista, mnogo je zvanih, malo izabranih." | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Porez - danak cezaru (**Mt 22.15-22; Mk 12.13-17; *Lk 20.20-26)* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| MATEJ: 22. 15Tada farizeji odoše i održaše vijeće kako da Isusa uhvate u riječi. 16Pošalju k njemu svoje učenike s herodovcima da ga upitaju: "Učitelju! Znamo da si istinit te po istini putu Božjem učiš i ne mariš tko je tko jer nisi pristran. 17Reci nam, dakle, što ti se čini: je li dopušteno dati porez caru ili nije?" 18Znajući njihovu opakost, reče Isus: "Zašto me iskušavate, licemjeri? 19Pokažite mi porezni novac!" Pružiše mu denar. 20On ih upita: "Čija je ovo slika i natpis?" 21Odgovore: "Carev." Kaže im: "Podajte dakle caru carevo, a Bogu Božje." 22Čuvši to, zadive se pa ga ostave i odu. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | MARKO: 12. 13 I pošalju k njemu neke od farizeja i herodovaca da ga uhvate u riječi. 14 Oni dođu i kažu mu: "Učitelju, znamo da si istinit i ne mariš tko je tko jer nisi pristran, nego po istini učiš putu Božjemu. Je li dopušteno dati porez caru ili nije? Da damo ili da ne damo?" 15 A on im reče prozirući njihovo licemjerje: "Što me iskušavate? Donesite mi denar da vidim!" 16 Oni doniješe. I reče im: "Čija je ovo slika i natpis?" A oni će mu: "Carev." 17 A Isus im reče: "Caru podajte carevo, a Bogu Božje!" I divili su mu se. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | *LUKA: 20. 20 Vrebajući na nj, poslaše uhode koji su se pravili pravednicima da ga uhvate u riječi pa da ga predaju oblasti i vlasti upraviteljevoj. 21 Upitaše ga dakle: "Učitelju, znamo da pravo zboriš i naučavaš te nisi pristran, nego po istini učiš putu Božjem. 22 Je li nam dopušteno dati porez caru ili nije?" 23 Proničući njihovu lukavost, reče im: 24 "Pokažite mi denar." "Čiju ima sliku i natpis?" 25 A oni će: "Carevu." On im reče: "Stoga dajte caru carevo, a Bogu Božje." 26 I ne mogoše ga uhvatiti u riječi pred narodom, nego umuknuše zadivljeni njegovim odgovorom.* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Tada farizeji odoše i održaše vijeće kako da Isusa uhvate u riječi. *Vrebajući na nj,* pošalju k njemu *uhode,* svoje učenike neke od farizeja s herodovcima *koji su se pravili pravednicima* da ga uhvate u riječi *pa da ga predaju oblasti i vlasti upraviteljevoj.*  Oni dođu da ga upitaju i kažu mu: "Učitelju, znamo da si istinit, *da pravo zboriš i naučavaš* i ne mariš tko je tko jer nisi pristran, nego po istini učiš putu Božjemu. Reci nam, dakle, što ti se čini: je li *nam* dopušteno dati porez caru ili nije? Da damo ili da ne damo?"  A on im reče prozirući njihovo licemjerje, znajući njihovu opakost i *proničući njihovu lukavost:* "Što me iskušavate, licemjeri? Pokažite mi porezni novac! Donesite mi denar da vidim!"  Oni doniješe. Pružiše mu denar.  On ih upita: "Čija je ovo slika i natpis?"  A oni će mu: "Carev."  A Isus im reče: *"Stoga* daklecaru podajte carevo, a Bogu Božje!"  *I ne mogoše ga uhvatiti u riječi pred narodom, nego* čuvši to zadive se, *umuknuše zadivljeni njegovim odgovorom,* pa ga ostave i odu. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Brak i uskrsenje (**Mt 22.23-33; Mk 12.18-27; *Lk 20.27-40)* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| MATEJ: 22. 23Toga dana pristupiše k njemu saduceji, koji vele da nema uskrsnuća, i upitaše ga: 24"Učitelju, Mojsije reče: Umre li tko bez djece, neka se njegov brat oženi njegovom ženom te podigne porod bratu svomu. 25Bijaše tako u nas sedmero braće. Prvi se oženi i umrije bez poroda ostavivši ženu svom bratu. 26Tako i drugi i treći, sve do sedmoga. 27A nakon svih umrije i žena. 28Kojemu će dakle od te sedmorice bit žena o uskrsnuću? Jer sva su je sedmorica imala." 29Odgovori im Isus: "U zabludi ste jer ne razumijete Pisama ni sile Božje. 30Ta u uskrsnuću niti se žene niti udavaju, nego su kao anđeli na nebu. 31A što se tiče uskrsnuća mrtvih, zar niste čitali što vam reče Bog: 32Ja sam Bog Abrahamov, Bog Izakov i Bog Jakovljev? Nije on Bog mrtvih, nego živih!" 33Čuvši to, mnoštvo osta zaneseno njegovim naukom. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | MARKO: 12. 18 Dođu k njemu saduceji, koji vele da nema uskrsnuća, i upitaju ga: 19 "Učitelju, Mojsije nam napisa: Umre li čiji brat i ostavi ženu, a ne ostavi djeteta, neka njegov brat uzme tu ženu te podigne porod bratu svomu. 20 Sedmero braće bijaše. Prvi uze ženu i umrije ne ostavivši poroda. 21 I drugi je uze te umrije ne ostavivši poroda. I treći jednako tako. 22 I sedmorica ne ostaviše poroda. Najposlije i žena umrije. 23 Komu će biti žena o uskrsnuću, kad uskrsnu? Jer sedmorica su je imala za ženu." 24 Reče im Isus: "Niste li u zabludi zbog toga što ne razumijete Pisama ni sile Božje? 25 Ta kad od mrtvih ustaju, niti se žene niti udavaju, nego su kao anđeli na nebesima. 26 A što se tiče mrtvih, da ustaju, niste li čitali u knjizi Mojsijevoj ono o grmu, kako Mojsiju reče Bog: Ja sam Bog Abrahamov i Bog Izakov i Bog Jakovljev? 27 Nije on Bog mrtvih, nego živih. Uvelike se varate." | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | *LUKA: 20. 27 Pristupe mu neki od saduceja, koji niječu uskrsnuće. Upitaše ga: 28 "Učitelju! Mojsije nam napisa: Umre li bez djece čiji brat koji imaše ženu, neka njegov brat uzme tu ženu te podigne porod bratu svomu. 29 Bijaše tako sedmero braće. Prvi se oženi i umrije bez djece. 30 Drugi uze njegovu ženu, 31 onda treći; i tako redom sva sedmorica pomriješe ne ostavivši djece. 32 Naposljetku umrije i žena. 33 Kojemu će dakle od njih ta žena pripasti o uskrsnuću? Jer sedmorica su je imala za ženu." 34 Reče im Isus: "Djeca se ovog svijeta žene i udaju. 35 No oni koji se nađoše dostojni onog svijeta i uskrsnuća od mrtvih niti se žene niti udaju. 36 Zaista, ni umrijeti više ne mogu: anđelima su jednaki i sinovi su Božji jer su sinovi uskrsnuća." 37 "A da mrtvi ustaju, naznači i Mojsije kad u odlomku o grmu Gospodina zove Bogom Abrahamovim, Bogom Izakovim i Bogom Jakovljevim. 38 A nije on Bog mrtvih, nego živih. Ta svi njemu žive!" 39 Neki pismoznanci primijete: "Učitelju! Dobro si rekao!" 40 I nisu se više usuđivali upitati ga bilo što.* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Toga dana pristupiše k njemu *neki od saduceja,* koji vele da nema uskrsnuća, i upitaju ga:  "Učitelju, Mojsije nam napisa: Umre li čiji brat *koji imaše ženu* i ostavi ženu, a ne ostavi djeteta, neka njegov brat uzme tu ženu, neka se oženi njegovom ženom, te podigne porod bratu svomu.Sedmero braće bijaše tako u nas. Prvi uze ženu, *oženi se* i umrije *bez djece* ne ostavivši poroda i ostavivši ženu svom bratu. Tako je i drugi uze te umrije ne ostavivši poroda. I treći jednako tako.I *tako redom* sve do sedmoga, *sva sedmorica pomriješe* ne ostaviše poroda. A nakon svih najposlije i žena umrije. *Kojemu će* dakle od te sedmorice biti žena o uskrsnuću, kad uskrsnu? Jer sedmorica su je imala za ženu."  Odgovori im Isus: "U zabludi ste zbog toga što ne razumijete Pisama ni sile Božje. *Djeca se ovog svijeta žene i udaju. No oni koji se nađoše dostojni onog svijeta i uskrsnuća od mrtvih niti se žene niti udaju.* Ta u uskrsnuću kad od mrtvih ustaju, niti se žene niti udavaju, nego su kao anđeli na nebesima. *Zaista, ni umrijeti više ne mogu: anđelima su jednaki i sinovi su Božji jer su sinovi uskrsnuća.*  A što se tiče uskrsnuća mrtvih, *da mrtvi ustaju,* niste li čitali što vam reče Bog u knjizi Mojsijevoj *u odlomku* o grmu, kako Mojsiju reče Bog: Ja sam Bog Abrahamov i Bog Izakov i Bog Jakovljev?*A* nije on Bog mrtvih, nego živih. Uvelike se varate. *Ta svi njemu žive!"*  Čuvši to, mnoštvo osta zaneseno njegovim naukom.  *Neki pismoznanci primijete: "Učitelju! Dobro si rekao!"I nisu se više usuđivali upitati ga bilo što.* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Velika zapovjest (Mt 22.34-40; Mk 12.28-34) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| MATEJ: 22. 34A kad su farizeji čuli kako ušutka saduceje, okupiše se, 35a jedan od njih, zakonoznanac, da ga iskuša, upita: 36"Učitelju, koja ja zapovijed najveća u Zakonu?" 37A on mu reče: "Ljubi Gospodina Boga svojega svim srcem svojim i svom dušom svojom i svim umom svojim. 38To je najveća i prva zapovijed. 39Druga, ovoj slična: Ljubi svoga bližnjega kao sebe samoga. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | MARKO: 12. 28 Tada pristupi jedan od pismoznanaca koji je slušao njihovu raspravu. Vidjevši da im je dobro odgovorio, upita ga: "Koja je zapovijed prva od sviju?" 29 Isus odgovori: "Prva je: Slušaj, Izraele! Gospodin Bog naš Gospodin je jedini. (30)Zato ljubi Gospodina Boga svojega iz svega srca svojega, i iz sve duše svoje, i iz svega uma svoga, i iz sve snage svoje!" 31 "Druga je: Ljubi svoga bližnjega kao sebe samoga. Nema druge zapovijedi veće od tih." 32 Nato će mu pismoznanac: "Dobro, učitelju! Po istini si kazao: On je jedini, nema drugoga osim njega. (33)Njega ljubiti iz svega srca, iz svega razuma i iz sve snage i ljubiti bližnjega kao sebe samoga - više je nego sve paljenice i žrtve." 34 Kad Isus vidje kako je pametno odgovorio, reče mu: "Nisi daleko od kraljevstva Božjega!" I nitko se više nije usuđivao pitati ga. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| A kad su farizeji čuli kako ušutka saduceje, okupiše se. A jedan od njih, zakonoznanac koji je slušao njihovu raspravu, vidjevši da im je dobro odgovorio, pristupi da ga iskuša, upita: "Učitelju, koja je zapovijed u Zakonu najveća, prva od sviju?"  A Isus mu odgovori: "Prva je: Slušaj, Izraele! Gospodin Bog naš Gospodin je jedini. Zato ljubi Gospodina Boga svojega iz svega srca svojega, i iz sve duše svoje, i iz svega uma svoga, i iz sve snage svoje! To je najveća i prva zapovijed."  "Druga je ovoj slična: Ljubi svoga bližnjega kao sebe samoga. Nema druge zapovijedi veće od tih. O tim dvjema zapovijedima visi sav Zakon i Proroci."  Nato će mu pismoznanac: "Dobro, učitelju! Po istini si kazao: On je jedini, nema drugoga osim njega. Njega ljubiti iz svega srca, iz svega razuma i iz sve snage i ljubiti bližnjega kao sebe samoga - više je nego sve paljenice i žrtve."  Kad Isus vidje kako je pametno odgovorio, reče mu: "Nisi daleko od kraljevstva Božjega!"  I nitko se više nije usuđivao pitati ga. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Isus i kritičari (Mt 22.41-46; Mk 12.35-37; *Lk 20.40b-44)* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| MATEJ: 22. 40O tim dvjema zapovijedima visi sav Zakon i Proroci." 41Kad se farizeji skupiše, upita ih Isus: 42"Što mislite o Kristu? Čiji je on sin?" Kažu mu: "Davidov." 43A on će njima: "Kako ga onda David u Duhu naziva Gospodinom, kad veli: 44Reče Gospod Gospodinu mojemu: >Sjedi mi zdesna dok ne položim neprijatelje tvoje za podnožje nogama tvojim?< 45Ako ga dakle David naziva Gospodinom, kako mu je sin?" 46I nitko mu nije mogao odgovoriti ni riječi, niti se od toga dana tko usudio upitati ga bilo što. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | MARKO: 12. 35 A naučavajući u Hramu, uze Isus govoriti: "Kako pismoznanci kažu da je Krist sin Davidov? 36 A sam David reče u Duhu Svetome: Reče Gospod Gospodinu mojemu: 'Sjedni mi zdesna dok ne položim neprijatelje tvoje za podnožje nogama tvojim!' 37 Sam ga David zove Gospodinom. Kako mu je onda sin?" Silan ga je svijet s užitkom slušao. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | *LUKA: 20. 41 A on im reče: "Kako kažu da je Krist sin Davidov? 42 Ta sam David veli u Knjizi psalama: Reče Gospod Gospodinu mojemu: 'Sjedi mi zdesna (43)dok ne položim neprijatelje tvoje za podnožje nogama tvojim!' 44 David ga dakle naziva Gospodinom. Kako mu je onda sin?"* | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| A naučavajući u Hramu, uze Isus govoriti. Kad se farizeji skupiše, upita ih Isus: "Što mislite o Kristu? Čiji je on sin?"  Kažu mu: "Davidov."  *A on im reče:* "Kako pismoznanci kažu da je Krist sin Davidov? Kako onda sam David reče u Duhu Svetome *u Knjizi psalama* i naziva ga Gospodinom, kad veli: Reče Gospod Gospodinu mojemu: 'Sjedni mi zdesna dok ne položim neprijatelje tvoje za podnožje nogama tvojim!' Ako ga dakle sam David naziva Gospodinom, kako mu je onda sin?"  I nitko mu nije mogao odgovoriti ni riječi, niti se od toga dana tko usudio upitati ga bilo što.  Silan ga je svijet s užitkom slušao. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Ukor farizejima (**Mt 23.1-39; Mk 12.38-40; *Lk 20.45-47)* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| MATEJ: 23. 1Tada Isus prozbori mnoštvu i svojim učenicima: 2"Na Mojsijevu stolicu zasjedoše pismoznanci i farizeji. 3Činite dakle i obdržavajte sve što vam kažu, ali se nemojte ravnati po njihovim djelima jer govore, a ne čine. 4Vežu i ljudima na pleća tovare teška bremena, a sami ni da bi ih prstom makli. 5Sva svoja djela čine zato da ih ljudi vide. Doista, proširuju zapise svoje i produljuju rese. 6Vole pročelja na gozbama, prva sjedala u sinagogama, 7pozdrave na trgovima i da ih ljudi zovu >Rabbi<. 8Vi pak ne dajte se zvati >Rabbi<, jer jedan je učitelj vaš, a svi ste vi braća. 9Ni ocem ne zovite nikoga na zemlji, jer jedan je Otac vaš ‑ onaj na nebesima. 10I ne dajte da vas vođama zovu, jer jedan je vaš vođa ‑ Krist. 11Najveći među vama neka vam bude poslužitelj. 12Tko se god uzvisuje, bit će ponižen, a tko se ponizuje, bit će uzvišen." 13"Jao vama, pismoznanci i farizeji! Licemjeri! Zaključavate kraljevstvo nebesko pred ljudima; sami ne ulazite, a ne date ući ni onima koji bi htjeli." 15"Jao vama, pismoznanci i farizeji! Licemjeri! Obilazite morem i kopnom da pridobijete jednoga sljedbenika. A kad ga pridobijete, promećete ga u sina paklenoga dvaput goreg od sebe." 16"Jao vama! Slijepe vođe! Govorite: >Zakune li se tko Hramom, nije ništa. Ali ako se zakune hramskim zlatom, veže ga zakletva.< 17Budale i slijepci! Ta što je veće: zlato ili Hram što posvećuje zlato? 18Nadalje: >Zakune li se tko žrtvenikom, nije ništa. Ali ako se zakune darom što je na njemu, veže ga zakletva.< 19Slijepci! Ta što je veće: dar ili žrtvenik što dar posvećuje? 20Tko se dakle zakune žrtvenikom, kune se njime i svime što je na njemu. 21I tko se zakune Hramom, kune se njime i Onim koji u njemu prebiva. 22I tko se zakune nebom, kune se prijestoljem Božjim i Onim koji na njemu sjedi." 23"Jao vama, pismoznanci i farizeji! Licemjeri! Namirujete desetinu od metvice i kopra i kima, a propuštate najvažnije u Zakonu: pravednost, milosrđe, vjernost. Ovo je trebalo činiti, a ono ne propuštati. 24Slijepe vođe! Cijedite komarca, a gutate devu!" 25"Jao vama, pismoznanci i farizeji! Licemjeri! Čistite čašu i zdjelu izvana, a iznutra su pune grabeža i pohlepe. 26Farizeju slijepi! Očisti najprije nutrinu čaše da joj i vanjština bude čista." 27 Jao vama pismoznanci i farizeji! Licemjeri! Nalik ste na obijeljene grobove. Izvana izgledaju lijepi, a iznutra su puni mrtvačkih kostiju i svakojake nečistoće. 28Tako i vi izvana ljudima izgledate pravedni, a iznutra ste puni licemjerja i bezakonja." 29"Jao vama,pismoznanci i farizeji! Licemjeri! Gradite grobnice prorocima i kitite spomenike pravednicima 30te govorite: >Da smo mi živjeli u dane otaca svojih, ne bismo bili njihovi sudionici u prolijevanju krvi proročke.< 31Tako sami protiv sebe svjedočite da ste sinovi ubojica proroka. 32Dopunite samo mjeru otaca svojih!" 33"Zmije! Leglo gujinje! Kako ćete uteći osudi paklenoj? 34Zato evo ja šaljem vama proroke i mudrace i pismoznance. Jedne ćete od njih ubiti i raspeti, druge bičevati po svojim sinagogama i progoniti od grada do grada 35da tako na vas dođe sva pravedna krv, prolivena na zemlji od krvi Abela pravednoga pa do krvi Zaharije, sina Barahijina, kojega ubiste između Hrama i žrtvenika. 36Zaista, kažem vam, sve će to doći na ovaj naraštaj!" 37"Jeruzaleme, Jeruzaleme, koji ubijaš proroke i kamenuješ one što su tebi poslani! Koliko li puta htjedoh okupiti djecu tvoju kao što kvočka okuplja piliće pod krila, i ne htjedoste. 38Evo, napuštena vam kuća. 39Doista, kažem vam, odsada me nećete vidjeti dok ne reknete: Blagoslovljen Onaj koji dolazi u ime Gospodnje!" | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | MARKO: 12. 38 A on im u pouci svojoj govoraše: "Čuvajte se pismoznanaca, koji rado idu u dugim haljinama, vole pozdrave na trgovima, 39 prva sjedala u sinagogama i pročelja na gozbama; 40 proždiru kuće udovičke, još pod izlikom dugih molitava. Stići će ih to oštrija osuda!" | | | | | | | *LUKA: 20. 45 I pred svim narodom reče svojim učenicima: 46 "Čuvajte se pismoznanaca, koji rado hodaju u dugim haljinama, vole pozdrave na trgovima, prva sjedala u sinagogama i pročelja na gozbama, 47 proždiru kuće udovičke, još pod izlikom dugih molitava. Stići će ih to oštrija osuda."* | | | | | |
| Tada Isus prozbori mnoštvu i *pred svim narodom reče* svojim učenicima, on im u pouci svojoj govoraše:  "Na Mojsijevu stolicu zasjedoše pismoznanci i farizeji. Činite dakle i obdržavajte sve što vam kažu, ali se nemojte ravnati po njihovim djelima jer govore, a ne čine. Vežu i ljudima na pleća tovare teška bremena, a sami ni da bi ih prstom makli.  Sva svoja djela čine zato da ih ljudi vide. Doista, proširuju zapise svoje i produljuju rese.  Čuvajte se pismoznanaca, koji rado idu u dugim haljinama, vole pozdrave na trgovima, vole prva sjedala u sinagogama i pročelja na gozbama; i da ih ljudi zovu >Rabbi<. Proždiru kuće udovičke, još pod izlikom dugih molitava. Stići će ih to oštrija osuda!"  Vi pak ne dajte se zvati >Rabbi<, jer jedan je učitelj vaš, a svi ste vi braća.  Ni ocem ne zovite nikoga na zemlji, jer jedan je Otac vaš ‑ onaj na nebesima.  I ne dajte da vas vođama zovu, jer jedan je vaš vođa ‑ Krist.  Najveći među vama neka vam bude poslužitelj. Tko se god uzvisuje, bit će ponižen, a tko se ponizuje, bit će uzvišen."  "Jao vama, pismoznanci i farizeji! Licemjeri! Zaključavate kraljevstvo nebesko pred ljudima; sami ne ulazite, a ne date ući ni onima koji bi htjeli."  "Jao vama, pismoznanci i farizeji! Licemjeri! Obilazite morem i kopnom da pridobijete jednoga sljedbenika. A kad ga pridobijete, promećete ga u sina paklenoga dvaput goreg od sebe."  "Jao vama! Slijepe vođe! Govorite: >Zakune li se tko Hramom, nije ništa. Ali ako se zakune hramskim zlatom, veže ga zakletva.< Budale i slijepci! Ta što je veće: zlato ili Hram što posvećuje zlato? Nadalje: >Zakune li se tko žrtvenikom, nije ništa. Ali ako se zakune darom što je na njemu, veže ga zakletva.< Slijepci! Ta što je veće: dar ili žrtvenik što dar posvećuje?  Tko se dakle zakune žrtvenikom, kune se njime i svime što je na njemu. I tko se zakune Hramom, kune se njime i Onim koji u njemu prebiva. I tko se zakune nebom, kune se prijestoljem Božjim i Onim koji na njemu sjedi."  "Jao vama, pismoznanci i farizeji! Licemjeri! Namirujete desetinu od metvice i kopra i kima, a propuštate najvažnije u Zakonu: pravednost, milosrđe, vjernost. Ovo je trebalo činiti, a ono ne propuštati. Slijepe vođe!  Cijedite komarca, a gutate devu!"  "Jao vama, pismoznanci i farizeji! Licemjeri! Čistite čašu i zdjelu izvana, a iznutra su pune grabeža i pohlepe. Farizeju slijepi! Očisti najprije nutrinu čaše da joj i vanjština bude čista."  Jao vama pismoznanci i farizeji! Licemjeri! Nalik ste na obijeljene grobove. Izvana izgledaju lijepi, a iznutra su puni mrtvačkih kostiju i svakojake nečistoće. Tako i vi izvana ljudima izgledate pravedni, a iznutra ste puni licemjerja i bezakonja."  "Jao vama,pismoznanci i farizeji! Licemjeri! Gradite grobnice prorocima i kitite spomenike pravednicima te govorite: >Da smo mi živjeli u dane otaca svojih, ne bismo bili njihovi sudionici u prolijevanju krvi proročke.< Tako sami protiv sebe svjedočite da ste sinovi ubojica proroka. Dopunite samo mjeru otaca svojih!"  "Zmije! Leglo gujinje! Kako ćete uteći osudi paklenoj? Zato evo ja šaljem vama proroke i mudrace i pismoznance. Jedne ćete od njih ubiti i raspeti, druge bičevati po svojim sinagogama i progoniti od grada do grada da tako na vas dođe sva pravedna krv, prolivena na zemlji od krvi Abela pravednoga pa do krvi Zaharije, sina Barahijina, kojega ubiste između Hrama i žrtvenika. Zaista, kažem vam, sve će to doći na ovaj naraštaj!"  "Jeruzaleme, Jeruzaleme, koji ubijaš proroke i kamenuješ one što su tebi poslani! Koliko li puta htjedoh okupiti djecu tvoju kao što kvočka okuplja piliće pod krila, i ne htjedoste. Evo, napuštena vam kuća. Doista, kažem vam, odsada me nećete vidjeti dok ne reknete: Blagoslovljen Onaj koji dolazi u ime Gospodnje!" | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Dar siromašne Udovice (**Mk 12.41-44; *Lk 21.1-4)* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| MARKO: 12. 41 Potom sjede nasuprot riznici te promatraše kako narod baca sitniš u riznicu. Mnogi bogataši bacahu mnogo. 42 Dođe i neka siromašna udovica i baci dva novčića, to jest jedan kvadrant. 43 Tada dozove svoje učenike i reče im: "Doista, kažem vam, ova je sirota udovica ubacila više od svih koji ubacuju u riznicu. 44 Svi su oni zapravo ubacili od svoga suviška, a ona je od svoje sirotinje ubacila sve što je imala, sav svoj žitak." | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | *LUKA: 21. Pogleda i vidje kako bogataši bacaju u riznicu svoje darove. 2 A ugleda i neku ubogu udovicu kako baca onamo dva novčića. 3 I reče: "Uistinu, kažem vam: ova je sirota udovica ubacila više od sviju. 4 Svi su oni zapravo među darove ubacili od svog suviška, a ona je od svoje sirotinje ubacila sav žitak što ga imaše."* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Potom sjede nasuprot riznici te promatraše kako narod baca sitniš u riznicu. *I vidje kako* mnogi bogataši bacahu mnogo *u riznicu svoje darove*.  *A ugleda i neku ubogu udovicu kako* dođe i baci *onamo* dva novčića, to jest jedan kvadrant.  Tada dozove svoje učenike i reče im: *"Uistinu,* doista kažem vam, ova je sirota udovica ubacila više od svih koji ubacuju u riznicu.Svi su oni zapravo *među darove* ubacili od svoga suviška, a ona je od svoje sirotinje ubacila sve što je imala, sav svoj žitak." | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Razgovor s Grcima (**Iv 12.20-36) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| A među onima koji su se došli klanjati na Blagdan bijahu i neki Grci. Oni pristupe Filipu iz Betsaide galilejske pa ga zamole: "Gospodine, htjeli bismo vidjeti Isusa."  Filip ode i kaže to Andriji pa Andrija i Filip odu i kažu Isusu.  Isus im odgovori: "Došao je čas da se proslavi Sin Čovječji. Zaista, zaista, kažem vam: ako pšenično zrno, pavši na zemlju, ne umre, ostaje samo; ako li umre, donosi obilat rod. Tko ljubi svoj život, izgubit će ga. A tko mrzi svoj život na ovome svijetu, sačuvat će ga za život vječni.  Ako mi tko hoće služiti, neka ide za mnom. I gdje sam ja, ondje će biti i moj služitelj. Ako mi tko hoće služiti, počastit će ga moj Otac."  "Duša mi je sada potresena i što da kažem? Oče, izbavi me iz ovoga časa? No, zato dođoh u ovaj čas!  Oče, proslavi ime svoje!"  Uto dođe glas s neba: "Proslavio sam i opet ću proslaviti!"  Mnoštvo koje je ondje stajalo i slušalo govoraše: "Zagrmjelo je!"  Drugi govorahu: "Anđeo mu je zborio."  Isus na to reče: "Ovaj glas nije bio poradi mene, nego poradi vas."  "Sada je sud ovomu svijetu, sada će knez ovoga svijeta biti izbačen.  A ja kad budem uzdignut sa zemlje, sve ću privući k sebi."  To reče da označi kakvom će smrću umrijeti.  Nato mu mnoštvo odgovori: "Mi smo iz Zakona čuli da Krist ostaje zauvijek. Kako onda ti govoriš da Sin Čovječji treba da bude uzdignut? Tko je taj Sin Čovječji?"  Isus im nato reče: "Još je malo vremena svjetlost među vama. Hodite dok imate svjetlost da vas ne obuzme tama. Tko hodi u tami, ne zna kamo ide. Dok imate svjetlost, vjerujte u svjetlost da budete sinovi svjetlosti!"  To Isus doreče, a onda ode i sakri se od njih. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Konačno odbacivanje od jevrejskih vođa (**Iv 12.37-50) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Iako je Isus pred njima učinio tolika znamenja, oni ne povjerovaše u njega, da se ispuni riječ koju kaza prorok Izaija: Gospodine! Tko povjerova našoj poruci? Kome li se otkri ruka Gospodnja? Stoga i ne mogahu vjerovati, jer Izaija dalje kaže: Zaslijepi im oči, stvrdnu srca; da očima ne vide, srcem ne razumiju te se ne obrate pa ih ozdravim. Reče to Izaija jer je vidio slavu njegovu te o njemu zborio.  Ipak, mnogi su i od glavara vjerovali u njega, ali zbog farizeja nisu to priznavali: da ne budu izopćeni iz sinagoge. Jer više im je bilo do slave ljudske, nego do slave Božje.  A Isus povika: "Tko u mene vjeruje, ne vjeruje u mene, nego u onoga koji me posla; i tko vidi mene, vidi onoga koji me posla.  Ja ‑ Svjetlost ‑ dođoh na svijet da nijedan koji u mene vjeruje u tami ne ostane. I sluša li tko moje riječi, a ne čuva ih, ja ga ne sudim. Ja nisam došao suditi svijetu, nego svijet spasiti.  Tko mene odbacuje i riječi mojih ne prima, ima svoga suca: riječ koju sam zborio ‑ ona će mu suditi u posljednji dan. Jer nisam ja zborio sam od sebe, nego onaj koji me posla ‑ Otac ‑ on mi dade zapovijed što da kažem, što da zborim.  I znam: zapovijed njegova jest život vječni. Što ja dakle zborim, tako zborim kako mi je rekao Otac." | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Znaci drugog dolaska**  **(**Mt 24.1-51; Mk 13.1-37; *Lk 21.5-38)* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| MATEJ: 24. 1Isus iziđe iz Hrama. Putom mu pristupiše učenici pokazujući mu hramsko zdanje. 2A on im reče: "Ne vidite li sve ovo? Zaista, kažem vam, ne, neće se ovdje ostaviti ni kamen na kamenu nerazvaljen." 3Dok je zatim na Maslinskoj gori sjedio, pristupiše k njemu učenici nasamo govoreći: "Reci nam kada će to biti i koji će biti znak tvojega Dolaska i svršetka svijeta?" 4Isus im odgovori: "Pazite da vas tko ne zavede! 5Mnogi će doći u moje ime i govoriti: >Ja sam Krist!< I mnoge će zavesti." 6"A čut ćete za ratove i za glasove o ratovima. Pazite, ne uznemirujte se. Doista treba da se to dogodi, ali to još nije svršetak. 7Narod će ustati protiv naroda i kraljevstvo protiv kraljevstva; bit će gladi i potresa po raznim mjestima. 8Ali sve je to samo početak trudova." 9"Tada će vas predavati na muke i ubijati vas. I svi će vas narodi zamrziti zbog imena moga. 10Mnogi će se tada sablazniti, izdavat će jedni druge i mrziti se među sobom. 11Ustat će mnogi lažni proroci i mnoge zavesti. 12Razmahat će se bezakonje i ohladnjeti ljubav mnogih. 13Ali tko ustraje do svršetka, bit će spašen" 14"I propovijedat će se ovo evanđelje Kraljevstva po svem svijetu za svjedočanstvo svim narodima. Tada će doći svršetak." 15"Kada dakle vidite da grozota pustoši, po proroštvu Daniela proroka, stoluje na svetome mjestu ‑ tko čita, neka razumije: 16koji se tada zateknu u Judeji, neka bježe u gore; 17tko bude na krovu, neka ne silazi uzeti što iz kuće; 18i tko bude u polju, neka se ne okreće natrag da uzme haljinu!" 19"A jao trudnicama i dojiljama u one dane!" 20"I molite da bijeg vaš ne bude zimi ili subotom 21jer tada će biti velika tjeskoba kakve ne bijaše od početka svijeta sve do sada, a neće je ni biti." 22"I kad se ne bi skratili dani oni, nitko se ne bi spasio. No poradi izabranih skratit će se dani oni." 23"Ako vam tada tko rekne: >Gle, evo Krista!< ili: >Eno ga!< ‑ ne povjerujte! 24Ustat će, doista, lažni kristi i lažni proroci i iznijeti znamenja velika i čudesa da, bude li moguće, zavedu i izabrane." 25"Eto, prorekao sam vam." 26"Reknu li vam dakle: >Evo, u pustinji je!<, ne izlazite; >evo ga u ložnicama!<, ne vjerujte. 27Jer kao što munja izlazi od istoka i bljesne do zapada, tako će biti i s dolaskom Sina Čovječjega." 28"Gdje bude strvine, ondje će se skupljati orlovi." 29"A odmah nakon nevolje onih dana sunce će pomrčati i mjesec neće više svijetljeti i zvijezde će s neba padati i sile će se nebeske poljuljati." 30"I tada će se pojaviti znak Sina Čovječjega na nebu. I tada će proplakati sva plemena zemlje. I ugledat će Sina Čovječjega gdje dolazi na oblacima nebeskim s velikom moći i slavom. 31I razaslat će anđele svoje s trubljom velikom i sabrat će mu izabranike s četiri vjetra, s jednoga kraja neba do drugoga." 32"A od smokve se naučite prispodobi! Kad joj grana već omekša i lišće potjera, znate: blizu je ljeto. 33Tako i vi kad sve to ugledate, znajte: blizu je, na vratima!" 34"Zaista, kažem vam, ne, neće uminuti naraštaj ovaj dok se sve to ne zbude. 35Nebo će i zemlja uminuti, ali riječi moje ne, neće uminuti." 36"A o onom danu i času nitko ne zna, pa ni anđeli nebeski, ni Sin, nego samo Otac. 37Kao u dane Noine, tako će biti i Dolazak Sina Čovječjega. 38Kao što su u dane one ‑ prije potopa ‑ jeli i pili, ženili se i udavali do dana kad Noa uđe u korablju 39i ništa nisu ni slutili dok ne dođe potop i sve odnije ‑ tako će biti i Dolazak Sina Čovječjega. 40Dvojica će tada biti u polju: jedan će se uzeti, drugi ostaviti. 41Dvije će mljeti u mlinu: jedna će se uzeti, druga ostaviti." 42"Bdijte dakle jer ne znate u koji dan Gospodin vaš dolazi. 43A ovo znajte: kad bi domaćin znao o kojoj straži kradljivac dolazi, bdio bi i ne bi dopustio potkopati kuće. 44Zato i vi budite pripravni jer u čas kad i ne mislite Sin Čovječji dolazi." 45"Tko li je onaj vjerni i razumni sluga što ga gospodar postavi nad svojim ukućanima da im izda hranu u pravo vrijeme? 46Blago onome sluzi kojega gospodar kada dođe nađe da tako radi! 47Zaista, kažem vam, postavit će ga nad svim imanjem svojim." 48"No rekne li taj zli sluga u srcu: >Okasnit će gospodar moj< 49pa stane tući sudrugove, jesti i piti s pijanicama, 50doći će gospodar toga sluge u dan u koji mu se ne nada i u čas u koji i ne sluti; 51rasjeći će ga i dodijeliti mu udes među licemjerima. Ondje će biti plač i škrgut zubi. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | MARKO: 13. Kad je izlazio iz Hrama, rekne mu jedan od njegovih učenika: "Učitelju, gledaj! Kakva li kamenja, kakvih li zdanja!" 2 Isus mu odvrati: "Vidiš li ta veličanstvena zdanja? Ne, neće se ostaviti ni kamen na kamenu nerazvaljen." 3 Dok je zatim na Maslinskoj gori sjedio sučelice Hramu, upitaju ga nasamo Petar, Jakov, Ivan i Andrija: 4 "Reci nam kada će to biti i na koji se znak sve to ima svršiti?" 5 Tada im Isus poče govoriti: "Pazite da vas tko ne zavede. 6 Mnogi će doći u moje ime i govoriti: Ja sam! I mnoge će zavesti. 7 Kada pak čujete za ratove i za glasove o ratovima, ne uznemirujte se. Treba da se to dogodi, ali to još nije svršetak." 8 "Narod će ustati protiv naroda, kraljevstvo protiv kraljevstva. Bit će potresa po raznim mjestima, bit će gladi. To je početak trudova." 9 "Vi pak pazite sami na sebe. Predavat će vas vijećima i tući vas u sinagogama, pred upraviteljima i kraljevima stajat ćete zbog mene, njima za svjedočanstvo. 10 A treba da se najprije svim narodima propovijeda evanđelje." 11 "Kad vas budu vodili na izručenje, ne brinite se unaprijed što ćete govoriti, nego govorite što vam bude dano u onaj čas. Ta niste vi koji govorite, nego Duh Sveti. 12 Predavat će na smrt brat brata i otac sina. Djeca će ustajati na roditelje i ubijati ih. 13 Svi će vas zamrziti zbog imena moga. Ali tko ustraje do svršetka, bit će spašen." 14 "I kad vidite da grozota pustoši stoluje gdje joj nije mjesto - tko čita, neka razumije - koji se tada zateknu u Judeji, neka bježe u gore! 15 Tko bude na krovu, neka ne silazi i ne ulazi u kuću da iz nje što uzme. 16 I tko bude u polju, neka se ne okreće natrag da uzme ogrtač!" 17 "Jao trudnicama i dojiljama u one dane! 18 A molite da to ne bude zimi 19 jer će onih dana biti tjeskoba kakve ne bi od početka stvorenja, koje stvori Bog, sve do sada, a neće je ni biti. 20 I kad Gospodin ne bi skratio dane one, nitko se ne bi spasio. No poradi izabranih, koje on sebi izabra, skratio je on te dane." 21 Ako vam tada tko rekne: 'Evo Krista ovdje! Eno ondje!' - ne vjerujte. 22 Ustat će doista lažni kristi i lažni proroci i tvorit će znamenja i čudesa da, bude li moguće, zavedu izabrane. 23 Vi dakle budite na oprezu! Evo, prorekao sam vam sve!" 24 Nego, u one dane, nakon one nevolje, sunce će pomrčati i mjesec neće više svijetljeti (25)a zvijezde će s neba padati i sile će se nebeske poljuljati. 26 Tada će ugledati Sina Čovječjega gdje dolazi na oblacima s velikom moći i slavom. 27 I razaslat će anđele i sabrati svoje izabranike s četiri vjetra, s kraja zemlje do na kraj neba." 28 A od smokve se naučite prispodobi! Kad joj grana već omekša i lišće potjera, znate: ljeto je blizu. 29 Tako i vi kad vidite da se to zbiva, znajte: blizu je, na vratima! 30 Zaista, kažem vam, ne, neće uminuti naraštaj ovaj dok se sve to ne zbude. 31 Nebo će i zemlja uminuti, ali riječi moje ne, neće uminuti." 32 "A o onom danu i času nitko ne zna, pa ni anđeli na nebu, ni Sin, nego samo Otac." 33 "Pazite! Bdijte jer ne znate kada je čas. 34 Kao kad ono čovjek neki polazeći na put ostavi svoju kuću, upravu povjeri slugama, svakomu svoj posao, a vrataru zapovjedi da bdije. 35 Bdijte, dakle, jer ne znate kad će se domaćin vratiti - da li uvečer ili o ponoći, da li za prvih pijetlova ili ujutro - 36 da vas ne bi našao pozaspale ako iznenada dođe." 37 "Što vama kažem, svima kažem: Bdijte!" | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | *LUKA: 21. 5 I dok su neki razgovarali o Hramu, kako ga resi divno kamenje i zavjetni darovi, reče: 6 "Doći će dani u kojima se od ovoga što motrite neće ostaviti ni kamen na kamenu nerazvaljen." 7 Upitaše ga: "Učitelju, a kada će to biti? I na koji se znak to ima dogoditi?" 8 A on reče: "Pazite, ne dajte se zavesti. Mnogi će doista doći u moje ime i govoriti: 'Ja sam' i: 'Vrijeme se približilo!' Ne idite za njima. 9 A kad čujete za ratove i pobune, ne prestrašite se. Doista treba da se to prije dogodi, ali to još nije odmah svršetak." 10 Tada im kaza: "Narod će ustati protiv naroda i kraljevstvo protiv kraljevstva. 11 I bit će velikih potresa i po raznim mjestima gladi i pošasti; bit će strahota i velikih znakova s neba." 12 "No prije svega toga podignut će na vas ruke i progoniti vas, predavati vas u sinagoge i tamnice. Vući će vas pred kraljeve i upravitelje zbog imena mojega. 13 Zadesit će vas to radi svjedočenja." 14 "Stoga uzmite k srcu: nemojte unaprijed smišljati obranu! 15 Ta ja ću vam dati usta i mudrost kojoj se neće moći suprotstaviti niti oduprijeti nijedan vaš protivnik. 16 A predavat će vas čak i vaši roditelji i braća, rođaci i prijatelji. Neke će od vas i ubiti." 17 "Svi će vas zamrziti zbog imena mojega. 18 Ali ni vlas vam s glave neće propasti. 19 Svojom ćete se postojanošću spasiti." 20 "Kad ugledate da vojska opkoljuje Jeruzalem, tada znajte: približilo se njegovo opustošenje. 21 Koji se tada zateknu u Judeji, neka bježe u gore; a koji u Gradu, neka ga napuste; koji pak po poljima, neka se u nj ne vraćaju 22 jer to su dani odmazde, da se ispuni sve što je pisano." 23 "Jao trudnicama i dojiljama u one dane jer bit će jad velik na zemlji i gnjev nad ovim narodom. 24 Padat će od oštrice mača, odvodit će ih kao roblje po svim narodima. I Jeruzalem će gaziti pogani sve dok se ne navrše vremena pogana." 25 "I bit će znaci na suncu, mjesecu i zvijezdama, a na zemlji bezizlazna tjeskoba naroda zbog huke mora i valovlja. 26 Izdisat će ljudi od straha i iščekivanja onoga što prijeti svijetu. Doista, sile će se nebeske poljuljati. 27 Tada će ugledati Sina Čovječjega gdje dolazi u oblaku s velikom moći i slavom. 28 Kad se sve to stane zbivati, uspravite se i podignite glave jer se približuje vaše otkupljenje." 29 I reče im prispodobu: "Pogledajte smokvu i sva stabla. 30 Kad već propupaju, i sami vidite i znate: blizu je već ljeto. 31 Tako i vi kad vidite da se to zbiva, znajte: blizu je kraljevstvo Božje. 32 Zaista, kažem vam, ne, neće uminuti naraštaj ovaj dok se sve ne zbude. 33 Nebo će i zemlja uminuti, ali moje riječi ne, neće uminuti." 34 "Pazite na se da vam srca ne otežaju u proždrljivosti, pijanstvu i u životnim brigama te vas iznenada ne zatekne onaj Dan 35 jer će kao zamka nadoći na sve žitelje po svoj zemlji." 36 "Stoga budni budite i u svako doba molite da uzmognete umaći svemu tomu što se ima zbiti i stati pred Sina Čovječjega." 37 Danju je učio u Hramu, a noću bi izlazio i noćio na gori zvanoj Maslinska. 38 A sav bi narod rano hrlio k njemu u Hram da ga sluša.* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Isus iziđe iz Hrama. Kad je izlazio iz Hrama, rekne mu jedan od njegovih učenika: "Učitelju, gledaj! Kakva li kamenja, kakvih li zdanja!" Putom mu pristupiše učenici pokazujući mu hramsko zdanje. *I dok su neki razgovarali o Hramu, kako ga resi divno kamenje i zavjetni darovi,* Isus *reče:*  "Vidiš li sve ovo, ta veličanstvena zdanja? Zaista, kažem vam, ne, *doći će dani u kojima se od ovoga što motrite neće* ovdje ostaviti ni kamen na kamenu nerazvaljen."  Dok je zatim na Maslinskoj gori sjedio sučelice Hramu, pristupiše k njemu učenici nasamo, i upitaju ga Petar, Jakov, Ivan i Andrija:"*Učitelju,* reci nam kada će to biti i na koji se znak sve to ima *dogoditi i* svršiti, koji će biti znak tvojega dolaska i svršetka svijeta?"  Tada im Isus poče govoriti: "Pazite da vas tko ne zavede, *ne dajte se zavesti.* Mnogi će *doista* doći u moje ime i govoriti: Ja sam Krist! *i: 'Vrijeme se približilo!'* I mnoge će zavesti. *Ne idite za njima.*  *A* kada pak čujete za ratove, za glasove o ratovima, *i pobune,* pazite, ne uznemirujte se, *ne prestrašite se*. Doista treba da se to *prije* dogodi, ali to još nije *odmah* svršetak."  *Tada im kaza:* "Narod će ustati protiv naroda, kraljevstvo protiv kraljevstva. *I bit će velikih* potresa po raznim mjestima, *i po raznim mjestima* bit će *gladi i pošasti; bit će strahota i velikih znakova s neba.*  Ali sve je to samo početak trudova."  "Vi pak pazite sami na sebe. *No prije svega toga podignut će na vas ruke i progoniti vas.* Predavat će vas vijećima *u sinagoge i tamnice,* i tući vas u sinagogama. *Vući će vas pred kraljeve i upravitelje zbog imena mojega,* stajat ćete (tamo) zbog mene*.Zadesit će vas to radi svjedočenja,* njima za svjedočanstvo.  A treba da se najprije svim narodima propovijeda evanđelje."  *Stoga uzmite k srcu: nemojte unaprijed smišljati obranu!* Kad vas budu vodili na izručenje, ne brinite se unaprijed što ćete govoriti, nego govorite što vam bude dano u onaj čas. Ta niste vi koji govorite, nego Duh Sveti. *Ta ja ću vam dati usta i mudrost kojoj se neće moći suprotstaviti niti oduprijeti nijedan vaš protivnik.*  Tada će vas predavati na muke i ubijati vas. Predavat će na smrt brat brata i otac sina. Djeca će ustajati na roditelje i ubijati ih. *A predavat će vas čak i vaši roditelji i braća, rođaci i prijatelji. Neke će od vas i ubiti.*  I svi će vas narodi zamrziti zbog imena moga. *Ali ni vlas vam s glave neće propasti.Svojom ćete se postojanošću spasiti.*  Mnogi će se tada sablazniti, izdavat će jedni druge i mrziti se među sobom. Ustat će mnogi lažni proroci i mnoge zavesti. Razmahat će se bezakonje i ohladnjeti ljubav mnogih.  Ali tko ustraje do svršetka, bit će spašen"  "I propovijedat će se ovo evanđelje Kraljevstva po svem svijetu za svjedočanstvo svim narodima. Tada će doći svršetak."  *Kad ugledate da vojska opkoljuje Jeruzalem, tada znajte: približilo se njegovo opustošenje.* I kad dakle vidite da grozota pustoši, po proroštvu Daniela proroka, stoluje na svetome mjestu gdje joj nije mjesto - tko čita, neka razumije: koji se tada zateknu u Judeji, neka bježe u gore! *A koji u Gradu, neka ga napuste;* Tko bude na krovu, neka ne silazi i ne ulazi u kuću da iz nje što uzme.I tko bude u polju, neka se ne okreće natrag da uzme haljinu, ogrtač, *jer to su dani odmazde, da se ispuni sve što je pisano.*"  "A jao trudnicama i dojiljama u one dane!  A molite da to, bijeg vaš, ne bude zimi ili subotom, jer će onih dana biti *jad velik na zemlji i gnjev nad ovim narodom,* velika tjeskoba kakve ne bijaše od početka stvorenja, koje stvori Bog, od početka svijeta sve do sada, a neće je ni biti.I kad Gospodin ne bi skratio dane one, nitko se ne bi spasio. No poradi izabranih, koje on sebi izabra, skratio je on te dane." *Padat će od oštrice mača, odvodit će ih kao roblje po svim narodima. I Jeruzalem će gaziti pogani sve dok se ne navrše vremena pogana.*  Ako vam tada tko rekne: 'Gle, evo Krista ovdje!' ili: 'Eno ondje!' - ne povjerujte! Ustat će doista lažni kristi i lažni proroci i tvorit će velika znamenja i čudesa da, bude li moguće, zavedu i izabrane.Vi dakle budite na oprezu! Evo, prorekao sam vam sve!"  "Reknu li vam dakle: >Evo, u pustinji je!<, ne izlazite; >evo ga u ložnicama!<, ne vjerujte. Jer kao što munja izlazi od istoka i bljesne do zapada, tako će biti i s dolaskom Sina Čovječjega." "Gdje bude strvine, ondje će se skupljati orlovi."  Nego, u one dane, odmah nakon one nevolje, nakon nevolje onih dana, *bit će znaci na suncu, mjesecu i zvijezdama,* sunce će pomrčati i mjesec neće više svijetljeti a zvijezde će s neba padati, *a na zemlji bezizlazna tjeskoba naroda zbog huke mora i valovlja.Izdisat će ljudi od straha i iščekivanja onoga što prijeti svijetu. Doista, sile će se nebeske poljuljati.*.  *Kad se sve to stane zbivati, uspravite se i podignite glave jer se približuje vaše otkupljenje.*  I tada će se pojaviti znak Sina Čovječjega na nebu. I tada će proplakati sva plemena zemlje. Tada će ugledati Sina Čovječjega gdje dolazi na oblacima nebeskim s velikom moći i slavom.  I razaslat će anđele svoje s trubljom velikom i sabrati svoje izabranike s četiri vjetra, s kraja zemlje do na kraj neba, s jednoga kraja neba do drugoga"  A od smokve se naučite prispodobi! *Pogledajte smokvu i sva stabla.Kad već propupaju,* kad joj grana već omekša i lišće potjera, *i sami vidite i* znate: ljeto je *već* blizu.Tako i vi kad sve to ugledate, kad vidite da se to zbiva, znajte: *blizu je kraljevstvo Božje,* blizu je, na vratima!  Zaista, kažem vam, ne, neće uminuti naraštaj ovaj dok se sve to ne zbude.Nebo će i zemlja uminuti, ali riječi moje ne, neće uminuti."  "A o onom danu i času nitko ne zna, pa ni anđeli na nebu, ni Sin, nego samo Otac."  Kao u dane Noine, tako će biti i Dolazak Sina Čovječjega. Kao što su u dane one ‑ prije potopa ‑ jeli i pili, ženili se i udavali do dana kad Noa uđe u korablju i ništa nisu ni slutili dok ne dođe potop i sve odnije ‑ tako će biti i Dolazak Sina Čovječjega.  Dvojica će tada biti u polju: jedan će se uzeti, drugi ostaviti. Dvije će mljeti u mlinu: jedna će se uzeti, druga ostaviti."  "Pazite! Bdijte jer ne znate kada je čas, u koji dan Gospodin vaš dolazi.  *Pazite na se da vam srca ne otežaju u proždrljivosti, pijanstvu i u životnim brigama te vas iznenada ne zatekne onaj Danjer će kao zamka nadoći na sve žitelje po svoj zemlji."*  A ovo znajte: kad bi domaćin znao o kojoj straži kradljivac dolazi, bdio bi i ne bi dopustio potkopati kuće. Zato i vi budite pripravni jer u čas kad i ne mislite Sin Čovječji dolazi."  Kao kad ono čovjek neki polazeći na put ostavi svoju kuću, upravu povjeri slugama, svakomu svoj posao, a vrataru zapovjedi da bdije.  Bdijte, dakle, jer ne znate kad će se domaćin vratiti - da li uvečer ili o ponoći, da li za prvih pijetlova ili ujutro -da vas ne bi našao pozaspale ako iznenada dođe.""Što vama kažem, svima kažem: Bdijte!"  "Tko li je onaj vjerni i razumni sluga što ga gospodar postavi nad svojim ukućanima da im izda hranu u pravo vrijeme? Blago onome sluzi kojega gospodar kada dođe nađe da tako radi! Zaista, kažem vam, postavit će ga nad svim imanjem svojim. No rekne li taj zli sluga u srcu: >Okasnit će gospodar moj< pa stane tući sudrugove, jesti i piti s pijanicama, doći će gospodar toga sluge u dan u koji mu se ne nada i u čas u koji i ne sluti; rasjeći će ga i dodijeliti mu udes među licemjerima. Ondje će biti plač i škrgut zubi.  *"Stoga budni budite i u svako doba molite da uzmognete umaći svemu tomu što se ima zbiti i stati pred Sina Čovječjega."*  *Danju je učio u Hramu, a noću bi izlazio i noćio na gori zvanoj Maslinska.A sav bi narod rano hrlio k njemu u Hram da ga sluša.* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **10 djevica (**Mt 25.1-13) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| "Tada će kraljevstvo nebesko biti kao kad deset djevica uzeše svoje svjetiljke i iziđoše u susret zaručniku. Pet ih bijaše ludih, a pet mudrih.  Lude uzeše svjetiljke, ali ne uzeše sa sobom ulja.  Mudre pak zajedno sa svjetiljkama uzeše u posudama ulja."  "Budući da je zaručnik okasnio, sve one zadrijemaše i pozaspaše.  O ponoći nasta vika: >Evo zaručnika! Iziđite mu u susret!<  Tada ustadoše sve one djevice i urediše svoje svetiljke.  Lude tada rekoše mudrima: >Dajte nam od svoga ulja, gase nam se svjetiljke!<  Mudre im odgovore: >Nipošto! Ne bi doteklo nama i vama. Pođite radije k prodavačima i kupite!<"  "Dok one odoše kupiti, dođe zaručnik: koje bijahu pripravne, uđoše s njim na svadbu i zatvore se vrata.  Poslije dođu i ostale djevice pa stanu dozivati: >Gospodine! Gospodine! Otvori nam!<  A on im odgovori: >Zaista kažem vam, ne poznam vas!<  Bdijte dakle jer ne znate dana ni časa!" | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Talanti (**Mt 25.14-30) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| "Doista, kao kad ono čovjek, polazeći na put, dozva sluge i dade im svoj imetak. Jednomu dade pet talenata, drugomu dva, a trećemu jedan ‑ svakomu po njegovoj sposobnosti. I otputova.  Onaj koji je primio pet talenata odmah ode, upotrijebi ih i stekne drugih pet.  Isto tako i onaj sa dva stekne druga dva.  Onaj naprotiv koji je primio jedan ode, otkopa zemlju i sakri novac gospodarov."  "Nakon dugo vremena dođe gospodar tih slugu i zatraži od njih račun.  Pristupi mu onaj što je primio pet talenata i donese drugih pet govoreći: >Gospodaru! Pet si mi talenata predao. Evo, drugih sam pet talenata stekao!<  Reče mu gospodar: >Valjaš, slugo dobri i vjerni! U malome si bio vjeran, nad mnogim ću te postaviti! Uđi u radost gospodara svoga!<"  "Pristupi i onaj sa dva talenta te reče: >Gospodaru! Dva si mi talenta predao. Evo, druga sam dva talenta stekao!<  Reče mu gospodar: >Valjaš, slugo dobri i vjerni! U malome si bio vjeran, nad mnogim ću te postaviti! Uđi u radost gospodara svoga.<"  "A pristupi i onaj koji je primio jedan talenat te reče: >Gospodaru! Znadoh te: čovjek si strog, žanješ gdje nisi sijao i kupiš gdje nisi vijao.< Pobojah se stoga, odoh i sakrih talenat tvoj u zemlju. Evo ti tvoje!  A gospodar mu reče: >Slugo zli i lijeni! Znao si da žanjem gdje nisam sijao i kupim gdje nisam vijao! Trebalo je dakle da uložiš moj novac kod novčara i ja bih po povratku izvadio svoje s dobitkom.<" "Uzmite stoga od njega talenat i podajte onomu koji ih ima deset.  Doista, onomu koji ima još će se dati, neka ima u izobilju, a od onoga koji nema oduzet će se i ono što ima. A beskorisnoga slugu izbacite van u tamu. Ondje će biti plač i škrgut zubi." | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Ovce i jarci (**Mt 25.31-46) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| "Kad Sin Čovječji dođe u slavi i svi anđeli njegovi s njime, sjest će na prijestolje slave svoje. I sabrat će se pred njim svi narodi, a on će ih jedne od drugih razlučiti kao što pastir razlučuje ovce od jaraca. Postavit će ovce sebi zdesna, a jarce slijeva."  "Tada će kralj reći onima sebi zdesna: >Dođite, blagoslovljeni Oca mojega! Primite u baštinu Kraljevstvo pripravljeno za vas od postanka svijeta! Jer ogladnjeh i dadoste mi jesti; ožednjeh i napojiste me; stranac bijah i primiste me; gol i zaogrnuste me; oboljeh i pohodiste me; u tamnici bijah i dođoste k meni.<"  "Tada će mu pravednici odgovoriti: >Gospodine, kada te to vidjesmo gladna i nahranismo te; ili žedna i napojismo te? Kada te vidjesmo kao stranca i primismo; ili gola i zaogrnusmo te? Kada te vidjesmo bolesna ili u tamnici i dođosmo k tebi?<  A kralj će im odgovoriti: >Zaista, kažem vam, što god učiniste jednomu od ove moje najmanje braće, meni učiniste!<"  "Zatim će reći i onima slijeva: >Odlazite od mene, prokleti, u oganj vječni, pripravljen đavlu i anđelima njegovim! Jer ogladnjeh i ne dadoste mi jesti; ožednjeh i ne dadoste mi piti; stranac bijah i ne primiste me; gol i ne zaogrnuste me; bolestan i u tamnici i ne pohodiste me!<"  "Tada će mu i oni odgovoriti: >Gospodine, a kada te to vidjesmo gladna, ili žedna, ili stranca, ili gola, ili bolesna, ili u tamnici, i ne poslužismo te?<  Tada će im on odgovoriti: >Zaista, kažem vam, što god ne učiniste jednomu od ovih najmanjih, ni meni ne učiniste.<"  "I otići će ovi u muku vječnu, a pravednici u život vječni." | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Priprema za Pashu (**Mt 26.17-19; Mk 14.12-16; *Lk 22.7-13)* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| MATEJ: 26. 17Prvoga dana Beskvasnih kruhova pristupiše učenici Isusu i upitaše: "Gdje hoćeš da ti pripravimo te blaguješ pashu?" 18On reče: "Idite u grad tomu i tomu i recite mu: >Učitelj veli: Vrijeme je moje blizu, kod tebe slavim pashu sa svojim učenicima.<" 19I učine učenici kako im naredi Isus i priprave pashu. | | | | | | | | | | | MARKO: 14. 12 Prvoga dana Beskvasnih kruhova, kad se žrtvovala pasha, upitaju učenici Isusa: "Gdje hoćeš blagovati pashu, da odemo i pripravimo?" 13 On pošalje dvojicu učenika i rekne im: "Idite u grad i namjerit ćete se na čovjeka koji nosi krčag vode. Pođite za njim 14 pa gdje on uđe, recite domaćinu: 'Učitelj pita: Gdje mi je svratište u kojem bih blagovao pashu sa svojim učenicima?' 15 I on će vam pokazati na katu veliko blagovalište, prostrto i spremljeno. Ondje nam pripravite." 16 Učenici odu, dođu u grad i nađu kako im on reče te priprave pashu. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | *LUKA: 22. 7 Kada dođe Dan beskvasnih kruhova, u koji je trebalo žrtvovati pashu, 8 posla Isus Petra i Ivana i reče: "Hajdete, pripravite nam da blagujemo pashu." 9 Rekoše mu: "Gdje hoćeš da pripravimo?" 10 On im reče: "Evo, čim uđete u grad, namjerit ćete se na čovjeka koji nosi krčag vode. Pođite za njim u kuću u koju uniđe 11 i recite domaćinu te kuće: 'Učitelj veli: Gdje je svratište u kojem bih blagovao pashu sa svojim učenicima?' 12 I on će vam pokazati na katu veliko blagovalište prostrto: ondje pripravite." 13 Oni odu, nađu kako im je rekao i priprave pashu.* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Prvoga dana Beskvasnih kruhova, kad se žrtvovala pasha, pristupiše učenici Isusu i upitaše: "Gdje hoćeš blagovati pashu, da odemo i pripravimo?"  On pošalje dvojicu učenika, *Petra i Ivana* i rekne im: *"Hajdete, pripravite nam da blagujemo pashu."*  *Rekoše mu: "Gdje hoćeš da pripravimo?"*  *On im reče:* "Idite u grad tomu i tomu. *Evo, čim uđete u grad,* namjerit ćete se na čovjeka koji nosi krčag vode. Pođite za njim *u kuću u koju uniđe,* pa gdje on uđe, recite domaćinu *te kuće:* 'Učitelj pita: Vrijeme je moje blizu, kod tebe slavim pashu sa svojim učenicima. Gdje mi je svratište u kojem bih blagovao pashu sa svojim učenicima?'  I on će vam pokazati na katu veliko blagovalište, prostrto i spremljeno. Ondje nam pripravite."  Učenici odu i učine kako im naredi Isus, dođu u grad i nađu kako im on reče te priprave pashu. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Praznovanje Pashe (Mt 26.20; Mk 14.17; *Lk 22.14-16)* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| MATEJ: 26. 20Uvečer bijaše Isus za stolom s dvanaestoricom. | | | | | | | | | MARKO: 14. 17 A uvečer dođe on s dvanaestoricom. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | *LUKA: 22. 14 Kada dođe čas, sjede Isus za stol i apostoli s njim. 15 I reče im: "Svom sam dušom čeznuo ovu pashu blagovati s vama prije svoje muke. 16 Jer kažem vam, neću je više blagovati dok se ona ne završi u kraljevstvu Božjem."* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| A uvečer dođe on s dvanaestoricom.  *Kada dođe čas, sjede Isus za stol i apostoli s njim.* Bijaše Isus za stolom s dvanaestoricom.  *I reče im: "Svom sam dušom čeznuo ovu pashu blagovati s vama prije svoje muke.Jer kažem vam, neću je više blagovati dok se ona ne završi u kraljevstvu Božjem."* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Prepiranje ko je najveći (**Lk 22.24-30) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Uto nasta među njima prepirka tko bi od njih bio najveći.  A on im reče: "Kraljevi gospoduju svojim narodima i vlastodršci nazivaju sebe dobrotvorima. Vi nemojte tako! Naprotiv, najveći među vama neka bude kao najmlađi; i predstojnik kao poslužitelj.  Ta tko je veći? Koji je za stolom ili koji poslužuje? Zar ne onaj koji je za stolom? A ja sam posred vas kao onaj koji poslužuje."  "Da, vi ste sa mnom ustrajali u mojim kušnjama.  Ja vam stoga u baštinu predajem kraljevstvo što ga je meni predao moj Otac: da jedete i pijete za mojim stolom u kraljevstvu mojemu i sjedite na prijestoljima sudeći dvanaest plemena Izraelovih." | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Pranje nogu (**Iv 13.1-20) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Bijaše pred blagdan Pashe. Isus je znao da je došao njegov čas da prijeđe s ovoga svijeta Ocu, budući da je ljubio svoje, one u svijetu, do kraja ih je ljubio.  I za večerom je đavao već bio ubacio u srce Judi Šimuna Iškariotskoga da ga izda. A Isus je znao da mu je Otac sve predao u ruke i da je od Boga izišao te da k Bogu ide pa usta od večere, odloži haljine, uze ubrus i opasa se. Nalije zatim vodu u praonik i počne učenicima prati noge i otirati ih ubrusom kojim je bio opasan.  Dođe tako do Šimuna Petra. A on će mu: "Gospodine! Zar ti da meni pereš noge?"  Odgovori mu Isus: "Što ja činim, ti sada ne znaš, ali shvatit ćeš poslije."  Reče mu Petar: "Nećeš mi prati nogu nikada!"  Isus mu odvrati: "Ako te ne operem, nećeš imati dijela sa mnom."  Nato će mu Šimun Petar: "Gospodine, onda ne samo noge, nego i ruke i glavu!"  Kaže mu Isus: "Tko je okupan, ne treba drugo da opere nego noge ‑ i sav je čist! I vi ste čisti, ali ne svi!" Jer znao je tko će ga izdati. Stoga je i rekao: "Niste svi čisti."  Kad im dakle opra noge, uze svoje haljine, opet sjede i reče im: "Razumijete li što sam vam učinio? Vi me zovete Učiteljem i Gospodinom. Pravo velite jer to i jesam! Ako dakle ja ‑Gospodin i Učitelj ‑ vama oprah noge, teba da i vi jedni drugima perete noge. Primjer sam vam dao da i vi činite kao što ja vama učinih."  Zaista, zaista, kažem vam: nije sluga veći od gospodara niti poslanik od onoga koji ga posla. Ako to znate, blago vama budete li tako i činili!"  "Ne govorim o svima vama! Ja znam koje izabrah! Ali ‑ neka se ispuni Pismo: Koji blaguje kruh moj, petu na me podiže."  "Već vam sada kažem, prije negoli se dogodi, da kad se dogodi vjerujete da Ja jesam.  Zaista, zaista, kažem vam: Tko primi onoga kojega ja šaljem, mene prima. A tko mene primi, prima onoga koji je mene poslao." | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **posljednja večera (Večera Gospodnja) (**Mt 26.26-29; Mk 14.22-25; *Lk 22.17-20)* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| MATEJ: 26. 26I dok su blagovali, uze Isus kruh, izreče blagoslov pa razlomi, dade svojim učenicima i reče: "Uzmite i jedite! Ovo je tijelo moje!" 27I uze čašu, zahvali i dade im govoreći: "Pijte iz nje svi! 28Ovo je krv moja, krv Saveza koja se za mnoge prolijeva na otpuštenje grijeha. 29A kažem vam: ne, neću od sada piti od ovog roda trsova do onoga dana kad ću ga – novoga ‑ s vama piti u kraljevstvu Oca svojega. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | MARKO: 14. 22 I dok su blagovali, on uze kruh, izreče blagoslov pa razlomi, dade im i reče: "Uzmite, ovo je tijelo moje." 23 I uze čašu, zahvali i dade im. I svi su iz nje pili. 24 A on im reče: "Ovo je krv moja, krv Saveza, koja se za mnoge prolijeva. 25 Zaista, kažem vam, ne, neću više piti od ovoga roda trsova do onoga dana kad ću ga - novoga – piti u kraljevstvu Božjem." | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | *LUKA: 22. 17 I uze čašu, zahvali i reče: "Uzmite je i razdijelite među sobom. 18 Jer kažem vam, ne, neću više piti od roda trsova dok kraljevstvo Božje ne dođe." 19 I uze kruh, zahvali, razlomi i dade im govoreći: "Ovo je tijelo moje koje se za vas predaje. Ovo činite meni na spomen." 20 Tako i čašu, pošto večeraše, govoreći: "Ova čaša novi je Savez u mojoj krvi koja se za vas prolijeva."* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| I dok su blagovali, uze Isus kruh, *zahvali,* izreče blagoslov pa razlomi, dade svojim učenicima i reče: "Uzmite i jedite! Ovo je tijelo moje *koje se za vas predaje. Ovo činite meni na spomen."*  *Tako* uze *i čašu, pošto večeraše,* zahvali i dade im govoreći: "*Uzmite je i razdijelite među sobom.* Pijte iz nje svi!  I svi su iz nje pili.  A on im reče: "*Ova čaša* je krv moja, krv Saveza, koja se za mnoge prolijeva na otpuštenje grijeha, *novi je Savez u mojoj krvi koja se za vas prolijeva.*Zaista, kažem vam, ne, neću od sada više piti od ovoga roda trsova *dok kraljevstvo Božje ne dođe,* do onoga dana kad ću ga - novoga – s vama piti u kraljevstvu Božjem, u kraljevstvu Oca svojega." | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Otkrivanje izdajnika (**Mt 26.21-25; Mk 14.18-21; *Lk 22.21-23;* **Iv 13.21-30**) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| MATEJ: 26. 21I dok su blagovali, reče: "Zaista, kažem vam, jedan će me od vas izdati." 22Silno ožalošćeni, stanu mu jedan za drugim govoriti: "Da nisam ja, Gospodine?" 23On odgovori: "Onaj koji umoči sa mnom ruku u zdjelu, taj će me izdati. 24Sin Čovječji, istina, odlazi kako je o njemu pisano, ali jao čovjeku onomu koji predaje Sina Čovječjega. Tome bi čovjeku bolje bilo da se ni rodio nije." 25A Juda, izdajnik, prihvati i reče: "Da nisam ja, učitelju?" Reče mu: "Ti kaza." | | | | | | | | | | | MARKO: 14. 18 I dok bijahu za stolom te blagovahu, reče Isus: "Zaista, kažem vam, jedan će me od vas izdati - koji sa mnom blaguje." 19 Ožalošćeni, stanu mu govoriti jedan za drugim: "Da nisam ja?" 20 A on im reče: "Jedan od dvanaestorice koji umače sa mnom u zdjelicu. 21 Sin Čovječji, istina, odlazi kako je o njemu pisano, ali jao čovjeku onomu koji ga predaje. Tomu bi čovjeku bolje bilo da se ni rodio nije!" | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | *LUKA: 22. 21 "A evo, ruka mog izdajice sa mnom je na stolu. 22 Sin Čovječji, istina, ide kako je određeno, ali jao čovjeku onomu koji ga predaje." 23 I oni se počeše ispitivati tko bi od njih mogao takvo što učiniti.* | | | | | | | | | | | | | **IVAN: 13. 21Rekavši to, potresen u duhu Isus posvjedoči: "Zaista, zaista, kažem vam: jedan će me od vas izdati!" 22Učenici se zgledahu među sobom u nedoumici o kome to govori. 23A jedan od njegovih učenika ‑ onaj kojega je Isus ljubio ‑ bijaše za stolom Isusu do krila. 24Šimun Petar dade mu znak i reče: "Pitaj tko je taj o kome govori." 25Ovaj se privine Isusu uz prsa i upita: "Gospodine, tko je taj?" 26Isus odgovori: "Onaj je kome ja dadnem umočen zalogaj." 27Tada umoči zalogaj, uze ga i dade Judi, Šimuna Iškariotskoga. Nakon zalogaja uđe u nj Sotona. Nato mu Isus reče: "Što činiš, učini brzo!" 28Nijedan od sustolnika nije razumio zašto mu je to rekao. 29Budući da je Juda imao kesu, neki su mislili da mu je Isus rekao: "Kupi što nam treba za blagdan!" ‑ ili neka poda nešto siromasima. 30On dakle uzme zalogaj i odmah iziđe. A bijaše noć.** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| I dok bijahu za stolom te blagovahu, **potresen u duhu Isus posvjedoči**: "*A evo, ruka mog izdajice sa mnom je na stolu.* Zaista, **zaista,** kažem vam, jedan će me od vas izdati - koji sa mnom blaguje."  **Učenici se zgledahu među sobom u nedoumici o kome to govori.**  Silno ožalošćeni, *oni se počeše ispitivati tko bi od njih mogao takvo što učiniti i* stanu mu govoriti jedan za drugim: "Da nisam ja, Gospodine?"  **A jedan od njegovih učenika ‑ onaj kojega je Isus ljubio – bijaše za stolom Isusu do krila.**  **Šimun Petar dade mu znak i reče: "Pitaj tko je taj o kome govori."**  **Ovaj se privine Isusu uz prsa i upita: "Gospodine, tko je taj?"**  A on im reče: "Jedan od dvanaestorice, onaj koji umoči sa mnom ruku u zdjelu, **onaj je kome ja dadnem umočen zalogaj,** taj će me izdati.  Sin Čovječji, istina, odlazi kako je o njemu pisano, ali jao čovjeku onomu koji predaje Sina Čovječjega. Tomu bi čovjeku bolje bilo da se ni rodio nije!"  **Tada umoči zalogaj, uze ga i dade Judi, Šimuna Iškariotskoga. Nakon zalogaja uđe u nj Sotona.**  A Juda, izdajnik, prihvati i reče: "Da nisam ja, učitelju?"  Reče mu: "Ti kaza."  **Nato mu Isus reče: "Što činiš, učini brzo!"**  **Nijedan od sustolnika nije razumio zašto mu je to rekao. Budući da je Juda imao kesu, neki su mislili da mu je Isus rekao: "Kupi što nam treba za blagdan!" ‑ ili neka poda nešto siromasima.**  **On dakle uzme zalogaj i odmah iziđe. A bijaše noć.** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Savjeti pred rastanak (**Iv 13.31-14.31) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Pošto Juda iziđe, reče Isus: "Sada je proslavljen Sin Čovječji i Bog se proslavio u njemu! Ako se Bog proslavio u njemu, i njega će Bog proslaviti u sebi, i uskoro će ga proslaviti!  Dječice, još sam malo s vama. Tražit ćete me, ali kao što rekoh Židovima, kažem sada i vama: kamo ja odlazim, vi ne možete doći.  Zapovijed vam novu dajem: ljubite jedni druge; kao što sam ja ljubio vas tako i vi ljubite jedni druge. Po ovom će svi znati da ste moji učenici: ako budete imali ljubavi jedni za druge."  "Neka se ne uznemiruje srce vaše! Vjerujte u Boga i u mene vjerujte!  U domu Oca mojega ima mnogo stanova. Da nema, zar bih vam rekao: >Idem pripraviti vam mjesto<? Kad odem i pripravim vam mjesto, ponovno ću doći i uzeti vas k sebi da i vi budete gdje sam ja.  A kamo ja odlazim, znate put."  Reče mu Toma: "Gospodine, ne znamo kamo odlaziš. Kako onda možemo put znati?"  Odgovori mu Isus: "Ja sam Put i Istina i Život: nitko ne dolazi Ocu osim po meni. Da ste upoznali mene, i Oca biste moga upoznali. Od sada ga i poznajete i vidjeli ste ga."  Kaže mu Filip: "Gospodine, pokaži nam Oca i dosta nam je!"  Nato će mu Isus: "Filipe, toliko sam vremena s vama i još me ne poznaš?" "Tko je vidio mene, vidio je i Oca. Kako ti onda kažeš: žPokaži nam Ocaž? Ne vjeruješ li da sam ja u Ocu i Otac u meni? Riječi koje vam govorim, od sebe ne govorim: Otac koji prebiva u meni čini djela svoja. Vjerujte mi:ja sam u Ocu i Otac u meni. Ako ne inače, zbog samih djela vjerujte.  Zaista, zaista, kažem vam: Tko vjeruje u mene, činit će djela koja ja činim; i veća će od njih činiti jer ja odlazim Ocu. I što god zaištete u moje ime, učinit ću, da se proslavi Otac u Sinu. 14Ako me što zaištete u moje ime, učinit ću."  "Ako me ljubite, zapovijedi ćete moje čuvati.  I ja ću moliti Oca i on će vam dati drugoga Branitelja da bude s vama zauvijek: Duha Istine, kojega svijet ne može primiti jer ga ne vidi i ne poznaje. Vi ga poznajete jer kod vas ostaje i u vama je.  Neću vas ostaviti kao siročad; doći ću k vama.  Još malo i svijet me više neće vidjeti, no vi ćete me vidjeti jer ja živim i vi ćete živjeti.  U onaj ćete dan spoznati da sam ja u Ocu svom i vi u meni i ja u vama.  Tko ima moje zapovijedi i čuva ih, taj me ljubi; a tko mene ljubi, njega će ljubiti Otac moj, i ja ću ljubiti njega i njemu se očitovati."  Kaže mu Juda, ne Iškariotski: "Gospodine, kako to da ćeš se očitovati nama, a ne svijetu?"  Odgovori mu Isus: "Ako me tko ljubi, čuvat će moju riječ pa će i Otac moj ljubiti njega i k njemu ćemo doći i kod njega se nastaniti.  Tko mene ne ljubi, riječi mojih ne čuva. A riječ koju slušate nije moja, nego Oca koji me posla.  To sam vam govorio dok sam boravio s vama.  Branitelj – Duh Sveti, koga će Otac poslati u moje ime, poučavat će vas o svemu i dozivati vam u pamet sve što vam ja rekoh.  Mir vam ostavljam, mir vam svoj dajem. Dajem vam ga, ali ne kao što svijet daje. Neka se ne uznemiruje srce vaše i neka se ne straši.  Čuli ste, rekoh vam: >Odlazim i vraćam se k vama. Kad biste me ljubili, radovali biste se što idem Ocu jer Otac je veći od mene.  Kazao sam vam to sada, prije negoli se dogodi, da vjerujete kad se dogodi.  Neću više s vama mnogo govoriti jer dolazi knez svijeta. Protiv mene ne može on ništa.  Ali neka svijet upozna da ja ljubim Oca i da tako činim kako mi je zapovjedio Otac. Ustanite, pođimo odavde!" | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Opominjanje uČenika pred hapšenje (**Mt 26.30-35; Mk 14.26-31; *Lk 22.31-38;* **Iv 13.36-38**) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| MATEJ: 26. 30Otpjevavši hvalospjeve, zaputi se prema Maslinskoj gori. 31Tada im reče Isus: "Svi ćete se vi još ove noći sablazniti o mene. Ta pisano je: Udarit će pastira i stado će se razbjeći. 32Ali kad uskrsnem, ići ću pred vama u Galileju. 33Nato će mu Petar: "Ako se i svi sablazne o tebe, ja se nikada neću!" 34Reče mu Isus: "Zaista, kažem ti, još ove noći, prije negoli se pijetao oglasi, triput ćeš me zatajiti!" 35Kaže mu Petar: "Bude li trebalo i umrijeti s tobom, ne, neću te zatajiti." Tako rekoše i svi učenici. | | | | | | | | | | MARKO: 14. 26 Otpjevavši hvalospjeve, zaputiše se prema Maslinskoj gori. 27 I reče im Isus: "Svi ćete se sablazniti. Ta pisano je: Udarit ću pastira i ovce će se razbjeći. 28 Ali kad uskrsnem, ići ću pred vama u Galileju." 29 Nato će mu Petar: "Ako se i svi sablazne, ja neću!" 30 A Isus mu reče: "Zaista, kažem ti, baš ti, danas, ove noći, prije nego se pijetao dvaput oglasi, triput ćeš me zatajiti." 31 Ali on je upornije uvjeravao: "Bude li trebalo i umrijeti s tobom - ne, neću te zatajiti." A tako su svi govorili. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | *LUKA: 22. 31 "Šimune, Šimune, evo Sotona zaiska da vas prorešeta kao pšenicu. 32 Ali ja sam molio za tebe da ne malakše tvoja vjera. Pa kad k sebi dođeš, učvrsti svoju braću." 33 Petar mu reče: "Gospodine, s tobom sam spreman i u tamnicu i u smrt." 34 A Isus će mu: "Kažem ti, Petre, neće se danas oglasiti pijetao dok triput ne zatajiš da me poznaš." 35 I reče: "Kad sam vas poslao bez kese i bez torbe i bez sandala, je li vam što nedostajalo?" Oni odgovore: "Ništa." 36 Nato će im: "No sada tko ima kesu, neka je uzme! Isto tako i torbu! A koji nema, neka proda svoju haljinu i neka kupi sebi mač 37 jer kažem vam, ono što je napisano treba se ispuniti na meni: Među zlikovce bi ubrojen. Uistinu, sve što se odnosi na mene ispunja se." 38 Oni mu rekoše: "Gospodine, evo ovdje dva mača!" Reče im: "Dosta je!"* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **IVAN: 13. 36Kaže mu Šimun Petar: "Gospodine, kamo to odlaziš?" Isus mu odgovori: "Kamo ja odlazim, ti zasad ne možeš poći za mnom. No poći ćeš poslije." 37Nato će mu Petar: "Gospodine, a zašto sada ne bih mogao poći za tobom? Život ću svoj položiti za tebe!" 38Odgovori Isus: "Život ćeš svoj položiti za mene? Zaista, zaista, kažem ti: Pijetao neće zapjevati dok me triput ne zatajiš."** | | | | | | | | | | |
| Otpjevavši hvalospjeve, zaputiše se prema Maslinskoj gori. Tada im reče Isus:  *"Šimune, Šimune, evo Sotona zaiska da vas prorešeta kao pšenicu.Ali ja sam molio za tebe da ne malakše tvoja vjera. Pa kad k sebi dođeš, učvrsti svoju braću.*  Svi ćete se vi još ove noći sablazniti o mene. Ta pisano je: Udarit ću pastira i ovce (stado) će se razbjeći.Ali kad uskrsnem, ići ću pred vama u Galileju."  **Kaže mu Šimun Petar: "Gospodine, kamo to odlaziš?"**  **Isus mu odgovori: "Kamo ja odlazim, ti zasad ne možeš poći za mnom. No poći ćeš poslije."**  Nato će mu Petar: **"Gospodine, a zašto sada ne bih mogao poći za tobom?** *Gospodine, s tobom sam spreman i u tamnicu i u smrt.* **Život ću svoj položiti za tebe!** Ako se i svi sablazne o tebe, ja se nikada neću!"  A Isus mu reče: **Život ćeš svoj položiti za mene?** Zaista, **zaista** kažem ti *Petre*, baš ti, danas, još ove noći, prije nego se pijetao dvaput oglasi, triput ćeš me zatajiti *da me poznaš*."  Ali Petar je upornije uvjeravao: "Bude li trebalo i umrijeti s tobom - ne, neću te zatajiti."  Tako rekoše i svi učenici.  *I reče: "Kad sam vas poslao bez kese i bez torbe i bez sandala, je li vam što nedostajalo?"*  *Oni odgovore: "Ništa."*  *Nato će im: "No sada tko ima kesu, neka je uzme! Isto tako i torbu! A koji nema, neka proda svoju haljinu i neka kupi sebi mačjer kažem vam, ono što je napisano treba se ispuniti na meni: Među zlikovce bi ubrojen. Uistinu, sve što se odnosi na mene ispunja se."*  *Oni mu rekoše: "Gospodine, evo ovdje dva mača!"*  *Reče im: "Dosta je!"* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Pravi čokot (**Iv 15.1-17) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| "Ja sam istinski trs, a Otac moj ‑ vinogradar. Svaku lozu na meni koja ne donosi roda on siječe, a svaku koja rod donosi čisti da više roda donese. Vi ste već očišćeni po riječi koju sam vam zborio.  Ostanite u meni i ja u vama. Kao što loza ne može donijeti roda sama od sebe, ako ne ostane na trsu, tako ni vi ako ne ostanete u meni.  Ja sam trs, vi loze. Tko ostaje u meni i ja u njemu, taj donosi mnogo roda. Uistinu, bez mene ne možete učiniti ništa.  Ako tko ne ostane u meni, izbace ga kao lozu i usahne. Takve onda skupe i bace u oganj te gore.  Ako ostanete u meni i riječi moje ako ostanu u vama, što god hoćete ištite i bit će vam. Ovim se proslavlja Otac moj: da donosite mnogo roda i da budete moji učenici.  Kao što je Otac ljubio mene tako sam i ja ljubio vas; ostanite u mojoj ljubavi.  Budete li čuvali moje zapovijedi ostat ćete u mojoj ljubavi; kao što sam i ja čuvao zapovijedi Oca svoga te ostajem u ljubavi njegovoj.  To sam vam govorio da moja radost bude u vama i da vaša radost bude potpuna.  Ovo je moja zapovijed: ljubite jedni druge kao što sam ja vas ljubio!  Veće ljubavi nitko nema od ove: da tko život svoj položi za svoje prijatelje. Vi ste prijatelji moji ako činite što vam zapovijedam. Više vas ne zovem slugama jer sluga ne zna što radi njegov gospodar; vas sam nazvao prijateljima jer vam priopćih sve što sam čuo od Oca svoga.  Ne izabraste vi mene nego ja izabrah vas i postavih vas da idete i rod donosite i rod vaš da ostane te vam Otac dadne što ga god zaištete u moje ime.  Ovo vam zapovijedam: da ljubite jedni druge." | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Opomena o progonu (**Iv 15.18-16.4) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| "Ako vas svijet mrzi, znajte da je mene mrzio prije vas. Kad biste bili od svijeta, svijet bi svoje ljubio; no budući da niste od svijeta, nego sam vas ja izabrao iz svijeta, zbog toga vas svijet mrzi. Sjećajte se riječi koju vam rekoh: >Nije sluga veći od svoga gospodara.< Ako su mene progonili, i vas će progoniti; ako su moju riječ čuvali, i vašu će čuvati.  A sve će to poduzimati protiv vas poradi imena moga jer ne znaju onoga koji mene posla.  Da nisam došao i da im nisam govorio, ne bi imali grijeha; no sada nemaju izgovora za svoj grijeh.  Tko mene mrzi, mrzi i Oca mojega. Da nisam učinio među njima djela kojih nitko drugi ne čini, ne bi imali grijeha; a sada vidješe pa ipak zamrziše i mene i Oca mojega.  No neka se ispuni riječ napisana u njihovu Zakonu: Mrze me nizašto.  A kada dođe Branitelj koga ću vam poslati od Oca ‑ Duh Istine koji od Oca izlazi ‑ on će svjedočiti za mene.  I vi ćete svjedočiti jer ste od početka sa mnom.  To sam vam govorio da se ne sablaznite.  Izopćavat će vas iz sinagoga. Štoviše, dolazi čas kad će svaki koji vas ubije misliti da služi Bogu. A to će činiti jer ne upoznaše ni Oca ni mene.  Govorio sam vam ovo da se, kad dođe vrijeme, sjetite da sam vam rekao." "S početka vam ne rekoh ovo jer bijah s vama. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Utješitelj (**Iv 16.5-33) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| A sada odlazim k onome koji me posla, i nitko me od vas ne pita: >Kamo ideš?< Naprotiv, žalošću se ispunilo vaše srce što vam ovo kazah.  No kažem vam istinu: bolje je za vas da ja odem: jer ako ne odem, Branitelj neće doći k vama; ako pak odem, poslat ću ga k vama.  A kad on dođe, pokazat će svijetu što je grijeh, što li pravednost, a što osuda: grijeh je što ne vjeruju u mene; pravednost ‑ što odlazim k Ocu i više me ne vidite; a osuda ‑ što je knez ovoga svijeta osuđen.  Još vam mnogo imam kazati, ali sada ne možete nositi.  No kada dođe on ‑ Duh Istine ‑ upućivat će vas u svu istinu; jer neće govoriti sam od sebe, nego će govoriti što čuje i navješćivat će vam ono što dolazi. On će mene proslavljati jer će od mojega uzimati i navješćivati vama.  Sve što ima Otac, moje je. Zbog toga vam rekoh: od mojega uzima i ‑ navješćivat će vama."  "Malo, i više me nećete vidjeti; i opet malo, pa ćete me vidjeti."  Nato se neki od učenika zapitkivahu: "Što je to što nam kaže: >Malo, i nećete me vidjeti, i opet malo, pa ćete me vidjeti< i >Odlazim Ocu<?" Govorahu dakle: "Što je to što kaže >Malo<? Ne znamo što govori."  Isus spozna da su ga htjeli pitati pa im reče: "Pitate se među sobom o tome što kazah: >Malo, i nećete me vidjeti; i opet malo, pa ćete me vidjeti<?  Zaista, zaista, kažem vam: vi ćete plakati i jaukati, a svijet će se veseliti. Vi ćete se žalostiti, ali žalost će se vaša okrenuti u radost.  Žena kad rađa, žalosna je jer je došao njezin čas; ali kad rodi djetešce, ne spominje se više muke od radosti što se čovjek rodio na svijet.  Tako dakle i vi: sad ste u žalosti, no ja ću vas opet vidjeti; i srce će vam se radovati i radosti vaše nitko vam oteti neće.  U onaj me dan nećete ništa više pitati. Zaista, zaista, kažem vam: što god zaištete od Oca, dat će vam u moje ime. Dosad niste iskali ništa u moje ime. Ištite i primit ćete da radost vaša bude potpuna!"  "To sam vam govorio u poredbama. Dolazi čas kad vam više neću govoriti u poredbama, nego ću vam otvoreno navješćivati Oca.  U onaj dan iskat ćete u moje ime i ne velim vam da ću ja moliti Oca za vas. Ta sam vas Otac ljubi jer vi ste mene ljubili i vjerovali da sam ja od Boga izišao. Izišao sam od Oca i došao na svijet. Opet ostavljam svijet i odlazim Ocu."  Kažu mu učenici: "Evo, sad otvoreno zboriš i nikakvon se poredbom ne služiš. Sada znamo da sve znaš i ne treba da te tko pita. Stoga vjerujemo da si izišao od Boga."  Odgovori im Isus: "Sada vjerujete? Evo dolazi čas i već je došao: raspršit ćete se svaki na svoju stranu i mene ostaviti sama. No ja nisam sam jer Otac je sa mnom.  To vam rekoh da u meni mir imate. U svijetu imate muku, ali hrabri budite ‑ ja sam pobijedio svijet!" | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Isusova posrednička molitva (Iv 17.1-26) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| To Isus doreče, a onda podiže oči k nebu i progovori:  "Oče, došao je čas: proslavi Sina svoga da Sin proslavi tebe i da vlašću koju si mu dao nad svakim tijelom dade život vječni svima koje si mu dao.  A ovo je život vječni: da upoznaju tebe, jedinoga istinskog Boga, i koga si poslao ‑ Isusa Krista.  Ja tebe proslavih na zemlji dovršivši djelo koje si mi dao izvršiti. A sada ti, Oče, proslavi mene kod sebe onom slavom koju imadoh kod tebe prije negoli je svijeta bilo.  Objavio sam ime tvoje ljudima koje si mi dao od svijeta. Tvoji bijahu, a ti ih meni dade i riječ su tvoju sačuvali. Sad upoznaše da je od tebe sve što si mi dao jer riječi koje si mi dao njima predadoh i oni ih primiše i uistinu spoznaše da sam od tebe izišao te povjerovaše da si me ti poslao.  Ja za njih molim; ne molim za svijet, nego za one koje si mi dao jer su tvoji. I sve moje tvoje je, i tvoje moje, i ja se proslavih u njima.  Ja više nisam u svijetu, no oni su u svijetu, a ja idem k tebi. Oče sveti, sačuvaj ih u svom imenu koje si mi dao: da budu jedno kao i mi.  Dok sam ja bio s njima, ja sam ih čuvao u tvom imenu, njih koje si mi dao; i štitio ih, te nijedan od njih ne propade osim sina propasti, da se Pismo ispuni.  A sada k tebi idem i ovo govorim u svijetu da imaju puninu moje radosti u sebi.  Ja sam im predao tvoju riječ, a svijet ih zamrzi jer nisu od svijeta kao što ni ja nisam od svijeta. Ne molim te da ih uzmeš sa svijeta, nego da ih očuvaš od Zloga. Oni nisu od svijeta kao što ni ja nisam od svijeta.  Posveti ih u istini: tvoja je riječ istina.  Kao što ti mene posla u svijet tako i ja poslah njih u svijet.  I za njih posvećujem samog sebe da i oni budu posvećeni u istini.  Ne molim samo za ove nego i za one koji će na njihovu riječ vjerovati u mene: da svi budu jedno kao što si ti, Oče, u meni i ja u tebi, neka i oni u nama budu da svijet uzvjeruje da si me ti poslao.  I slavu koju si ti dao meni ja dadoh njima: da budu jedno kao što smo mi jedno ‑ ja u njima i ti u meni, da tako budu savršeno jedno da svijet upozna da si me ti poslao i ljubio njih kao što si mene ljubio.  Oče, hoću da i oni koje si mi dao budu gdje sam ja, da i oni budu sa mnom: da gledaju moju slavu, slavu koju si mi dao jer si me ljubio prije postanka svijeta.  Oče pravedni, svijet te nije upoznao, ja te upoznah; a i ovi upoznaše da si me ti poslao.  I njima sam očitovao tvoje ime, i još ću očitovati, da ljubav kojom si ti mene ljubio bude u njima ‑ i ja u njima." | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Getsemani (**Mt 26.36-56; Mk 14.32-52; *Lk 22.39-53;* **Iv 18.1-11**) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| MATEJ: 26. 36Tada dođe Isus s njima u predio zvan Getsemani i kaže učenicima: "Sjednite ovdje dok ja odem onamo pomoliti se." 37I povede sa sobom Petra i oba sina Zebedejeva. Spopade ga žalost i tjeskoba. 38Tada im reče: "Duša mi je nasmrt žalosna. Ostanite ovdje i bdijte sa mnom!" 39I ode malo dalje, pade ničice moleći: "Oče moj! Ako je moguće, neka me mimoiđe ova čaša. Ali ne kako ja hoću, nego kako hoćeš ti." 40I dođe učenicima i nađe ih pozaspale pa reče Petru: "Tako, zar niste mogli jedan sat probdjeti sa mnom? 41Bdijte i molite da ne padnete u napast! Duh je, istina, voljan, no tijelo je slabo." 42Opet, po drugi put, ode i pomoli se: "Oče moj! Ako nije moguće da me čaša mine da je ne pijem, budi volja tvoja!" 43I ponovno dođe i nađe ih pozaspale, oči im se sklapale. 44Opet ih ostavi, pođe i pomoli se po treći put ponavljajući iste riječi. 45Tada dođe učenicima i reče im: "Samo spavajte i počivajte! Evo, približio se čas! Sin Čovječji predaje se u ruke grešničke! 46Ustanite, hajdemo! Evo, približio se moj izdajica." 47Dok je on još govorio, gle, dođe Juda, jedan od dvanaestorice, i s njime silna svjetina s mačevima i toljagama poslana od glavara svećeničkih i starješina narodnih. 48A izdajica im dao znak: "Koga poljubim, taj je, njega uhvatite!" 49I odmah pristupi Isusu i reče: "Zdravo, Učitelju!" I poljubi ga. 50A Isus mu reče: "Prijatelju, zašto ti ovdje!" Tada pristupe, podignu ruke na Isusa i uhvate ga. 51I gle, jedan od onih koji bijahu s Isusom maši se rukom, trgnu mač, udari slugu velikoga svećenika i odsiječe mu uho. 52Kaže mu tada Isus: "Vrati mač na njegovo mjesto jer svi koji se mača laćaju od mača i ginu. 53Ili zar misliš da ja ne mogu zamoliti Oca svojega i eto umah uza me više od dvanaest legija anđela? 54No kako bi se onda ispunila Pisma da tako mora biti?" 55U taj čas reče Isus svjetini: "Kao na razbojnika iziđoste s mačevima i toljagama da me uhvatite? Danomice sjeđah u Hramu naučavajući i ne uhvatiste me." 56A sve se to dogodilo da se ispune Pisma proročka. Tada ga svi učenici ostave i pobjegnu. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | MARKO: 14. 32 I dođu u predio imenom Getsemani. I kaže Isus svojim učenicima: "Sjednite ovdje dok se ne pomolim." 33 I povede sa sobom Petra, Jakova i Ivana. Spopade ga užas i tjeskoba 34 pa im reče: "Duša mi je nasmrt žalosna! Ostanite ovdje i bdijte!" 35 Ode malo dalje i rušeći se na zemlju molio je da ga, ako je moguće, mimoiđe ovaj čas. 36 Govoraše: "Abba! Oče! Tebi je sve moguće! Otkloni čašu ovu od mene! Ali ne što ja hoću, nego što hoćeš ti!" 37 I dođe, nađe ih pozaspale pa reče Petru: "Šimune, spavaš? Jedan sat nisi mogao probdjeti? 38 Bdijte i molite da ne padnete u napast. Duh je, istina, voljan, no tijelo je slabo." 39 Opet ode i pomoli se istim riječima. 40 Ponovno dođe i nađe ih pozaspale. Oči im se sklapale i nisu znali što da mu odgovore. 41 Dođe i treći put i reče im: "Samo spavajte i počivajte! Gotovo je! Dođe čas! Evo, predaje se Sin Čovječji u ruke grešničke! 42 Ustanite, hajdemo! Evo, izdajica se moj približio!" 43 Uto, dok je on još govorio, stiže Juda, jedan od dvanaestorice, i s njime svjetina s mačevima i toljagama, poslana od glavara svećeničkih, pismoznanaca i starješina. 44 A izdajica im njegov dade znak: "Koga poljubim, taj je! Uhvatite ga i oprezno odvedite!" 45 I kako dođe, odmah pristupi k njemu i reče: "Učitelju!" I poljubi ga. 46 Oni podignu na nj ruke i uhvate ga. 47 A jedan od nazočnih trgnu mač, udari slugu velikoga svećenika i odsiječe mu uho. 48 Isus im prozbori: "Kao na razbojnika iziđoste s mačevima i toljagama da me uhvatite. 49 Danomice bijah vam u Hramu, naučavah i ne uhvatiste me. No neka se ispune Pisma!" 50 I svi ga ostave i pobjegnu. 51 A jedan je mladić išao za njim, ogrnut samo plahtom. I njega htjedoše uhvatiti, 52 no on ostavi plahtu i gol pobježe. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | *LUKA: 22. 39 Tada iziđe te se po običaju zaputi na Maslinsku goru. Za njim pođoše i njegovi učenici. 40 Kada dođe onamo, reče im: "Molite da ne padnete u napast!" 41 I otrgnu se od njih koliko bi se kamenom dobacilo, pade na koljena pa se molio: 42 "Oče! Ako hoćeš, otkloni ovu čašu od mene. Ali ne moja volja, nego tvoja neka bude!" 43 A ukaza mu se anđeo s neba koji ga ohrabri. A kad je bio u smrtnoj muci, usrdnije se molio. 44 I bijaše znoj njegov kao kaplje krvi koje su padale na zemlju. 45 Usta od molitve, dođe učenicima i nađe ih snene od žalosti 46 pa im reče: "Što spavate? Ustanite! Molite da ne padnete u napast!" 47 Dok je on još govorio, eto svjetine, a pred njom jedan od dvanaestorice, zvani Juda. On se približi Isusu da ga poljubi. 48 Isus mu reče: "Juda, poljupcem Sina Čovječjeg predaješ?" 49 A oni oko njega, vidjevši što se zbiva, rekoše: "Gospodine, da udarimo mačem?" 50 I jedan od njih udari slugu velikoga svećenika i odsiječe mu desno uho. 51 Isus odgovori: "Pustite! Dosta!" Onda se dotače uha i zacijeli ga. 52 Nato Isus reče onima koji se digoše na nj, glavarima svećeničkim, zapovjednicima hramskim i starješinama: "Kao na razbojnika iziđoste s mačevima i toljagama! 53 Danomice bijah s vama u Hramu i ne digoste ruke na me. No ovo je vaš čas i vlast Tmina."* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **IVAN: 18. 1To rekavši, zaputi se Isus sa svojim učenicima na drugu stranu potoka Cedrona. Ondje bijaše vrt u koji uđe Isus i njegovi učenici. 2A poznavaše to mjesto i Juda, njegov izdajica, jer se Isus tu često sastajao sa svojim učenicima. 3Juda onda uze četu i od svećeničkih glavara i farizeja sluge te dođe onamo sa zubljama, svjetiljkama i oružjem. 4Znajući sve što će s njim biti, istupi Isus naprijed te ih upita: "Koga tražite?" 5Odgovore mu: "Isusa Nazarećanina." Reče im Isus: "Ja sam!" A stajaše s njima i Juda, njegov izdajica. 6Kad im dakle reče: "Ja sam!" ‑ oni ustuknuše i popadaše na zemlju. 7Ponovno ih tada upita: "Koga tražite?" Oni odgovore: "Isusa Nazarećanina." 8Isus odvrati: "Rekoh vam da sam ja. Ako dakle mene tražite, pustite ove da odu" ‑ 9da se ispuni riječ koju reče: "Ne izgubih ni jednoga od onih koje si mi dao." 10A Šimun Petar isuče mač koji je imao uza se pa udari slugu velikoga svećenika i odsiječe mu desno uho. Sluga se zvao Malho. 11Nato Isus reče Petru: "Djeni mač u korice! Čašu koju mi dade Otac zar da ne pijem?"** | | | | | | | | | | |
| **To rekavši, zaputi se Isus sa svojim učenicima na drugu stranu potoka Cedrona.** *Tada iziđe te se po običaju zaputi na Maslinsku goru.**Za njim pođoše i njegovi učenici.* Tada dođe Isus s njima u predio zvan imenom Getsemani. **Ondje bijaše vrt u koji uđe Isus i njegovi učenici. A poznavaše to mjesto i Juda, njegov izdajica, jer se Isus tu često sastajao sa svojim učenicima.**  I kaže Isus svojim učenicima: "Sjednite ovdje dok ja odem onamo pomoliti se."  I povede sa sobom Petra, Jakova i Ivana, oba sina Zebedejeva. Spopade ga užas, žalost i tjeskoba.  Tada im reče: "Duša mi je nasmrt žalosna! Ostanite ovdje i bdijte sa mnom!"  I ode malo dalje i pade ničice rušeći se na zemlju. Molio je da ga, ako je moguće, mimoiđe ovaj čas.  Govoraše: "Abba! Oče moj! Tebi je sve moguće! Ako je moguće, neka me mimoiđe ova čaša. Otkloni čašu ovu od mene! Ali ne što ja hoću, nego što hoćeš ti!"  *Kada dođe onamo* učenicima, nađe ih pozaspale pa reče Petru: Tako, zar niste mogli jedan sat probdjeti sa mnom? "Šimune, spavaš? Jedan sat nisi mogao probdjeti?Bdijte i molite da ne padnete u napast. Duh je, istina, voljan, no tijelo je slabo."  Opet, po drugi put. *I otrgnu se od njih koliko bi se kamenom dobacilo,* ode i *pade na koljena pa se* pomoli istim riječima: *"Oče* moj! *Ako hoćeš, otkloni ovu čašu od mene.* Ako nije moguće da me čaša mine da je ne pijem, budi volja tvoja! *Ne moja volja, nego tvoja neka bude!"*  I ponovno dođe i nađe ih pozaspale. Oči im se sklapale i nisu znali što da mu odgovore.  Opet ih ostavi, pođe i pomoli se po treći put ponavljajući iste riječi.  *A ukaza mu se anđeo s neba koji ga ohrabri.*  *A kad je bio u smrtnoj muci, usrdnije se molio.I bijaše znoj njegov kao kaplje krvi koje su padale na zemlju.*  Tada *usta od molitve,* dođe učenicima *i nađe ih snene od žalosti* i treći put i reče im: "Samo spavajte i počivajte! *"Što spavate? Ustanite!* Gotovo je! Dođe čas! Evo, predaje se Sin Čovječji u ruke grešničke!Ustanite, hajdemo! Evo, izdajica se moj približio!"  **Juda onda uze četu i od svećeničkih glavara i farizeja sluge te dođe onamo sa zubljama, svjetiljkama i oružjem.**  Uto, dok je on još govorio, gle, stiže Juda, jedan od dvanaestorice, i s njime silna svjetina s mačevima i toljagama, poslana od glavara svećeničkih, pismoznanaca i starješina narodnih. *A pred svetinom Juda.*  A izdajica im njegov dade znak: "Koga poljubim, taj je! Uhvatite ga i oprezno odvedite!"  *On se približi Isusu da ga poljubi.* I kako dođe, odmah pristupi k Isusu i reče: "Zdravo, Učitelju!" I poljubi ga.  A Isus mu reče: "Prijatelju, zašto ti ovdje! *Juda, poljupcem Sina Čovječjeg predaješ?"*  **Znajući sve što će s njim biti, istupi Isus naprijed te ih upita: "Koga tražite?"**  **Odgovore mu: "Isusa Nazarećanina."**  **Reče im Isus: "Ja sam!"**  **A stajaše s njima i Juda, njegov izdajica.**  **Kad im dakle reče: "Ja sam!" ‑ oni ustuknuše i popadaše na zemlju.**  **Ponovno ih tada upita: "Koga tražite?"**  **Oni odgovore: "Isusa Nazarećanina."**  **Isus odvrati: "Rekoh vam da sam ja. Ako dakle mene tražite, pustite ove da odu" ‑ da se ispuni riječ koju reče: "Ne izgubih ni jednoga od onih koje si mi dao."**  Tada pristupe, podignu ruke na Isusa i uhvate ga.  *"A oni oko njega, vidjevši što se zbiva, rekoše: "Gospodine, da udarimo mačem?"*  I gle, jedan od onih koji bijahu s Isusom, **Šimun Petar,** maši se rukom, **isuče** mač **koji je imao uza se, pa** udari slugu velikoga svećenika i odsiječe mu **desno** uho. **Sluga se zvao Malho.**  **Nato Isus reče** tada **Petru:** "*Pustite! Dosta!* Vrati mač na njegovo mjesto **u korice,** jer svi koji se mača laćaju od mača i ginu. **Čašu koju mi dade Otac zar da ne pijem?** Ili zar misliš da ja ne mogu zamoliti Oca svojega i eto umah uza me više od dvanaest legija anđela? No kako bi se onda ispunila Pisma da tako mora biti?  *Onda se dotače uha i zacijeli ga.*  U taj čas reče Isus svjetini, *onima koji se digoše na nj, glavarima svećeničkim, zapovjednicima hramskim i starješinama:* "Kao na razbojnika iziđoste s mačevima i toljagama da me uhvatite.Danomice bijah vam *s vama* u Hramu, naučavah *i ne digoste ruke na me* i ne uhvatiste me. *No ovo je vaš čas i vlast Tmina.* Neka se ispune Pisma!"  A sve se to dogodilo da se ispune Pisma proročka.  Tada ga svi učenici ostave i pobjegnu.  A jedan je mladić išao za njim, ogrnut samo plahtom. I njega htjedoše uhvatiti,no on ostavi plahtu i gol pobježe. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Saslušanje (**Iv 18.12-24) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Tada četa, zapovjednik i židovski sluge uhvatiše Isusa te ga svezaše. Odvedoše ga najprije Ani jer on bijaše tast Kajfe, velikoga svećenika one godine. 14Kajfa pak ono svjetova Židove: "Bolje da jedan čovjek umre za narod."  Za Isusom su išli Šimun Petar i drugi učenik. Taj učenik bijaše poznat s velikim svećenikom pa s Isusom uđe u dvorište velikoga svećenika. Petar osta vani kod vrata. Tada taj drugi učenik, znanac velikoga svećenika, iziđe i reče vratarici te uvede Petra.  Nato će sluškinja, vratarica, Petru: "Da nisi i ti od učenika toga čovjeka?"  On odvrati: "Nisam!"  A stajahu ondje sluge i stražari, raspirivahu žeravicu jer bijaše studeno i grijahu se. S njima je stajao i Petar i grijao se.  Veliki svećenik zapita Isusa o njegovim učenicima i o njegovu nauku.  Odgovori mu Isus: "Ja sam javno govorio svijetu. Uvijek sam naučavao u sinagogi i u Hramu gdje se skupljaju svi Židovi. Ništa nisam u tajnosti govorio. Zašto mene pitaš? Pitaj one koji su slušali što sam im govorio. Oni eto znaju što sam govorio."  Na te njegove riječi jedan od nazočnih slugu pljusne Isusa govoreći: "Tako li odgovaraš velikom svećeniku?"  Odgovori mu Isus: "Ako sam krivo rekao, dokaži da je krivo! Ako li pravo, zašto me udaraš?"  Ana ga zatim posla svezana Kajfi, velikom svećeniku. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Noćno saslušanje – Sinedrion (**Mt 26.57-75; Mk 14.53-72; *Lk 22.54-65;* **Iv 18.25-27**) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| MATEJ: 26. 57Nato uhvatiše Isusa i odvedoše ga velikom svećeniku Kajfi, kod kojega se sabraše pismoznanci i starješine. 58A Petar je išao za njim izdaleka do dvora velikog svećenika; i ušavši unutra, sjedne sa stražarima da vidi svršetak. 59A glavari svećenički i cijelo Vijeće tražili su kakvo lažno svjedočanstvo protiv Isusa da bi ga mogli pogubiti. 60Ali ne nađoše premda pristupiše mnogi lažni svjedoci. Napokon pristupe dvojica 61i reknu: "Ovaj reče: >Mogu razvaliti Hram Božji i za tri ga dana sagraditi."< 62Usta nato veliki svećenik i reče mu: "Zar ništa ne odgovaraš? Što to ovi protiv tebe svjedoče?" 63Isus je šutio. Reče mu veliki svećenik: "Zaklinjem te Bogom živim: Kaži nam jesi li ti Krist, Sin Božji?" 64Reče mu Isus: "Ti kaza! Štoviše, kažem vam: Odsada ćete gledati Sina Čovječjega gdje sjedi zdesna Sile i dolazi na oblacima nebeskim." 65Nato veliki svećenik razdrije haljine govoreći: "Pohulio je! Što nam još trebaju svjedoci! Evo, sada ste čuli hulu! 66Što vam se čini?" Oni odgovoriše: "Smrt zaslužuje!" 67Tada su mu pljuvali u lice i udarali ga, a drugi ga pljuskali 68govoreći: "Proreci nam, Kriste, tko te udario?" 69A Petar je sjedio vani u dvorištu. I pristupi mu jedna sluškinja govoreći: "I ti bijaše s Isusom Galilejcem." 70On pred svima zanijeka: "Ne znam što govoriš." 71Kad iziđe u predvorje, spazi ga druga i kaže nazočnima: "Ovaj bijaše s Isusom Nazarećaninom." 72On opet zanijeka sa zakletvom: "Ne znam toga čovjeka." 73Malo zatim nazočni pristupiše Petru i rekoše: "Doista, i ti si od njih! Ta govor te tvoj izdaje!" 74On se tada stane zaklinjati i preklinjati: "Ne znam toga čovjeka." I odmah se oglasi pijetao. 75I spomenu se Petar riječi koju mu Isus reče: "Prije nego se pijetao oglasi, triput ćeš me zatajiti." I iziđe te gorko zaplaka. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | MARKO: 14. 53 Zatim odvedoše Isusa velikom svećeniku. I skupe se svi glavari svećenički, starješine i pismoznanci. 54 Petar je izdaleka išao za njim do u dvor velikog svećenika. Tu je sjedio sa stražarima i grijao se uz vatru. 55 A glavari svećenički i cijelo Vijeće, da bi mogli pogubiti Isusa, tražili su protiv njega kakvo svjedočanstvo, ali nikako da ga nađu. 56 Mnogi su doduše lažno svjedočili protiv njega, ali im se svjedočanstva ne slagahu. 57 Ustali su neki i lažno svjedočili protiv njega: 58 "Mi smo ga čuli govoriti: 'Ja ću razvaliti ovaj rukotvoreni Hram i za tri dana sagraditi drugi, nerukotvoreni!'" 59 Ali ni u tom im svjedočanstvo ne bijaše složno. 60 Usta nato veliki svećenik na sredinu i upita Isusa: "Zar ništa ne odgovaraš? Što to ovi svjedoče protiv tebe? 61 A on je šutio i ništa mu nije odgovarao. Veliki ga svećenik ponovo upita: "Ti li si Krist, Sin Blagoslovljenoga?" 62 A Isus mu reče: "Ja jesam! I gledat ćete Sina Čovječjega gdje sjedi zdesna Sile i dolazi s oblacima nebeskim." 63 Nato veliki svećenik razdrije haljine i reče: "Što nam još trebaju svjedoci? 64 Čuli ste hulu. Što vam se čini?" Oni svi presudiše da zaslužuje smrt. 65 I neki stanu pljuvati po njemu, zastirati mu lice i udarati ga govoreći: "Proreci!" I sluge ga stadoše pljuskati. 66 I dok je Petar bio dolje u dvoru, dođe jedna sluškinja velikoga svećenika; 67 ugledavši Petra gdje se grije, upre u nj pogled i reče: "I ti bijaše s Nazarećaninom, Isusom." 68 On zanijeka: "Niti znam niti razumijem što govoriš." I iziđe van u predvorje, a pijetao se oglasi. 69 Sluškinja ga ugleda i poče opet govoriti nazočnima: "Ovaj je od njih!" 70 On opet nijekaše. Domalo nazočni opet stanu govoriti Petru: "Doista, i ti si od njih! Ta Galilejac si!" 71 On se tada stane kleti i preklinjati: "Ne znam čovjeka o kom govorite!" 72 I odmah se po drugi put oglasi pijetao. I spomenu se Petar one besjede, kako mu ono Isus reče: "Prije nego se pijetao dvaput oglasi, triput ćeš me zatajiti." I briznu u plač. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | *LUKA: 22. 54 Uhvatiše ga dakle, odvedoše i uvedoše u dom velikoga svećenika. Petar je išao za njim izdaleka. 55 A posred dvorišta naložiše vatru i posjedaše uokolo. Među njih sjedne Petar. 56 Ugleda ga neka sluškinja gdje sjedi kraj vatre, oštro ga pogleda i reče: "I ovaj bijaše s njim!" 57 A on zanijeka: "Ne znam ga, ženo!" 58 Malo zatim opazi ga netko drugi i reče: "I ti si od njih!" A Petar reče: "Čovječe, nisam!" 59 I nakon otprilike jedne ure drugi neki navaljivaše: "Doista, i ovaj bijaše s njim! Ta Galilejac je!" 60 A Petar će: "Čovječe, ne znam što govoriš!" I umah, dok je on još govorio, oglasi se pijetao. 61 Gospodin se obazre i upre pogled u Petra, a Petar se spomenu riječi Gospodinove, kako mu ono reče: "Prije nego se danas pijetao oglasi, zatajit ćeš me tri puta." 62 I iziđe te gorko zaplaka. 63 A ljudi koji su Isusa čuvali udarajući ga poigravali se njime 64 i zastirući mu lice, zapitkivali ga: "Proreci tko te udario!" 65 I mnogim se drugim pogrdama nabacivali na nj.* | | | | | | | | | | | | | | | | | | **IVAN: 18. 25Šimun Petar stajao je ondje i grijao se. Rekoše mu: "Da nisi i ti od njegovih učenika?" On zanijeka: "Nisam!" 26Nato će jedan od slugu velikog svećenika, rođak onoga komu je Petar bio odsjekao uho: "Nisam li te ja vidio u vrtu s njime?" 27I Petar opet zanijeka, a pijetao odmah zapjeva.** | | | | |
| Nato uhvatiše Isusa i odvedoše ga velikom svećeniku Kajfi *u dom,* kod kojega se sabraše svi glavari svećenički, starješine i pismoznanci.  A Petar je izdaleka išao za njim do dvora velikog svećenika.  *A posred dvorišta naložiše vatru i posjedaše uokolo.* I ušavši unutra, *među njih sjedne Petar.* Tu je sjedio sa stražarima i grijao se uz vatru da vidi svršetak.  A glavari svećenički i cijelo Vijeće, da bi mogli pogubiti Isusa, tražili su protiv njega kakvo svjedočanstvo, ali nikako da ga nađu, premda pristupiše mnogi lažni svjedoci.  Mnogi su doduše lažno svjedočili protiv njega, ali im se svjedočanstva ne slagahu. Ustali su neki i lažno svjedočili protiv njega.  Pristupe dvojica i reknu: "Mi smo ga čuli govoriti: 'Ja ću razvaliti ovaj rukotvoreni Hram i za tri dana sagraditi drugi, nerukotvoreni!' Mogu razvaliti Hram Božji i za tri ga dana sagraditi."  Ali ni u tom im svjedočanstvo ne bijaše složno.  Usta nato veliki svećenik na sredinu i upita Isusa: "Zar ništa ne odgovaraš? Što to ovi svjedoče protiv tebe?  A Isus je šutio i ništa mu nije odgovarao.  Veliki ga svećenik ponovo upita: "Zaklinjem te Bogom živim: Kaži nam jesi li ti Krist, Sin Božji, Sin Blagoslovljenoga?"  A Isus mu reče: "Ja jesam! Ti kaza! Štoviše, kažem vam: Odsada ćete gledati Sina Čovječjega gdje sjedi zdesna Sile i dolazi s oblacima nebeskim."  Nato veliki svećenik razdrije haljine i reče: "Pohulio je! Što nam još trebaju svjedoci? Evo, sada ste čuli hulu! Što vam se čini?"  Oni svi presudiše da zaslužuje smrt. Oni odgovoriše: "Smrt zaslužuje!"  I tada neki stanu pljuvati po njemu, pljuvali su mu u lice, zastirati mu lice i udarati ga govoreći: "Proreci nam, Kriste, tko te udario?"  I sluge ga stadoše pljuskati.  **Šimun Petar** je sjedio vani u dvorištu **ondje i grijao se.** I dok je Petar bio dolje u dvoru, dođe jedna sluškinja velikoga svećenika;ugledavši Petra *sjedi kraj vatre* gdje se grije, *oštro ga pogleda,* upre u nj pogled i reče: " *I ovaj bijaše s njim!* I ti bijaše s Isusom Galilejcem, Nazarećaninom. **Da nisi i ti od njegovih učenika?**"  *A on*  pred svima zanijeka: "Niti znam niti razumijem što govoriš*, ženo*."  I iziđe van u predvorje, a pijetao se oglasi.  *Malo zatim,* kad iziđe u predvorje, spazi ga druga sluškinja i poče opet govoriti nazočnima: " *I ti si od njih!* Ovaj je od njih! Ovaj bijaše s Isusom Nazarećaninom."  *A Petar*  opet zanijeka sa zakletvom: "Ne znam toga čovjeka. *Čovječe, nisam!*"  Domalo zatim, *nakon otprilike jedne ure drugi neki* nazočni pristupiše Petru, *navaljivaše* i opet mu stanu govoriti: "Doista, i ti si od njih! Ta Galilejac si! Ta govor te tvoj izdaje! *Doista, i ovaj bijaše s njim! Ta Galilejac je!"* **Nato će jedan od slugu velikog svećenika, rođak onoga komu je Petar bio odsjekao uho: "Nisam li te ja vidio u vrtu s njime?"**  *A Petar* se tada stane zaklinjati i preklinjati: "*Čovječe, ne znam što govoriš!* Ne znam čovjeka o kom govorite!"  I odmah*, dok je on još govorio,* po drugi put se oglasi pijetao.  *Gospodin se obazre i upre pogled u Petra, a Petar se spomenu riječi Gospodinove, kako mu ono reče: "Prije nego se danas pijetao oglasi, zatajit ćeš me tri puta."*  I spomenu se Petar one besjede, kako mu ono Isus reče: "Prije nego se pijetao dvaput oglasi, triput ćeš me zatajiti."  I briznu u plač. I iziđe te gorko zaplaka.  *A ljudi koji su Isusa čuvali udarajući ga poigravali se njime i zastirući mu lice, zapitkivali ga: "Proreci tko te udario!"I mnogim se drugim pogrdama nabacivali na nj.* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Pred Sinedrionom - dan (Mt 27.1; Mk 15.1; *Lk 22.66-71)* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| MATEJ: 27. 1A kad objutri, svi su glavari svećenički i starješine narodne održali vijećanje protiv Isusa da ga pogube. | | | | | | MARKO: 15.1 Odmah izjutra glavari svećenički zajedno sa starješinama i pismoznancima - cijelo Vijeće - upriličili su vijećanje pa Isusa svezali, odveli i predali Pilatu. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | *LUKA: 22. 66 A kad se razdanilo, sabra se starješinstvo narodno, glavari svećenički i pismoznanci te ga dovedoše pred svoje Vijeće 67 i rekoše: "Ako si ti Krist, reci nam!" A on će im: "Ako vam reknem, nećete vjerovati; 68 ako vas zapitam, nećete odgovoriti. 69 No od sada će Sin Čovječji sjedjeti zdesna Sile Božje." 70 Nato svi rekoše: "Ti si, dakle, Sin Božji!" On im reče: "Vi velite! Ja jesam!" 71 Nato će oni: "Što nam još svjedočanstvo treba? Ta sami smo čuli iz njegovih usta!"* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| *A kad se razdanilo,* odmah izjutra, *sabra se starješinstvo narodno,* svi glavari svećenički zajedno pismoznancima - cijelo Vijeće - *te ga dovedoše pred svoje Vijeće.*  *I rekoše: "Ako si ti Krist, reci nam!"*  *A on će im: "Ako vam reknem, nećete vjerovati;ako vas zapitam, nećete odgovoriti.No od sada će Sin Čovječji sjedjeti zdesna Sile Božje."*  *Nato svi rekoše: "Ti si, dakle, Sin Božji!"*  *On im reče: "Vi velite! Ja jesam!"*  *Nato će oni: "Što nam još svjedočanstvo treba? Ta sami smo čuli iz njegovih usta!"*  Upriličili vijećanje protiv Isusa da ga pogube, pa su Isusa svezali, odveli i predali Pilatu. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Judino priznanje (**Mt 27.3-10) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Kada Juda, njegov izdajica, vidje da je Isus osuđen, pokaja se i vrati trideset srebrnjaka glavarima svećeničkim i starješinama govoreći: "Sagriješih predavši krv nedužnu!"  Odgovoriše: "Što se to nas tiče? To je tvoja stvar!"  I bacivši srebrnjake u Hram, ode te se objesi.  Glavari svećenički uzeše srebrnjake i rekoše: "Nije dopušteno staviti ih u hramsku riznicu jer su krvarina." Posavjetuju se i kupe za njih lončarevu njivu za ukop stranaca. Stoga se ona njiva zove "Krvava njiva" sve do danas.  Tada se ispuni što je rečeno po proroku Jeremiji: Uzeše trideset srebrnjaka ‑ cijenu Neprocenjivoga kojega procijeniše sinovi Izraelovi i dadoše ih za njivu lončarevu kako mi naredi Gospodin. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Pred Pilatom prvi put (**Mt 27.2,11-14; Mk 15.2-5; *Lk 23.1-5;* **Iv 18.28-38**) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| MATEJ: 27. 2I svezana ga odveli i predali upravitelju Pilatu.  11Dovedoše dakle Isusa pred upravitelja. Upita ga upravitelj: "Ti li si kralj židovski?" On odgovori: "Ti kažeš." 12I dok su ga glavari svećenički i starješine narodne optuživale, ništa nije odgovarao. 13Tada mu reče Pilat: "Ne čuješ li što sve protiv tebe svjedoče?" 14I ne odgovori mu ni na jednu riječ te se upravitelj silno čudio. | | | | | | | MARKO: 15. 2 I upita ga Pilat: "Ti li si kralj židovski?" On mu odgovori: "Ti kažeš." 3 I glavari ga svećenički teško optuživahu. 4 Pilat ga opet upita: "Ništa ne odgovaraš? Gle, koliko te optužuju." 5 A Isus ništa više ne odgovori te se Pilat čudio. | | | | | | | | | | | | | | *LUKA: 23. I ustade sva ona svjetina. Odvedoše ga Pilatu 2 i stadoše ga optuživati: "Ovoga nađosmo kako zavodi naš narod i brani davati caru porez te za sebe tvrdi da je Krist, kralj." 3 Pilat ga upita: "Ti li si kralj židovski?" On mu odgovori: "Ti kažeš!" 4 Tada Pilat reče glavarima svećeničkim i svjetini: "Nikakve krivnje ne nalazim na ovom čovjeku!" 5 No oni navaljivahu: "Buni narod naučavajući po svoj Judeji, počevši od Galileje pa dovde!"* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **IVAN: 18. 28Nato odvedoše Isusa od Kajfe u dvor upraviteljev. Bilo je rano ujutro. I oni ne uđoše da se ne okaljaju, već da mognu blagovati pashu. 29Pilat tada iziđe pred njih i upita: "Kakvu tužbu iznosite protiv ovoga čovjeka?" 30Odgovore mu: "Kad on ne bi bio zločinac, ne bismo ga predali tebi." 31Reče im nato Pilat: "Uzmite ga vi i sudite mu po svom zakonu." Odgovoriše mu Židovi: "Nama nije dopušteno nikoga pogubiti" ‑ 32da se ispuni riječ Isusova kojom je označio kakvom mu je smrću umrijeti. 33Nato Pilat uđe opet u dvor, pozove Isusa i upita ga: "Ti li si židovski kralj?" 34Isus odgovori: "Govoriš li ti sam od sebe ili ti to drugi rekoše o meni?" 35Pilat odvrati: "Zar sam ja Židov? Tvoj narod i glavari svećenički predadoše te meni. Što si učinio?" 36Odgovori Isus: "Kraljevstvo moje nije od ovoga svijeta. Kad bi moje kraljevstvo bilo od ovoga svijeta, moje bi se sluge borile da ne budem predan Židovima. Ali kraljevstvo moje nije odavde." 37Nato mu reče Pilat: "Ti si dakle kralj?" Isus odgovori: "Ti kažeš: ja sam kralj. Ja sam se zato rodio i došao na svijet da svjedočim za istinu. Tko je god od istine, sluša moj glas." 38Reče mu Pilat: "Što je istina?"** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| *I ustade sva ona svjetina.* I svezana ga odveli **od Kajfe** i predali upravitelju Pilatu **u dvor**. Dovedoše dakle Isusa pred upravitelja. **Bilo je rano ujutro. I oni ne uđoše da se ne okaljaju, već da mognu blagovati pashu.**  **Pilat tada iziđe pred njih i upita: "Kakvu tužbu iznosite protiv ovoga čovjeka?"**  **Odgovore mu: "Kad on ne bi bio zločinac, ne bismo ga predali tebi."**  **Reče im nato Pilat: "Uzmite ga vi i sudite mu po svom zakonu."**  **Odgovoriše mu Židovi: "Nama nije dopušteno nikoga pogubiti" ‑ da se ispuni riječ Isusova kojom je označio kakvom mu je smrću umrijeti.**  *I stadoše ga optuživati: "Ovoga nađosmo kako zavodi naš narod i brani davati caru porez te za sebe tvrdi da je Krist, kralj."*  I dok su ga glavari svećenički i starješine narodne teško optuživale, ništa nije odgovarao.  **Nato Pilat uđe opet u dvor, pozove Isusa i upita ga: "Ti li si židovski kralj?"**  **Isus odgovori: "Govoriš li ti sam od sebe ili ti to drugi rekoše o meni?"**  **Pilat odvrati: "Zar sam ja Židov? Tvoj narod i glavari svećenički predadoše te meni. Što si učinio?"**  **Odgovori Isus: "Kraljevstvo moje nije od ovoga svijeta. Kad bi moje kraljevstvo bilo od ovoga svijeta, moje bi se sluge borile da ne budem predan Židovima. Ali kraljevstvo moje nije odavde."**  **Nato mu reče Pilat: "Ti si dakle kralj?"**  **Isus odgovori: "Ti kažeš: ja sam kralj. Ja sam se zato rodio i došao na svijet da svjedočim za istinu. Tko je god od istine, sluša moj glas."**  **Reče mu Pilat: "Što je istina?"**  *Tada Pilat reče glavarima svećeničkim i svjetini: "Nikakve krivnje ne nalazim na ovom čovjeku!"*  *No oni navaljivahu: "Buni narod naučavajući po svoj Judeji, počevši od Galileje pa dovde!"*  Tada ga Pilat opet upita: "Ne čuješ li što sve protiv tebe svjedoče? Ništa ne odgovaraš? Gle, koliko te optužuju."  A Isus mu ništa više ne odgovori ni na jednu riječ, te se upravitelj Pilat silno čudio. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Herod Antipa saslušava Isusa (**Lk 23.6-12) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Čuvši to, Pilat propita da li je taj čovjek Galilejac. Saznavši da je iz oblasti Herodove, posla ga Herodu, koji i sam bijaše onih dana u Jeruzalemu.  A kad Herod ugleda Isusa, veoma se obradova jer ga je već odavna želio vidjeti zbog onoga što je o njemu slušao te se nadao od njega vidjeti koje čudo.  Postavljao mu je mnoga pitanja, ali mu Isus uopće nije odgovarao.  A stajahu ondje i glavari svećenički i pismoznanci optužujući ga žestoko.  Herod ga zajedno sa svojom vojskom prezre i ismija: obuče ga u bijelu haljinu i posla natrag Pilatu.  Onoga se dana Herod i Pilat sprijateljiše, jer prije bijahu neprijatelji. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Pred Pilatom drugi put (**Mt 27.15-31; Mk 15.6-19; *Lk 23.13-25;* **Iv 18.39-19.16**) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| MATEJ: 27. 15A o Blagdanu upravitelj je običavao svjetini pustiti jednoga uznika, koga bi već htjeli. 16Tada upravo bijaše u njih poznati uznik zvani Baraba. 17Kad se dakle sabraše, reče im Pilat: "Koga hoćete da vam pustim: Barabu ili Isusa koji se zove Krist?" 18Znao je doista da ga predadoše iz zavisti. 19Dok je sjedio na sudačkoj stolici, poruči nu njegova žena: "Mani se ti onoga pravednika jer sam danas u snu mnogo pretrpjela zbog njega." 20Međutim, glavari svećenički i starješine nagovore svjetinu da zaište Barabu, a Isus da se pogubi. 21Upita ih dakle upravitelj: "Kojega od ove dvojice hoćete da vam pustim?" A oni rekoše: "Barabu!" 22Kaže im Pilat: "Što dakle da učinim s Isusom koji se zove Krist?" Oni će: "Neka se razapne." 23A on upita: "A što je zla učinio?" Vikahu još jače: "Neka se razapne!" 24Kad Pilat vidje da ništa ne koristi, nego da biva sve veći metež, uzme vodu i opere ruke pred svjetinom govoreći: "Nevin sam od krvi ove! Vi se pazite!" 25Sav narod nato odvrati: "Krv njegova na nas i na djecu našu!" 26Tada im pusti Barabu, a Isusa, izbičevana, preda da se razapne. 27Onda vojnici upraviteljevi uvedoše Isusa u dvor upraviteljev i skupiše oko njega cijelu četu. 28Svukoše ga pa zaogrnuše skrletnim plaštem. 29Spletoše zatim vijenac od trnja i staviše mu na glavu, a tako i trsku u desnicu. Prigibajući pred njim koljena, izrugivahu ga: "Zdravo, kralju židovski!" 30Onda pljujući po njemu, uzimahu trsku i udarahu ga njome po glavi. 31Pošto ga izrugaše, svukoše mu plašt, obukoše mu njegove haljine pa ga odvedoše da ga razapnu. | | | | | | | | | | | | | | | | | | MARKO: 15. 6 O Blagdanu bi im pustio uznika koga bi zaiskali. 7 A zajedno s pobunjenicima koji u pobuni počiniše umorstvo bijaše u okove bačen čovjek zvani Baraba. 8 I uziđe svjetina te poče od Pilata iskati ono što im običavaše činiti. 9 A on im odgovori: "Hoćete li da vam pustim kralja židovskoga?" 10 Znao je doista da ga glavari svećenički bijahu predali iz zavisti. 11 Ali glavari svećenički podjare svjetinu da traži neka im radije pusti Barabu. 12 Pilat ih opet upita: "Što dakle da učinim s ovim kojega zovete kraljem židovskim?" 13 A oni opet povikaše: "Raspni ga!" 14 Reče im Pilat: "Ta što je zla učinio?" Povikaše još jače: "Raspni ga!" 15 Hoteći ugoditi svjetini, Pilat im pusti Barabu, a Isusa izbičeva i preda da se razapne. 16 Vojnici ga odvedu u unutarnjost dvora, to jest u pretorij, pa sazovu cijelu četu 17 i zaogrnu ga grimizom; spletu trnov vijenac i stave mu na glavu 18 te ga stanu pozdravljati: "Zdravo, kralju židovski!" 19 I udarahu ga trskom po glavi, pljuvahu po njemu i klanjahu mu se prigibajući koljena. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | *LUKA: 23. 13 A Pilat dade sazvati glavare svećeničke, vijećnike i narod 14 te im reče: "Doveli ste mi ovoga čovjeka kao da buni narod. Ja ga evo ispitah pred vama pa ne nađoh na njemu ni jedne krivice za koju ga optužujete. 15 A ni Herod jer ga posla natrag nama. Evo, on nije počinio ništa čime bi zaslužio smrt. 16 Kaznit ću ga dakle i pustiti." 17 # 18 I povikaše svi uglas: "Smakni ovoga, a pusti nam Barabu!" 19 A taj bijaše bačen u tamnicu zbog neke pobune u gradu i ubojstva. 20 Pilat im stoga ponovno progovori hoteći osloboditi Isusa. 21 Ali oni vikahu: "Raspni, raspni ga!" 22 On im treći put reče: "Ta što je on zla učinio? Ne nađoh na njemu smrtne krivice. Kaznit ću ga dakle i pustiti." 23 Ali oni navaljivahu iza glasa ištući da se razapne. I vika im bivala sve jača. 24 Pilat presudi da im bude što ištu. 25 Pusti onoga koji zbog pobune i ubojstva bijaše bačen u tamnicu, koga su iskali, a Isusa preda njima na volju.* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **IVAN: 18. 39Rekavši to, opet iziđe pred Židove i reče im: "Ja ne nalazim na njemu nikakve krivice. A u vas je običaj da vam o Pashi nekoga pustim. Hoćete li dakle da vam pustim kralja židovskoga?" 40Povikaše nato opet: "Ne toga, nego Barabu!" A Baraba bijaše razbojnik.**  **19. 1Tada Pilat uze i izbičeva Isusa. 2A vojnici spletoše vijenac od trnja i staviše mu ga na glavu; i zaogrnuše ga grimiznim plaštem. 3I prilazili su mu i govorili: "Zdravo kralju židovski!" I pljuskali su ga. 4A Pilat ponovno izađe i reče im: "Evo vam ga izvodim da znate: ne nalazim na njemu nikakve krivice." 5Iziđe tada Isus s trnovim vijencem, u grimiznom plaštu. A Pilat im kaže: "Evo čovjeka!" 6I kad ga ugledaše glavari svećenički i sluge, povikaše: "Raspni, raspni!" Kaže im Pilat: "Uzmite ga vi i raspnite jer ja ne nalazim na njemu krivice." 7Odgovoriše mu Židovi: "Mi imamo Zakon i po Zakonu on mora umrijeti jer se pravio Sinom Božjim." 8Kad je Pilat čuo te riječi, još se više prestraši 9pa ponovno uđe u dvor i kaže Isusu: "Odakle si ti?" No Isus mu ne dade odgovora. 10Tada mu Pilat reče: "Zar meni ne odgovaraš? Ne znaš li da imam vlast da te pustim i da imam vlast da te razapnem?" 11Odgovori mu Isus: "Ne bi imao nada mnom nikakve vlasti da ti nije dano odozgor. Zbog toga ima veći grijeh onaj koji me predao tebi." 12Od tada ga je Pilat nastojao pustiti. No Židovi vikahu: "Ako ovoga pustiš, nisi prijatelj caru. Tko se god pravi kraljem, protivi se caru." 13Čuvši te riječi, Pilat izvede Isusa i posadi na sudačku stolicu na mjestu kojese zove Litostrotos ‑ Pločnik, hebrejski Gabata ‑ 14a bijaše upravo priprava za Pashu, oko šeste ure ‑ i kaže Židovima: "Evo kralja vašega!" 15Oni nato povikaše: "Ukloni! Ukloni! Raspni ga!" Kaže im Pilat: "Zar kralja vašega da razapnem?" Odgovoriše glavari svećenički: "Mi nemamo kralja osim cara!" 16Tada im ga preda da se razapne. Uzeše dakle Isusa.** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| *A Pilat dade sazvati glavare svećeničke, vijećnike i narod te im reče: "Doveli ste mi ovoga čovjeka kao da buni narod. Ja ga evo ispitah pred vama pa ne nađoh na njemu ni jedne krivice za koju ga optužujete.A ni Herod jer ga posla natrag nama. Evo, on nije počinio ništa čime bi zaslužio smrt.Kaznit ću ga dakle i pustiti."*  Dok je sjedio na sudačkoj stolici, poruči nu njegova žena: "Mani se ti onoga pravednika jer sam danas u snu mnogo pretrpjela zbog njega."  **Tada Pilat uze i izbičeva Isusa.**  **A vojnici spletoše vijenac od trnja i staviše mu ga na glavu; i zaogrnuše ga grimiznim plaštem.**  **I prilazili su mu i govorili: "Zdravo kralju židovski!" I pljuskali su ga.**  **Rekavši to, opet iziđe pred Židove i reče im** Pilat: **"Ja ne nalazim na njemu nikakve krivice.**  **Iziđe tada Isus s trnovim vijencem, u grimiznom plaštu.**  **A Pilat im kaže: "Evo čovjeka!"**  **I kad ga ugledaše glavari svećenički i sluge, povikaše: "Raspni, raspni!"**  **Kaže im Pilat: "Uzmite ga vi i raspnite jer ja ne nalazim na njemu krivice."**  **Odgovoriše mu Židovi: "Mi imamo Zakon i po Zakonu on mora umrijeti jer se pravio Sinom Božjim."**  **Kad je Pilat čuo te riječi, još se više prestraši pa ponovno uđe u dvor i kaže Isusu: "Odakle si ti?"**  **No Isus mu ne dade odgovora.**  **Tada mu Pilat reče: "Zar meni ne odgovaraš? Ne znaš li da imam vlast da te pustim i da imam vlast da te razapnem?"**  **Odgovori mu Isus: "Ne bi imao nada mnom nikakve vlasti da ti nije dano odozgor. Zbog toga ima veći grijeh onaj koji me predao tebi."**  **Od tada ga je Pilat nastojao pustiti.**  **No Židovi vikahu: "Ako ovoga pustiš, nisi prijatelj caru. Tko se god pravi kraljem, protivi se caru."**  **Čuvši te riječi, Pilat izvede Isusa i posadi na sudačku stolicu na mjestu kojese zove Litostrotos ‑ Pločnik, hebrejski Gabata ‑ a bijaše upravo priprava za Pashu, oko šeste ure ‑ i kaže Židovima: "Evo kralja vašega!"**  **Oni nato povikaše: "Ukloni! Ukloni! Raspni ga!"**  **Kaže im Pilat: "Zar kralja vašega da razapnem?"**  **Odgovoriše glavari svećenički: "Mi nemamo kralja osim cara!"**  A o Blagdanu upravitelj je običavao svjetini pustiti jednoga uznika, koga bi već htjeli, koga bi zaiskali.  A tada upravo, zajedno s pobunjenicima koji u pobuni počiniše umorstvo, bijaše u njih u okove bačen poznati uznik, čovjek zvani Baraba.  I uziđe svjetina te poče od Pilata iskati ono što im običavaše činiti.  Kad se dakle sabraše, upita ih dakle upravitelj Pilat: **A u vas je običaj da vam o Pashi nekoga pustim.** Koga hoćete od ove dvojice da vam pustim: Barabu ili Isusa koji se zove Krist? Hoćete li da vam pustim kralja židovskoga?"  Znao je doista da ga glavari svećenički bijahu predali iz zavisti.  Međutim, glavari svećenički i starješine nagovore svjetinu da traži neka im radije pusti Barabu, a Isus da se pogubi.  *I povikaše* **nato opet** *svi uglas: "* **Ne toga,** *smakni ovoga, a pusti nam Barabu!"* **A Baraba bijaše razbojnik** *bačen u tamnicu zbog neke pobune u gradu i ubojstva.*  Pilat ih opet upita: "Što dakle da učinim s Isusom koji se zove Krist, s ovim kojega zovete kraljem židovskim?"  A oni opet povikaše: "*Raspni,* raspni ga! Neka se razapne."  *Pilat im stoga ponovno progovori hoteći osloboditi Isusa:* "Ta što je zla učinio?"  Povikaše još jače: "Raspni ga! Neka se razapne!"  A Pilat *im treći put reče: Ne nađoh na njemu smrtne krivice. Kaznit ću ga dakle i pustiti.*"  *Navaljivahu iza glasa ištući da se razapne. I vika im bivala sve jača.*  Kad Pilat vidje da ništa ne koristi, nego da biva sve veći metež, uzme vodu i opere ruke pred svjetinom govoreći: "Nevin sam od krvi ove! Vi se pazite!"  Sav narod nato odvrati: "Krv njegova na nas i na djecu našu!"  **A Pilat ponovno izađe i reče im: "Evo vam ga izvodim da znate: ne nalazim na njemu nikakve krivice."**  *Pilat presudi da im bude što ištu.* Hoteći ugoditi svjetini, Pilat im tada pusti *onoga* Barabu *koji zbog pobune i ubojstva bijaše bačen u tamnicu, koga su iskali, a Isusa* izbičeva i preda da se razapne *njima na volju.* **Uzeše dakle Isusa.**  Onda vojnici upraviteljevi uvedoše Isusa u unutarnjost dvora upraviteljevevog, to jest u pretorij, pa sazovu oko njega cijelu četu.  Svukoše ga pa zaogrnuše skrletnim plaštem, grimizom. Spletoše zatim vijenac od trnja i staviše mu na glavu, a tako i trsku u desnicu, te prigibajući pred njim koljena, stanu ga pozdravljati i izrugivahu ga: "Zdravo, kralju židovski!"  Onda pljujući po njemu, uzimahu trsku i udarahu ga njome po glavi, pljuvahu po njemu i klanjahu mu se prigibajući koljena.  Pošto ga izrugaše, svukoše mu plašt, obukoše mu njegove haljine pa ga odvedoše da ga razapnu. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Raspeće (**Mt 27.32-56; Mk 15.20-40; *Lk 23.26-49;* **Iv 19.17-37**) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| MATEJ: 27. 32Izlazeći nađu nekoga čovjeka Cirenca, imenom Šimuna, i prisile ga da mu ponese križ. 33I dođoše na mjesto zvano Golgota, to jest Lubanjsko mjesto, 34dadoše mu piti vino sa žuči pomiješano. I kad okusi, ne htjede piti. 35A pošto ga razapeše, razdijeliše među se haljine njegove bacivši kocku. 36I sjedeći ondje, čuvahu ga. 37I staviše mu ponad glave krivicu napisanu: "Ovo je Isus, kralj židovski." 38Tada razapeše s njime dva razbojnika, jednoga zdesna, drugoga slijeva. 39A prolaznici su ga pogrđivali mašući glavama: 40"Ti koji razvaljuješ Hram i za tri ga dana sagradiš, spasi sam sebe! Ako si Sin Božji, siđi s križa!" 41Slično i glavari svećenički s pismoznancima i starješinama, rugajući se, govorahu: 42"Druge je spasio, sebe ne može spasiti! Kralj je Izraelov! Neka sada siđe s križa pa ćemo povjerovati u nj! 43Uzdao se u Boga! Neka ga sad izbavi ako mu omilje! Ta govorio je: >Sin sam Božji!<" 44Tako ga vrijeđahu i s njime raspeti razbojnici. 45Od šeste ure nasta tama po svoj zemlji ‑ do ure devete. 46O devetoj uri povika Isus iz glasa: "Eli, Eli, lema sabahtani?" To će reći: "Bože moj, Bože moj, zašto si me ostavio?" 47A neki od nazočnih, čuvši to, govorahu: "Ovaj zove Iliju." 48I odmah pritrča jedan od njih, uze spužvu, natopi je octom, natakne je na trsku i pruži mu piti. 49A ostali rekoše: "Pusti da vidimo hoće li doći Ilija da ga spasi." 50A Isus opet povika iz glasa i ispusti duh. 51I gle, zavjesa se hramska razdrije odozgor dodolje, nadvoje; zemlja se potrese, pećine se raspukoše, 52grobovi otvoriše i tjelesa mnogih svetih preminulih uskrsnuše 53te iziđoše iz grobova nakon njegova uskrsnuća, uđoše u sveti grad i pokazaše se mnogima. 54A satnik i oni koji su s njime čuvali Isusa vidješe potres i što se zbiva, silno se prestrašiše i rekoše: "Uistinu, Sin Božji bijaše ovaj." 55A bijahu ondje i izdaleka promatrahu mnoge žene što su iz Galileje išle za Isusom poslužujući mu; 56među njima Marija Magdalena i Marija, Jakovljeva i Josipova majka, i majka sinova Zebedejevih. | | | | | | | | | | | | MARKO: 15. 20 A pošto ga izrugaše, svukoše mu grimiz i obukoše mu njegove haljine. I izvedu ga da ga razapnu. 21 I prisile nekog prolaznika koji je dolazio s polja, Šimuna Cirenca, oca Aleksandrova i Rufova, da mu ponese križ. 22 I dovuku ga na mjesto Golgotu, što znači Lubanjsko mjesto. 23 I nuđahu mu piti namirisana vina, ali on ne uze. 24 Kad ga razapeše, razdijele među se haljine njegove bacivši za njih kocku - što će tko uzeti. 25 A bijaše treća ura kad ga razapeše. 26 Bijaše napisan i natpis o njegovoj krivici: "Kralj židovski." 27 A zajedno s njime razapnu i dva razbojnika, jednoga njemu zdesna, drugoga slijeva. 28 # 29 Prolaznici su ga pogrđivali mašući glavama: "Ej, ti, koji razvaljuješ Hram i sagradiš ga za tri dana, 30 spasi sam sebe, siđi s križa!" 31 Slično i glavari svećenički s pismoznancima rugajući se govorahu jedni drugima: "Druge je spasio, sebe ne može spasiti! 32 Krist, kralj Izraelov! Neka sad siđe s križa da vidimo i povjerujemo!" Vrijeđahu ga i oni koji bijahu s njim raspeti. 33 A o šestoj uri tama nasta po svoj zemlji - sve do ure devete. 34 O devetoj uri povika Isus iza glasa: "Eloi, Eloi lama sabahtani?" To znači: "Bože moj, Bože moj, zašto si me ostavio?" 35 Neki od nazočnih čuvši to govorahu: "Gle, Iliju zove." 36 A jedan otrča, natopi spužvu octom, natakne na trsku i pruži mu piti govoreći: "Pustite da vidimo hoće li doći Ilija da ga skine." 37 A Isus zavapi jakim glasom i izdahnu. 38 I zavjesa se hramska razdrije nadvoje, odozgor dodolje. 39 A kad satnik koji stajaše njemu nasuprot vidje da tako izdahnu, reče: "Zaista, ovaj čovjek bijaše Sin Božji!" 40 Izdaleka promatrahu i neke žene: među njima Marija Magdalena i Marija, majka Jakova Mlađega i Josipa, i Saloma - 41 te su ga pratile kad bijaše u Galileji i posluživale mu - i mnoge druge koje uziđoše s njim u Jeruzalem. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | *LUKA: 23.26 Kad ga odvedoše, uhvatiše nekog Šimuna Cirenca koji je dolazio s polja i stave na nj križ da ga nosi za Isusom. 27 Za njim je išlo silno mnoštvo svijeta, napose žena, koje su plakale i naricale za njim. 28 Isus se okrenu prema njima pa im reče: "Kćeri Jeruzalemske, ne plačite nada mnom, nego plačite nad sobom i nad djecom svojom. 29 Jer evo idu dani kad će se govoriti: 'Blago nerotkinjama, utrobama koje ne rodiše i sisama koje ne dojiše.' 30 Tad će početi govoriti gorama: 'Padnite na nas!' i bregovima: 'Pokrijte nas!' 31 Jer ako se tako postupa sa zelenim stablom, što li će biti sa suhim?" 32 A vodili su i drugu dvojicu, zločince, da ih s njime pogube. 33 I kada dođoše na mjesto zvano Lubanja, ondje razapeše njega i te zločince, jednoga zdesna, drugoga slijeva. 34 A Isus je govorio: "Oče, oprosti im, ne znaju što čine!" I razdijeliše među se haljine njegove bacivši kocke. 35 Stajao je ondje narod i promatrao. A podrugivali se i glavari govoreći: "Druge je spasio, neka spasi sam sebe ako je on Krist Božji, Izabranik!" 36 Izrugivali ga i vojnici, prilazili mu i nudili ga octom 37 govoreći: "Ako si ti kralj židovski, spasi sam sebe!" 38 A bijaše i natpis ponad njega: "Ovo je kralj židovski." 39 Jedan ga je od obješenih zločinaca pogrđivao: "Nisi li ti Krist? Spasi sebe i nas!" 40 A drugi ovoga prekoravaše: "Zar se ne bojiš Boga ni ti, koji si pod istom osudom? 41 Ali mi po pravdi jer primamo što smo djelima zaslužili, a on - on ništa opako ne učini." 42 Onda reče: "Isuse, sjeti me se kada dođeš u kraljevstvo svoje." 43 A on će mu: "Zaista ti kažem: danas ćeš biti sa mnom u raju!" 44 Bijaše već oko šeste ure kad nasta tama po svoj zemlji - sve do ure devete, 45 jer sunce pomrča, a hramska se zavjesa razdrije po sredini. 46 I povika Isus iza glasa: "Oče, u ruke tvoje predajem duh svoj!" To rekavši, izdahnu. 47 Kad satnik vidje što se zbiva, stane slaviti Boga: "Zbilja, čovjek ovaj bijaše pravednik!" 48 I kad je sav svijet koji se zgrnuo na taj prizor vidio što se zbiva, vraćao se bijući se u prsa. 49 Stajahu podalje i gledahu to svi znanci njegovi i žene koje su za njim išle iz Galileje.* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **IVAN: 19. 17 I noseći svoj križ, iziđe on na mjesto zvano Lubanjsko, hebrejski Golgota. 18Ondje ga razapeše, a s njim i drugu dvojicu, s jedne i druge strane, a Isusa u sredini. 19A napisa Pilat i natpis te ga postavi na križ. Bilo je napisano: "Isus Nazarećanin, kralj židovski." 20Taj su natpis čitali mnogi Židovi jer mjesto gdje je Isus bio raspet bijaše blizu grada, a bilo je napisano hebrejski, latinski i grčki. 21Nato glavari svećenički rekoše Pilatu: "Nemoj pisati: >Kralj židovski<, nego da je on rekao: >Kralj sam židovski.<" 22Pilat odgovori: "Što napisah, napisah!" 23Vojnici pak, pošto razapeše Isusa, uzeše njegove haljine i razdijeliše ih na četiri djela ‑ svakom vojniku po dio. A uzeše i donju haljinu, koja bijaše nešivena, otkana u komadu odozgor dodolje. 24Rekoše zato među sobom: "Ne derimo je, nego bacimo za nju kocku pa komu dopane" ‑ da se ispuni Pismo koje veli: Razdijeliše među se haljine moje, za odjeću moju baciše kocku. I vojnici učiniše tako. 25Uz križ su Isusov stajale majka njegova, zatim sestra njegove majke, Marija Kleofina, i Marija Magdalena. 26Kad Isus vidje majku i kraj nje učenika kojega je ljubio, reče majci: "Ženo! Evo ti sina!" Zatim reče učeniku: "Evo ti majke!" 27I od toga časa uze je učenik k sebi. 28Nakon toga, kako je Isus znao da je sve dovršeno, da bi se ispunilo Pismo, reče: "Žedan sam." 29A ondje je stajala posuda puna octa. I natakoše na izopovu trsku spužvu natopljenu octom pa je primakoše njegovim ustima. 30Čim Isus uze ocat, reče: "Dovršeno je!" I prignuvši glavu, preda duh. 31Kako bijaše Priprava, da ne bi tijela ostala na križu subotom, jer velik je dan bio one subote, Židovi zamoliše Pilata da se raspetima prebiju golijeni i da se skinu. 32Dođoše dakle vojnici i prebiše golijeni prvom i drugom koji su s Isusom bili raspeti. 33Kada dođoše do Isusa i vidješe da je već umro, ne prebiše mu golijeni, 34nego mu jedan od vojnika kopljem probode bok i odmah poteče krv i voda. 35Onaj koji je vidio svjedoči i istinito je svjedočanstvo njegovo. On zna da govori istinu da i vi vjerujete 36jer se to dogodilo da se ispuni Pismo: Nijedna mu se kost neće slomiti. 37I drugo opet Pismo veli: Gledat će onoga koga su proboli.** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| A pošto ga izrugaše, svukoše mu grimiz i obukoše mu njegove haljine.  **Noseći svoj križ,** izvedu ga da ga razapnu.  *Kad ga odvedoše,* izlazeći *uhvatiše* nekoga čovjeka Cirenca, prolaznika imenom Šimuna, oca Aleksandrova i Rufova, koji je dolazio s polja, i prisile ga da mu ponese križ. *Stave na nj križ da ga nosi za Isusom.*  *Za njim je išlo silno mnoštvo svijeta, napose žena, koje su plakale i naricale za njim.*  *Isus se okrenu prema njima pa im reče: "Kćeri Jeruzalemske, ne plačite nada mnom, nego plačite nad sobom i nad djecom svojom.Jer evo idu dani kad će se govoriti: 'Blago nerotkinjama, utrobama koje ne rodiše i sisama koje ne dojiše.' Tad će početi govoriti gorama: 'Padnite na nas!' i bregovima: 'Pokrijte nas!'Jer ako se tako postupa sa zelenim stablom, što li će biti sa suhim?"*  *A vodili su i drugu dvojicu, zločince, da ih s njime pogube.*  I dovuku ga na mjesto zvano **hebrejski** Golgota, što znači Lubanjsko mjesto.  I nuđahu mu piti namirisana vina sa žuči pomiješano. I kad okusi, ne htjede piti.  *Ondje razapeše njega,* **a s njim i drugu dvojicu,** *te zločince,* **s jedne i druge strane,** *jednoga zdesna, drugoga slijeva,* **a Isusa u sredini***.*  *A Isus je govorio: "Oče, oprosti im, ne znaju što čine!"*  **A napisa Pilat i natpis te ga postavi na križ.** I staviše mu ponad glave i natpis o njegovoj krivici.  **Bilo je napisano:** "Ovo je Isus **Nazarećanin**, kralj židovski."  **Taj su natpis čitali mnogi Židovi jer mjesto gdje je Isus bio raspet bijaše blizu grada, a bilo je napisano hebrejski, latinski i grčki.**  **Nato glavari svećenički rekoše Pilatu: "Nemoj pisati: >Kralj židovski<, nego da je on rekao: >Kralj sam židovski.<"**  **Pilat odgovori: "Što napisah, napisah!"**  A kad **Isusa** razapeše **vojnici**, **uzeše njegove haljine i razdijeliše ih na četiri djela ‑ svakom vojniku po dio. A uzeše i donju haljinu, koja bijaše nešivena, otkana u komadu odozgor dodolje.**  **Rekoše zato među sobom: "Ne derimo je, nego bacimo za nju kocku pa komu dopane" ‑ da se ispuni Pismo koje veli: Razdijeliše među se haljine moje, za odjeću moju baciše kocku. I vojnici učiniše tako,** razdijele među se haljine njegove bacivši za njih kocku - što će tko uzeti.  I sjedeći ondje, čuvahu ga.  A bijaše treća ura kad ga razapeše.  A tada zajedno s njime razapnu i dva razbojnika, jednoga njemu zdesna, drugoga slijeva.  **Uz križ su Isusov stajale majka njegova, zatim sestra njegove majke, Marija Kleofina, i Marija Magdalena.**  **Kad Isus vidje majku i kraj nje učenika kojega je ljubio, reče majci: "Ženo! Evo ti sina!"**  **Zatim reče učeniku: "Evo ti majke!"**  **I od toga časa uze je učenik k sebi.**  *Stajao je ondje narod i promatrao.*  Prolaznici su ga pogrđivali mašući glavama: "Ej, ti, koji razvaljuješ Hram i sagradiš ga za tri dana,spasi sam sebe! Ako si Sin Božji, siđi s križa!"  Slično i glavari svećenički s pismoznancima i starješinama, rugajući se govorahu jedni drugima: "Druge je spasio, sebe ne može spasiti!Krist, kralj Izraelov! Neka sad siđe s križa da vidimo i povjerujemo u nj! Uzdao se u Boga! Neka ga sad izbavi ako mu omilje! Ta govorio je: >Sin sam Božji!<"  *A podrugivali se i glavari govoreći: "Druge je spasio, neka spasi sam sebe ako je on Krist Božji, Izabranik!"*  *Izrugivali ga i vojnici, prilazili mu i nudili ga octomgovoreći: "Ako si ti kralj židovski, spasi sam sebe!"*  Tako ga vrijeđahu i oni razbojnici koji bijahu s njim raspeti.  *Jedan ga je od obješenih zločinaca pogrđivao: "Nisi li ti Krist? Spasi sebe i nas!"*  *A drugi ovoga prekoravaše: "Zar se ne bojiš Boga ni ti, koji si pod istom osudom?Ali mi po pravdi jer primamo što smo djelima zaslužili, a on - on ništa opako ne učini."*  *Onda reče: "Isuse, sjeti me se kada dođeš u kraljevstvo svoje."*  *A on će mu: "Zaista ti kažem: danas ćeš biti sa mnom u raju!"*  A o šestoj uri tama nasta po svoj zemlji - sve do ure devete*,jer sunce pomrča.*  O devetoj uri povika Isus iza glasa: "Eloi, Eloi lama sabahtani?" To znači: "Bože moj, Bože moj, zašto si me ostavio?"  A neki od nazočnih čuvši to govorahu: "Gle, Iliju zove."  **Nakon toga, kako je Isus znao da je sve dovršeno, da bi se ispunilo Pismo, reče: "Žedan sam."**  **A ondje je stajala posuda puna octa.** I odmah jedan otrča jedan od njih, uze spužvu, natopi je octom, natakne na **izopovu** trsku **spužvu natopljenu octom pa je primakoše njegovim ustima** i pruži mu piti.  A ostali rekoše: "Pusti da vidimo hoće li doći Ilija da ga spasi, da ga skine."  **Čim Isus uze ocat, reče: "Dovršeno je!"**  A Isus opet zavapi jakim glasom. *Povika Isus iza glasa: "Oče, u ruke tvoje predajem duh svoj!" To rekavši,* **prignu glavu,** izdahnu, ispusti i **preda** duh.  I gle, zavjesa se hramska razdrije nadvoje, *po sredini,* odozgor dodolje.  Zemlja se potrese, pećine se raspukoše, grobovi otvoriše i tjelesa mnogih svetih preminulih uskrsnuše te iziđoše iz grobova nakon njegova uskrsnuća, uđoše u sveti grad i pokazaše se mnogima.  A satnik koji stajaše njemu nasuprot, *vidje što se zbiva,* vidje da tako izdahnu, *stane slaviti Boga: "Zbilja, čovjek ovaj bijaše pravednik!"*  I oni koji su s njime čuvali Isusa, kad vidješe potres i što se zbiva, silno se prestrašiše i rekoše: "Zaista, ovaj čovjek bijaše Sin Božji!" *I kad je sav svijet koji se zgrnuo na taj prizor vidio što se zbiva, vraćao se bijući se u prsa.*  A bijahu ondje, *stajahu podalje* i izdaleka promatrahu *to svi znanci njegovi*  i mnoge žene što su iz Galileje išle za Isusom poslužujući mu; među njima Marija Magdalena i Marija, majka Jakova Mlađega i Josipa, i Saloma, i majka sinova Zebedejevih -te su ga pratile kad bijaše u Galileji i posluživale mu - i mnoge druge koje uziđoše s njim u Jeruzalem.  **Kako bijaše Priprava, da ne bi tijela ostala na križu subotom, jer velik je dan bio one subote, Židovi zamoliše Pilata da se raspetima prebiju golijeni i da se skinu.**  **Dođoše dakle vojnici i prebiše golijeni prvom i drugom koji su s Isusom bili raspeti. Kada dođoše do Isusa i vidješe da je već umro, ne prebiše mu golijeni, nego mu jedan od vojnika kopljem probode bok i odmah poteče krv i voda.**  **Onaj koji je vidio svjedoči i istinito je svjedočanstvo njegovo. On zna da govori istinu da i vi vjerujete jer se to dogodilo da se ispuni Pismo: Nijedna mu se kost neće slomiti. I drugo opet Pismo veli: Gledat će onoga koga su proboli.** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Pogreb (**Mt 27.57-61; Mk 15.41-47; *Lk 23.50-56;* **Iv 19.38-42**) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| MATEJ: 27. 57Uvečer dođe neki bogat čovjek iz Arimateje, imenom Josip, koji i sam bijaše učenik Isusov. 58On pristupi Pilatu i zaiska tijelo Isusovo. Tada Pilat zapovjedi da mu se dadne. 59Josip uze tijelo, povi ga u čisto platno 60i položi u svoj novi grob koji bijaše isklesao u stijeni. Dokotrlja velik kamen na grobna vrata i otiđe. 61A bijahu ondje Marija Magdalena i druga Marija: sjedile su nasuprot grobu. | | | | | | | | | MARKO: 15. 42 A uvečer, budući da je bila Priprava, to jest predvečerje subote, 43 dođe Josip iz Arimateje, ugledan vijećnik, koji također isčekivaše kraljevstvo Božje: odvaži se, uđe k Pilatu i zaiska tijelo Isusovo. 44 Pilat se začudi da je već umro pa dozva satnika i upita ga je li odavna umro. 45 Kad sazna od satnika, darova Josipu tijelo. 46 Josip kupi platno, skine tijelo i zavije ga u platno te položi u grob, koji bijaše izduben iz stijene. I dokotrlja kamen na grobna vrata. 47 A Marija Magdalena i Marija Josipova promatrahu kamo ga polažu. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | *LUKA: 23. 50 I dođe čovjek imenom Josip, vijećnik, čovjek čestit i pravedan; 51 on ne privoli njihovoj odluci i postupku. Bijaše iz Arimateje, grada judejskoga i iščekivaše kraljevstvo Božje. 52 Taj dakle pristupi Pilatu i zaiska tijelo Isusovo. 53 Zatim ga skinu, povi u platno i položi u grob isklesan u koji još ne bijaše nitko položen. 54 Bijaše dan Priprave; subota je svitala. 55 A pratile to žene koje su s Isusom došle iz Galileje: motrile grob i kako je položeno tijelo njegovo. 56 Zatim se vrate i priprave miomirise i pomasti. U subotu mirovahu po propisu.* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **IVAN: 19. 38Nakon toga Josip iz Arimateje, koji je ‑ kriomice, u strahu od Židova ‑ bio učenik Isusov, zamoli Pilata da smije skinuti tijelo Isusovo. I dopusti mu Pilat. Josip dakle ode i skine Isusovo tijelo. 39A dođe i Nikodem ‑ koji je ono prije bio došao Isusu noću ‑ i donese sa sobom oko sto libara smjese smirne i aloja. 40Uzmu dakle tijelo Isusovo i poviju ga u povoje s miomirisima, kako je u Židova običaj za ukop. 41A na mjestu gdje je Isus bio raspet bijaše vrt i u vrtu nov grob u koji još nitko ne bijaše položen. 42Ondje dakle zbog židovske Priprave, jer grob bijaše blizu, polože Isusa.** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Nakon toga** uvečer, budući da je bila Priprava, to jest predvečerje subote,dođe neki bogat čovjek, Josip iz *grada judejskoga* Arimateje, ugledan vijećnik, *čovjek čestit i pravedan,* koji također isčekivaše kraljevstvo Božje i sam **kriomice** bijaše učenik Isusov **u strahu od Židova**.  *On ne privoli njihovoj odluci i postupku.*  Odvaži se, uđe k Pilatu i zaiska **da smije skinuti** tijelo Isusovo.  Pilat se začudi da je već umro pa dozva satnika i upita ga je li odavna umro.  Kad sazna od satnika, darova Josipu tijelo. Tada Pilat zapovjedi da mu se dadne.  Josip kupi platno, skine **Isusovo** tijelo.  **A dođe i Nikodem ‑ koji je ono prije bio došao Isusu noću ‑ i donese sa sobom oko sto libara smjese smirne i aloja.**  **Uzmu dakle tijelo Isusovo i poviju ga** u čisto platno, **u povoje s miomirisima, kako je u Židova običaj za ukop.**  **A na mjestu gdje je Isus bio raspet bijaše vrt i u vrtu** (Josipov) **nov grob** koji bijaše izduben iz stijene **u koji još nitko ne bijaše položen. Ondje dakle zbog židovske Priprave, jer grob bijaše blizu, polože Isusa.**  I dokotrlja velik kamen na grobna vrata i otiđe.  *Bijaše dan Priprave; subota je svitala.*  *A pratile to žene koje su s Isusom došle iz Galileje:* Marija Magdalena i druga Marija, Marija Josipova: sjedile su nasuprot grobu, *motrile grob* i promatrahu kamo polažu *tijelo njegovo.Zatim se vrate i priprave miomirise i pomasti. U subotu mirovahu po propisu.* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Straža (**Mt 27.62-66) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Sutradan, to jest dan nakon Priprave, sabraše se glavari svećenički i farizeji kod Pilata te mu rekoše:  "Gospodaru, sjetismo se da onaj varalica još za života kaza: >Nakon tri dana uskrsnut ću.< Zapovjedi dakle da se grob osigura sve do trećega dana da ne bi možda došli njegovi učenici, ukrali ga pa rekli narodu: >Uskrsnuo je od mrtvih!< I bit će posljednja prijevara gora od prve."  Reče im Pilat: "Imate stražu! Idite i osigurajte kako znate!" Nato oni odu i osiguraju grob: zapečate kamen i postave stražu. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Uskrsenje (**Mt 27.52,53; 28.1-15; Mk 16.1-11; *Lk 24.1-12;* **Iv 20.1-18**) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| MATEJ: 28. 1Po suboti, u osvit prvoga dana u tjednu, dođe Marija Magdalena i druga Marija pogledati grob. 2I gle, nastade žestok potres jer anđeo Gospodnji siđe s neba, pristupi, otkotrlja kamen i sjede na nj. 3Lice mu bijaše kao munja, a odjeća bijela kao snijeg. 4Od straha pred njim zadrhtaše strađari i obamriješe. 5A anđeo progovori ženama: "Vi se ne bojte! Ta znam: Isusa Raspetoga tražite! 6Nije ovdje! Uskrsnu kako reče. Hajde, vidite mjesto gdje je ležao 7pa pođite žurno i javite njegovim učenicima da uskrsnu od mrtvih. I evo, ide pred vama u Galileju. Ondje ćete ga vidjeti. Evo, rekoh vam." 8One otiđoše žurno s groba te sa strahom i velikom radošću otrčaše javiti njegovim učenicima. 9Kad eto im Isusa u susret! Reče im: "Zdravo!" One polete k njemu, obujme mu noge i ničice mu se poklone. 10Tada im Isus reče: "Ne bojte se! Idite, javite mojoj braći da pođu u Galileju! Ondje će me vidjeti!" 11Dok su one odlazile, gle, neki od straže dođoše u grad i javiše glavarima svećeničkim sve što se dogodilo. 12Oni se sabraše sa starješinama na vijećanje, uzeše mnogo novaca i dadoše vojnicima 13govoreći: "Recite: >Noću dok smo mi spavali, dođoše njegovi učenici i ukradoše ga.< 14Ako to dočuje upravitelj, mi ćemo ga uvjeriti i sve učiniti da vi budete bez brige." 15Oni uzeše novac i učiniše kako bijahu poučeni. I razglasilo se to među Židovima – sve do danas. | | | | | | | | | | | | | | | MARKO: 16. Kad prođe subota, Marija Magdalena i Marija Jakovljeva i Saloma kupiše miomirisa da odu pomazati Isusa. 2 I prvoga dana u tjednu, veoma rano, o izlasku sunčevu, dođu na grob. 3 I razgovarahu među sobom: "Tko će nam otkotrljati kamen s vrata grobnih?" 4 Pogledaju, a ono kamen otkotrljan. Bijaše doista veoma velik. 5 I ušavši u grob, ugledaju mladića zaogrnuta bijelom haljinom gdje sjedi zdesna. I preplaše se. 6 A on će im: "Ne plašite se! Isusa tražite, Nazarećanina, Raspetoga? Uskrsnu! Nije ovdje! Evo mjesta kamo ga položiše. 7 Nego idite, recite njegovim učenicima i Petru: Ide pred vama u Galileju! Ondje ćete ga vidjeti, kamo vam reče!" 8 One iziđu i stanu bježati od groba: spopade ih strah i trepet. I nikomu ništa ne rekoše jer se bojahu. 9 Uskrsnuvši dakle rano prvog dana u tjednu, ukaza se najprije Mariji Magdaleni iz koje bijaše istjerao sedam zloduha. 10 Ona ode i dojavi njegovima, tužnima i zaplakanima. 11 Kad su oni čuli da je živ i da ga je ona vidjela, ne povjerovaše. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | *LUKA: 24. Prvoga dana u tjednu, veoma rano, dođoše one na grob s miomirisima što ih pripraviše. 2 Kamen nađoše otkotrljan od groba. 3 Uđoše, ali ne nađoše tijela Gospodina Isusa. 4 I dok su stajale zbunjene nad tim, gle, dva čovjeka u blistavoj odjeći stadoše do njih. 5 Zastrašene obore lica k zemlji, a oni će im: "Što tražite Živoga među mrtvima? 6 Nije ovdje, nego uskrsnu! Sjetite se kako vam je govorio dok je još bio u Galileji: 7 'Treba da Sin Čovječji bude predan u ruke grešnika, i raspet, i treći dan da ustane.'" 8 I sjetiše se one riječi njegovih, 9 vratiše se s groba te javiše sve to jedanaestorici i svima drugima. 10 A bile su to: Marija Magdalena, Ivana i Marija Jakovljeva. I ostale zajedno s njima govorahu to apostolima, 11 ali njima se te riječi pričiniše kao tlapnja, te im ne vjerovahu. 12 A Petar usta i potrča na grob. Sagnuvši se, opazi samo povoje. I vrati se kući čudeći se tome što se zbilo.* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **IVAN: 20. 1Prvog dana u tjednu rano ujutro, još za mraka, dođe Marija Magdalena na grob i opazi da je kamen s groba dignut. 2Otrči stoga i dođe k Šimunu Petru i drugom učeniku, kojega je Isus ljubio, pa im reče: "Uzeše Gospodina iz groba i ne znamo gdje ga staviše." 3Uputiše se onda Petar i onaj drugi učenik i dođoše na grob. 4Trčahu obojica zajedno, ali onaj drugi učenik prestignu Petra i stiže prvi na grob. 5Sagne se i opazi povoje gdje leže, ali ne uđe. 6Uto dođe i Šimun Petar koji je išao za njim i uđe u grob. Ugleda povoje gdje leže 7i ubrus koji bijaše na glavi Isusovoj, ali nije bio uz povoje, nego napose svijen na jednome mjestu. 8Tada uđe i onaj drugi učenik koji prvi stiže na grob i vidje i povjerova. 9Jer oni još ne upoznaše Pisma da Isus treba da ustane od mrtvih. 10Potom se učenici vratiše kući. 11A Marija je stajala vani kod groba i plakala. 12Zaplakana zaviri u grob i ugleda dva anđela u bjelini kako sjede na mjestu gdje je ležalo tijelo Isusovo ‑ jedan kod glave, drugi kod nogu. 13Kažu joj oni: "Ženo, što plačeš?" Odgovori im: "Uzeše Gospodina mojega i ne znam gdje ga staviše." 14Rekavši to, obazre se i ugleda Isusa gdje stoji, ali nije znala da je to Isus. 15Kaže joj Isus: "Ženo, što plačeš? Koga tražiš?" Misleći da je to vrtlar, reče mu ona: "Gospodine, ako si ga ti odnio, reci mi gdje si ga stavio i ja ću ga uzeti." 16Kaže joj Isus: "Marijo!" Ona se okrene te će mu hebrejski: "Rabbuni!" ‑ što znači: "Učitelju!" 17Kaže joj Isus: "Ne zadržavaj se sa mnom jer još ne uziđoh Ocu, nego idi mojoj braći i javi im: Uzlazim Ocu svomu i Ocu vašemu, Bogu svomu i Bogu vašemu." 18Ode dakle Marija Magdalena i navijesti učenicima: "Vidjela sam Gospodina i on mi je to rekao."** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| I gle, nastade žestok potres jer anđeo Gospodnji siđe s neba, pristupi, otkotrlja kamen i sjede na nj.  Od straha pred njim zadrhtaše strađari i obamriješe.  Kad prođe subota, u osvit prvoga dana u tjednu, *veoma rano* o izlasku sunčevu*,* Marija Magdalena i Marija Jakovljeva i Saloma kupiše miomirisa da odu pomazati Isusa.  **Prvog dana u tjednu rano ujutro, još za mraka, dođe Marija Magdalena na grob i opazi da je kamen s groba dignut. Otrči stoga** (učenicima).  Dođu *one (žene) na grob s miomirisima što ih pripraviše.*  I razgovarahu među sobom: "Tko će nam otkotrljati kamen s vrata grobnih?"  Pogledaju, a ono kamen otkotrljan. Bijaše doista veoma velik.  I ušavši u grob, *ne nađoše tijela Gospodina Isusa.*  *I dok su stajale zbunjene nad tim, gle, dva čovjeka u blistavoj odjeći stadoše do njih.* Ugledaju mladića zaogrnuta bijelom haljinom gdje sjedi zdesna. Lice mu bijaše kao munja, a odjeća bijela kao snijeg.  *Zastrašene obore lica k zemlji.* I preplaše se. Od straha pred njim zadrhtaše stražari i obamriješe.  A anđeo progovori ženama: "*Što tražite Živoga među mrtvima?* Ne plašite se! Vi se ne bojte! Ta znam: Isusa tražite, Nazarećanina, Raspetoga?Nije ovdje*, nego uskrsnu* kako reče! Evo mjesta kamo ga položiše. Hajde, vidite mjesto gdje je ležao pa pođite žurno i javite njegovim učenicima i Petru da uskrsnu od mrtvih. *Sjetite se kako vam je govorio dok je još bio u Galileji:'Treba da Sin Čovječji bude predan u ruke grešnika, i raspet, i treći dan da ustane.'* I evo, ide pred vama u Galileju! Ondje ćete ga vidjeti, kamo vam reče! Evo, rekoh vam."  *I sjetiše se one riječi njegovih.*  One iziđu, otiđoše žurno i stanu bježati od groba: spopade ih strah i trepet i velikom radošću otrčaše. I nikomu ništa ne rekoše jer se bojahu.  Kad eto im (ženama) Isusa u susret!  Reče im: "Zdravo!" One polete k njemu, obujme mu noge i ničice mu se poklone.  Tada im Isus reče: "Ne bojte se! Idite, javite mojoj braći da pođu u Galileju! Ondje će me vidjeti!"  Dok su one odlazile, gle, neki od straže dođoše u grad i javiše glavarima svećeničkim sve što se dogodilo. Oni se sabraše sa starješinama na vijećanje, uzeše mnogo novaca i dadoše vojnicima govoreći: "Recite: >Noću dok smo mi spavali, dođoše njegovi učenici i ukradoše ga.< Ako to dočuje upravitelj, mi ćemo ga uvjeriti i sve učiniti da vi budete bez brige."  Oni uzeše novac i učiniše kako bijahu poučeni. I razglasilo se to među Židovima – sve do danas.  **I dođe** (Marija Magdalena) **k Šimunu Petru i drugom učeniku, kojega je Isus ljubio, pa im reče: "Uzeše Gospodina iz groba i ne znamo gdje ga staviše."**  *Vratiše se s groba (ostale žene) te javiše sve to jedanaestorici i svima drugima.*  *A bile su to: Marija Magdalena, Ivana i Marija Jakovljeva. I ostale zajedno s njima govorahu to apostolima,ali njima se te riječi pričiniše kao tlapnja, te im ne vjerovahu.*  *A Petar usta i potrča na grob* **i onaj drugi učenik i dođoše na grob. Trčahu obojica zajedno, ali onaj drugi učenik prestignu Petra i stiže prvi na grob.**  **Sagne se i opazi povoje gdje leže, ali ne uđe.**  **Uto dođe i Šimun Petar koji je išao za njim i uđe u grob. Ugleda povoje gdje leže i ubrus koji bijaše na glavi Isusovoj, ali nije bio uz povoje, nego napose svijen na jednome mjestu.**  **Tada uđe i onaj drugi učenik koji prvi stiže na grob i vidje i povjerova.**  **Jer oni još ne upoznaše Pisma da Isus treba da ustane od mrtvih.**  **Potom se učenici vratiše kući,** *čudeći se tome što se zbilo.*  Uskrsnuvši dakle rano prvog dana u tjednu, ukaza se najprije Mariji Magdaleni iz koje bijaše istjerao sedam zloduha.  **A Marija je stajala vani kod groba i plakala. Zaplakana zaviri u grob i ugleda dva anđela u bjelini kako sjede na mjestu gdje je ležalo tijelo Isusovo ‑ jedan kod glave, drugi kod nogu.**  **Kažu joj oni: "Ženo, što plačeš?"**  **Odgovori im: "Uzeše Gospodina mojega i ne znam gdje ga staviše."**  **Rekavši to, obazre se i ugleda Isusa gdje stoji, ali nije znala da je to Isus.**  **Kaže joj Isus: "Ženo, što plačeš? Koga tražiš?"**  **Misleći da je to vrtlar, reče mu ona: "Gospodine, ako si ga ti odnio, reci mi gdje si ga stavio i ja ću ga uzeti."**  **Kaže joj Isus: "Marijo!"**  **Ona se okrene te će mu hebrejski: "Rabbuni!" ‑ što znači: "Učitelju!"**  **Kaže joj Isus: "Ne zadržavaj se sa mnom jer još ne uziđoh Ocu, nego idi mojoj braći i javi im: Uzlazim Ocu svomu i Ocu vašemu, Bogu svomu i Bogu vašemu."**  **Ode dakle Marija Magdalena** i dojavi njegovim **učenicima** tužnima i zaplakanima**: "Vidjela sam Gospodina i on mi je to rekao."**  Kad su oni čuli da je živ i da ga je ona vidjela, ne povjerovaše.  Tjelesa mnogih svetih preminulih uskrsnuše te iziđoše iz grobova nakon njegova uskrsnuća, uđoše u sveti grad i pokazaše se mnogima. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Na putu za Emaus (Mk 16.12; *Lk 24.13-33*) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| MARKO: 16.12 A potom javi se na putu dvojici od njih u drugom obličju, kad su išli u selo. | | | | | *LUKA: 24. 13 I gle, dvojica su od njih toga istog dana putovala u selo koje se zove Emaus, udaljeno od Jeruzalema šezdeset stadija. 14 Razgovarahu međusobno o svemu što se dogodilo. 15 I dok su tako razgovarali i raspravljali, približi im se Isus i pođe s njima. 16 Ali prepoznati ga – bijaše uskraćeno njihovim očima. 17 On ih upita: "Što to putem pretresate među sobom?" Oni se snuždeni zaustave 18 te mu jedan od njih, imenom Kleofa, odgovori: "Zar si ti jedini stranac u Jeruzalemu te ne znaš što se u njemu dogodilo ovih dana?" 19 A on će: "Što to?" Odgovore mu: "Pa ono s Isusom Nazarećaninom, koji bijaše prorok - silan na djelu i na riječi pred Bogom i svim narodom: 20 kako su ga glavari svećenički i vijećnici naši predali da bude osuđen na smrt te ga razapeli. 21 A mi se nadasmo da je on onaj koji ima otkupiti Izraela. Ali osim svega toga ovo je već treći dan što se to dogodilo. 22 A zbuniše nas i žene neke od naših: u praskozorje bijahu na grobu, 23 ali nisu našle njegova tijela pa dođoše te rekoše da su im se ukazali anđeli koji su rekli da je on živ. 24 Odoše nato i neki naši na grob i nađoše kako žene rekoše, ali njega ne vidješe." 25 A on će im: "O bezumni i srca spora da vjerujete što god su proroci navijestili! 26 Nije li trebalo da Krist sve to pretrpi te uđe u svoju slavu?" 27 Počevši tada od Mojsija i svih proroka, protumači im što u svim Pismima ima o njemu. 28 Uto se približe selu kamo su išli, a on kao da htjede dalje. 29 No oni navaljivahu: "Ostani s nama jer zamalo će večer i dan je na izmaku!" I uniđe da ostane s njima. 30 Dok bijaše s njima za stolom, uze kruh, izreče blagoslov, razlomi te im davaše. 31 Uto im se otvore oči te ga prepoznaše, a on im iščeznu s očiju. 32 Tada rekoše jedan drugome: "Nije li gorjelo srce u nama dok nam je putem govorio, dok nam je otkrivao Pisma?"* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| A potom javi se na putu dvojici od njih u drugom obličju, kad su išli u selo.  *I gle, dvojica su od njih toga istog dana putovala u selo koje se zove Emaus, udaljeno od Jeruzalema šezdeset stadija.Razgovarahu međusobno o svemu što se dogodilo.*  *I dok su tako razgovarali i raspravljali, približi im se Isus i pođe s njima.Ali prepoznati ga – bijaše uskraćeno njihovim očima.*  *On ih upita: "Što to putem pretresate među sobom?"*  *Oni se snuždeni zaustavete mu jedan od njih, imenom Kleofa, odgovori: "Zar si ti jedini stranac u Jeruzalemu te ne znaš što se u njemu dogodilo ovih dana?"*  *A on će: "Što to?"*  *Odgovore mu: "Pa ono s Isusom Nazarećaninom, koji bijaše prorok - silan na djelu i na riječi pred Bogom i svim narodom:kako su ga glavari svećenički i vijećnici naši predali da bude osuđen na smrt te ga razapeli.A mi se nadasmo da je on onaj koji ima otkupiti Izraela. Ali osim svega toga ovo je već treći dan što se to dogodilo.A zbuniše nas i žene neke od naših: u praskozorje bijahu na grobu,ali nisu našle njegova tijela pa dođoše te rekoše da su im se ukazali anđeli koji su rekli da je on živ.Odoše nato i neki naši na grob i nađoše kako žene rekoše, ali njega ne vidješe."*  *A on će im: "O bezumni i srca spora da vjerujete što god su proroci navijestili!Nije li trebalo da Krist sve to pretrpi te uđe u svoju slavu?"*  *Počevši tada od Mojsija i svih proroka, protumači im što u svim Pismima ima o njemu.*  *Uto se približe selu kamo su išli, a on kao da htjede dalje.*  *No oni navaljivahu: "Ostani s nama jer zamalo će večer i dan je na izmaku!"*  *I uniđe da ostane s njima.*  *Dok bijaše s njima za stolom, uze kruh, izreče blagoslov, razlomi te im davaše.*  *Uto im se otvore oči te ga prepoznaše, a on im iščeznu s očiju.*  *Tada rekoše jedan drugome: "Nije li gorjelo srce u nama dok nam je putem govorio, dok nam je otkrivao Pisma?"* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Prvo javljanje u gornjoj sobi (**Mk 16.13; *Lk 24.33-49;* **Iv 20.19-23**) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| MARKO: 16. 12 Nakon toga ukazao se u drugome obličju dvojici od njih na putu dok su išli u selo. 13 I oni odu i dojave drugima. Ni njima ne povjerovaše. | | | | | *LUKA: 24. 33 U isti se čas digoše i vratiše u Jeruzalem. Nađoše okupljenu jedanaestoricu i one koji bijahu s njima. 34 Oni im rekoše: "Doista uskrsnu Gospodin i ukaza se Šimunu!" 35 Nato oni pripovjede ono s puta i kako ga prepoznaše u lomljenju kruha. 36 Dok su oni o tom razgovarali, stane Isus posred njih i reče im: "Mir vama!" 37 Oni, zbunjeni i prestrašeni, pomisliše da vide duha. 38 Reče im Isus: "Zašto se prepadoste? Zašto vam sumnje obuzimaju srce? 39 Pogledajte ruke moje i noge! Ta ja sam! Opipajte me i vidite jer duh tijela ni kostiju nema kao što vidite da ja imam." 40 Rekavši to, pokaza im ruke i noge. 41 I dok oni od radosti još nisu vjerovali, nego se čudom čudili, on im reče: "Imate li ovdje što za jelo?" 42 Oni mu pruže komad pečene ribe. 43 On uzme i pred njima pojede. 44 Nato im reče: "To je ono što sam vam govorio dok sam još bio s vama: treba da se ispuni sve što je u Mojsijevu Zakonu, u Prorocima i Psalmima o meni napisano." 45 Tada im otvori pamet da razumiju Pisma 46 te im reče: "Ovako je pisano: 'Krist će trpjeti i treći dan ustati od mrtvih, 47 i u njegovo će se ime propovijedati obraćenje i otpuštenje grijeha po svim narodima počevši od Jeruzalema.' 48 Vi ste tomu svjedoci. 49 I evo, ja šaljem na vas Obećanje Oca svojega. Ostanite zato u gradu dok se ne obučete u Silu odozgor."* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **IVAN: 20. 19I dok su uvečer toga istog dana, prvog u tjednu, učenici u strahu od Židova bili zatvorili vrata, dođe Isus, stane u sredinu i reče im: "Mir vama!" 20To rekavši, pokaza im svoje ruke i bok. I obradovaše se učenici vidjevši Gospodina. 21Isus im stoga ponovno reče: "Mir vama! Kao što mene posla Otac i ja šaljem vas." 22To rekavši, dahne u njih i kaže im: "Primite Duha Svetoga. 23Kojima otpustite grijehe, otpuštaju im se; kojima zadržite, zadržani su im."** | | | | | | | | | | | | | | | |
| *U isti se čas* oni *digoše i vratiše u Jeruzalem.* Odu i dojave drugima.  *Nađoše okupljenu jedanaestoricu i one koji bijahu s njima* **dok su uvečer toga istog dana, prvog u tjednu, učenici u strahu od Židova bili zatvorili vrata***.*  *Oni im rekoše: "Doista uskrsnu Gospodin i ukaza se Šimunu!"*  Ni njima ne povjerovaše.  *Nato oni pripovjede ono s puta i kako ga prepoznaše u lomljenju kruha.*  *Dok su oni o tom razgovarali,* **dođe Isus, stane u sredinu** *i reče im: "Mir vama!"*  *Oni, zbunjeni i prestrašeni, pomisliše da vide duha.*  *Reče im Isus: "Zašto se prepadoste? Zašto vam sumnje obuzimaju srce?Pogledajte ruke moje i noge! Ta ja sam! Opipajte me i vidite jer duh tijela ni kostiju nema kao što vidite da ja imam."*  *Rekavši to, pokaza im ruke, noge* **i bok***.*  **I obradovaše se učenici vidjevši Gospodina.** *I dok oni od radosti još nisu vjerovali, nego se čudom čudili, on im reče: "Imate li ovdje što za jelo?"*  *Oni mu pruže komad pečene ribe.On uzme i pred njima pojede.*  *Nato im reče: "To je ono što sam vam govorio dok sam još bio s vama: treba da se ispuni sve što je u Mojsijevu Zakonu, u Prorocima i Psalmima o meni napisano."*  *Tada im otvori pamet da razumiju Pismate im reče: "Ovako je pisano: 'Krist će trpjeti i treći dan ustati od mrtvih,i u njegovo će se ime propovijedati obraćenje i otpuštenje grijeha po svim narodima počevši od Jeruzalema.'Vi ste tomu svjedoci.*  **Isus im stoga ponovno reče: "Mir vama! Kao što mene posla Otac i ja šaljem vas."**  **To rekavši, dahne u njih i kaže im: "Primite Duha Svetoga. Kojima otpustite grijehe, otpuštaju im se; kojima zadržite, zadržani su im.** *I evo, ja šaljem na vas Obećanje Oca svojega. Ostanite zato u gradu dok se ne obučete u Silu odozgor."* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Drugo javljanje u gornjoj sobi (Mk 16.14; Iv 20.24-29) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| MARKO: 16. 14 Napokon se ukaza jedanaestorici dok bijahu za stolom. Prekori njihovu nevjeru i okorjelost srca što ne povjerovaše onima koji ga vidješe uskrsla od mrtvih. | | | | | | | | | | | | | **IVAN: 20. 24Ali Toma zvani Blizanac, jedan od dvanaestorice, ne bijaše s njima kad dođe Isus. 25Govorili su mu dakle drugi učenici: "Vidjeli smo Gospodina!" On im odvrati: "Ako ne vidim na njegovim rukama biljeg čavala i ne stavim svoj prst u mjesto čavala, ako ne stavim svoju ruku u njegov bok, neću vjerovati." 26I nakon osam dana bijahu njegovi učenici opet unutra, a s njima i Toma. Vrata bijahu zatvorena, a Isus dođe, stade u sredinu i reče: "Mir vama!" 27Zatim će Tomi: "Prinesi prst ovamo i pogledaj mi ruke! Prinesi ruku i stavi je u moj bok i ne budi nevjeran nego vjeran." 28Odgovori mu Toma: "Gospodin moj i Bog moj!" 29Reče mu Isus: "Budući da si me vidio, povjerovao si. Blaženi koji ne vidješe, a vjeruju!"** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Napokon se ukaza jedanaestorici dok bijahu za stolom.  Prekori njihovu nevjeru i okorjelost srca što ne povjerovaše onima koji ga vidješe uskrsla od mrtvih.  **Ali Toma zvani Blizanac, jedan od dvanaestorice, ne bijaše s njima kad dođe Isus.**  **Govorili su mu dakle drugi učenici: "Vidjeli smo Gospodina!"**  **On im odvrati: "Ako ne vidim na njegovim rukama biljeg čavala i ne stavim svoj prst u mjesto čavala, ako ne stavim svoju ruku u njegov bok, neću vjerovati."**  **I nakon osam dana bijahu njegovi učenici opet unutra, a s njima i Toma. Vrata bijahu zatvorena, a Isus dođe, stade u sredinu i reče: "Mir vama!"**  **Zatim će Tomi: "Prinesi prst ovamo i pogledaj mi ruke! Prinesi ruku i stavi je u moj bok i ne budi nevjeran nego vjeran."**  **Odgovori mu Toma: "Gospodin moj i Bog moj!"**  **Reče mu Isus: "Budući da si me vidio, povjerovao si. Blaženi koji ne vidješe, a vjeruju!"** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Javljanje kod Galilejskog jezera (**Iv 21.1-23) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Poslije toga očitova se Isus ponovno učenicima na Tiberijadskomu moru. Očitova se ovako:  Bijahu zajedno Šimun Petar, Toma zvani Blizanac, Natanael iz Kane Galilejske, zatim Zebedejevi i još druga dva njegova učenika.  Kaže im Šimun Petar: "Idem ribariti."  Rekoše: "Idemo i mi s tobom."  Izađoše i uđoše u lađu, ali te noći ne uloviše ništa. Kad je već svanulo, stade Isus na kraju, ali učenici nisu znali da je to Isus.  Kaže im Isus: "Dječice, imate li što za prismok?"  Odgovoriše mu: "Nemamo."  A on im reče: "Bacite mrežu na desnu stranu lađe i naći ćete."  Baciše oni i više je ne mogoše izvući od mnoštva ribe.  Tada onaj učenik kojega je Isus ljubio kaže Petru: "Gospodin je!"  Kad je Šimun Petar čuo da je to Gospodin, pripaše si gornju haljinu, jer bijaše gol, te se baci u more.  Ostali učenici dođoše s lađicom vukući mrežu s ribom jer ne bijahu daleko od kraja, samo kojih dvjesta lakata. Kad iziđu na kraj, ugledahu pripravljenu žeravicu i na njoj pristavljenu ribu i kruh.  Kaže im Isus: "Donesite riba što ih sada uloviste."  Nato se Šimun Petar popne i izvuče na kraj mrežu punu velikih riba, sto pedeset i tri. I premda ih je bilo toliko, mreža se ne raskinu.  Kaže im Isus: "Hajde, doručkujte!"  I nitko se od učenika ne usudi upitati ga: "Tko si ti?" Znali su da je Gospodin.  Isus pristupi, uzme kruh i dade im, a tako i ribu.  To se već treći put očitova Isus učenicima pošto uskrsnu od mrtvih.  Nakon doručka upita Isus Šimuna Petra: "Šimune Ivanov, ljubiš li me više nego ovi?"  Odgovori mu: "Da, Gospodine, ti znaš da te volim."  Kaže mu: "Pasi jaganjce moje!"  Upita ga po drugi put; "Šimune Ivanov, ljubiš li me?"  Odgovori mu: "Da, Gospodine, ti znaš da te volim!"  Kaže mu: "Pasi ovce moje!"  Upita ga treći put: "Šimune Ivanov, voliš li me?"  Ražalosti se Petar što ga upita treći put: "Voliš li me?" pa mu odgovori: "Gospodine, ti sve znaš! Tebi je poznato da te volim."  Kaže mu Isus: "Pasi ovce moje! Zaista, zaista kažem ti: Dok si bio mlađi, sam si se opasivao i hodio kamo si htio; ali kad ostariš, raširit ćeš ruke i drugi će te opasivati i voditi kamo nećeš."  A to mu reče nagovješćujući kakvom će smrću proslaviti Boga.  Rekavši to doda: "Idi za mnom!"  Petar se okrene i opazi da ga slijedi onaj učenik kojega je Isus ljubio i koji se za večere bijaše privio Isusu uz prsa i upitao ga: "Gospodine, tko će te to izdati?"  Vidjevši ga, Petar kaže Isusu: "Gospodine, a što s ovim?"  Odgovori mu Isus: "Ako hoću da on ostane dok ne dođem, što je tebi do toga? Ti idi za mnom!"  Stoga se pronese među braćom glas da onaj učenik neće umrijeti. No Isus mu nije rekao: "Neće umrijeti", nego: "Ako hoću da on ostane dok ne dođem, što je tebi do toga?" | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Javljanje na gori u Galileji (**Mt 28.16-20; Mk 16.15-18) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| MATEJ: 28. 16Jedanaestorica pođoše u Galileju na goru kamo im je naredio Isus. 17Kad ga ugledaše, padoše ničice preda nj. A neki posumnjaše. 18Isus im pristupi i prozbori: "Dana mi je sva vlast na nebu i na zemlji! 19Pođite dakle i učinite mojim učenicima sve narode krsteći ih u ime Oca i Sina i Duha Svetoga 20i učeći ih čuvati sve što sam vam zapovjedio!" "I evo, ja sam s vama u sve dane ‑ do svršetka svijeta." | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | MARKO: 16. 15 I reče im: "Pođite po svem svijetu, propovijedajte evanđelje svemu stvorenju. 16 Tko uzvjeruje i pokrsti se, spasit će se, a tko ne uzvjeruje, osudit će se. 17 A ovi će znakovi pratiti one koji uzvjeruju: u ime će moje izganjati zloduhe, novim će jezicima zboriti, 18 zmije uzimati; i popiju li što smrtonosno, ne, neće im nauditi; na nemoćnike će ruke polagati, i bit će im dobro." | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Jedanaestorica pođoše u Galileju na goru kamo im je naredio Isus.  Kad ga ugledaše, padoše ničice preda nj. A neki posumnjaše.  Isus im pristupi i prozbori: "Dana mi je sva vlast na nebu i na zemlji! Pođite dakle po svem svijetu, propovijedajte evanđelje svemu stvorenju i učinite mojim učenicima sve narode krsteći ih u ime Oca i Sina i Duha Svetoga i učeći ih čuvati sve što sam vam zapovjedio! Tko uzvjeruje i pokrsti se, spasit će se, a tko ne uzvjeruje, osudit će se.A ovi će znakovi pratiti one koji uzvjeruju: u ime će moje izganjati zloduhe, novim će jezicima zboriti,zmije uzimati; i popiju li što smrtonosno, ne, neće im nauditi; na nemoćnike će ruke polagati, i bit će im dobro. I evo, ja sam s vama u sve dane ‑ do svršetka svijeta." | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Vaznesenje (**Dela 1.1-22; Mk 16.19-20; *Lk 24.50-53)* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| MARKO: 16. 19 I Gospodin Isus, pošto im to reče, bude uzet na nebo i sjede zdesna Bogu. 20 Oni pak odoše i propovijedahu posvuda, a Gospodin surađivaše i utvrđivaše Riječ popratnim znakovima. | | | | *LUKA: 24. 50 Zatim ih izvede do Betanije, podiže ruke pa ih blagoslovi. 51 I dok ih blagoslivljaše, rasta se od njih i uznesen bi na nebo. 52 Oni mu se ničice poklone pa se s velikom radosti vrate u Jeruzalem 53 te sve vrijeme u Hramu blagoslivljahu Boga.* | | | | | | | | | | | Dela Apostolska: 1.1b Prvu sam knjigu, Teofile, sastavio o svemu što je Isus činio i učio 2 do dana kad je uznesen pošto je dao upute apostolima koje je izabrao po Duhu Svetome. 3 Njima je poslije svoje muke mnogim dokazima pokazao da je živ, četrdeset im se dana ukazivao i govorio o kraljevstvu Božjem. 4 I dok je jednom s njima blagovao, zapovjedi im da ne napuštaju Jeruzalema, nego neka čekaju Obećanje Očevo "koje čuste od mene: 5 Ivan je krstio vodom, a vi ćete naskoro nakon ovih dana biti kršteni Duhom Svetim." 6 Nato ga sabrani upitaše: "Gospodine, hoćeš li u ovo vrijeme Izraelu opet uspostaviti kraljevstvo?" 7 On im odgovori: "Nije vaše znati vremena i zgode koje je Otac podredio svojoj vlasti. 8 Nego primit ćete snagu Duha Svetoga koji će sići na vas i bit ćete mi svjedoci u Jeruzalemu, po svoj Judeji i Samariji i sve do kraja zemlje." 9 Kada to reče, bi uzdignut njima naočigled i oblak ga ote njihovim očima. 10 I dok su netremice gledali kako on odlazi na nebo, gle, dva čovjeka stadoše kraj njih u bijeloj odjeći 11 i rekoše im: "Galilejci, što stojite i gledate u nebo? Ovaj Isus koji je od vas uznesen na nebo isto će tako doći kao što ste vidjeli da odlazi na nebo." 12 Onda se vratiše u Jeruzalem s brda zvanoga Maslinsko, koje je blizu Jeruzalema, udaljeno jedan subotni hod. 13 I pošto uđu u grad, uspnu se u gornju sobu gdje su boravili: Petar i Ivan i Jakov i Andrija, Filip i Toma, Bartolomej i Matej, Jakov Alfejev i Šimun Revnitelj i Juda Jakovljev - 14 svi oni bijahu jednodušno postojani u molitvi sa ženama, i Marijom, majkom Isusovom, i braćom njegovom. 15 U one dane ustade Petar među braćom - a bijaše sakupljenog naroda oko sto i dvadeset duša - i reče: 16 "Braćo! Trebalo je da se ispuni Pismo što ga na usta Davidova proreče Duh Sveti o Judi koji bijaše vođa onih što uhvatiše Isusa. 17 A Juda se ubrajao među nas i imao udio u ovoj službi. 18 On, eto, steče predio cijenom nepravednosti pa se stropošta, raspuče po sredini i razli mu se sva utroba. 19 I svim je Jeruzalemcima znano da se onaj predio njihovim jezikom zove Akeldama, to jest Predio smrti. 20 Pisano je doista u Knjizi psalama: Njegova kuća nek opusti, nek ne bude stanovnika u njoj! Njegovo nadgledništvo nek dobije drugi! 21 Jedan dakle od ovih ljudi što bijahu s nama za sve vrijeme što je među nama živio Gospodin Isus - 22 počevši od krštenja Ivanova pa sve do dana kad bi uzet od nas - treba da bude svjedokom njegova uskrsnuća. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Prvu sam knjigu, Teofile, sastavio o svemu što je Isus činio i učiodo dana kad je uznesen pošto je dao upute apostolima koje je izabrao po Duhu Svetome.Njima je poslije svoje muke mnogim dokazima pokazao da je živ, četrdeset im se dana ukazivao i govorio o kraljevstvu Božjem.  *Zatim ih izvede do Betanije.* I dok je jednom s njima blagovao, zapovjedi im da ne napuštaju Jeruzalema, nego neka čekaju Obećanje Očevo "koje čuste od mene:Ivan je krstio vodom, a vi ćete naskoro nakon ovih dana biti kršteni Duhom Svetim."  Nato ga sabrani upitaše: "Gospodine, hoćeš li u ovo vrijeme Izraelu opet uspostaviti kraljevstvo?"  On im odgovori: "Nije vaše znati vremena i zgode koje je Otac podredio svojoj vlasti.Nego primit ćete snagu Duha Svetoga koji će sići na vas i bit ćete mi svjedoci u Jeruzalemu, po svoj Judeji i Samariji i sve do kraja zemlje."  I Gospodin Isus, kada to reče, *podiže ruke pa ih blagoslovi.I dok ih blagoslivljaše, rasta se od njih i* bude uzet na nebo, bi uzdignut njima naočigled i sjede zdesna Bogu. I oblak ga ote njihovim očima.  *Oni mu se ničice poklone.*  I dok su netremice gledali kako on odlazi na nebo, gle, dva čovjeka stadoše kraj njih u bijeloj odjećii rekoše im: "Galilejci, što stojite i gledate u nebo? Ovaj Isus koji je od vas uznesen na nebo isto će tako doći kao što ste vidjeli da odlazi na nebo."  Onda se *s velikom radosti* vratiše u Jeruzalem s brda zvanoga Maslinsko, koje je blizu Jeruzalema, udaljeno jedan subotni hod *te sve vrijeme u Hramu blagoslivljahu Boga.*  I pošto uđu u grad, uspnu se u gornju sobu gdje su boravili: Petar i Ivan i Jakov i Andrija, Filip i Toma, Bartolomej i Matej, Jakov Alfejev i Šimun Revnitelj i Juda Jakovljev -svi oni bijahu jednodušno postojani u molitvi sa ženama, i Marijom, majkom Isusovom, i braćom njegovom.  U one dane ustade Petar među braćom - a bijaše sakupljenog naroda oko sto i dvadeset duša - i reče:"Braćo! Trebalo je da se ispuni Pismo što ga na usta Davidova proreče Duh Sveti o Judi koji bijaše vođa onih što uhvatiše Isusa.A Juda se ubrajao među nas i imao udio u ovoj službi.On, eto, steče predio cijenom nepravednosti pa se stropošta, raspuče po sredini i razli mu se sva utroba.I svim je Jeruzalemcima znano da se onaj predio njihovim jezikom zove Akeldama, to jest Predio smrti.Pisano je doista u Knjizi psalama: Njegova kuća nek opusti, nek ne bude stanovnika u njoj! Njegovo nadgledništvo nek dobije drugi!Jedan dakle od ovih ljudi što bijahu s nama za sve vrijeme što je među nama živio Gospodin Isus -počevši od krštenja Ivanova pa sve do dana kad bi uzet od nas - treba da bude svjedokom njegova uskrsnuća.  Oni pak odoše i propovijedahu posvuda, a Gospodin surađivaše i utvrđivaše Riječ popratnim znakovima. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Epilog (**Iv 20.30,31,24,25) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Isus je pred svojim učenicima učinio mnoga druga znamenja koja nisu zapisana u ovoj knjizi. A ova su zapisana da vjerujete: Isus je Krist, Sin Božji, i da vjerujući imate život u imenu njegovu.  Taj učenik za ovo svjedoči i ovo napisa. I znamo da je istinito svjedočanstvo njegovo. A ima još mnogo toga što učini Isus i kad bi se sve redom popisalo, sav svijet, mislim, ne bi obuhvatio knjiga koje bi se napisale. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| ČUDA ISUSA KRISTA | | | | |
| NASLOV | MATEJ | MARKO | LUKA | IVAN |
| Pretvara vodu u vino na svadbi | - | - | - | 2.1-11 |
| Izliječio plemićevog sina | - | - | - | 4.46-54 |
| Isterao nečistog duha | - | 1.23-28 | 4.33-37 | - |
| Izliječio Petrovu punicu | 8.14-15 | 1.29-31 | 4.38-39 | - |
| Izliječio mnoge bijesne i bolesne | 8.16-17 | 1.32-34 | 4.40-41 | - |
| Izliječenje u Galileji | 4.23-24 | 1.39 | - | - |
| Prvi ulov riba | - | - | 5.4-9 | - |
| Izliječio gubavca | 8.2-4 | 1.40-45 | 5.12-15 | - |
| Izliječio paralizovanog | 9.2-8 | 2.1-12 | 5.17-26 | - |
| Izliječio nemoćnog u banji Betezdi | - | - | - | 5.2-16 |
| Izliječio čovjeka sa oduzetom rukom u subotu | 12.9-14 | 3.1-6 | 6.6-11 | - |
| Izliječio mnoge | - | 3.10 | - | - |
| Izliječenje od nečistih duhova i bolesti | - | - | 6.17-19 | - |
| Izliječio centurionovog slugu | 8.5-13 | - | 7.1-10 | - |
| Uskrsao sina udovice iz mrtvih | - | - | 7.11-17 | - |
| Izliječio slijepe, hrome, gluhe... | 11.2-5 | - | 7.19-22 | - |
| Utišao oluju | 8.23-27 | 4.35-41 | 8.22-25 | - |
| Isterao Legion u svinje | 8.28-34 | 5.1-20 | 8.26-39 | - |
| Izliječio žneu od tečenja krvi | 9.20-22 | 5.25-34 | 8.43-48 | - |
| Uskrsao Jairovu kćerku | 9.18-19, 23-26 | 5.22-24, 35-43 | 8.41-42, 49-56 | - |
| Dva slijepa čovjeka izliječio | 9.27-31 | - | - | - |
| Istjerao Đavola iz bijesnog, nemog | 9.32-34 | - | - | - |
| Izliječio od svake bolesti i nemoći | 9.35 | - | - | - |
| Izliječio veliko mnoštvo | 12.15-16 | - | - | - |
| Izliječio slijepog, nemog, besnog | 12.22-23 | - | - | - |
| Izliječio "njihove bolesnike" | 14.14 | - | - | - |
| Nahranio 5000 | 14.14-21 | 6.34-44 | 9.11-17 | 6.1-14 |
| Hodao po vodi | 14.24-33 | 6.47-51 | - | 6.16-21 |
| Izliječenje u Genizaretu | 14.34-36 | 6.53-56 | - | - |
| Izliječio gluvog i besnog | - | 7.31-37 | - | - |
| Izliječio kćerku Hananke | 15.21-28 | 7.24-30 | - | - |
| Izliječenje hromih, slijepih, i bijesnih | 15.29-31 | - | - | - |
| Nahranio 4000 | 15.32-38 | 8.1-9 | - | - |
| Izliječio slijepog | - | 8.22-26 | - | - |
| Izliječenje bijesnog mladića | 17.14-21 | 9.14-30 | 9.37-43 | - |
| Novac (statir) u ustima ribe | 17.24-27 | - | - | - |
| Izliječio slijepog od rođenja | - | - | - | 9.1-41 |
| Izliječio ženu bolesnu od duha 18 g. | - | - | 13.10-17 | - |
| Izliječio od teške bolesti | - | - | 14.1-6 | - |
| Uskrsao Lazara iz mrtvih | - | - | - | 11.1-46 |
| Očišćenje 10 gubavaca | - | - | 17.12-19 | - |
| Izliječenje mnogih ljudi | 19.2 | - | - | - |
| Izliječenje slijepog Vartimeja i dr. | 20.29-34 | 10.46-52 | 18.35-43 | - |
| Izliječenje u hramu | 21.14 | - | - | - |
| Proklinjanje smokve | 21.18-22 | 11.12-14, 20-24 | - | - |
| Izliječenje Malhovog uha | 26.51 | 14.47 | 22.49-51 | 18.10 |
| Posljednji ulov riba | - | - | - | 21.1-11 |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Isusove parabole | | | | |
| Priča | Matej | Marko | Luka | Ivan |
| Šta je Isus rekao o  parabolama | 13.10-17,  13.34-35 | 4.10-12 | 8.9-10 | - |
| Sijač | 13.3-9,18-23 | 4.3-9,14-20 | 8.4-8,11-15 | - |
| Svijeća | - | 4.21-22 | 8.16-17 | - |
| Sjeme koje samo raste | - | 4.26-29 | - | - |
| Pšenica i kukolj | 13.24-30,36-43 | - | - | - |
| Dobri Samarjanin | - | - | 10.25-37 | - |
| Bogataš | - | - | 12.13-21 | - |
| Gorušičino zrno | 13.31-32 | 4.30-32 | 13.18-19 |  |
| Nerodna smokva | - | - | 13.6-9 | - |
| Kvasac | 13.33 | - | 13.20-21 | - |
| Parabole za učenike | - | 4.33-34 | - | - |
| Blago u polju | 13.44 | - | - | - |
| Skupoceni biser | 13.45-46 | - | - | - |
| Mreža | 13.47-50 | - | - | - |
| Domaćin | 13.52 | - | - | - |
| Svadba | - | - | 14.7-11 | - |
| Velika večera | - | - | 14.12-24 | - |
| Izgubljena ovca | - | - | 15.1-7 | - |
| Izgubljeni dinar | - | - | 15.8-10 | - |
| Izgubljeni sin | - | - | 15.11-32 | - |
| Nepošteni pristav | - | - | 16.1-8 | - |
| Lazar i bogataš | - | - | 16.19-31 | - |
| Nepravedni sudija | - | - | 18.1-8 | - |
| Carinik i farizej | - | - | 18.9-14 | - |
| Radnici u vinogradu | 20.1-16 | - | 19.11-27 | - |
| Kese | - | - | - | - |
| Dva sina | 21.28-32 | - | - | - |
| Zli vinogradari | 21.33-46 | 12.1-12 | 20.9-19 | - |
| Ženidba carevog sina | 22.1-14 | - | - | - |
| Smokva | 24.32-36 | 13.28-32 | 21.29-33 | - |
| Čovjek na dalekom  putovanju | - | 13.34-37 | - | - |
| 10 djevica | 25.1-13 | - | - | - |
| Talenti | 25.14-30 | - | - | - |
| Ovce i jarci | 25.31-46 | - | - | - |
| Dobri Pastir | - | - | - | 10.1-21 |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| SADRŽAJ | | | | |
| **NASLOV** | **MATEJ** | **MARKO** | **LUKA** | **IVAN** |
| Stvaranje, plan spasenja | - | - | - | 1.1-18 |
| Uvod | - | - | 1.1-4 | - |
| Rodoslov | 1.1-17 | - | 3.23-38 | - |
| Nagovještenje rođenja Ivana | - | - | 1.5-25 | - |
| Objavljivanje Mariji | - | - | 1.26-38 | - |
| Susret Marije i Jelisavete | - | - | 1.39-56 | - |
| Rođenje Ivana Krstitelja | - | - | 1.57-80 | - |
| Objavljivanje Josifu | 1. 18-25 | - | - | - |
| Rođenje | - | - | 2.1-7 | - |
| Pastiri | - | - | 2.8-20 | - |
| Obrezanje i posvećenje Isusa | 1.25 | - | 2.21-38 | - |
| Mudraci | 2.1-12 | - | - | - |
| Bekstvo u Egipat | 2.13-18 | - | - | - |
| Povratak u Nazaret, djetinjstvo | 2.19-23 | - | 2.39,40 | - |
| Isus sa 12 godina u hramu | - | - | 2.41-52 | - |
| Rad Ivana Krstitelja | 3.1-12 | 1.1-8 | 3.1-18 | - |
| Krštenje | 3.13-17 | 1.9-11 | 3.21-22 | - |
| Kušanje u pustinji | 4.1-11 | 1.12-13 | 4.1-13 | - |
| Svedočanstvo Ivana Krstitelja | - | - | - | 1.19-34 |
| Pozivanje prvih učenika | - | - | - | 1.35-51 |
| Svadba u Kani | - | - | - | 2.1-12 |
| Prvo čišćenje hrama (Prva Pasha) | - | - | - | 2.13-25 |
| Nikodem | - | - | - | 3.1-21 |
| Ivan Krstitelj o Isusu | - | - | - | 3.22-36 |
| Samarjanka | - | - | - | 4.1-42 |
| Iscjeljenje carevog čovjeka | - | - | - | 4.43-54 |
| Ivan Krstitelj zatvoren | 14.3-5 | - | 3.19,20 | - |
| 2. Pasha, iscjeljenje kraj jezera | - | - | - | 5.1-47 |
| Odlazak iz Judeje u Galileju | 4.12 | 1.14,15 | 4.14-15 | - |
| Prvo odbacivanje u Nazaretu | - | - | 4.16-30 | - |
| Odlazak u Kapernaum | 4.13-17 | - | 4.31 | - |
| Poziv kod mora | 4.18-22 | 1.16-20 | 5.1-11 | - |
| Opsjednuti u sinagogi | - | 1.21-28 | 4.32-37 | - |
| Iscjeljenje Petrove punice | 8.14-17 | 1.29-34 | 4.38-41 | - |
| Prvo putovanje po Galileji | 4.23-25 | 1.35-39 | 4.42-44 | - |
| Prvi gubavac | 8.1-4 | 1.40-45 | 5.12-16 | - |
| Bolesnik spušten kroz krov | 9.1-8 | 2.1-12 | 5.17-26 | - |
| Pozivanje Mateja | 9.9 | 2.13,14 | 5.27,28 | - |
| Trganje klasja subotom | 12.1-8 | 2.23-28 | 6.1-5 | - |
| Čovjek sa suhom rukom | 12.9-21 | 3.1-12 | 6.6-11 | - |
| Pozivanje dvanaestorice | 10.1-4 | 3.13-19 | 6.12-16 | - |
| Propoved na Maslinskoj gori | 5.1-7.29 | - | 6.17-48 | - |
| Kapetanov sluga | 8.5-13 | - | 7.1-10 | - |
| Dva slijepa, nijem i opsjednut | 9.27-34 | - | - | - |
| Drugo putovanje po Galileji | 9.35 | - | 8.1-3 | - |
| Sin udovice iz Naina | - | - | 7.11-17 | - |
| Slijep, nijem, opsjednut | 12.22-45 | 3.20-30 | 11.14-32 | - |
| Poseta Marije i Isusove braće | 12.46-49 | 3.31-35 | 9.19-21 | - |
| Propoved uz more - uvod | 13.44,45 | - | - | - |
| Gorušičino zrno | 13.31-32 | 4.30-34 | - | - |
| Kukolj | 13.24-43 | - | - | - |
| Sakriveno blago | 13.44 | - | - | - |
| Sijač i sjeme | 13.1-23 | 4.1-29 | 9.4-18 | - |
| Kvasac | 13.33-36 | - | - | - |
| Mreža | 13.47-53 | - | - | - |
| Cijena učeništva | 8.19-22 | - | - | - |
| Bura | 8.18-27 | 4.35-41 | 8.22-25 | - |
| Opsednuti iz Gergesenske | 8.28-34 | 5.1-20 | 8.26-39 | - |
| Matejeva gozba | 9.10-13 | 2.15-17 | 5.29-32 | - |
| Post | 9.14-17 | 2.18-22 | 5.33-39 | - |
| Uskrsenje Jairove kćerke | 9.18-26 | 5.21-43 | 8.40-56 | - |
| Učenici o Ivanu Krstitelju | 11.2-6 | - | 7.18-23 | - |
| Isus o Ivanu Krstitelju | 11.7-30 | - | 7.24-35 |  |
| Slanje učenika | 9.36-11.1 | 6.7-13 | 9.1-6 | - |
| Drugo odbacivanje u Nazaretu | 13.54-58 | 6.1-6 | - | - |
| Smrt Ivana Krstitelja | 14.1-12 | 6.14-29 | 9.7-9 | - |
| Treća Pasha - hrana za 5000 | 14.13-21 | 6.30-44 | 9.10-17 | 6.1-14 |
| Isus hoda po moru | 14.22-36 | 6.45-56 | - | 6.15-21 |
| Kruh života - Petar o I.H. | - | - | - | 6.22-7.1 |
| Tradicija i ceremonije | 15.1-20 | 7.1-23 | - | - |
| Odlazak u Fenikiju | 15.21-28 | 7.24-30 | - | - |
| Gluhonijemi i druga čuda | 15.29-31 | 7.31-37 | - | - |
| Hrana za 4000 | 15.32-39 | 8.1-10 | - | - |
| Znak | 16.1-12 | 8.11-21 | - | - |
| Slijepac iz Vitsaide | - | 8.22-26 | - | - |
| Odlazak u Cezareju, Petar o Isusu | 16.13-28 | 8.27-9.1 | 9.18-27 | - |
| Tajno putovanje po Galileji | 17.22-23 | 9.30-32 | 9.43-45 | - |
| Poniznost – pomirenje - oproštenje | 18.1-35 | 9.33-50 | 9.46-50 | - |
| Preobraženje | 17.1-13 | 9.2-13 | 9.28-36 | - |
| Opsednuti dečak | 17.14-21 | 9.14-29 | 9.37-42 | - |
| Porez | 17.24-27 | - | - | - |
| Sjenice | - | - | - | 7.2-53 |
| Preljubočinica | - | - | - | 8.1-11 |
| Isusov govor o svojoj službi | - | - | - | 8.12-59 |
| Iscjeljenje slijepog od rođenja | - | - | - | 9.1-41 |
| Dobri pastir | - | - | - | 10.1-21 |
| Služba u Samariji i Pereji | 19.1-2 | 10.1 | 9.51-56 | - |
| Ispit učeništva | - | - | 9.57-62 | - |
| 70-orica | - | - | 10.1-24 | - |
| Samarjanin | - | - | 10.25-37 | - |
| Marija i Marta | - | - | 10.38-42 | - |
| Praznik posvećenja hrama | - | - | - | 10.22-42 |
| Isus uči ljude da se mole | 6.5-15 | - | 11.1-13 | - |
| Videlo čovjeku | - | - | 11.33-36 | - |
| Objed s farizejima | - | - | 11.37-54 | - |
| Kvasac farizeja | - | - | 12.1-12 | - |
| Lakomstvo | - | - | 12.13-34 | - |
| Očekivanje gospodara | - | - | 12.35-59 | - |
| Božja pravda i milost | - | - | 13.1-9 | - |
| Opsjednuta žena | - | - | 13.10-17 | - |
| Napredovanje carstva | - | - | 13.18-30 | - |
| Božji sud | - | - | 13.31-35 | - |
| Objed s farizejskim knezom | - | - | 14.1-24 | - |
| Cijena učeništva | - | - | 14.25-35 | - |
| Izgubljena ovca, dinar i sin | - | - | 15.1-32 | - |
| Nepošteni pristav | - | - | 16.1-18 | - |
| Bogataš i Lazar | - | - | 16.19-31 | - |
| Oproštenje, vjera, služba | - | - | 17.1-10 | - |
| Uskrsenje Lazara | - | - | - | 11.1-53a |
| Odlazak u Efrajim | - | - | - | 11.53b-56 |
| 10 gubavaca | - | - | 17.11-19 | - |
| Kada i kako dolazi Božje carstvo | - | - | 17.20-37 | - |
| Nepravedni sudija | - | - | 18.1-8 | - |
| Farizej i carinik | - | - | 18.9-14 | - |
| Brak i razvod | 19.3-12 | 10.2-12 | - | - |
| Blagosiljanje djece | 19.13-15 | 10.13-16 | 18.15-17 | - |
| Mladi bogati knez | 19.16-30 | 10.17-31 | 18.18-30 | - |
| Radnici u vinogradu | 20.1-16 | - | - | - |
| Isus proriče svoju smrt | 20.17-19 | 10.32-34 | 18.31-34 | - |
| Ivan i Jakov | 20.20-28 | 10.35-45 | - | - |
| Slijepi Vartimej | 20.29-34 | 10.46-52 | 18.35-43 | - |
| Zakhej | - | - | 19.1-10 | - |
| Ugledni čovjek i kese | - | - | 19.11-28 | - |
| Simonova gozba, pomazanje | 26.6-13 | 14.3-9 | 7.36-50 | 12.1-8 |
| Dogovor o izdaji | 26.1-16 | 14.1-11 | 22.1-6 | 12.9-11 |
| 4. Pasha - Trijumfalni ulazak u Jerusalim | 21.1-11 | 11.1-11 | 19.29-44 | 12.12-19 |
| Nerodna smokva | 21.18-22 | 11.12-26 | - | - |
| Čišćenje hrama (drugi put) | 21.12-17 | 11.15-19 | 19.45-48 | - |
| Otkud Isusu vlast | 21.23-27 | 11.27-33 | 20.1-8 | - |
| Dva sina | 21.28-32 | - | - | - |
| Zli vinogradari | 21.33-46 | 12.1-12 | 20.9-19 | - |
| Čovjek bez svadbenog odijela | 22.1-14 | - | - | - |
| Porez – danak caru | 22.15-22 | 12.13-17 | 20.20-26 | - |
| Brak i uskrsenje | 22.23-33 | 12.18-27 | 20.27-40 | - |
| Velika zapovjest | 22.34-40 | 12.28-34 | - | - |
| Isus i kritičari | 22.41-46 | 12.35-37 | 20.40b-44 | - |
| Ukor farizejima | 23.1-39 | 12.38-40 | 20.45-47 | - |
| Dar siromašne udovice | - | 12.41-44 | 21.1-4 | - |
| Razgovor s Grcima | - | - | - | 12.20-36 |
| Konačno odbacivanje | - | - | - | 12.37-50 |
| Znaci drugog dolaska | 24.1-51 | 13.1-37 | 21.5-38 | - |
| 10 djevica, talanti, ovce i jarci | 25.1-46 | - | - | - |
| Priprema za Pashu | 26.17-19 | 14.12-16 | 22.7-13 | - |
| Praznovanje Pashe | 2.20 | 14.17 | 22.14-16 |  |
| Prepiranje ko je najveći | - | - | 22.24-30 | - |
| Isus pere noge učenicima | - | - | - | 13.1-20 |
| Posljednja večera | 26.26-29 | 14.22-25 | 22.17-20 |  |
| Otkrivanje izdajnika | 26.21-25 | 14.18-21 | 22.21-23 | 13.21-30 |
| Saveti pred rastanak | - | - | - | 13.31-14.31 |
| Opomene pred hapšenje | 26.30-35 | 14.26-31 | 22.31-38 | 13.36-38 |
| Pravi čokot | - | - | - | 15.1-17 |
| Opomena o progonu | - | - | - | 15.18-16.4 |
| Utješitelj | - | - | - | 16.5-33 |
| Isusova posrednička molitva | - | - | - | 17.1-26 |
| Getsemani | 26.36-56 | 14.32-52 | 22.39-53 | 18.1-11 |
| Saslušanje | - | - | - | 18.12-24 |
| Noćno saslušanje | 26.57-75 | 14.53-72 | 22.54-65 | 18.25-27 |
| Pred Sinedrionom - dan | 27.1 | 15.1 | 22.66-71 | - |
| Judino priznanje | 27.3-10 | - | - | - |
| Pred Pilatom prvi put | 27.2,11-14 | 15.2-5 | 23.1-5 | 18.28-38 |
| Herod Antipa saslušava Isusa | - | - | 23.6-12 | - |
| Pred Pilatom drugi put | 27.15-31 | 15.6-19 | 23.13-25 | 18.39-19.16 |
| Raspeće | 27.32-56 | 15.20-40 | 23.26-49 | 19.17-37 |
| Pogreb | 27.57-61 | 15.41-47 | 23.50-56 | 19.38-42 |
| Straža | 27.62-66 | - | - | - |
| Uskrsenje | 27.52,53; 28.1-15 | 16.1-11 | 24.1-12 | 20.1-18 |
| Na putu za Emaus | - | 16.12 | 24.13-33 | - |
| Prvo javljanje u gornjoj sobi | - | 16.13 | 24.33-49 | 20.19-23 |
| Drugo javljanje u gornjoj sobi | - | 16.14 | - | 20.24-29 |
| Javljanje kod Galilejskog jezera | - | - | - | 21.1-23 |
| Javljanje na gori u Galileji | 28.16-20 | 16.15-18 | - | - |
| Vaznesenje (Dela 1.1-22) | - | 16.19-20 | 24.50-53 | - |
| Epilog | - | - | - | 20.30,31,24,25 |